ADALÉKOK

A MAGYAR NEMZET TÖRTÉNETÉHEZ

A XVI-DIK SZÁZADBAN.
ADALÉKOK
A MAGYAR NEMZET TÖRTÉNETÉHEZ
A XVI-DIK SZÁZADBAN.

SZALAY LÁSZLÓ
ÁLTAL.

P EST.
KIADJA RÁTH MÓR.
1859.
Anne 852/8.15

[Handwritten notes]

Yttre Dombrowskyländske Österm, 1894-12-1-2, 1 sp. o. s. Kölle 60 kr. - [Signature]
ELŐSZÓ.

A jelen gyűjteménybe sorozott dolgozatok első ízben a 'Budapesti Szemle', 'Pesti Napló' és 'Hazánk' füzeteiben lattak világot; most részben bővítve és javítva bocsátatnak közre, de lényeges változtatások nélkül formájukra nézve, mely a dolgozat genesise által lévén feltételezve, bontást nem igen áll ki. Örömemre leszen, ha második kiadásukban is az olvasó közönsége rokonszenvével találkoznak, mint szerény kísérletek, a történetvizsgálat annyiban gyümölcsözőbbé, élvezhetőbbé tenni, mennyiben az anyag nem találtatik fel egész nyerséségében. Régi meggyőződésem, hogy a történetnyomozás és a történetírás párhuzamosan fejlődnek ki; hogy a történetnyomozás mintegy vaktában kutat, hogy maga áll utban magának, hogy az általa napfényre hozott anyag értékét nem lehet megítélni, ha azt, nem mondom művészi formába öntení, de legalább nagyából feldolgozni késik a történetírás.

Pest, 1859. januárius 12-én.

Sz. L.
TARTALOM.

János király és az europai hatalmasságok. 1526—1528. (I.—XXXVII.)  1—145
Verböczi István és Verancsics Antal. (I.—IX.)  146—181
Szolimán és János Zsigmond 1540-ben. (I. II.)  182—197
Statistikai adatok Magyarország török korszakából.  198—208
Utaúás Pozsonyból Nándorfehérvárra 1573-ban.  209—226
Békes Gáspár pályájához és Balassa Bálint erdélyi fogságához adalék. (I.—V.)  227—244
Erdély s a portai adó Báthori István és Kristóf alatt.  245—255
A tudományok bajor akademiája által kiadott Monumenta Boica egynél több nagybecsű adatot foglalnak magokban, mellyek a magyar történelemre vonatkoznak, s melyeket még nem méltattak kellő figyelemre a magyar történetvizsgálók. A II-ik Maximilián bajor király rendeletéből tudós választmány által közzétett vagy még közzéteendő: „Quellen zur Bayerischen und Deutschen Geschichte“ szintén világot fognak vetni a magyar történelemnek több, eleddig homályos pontjaira, az imént megjelent IV. kötet *) névszerint kétszáz huszonhat okiratot foglal magában, melyek Zápolya János politikai viszonyát Vilmos és Lajos bajor hercegekhez teljes napfényre hozzák, s melyeknek

ereditéjük, minútáik vagy egykoru másolataik München levél-
táraiban őriztetnek. Közülük néhányról már Stumpf: ’Bayerns
polítische Geschichte, München, 1816’ czímű munkájából lehe-
tett tudomása a magyar történetbuvárnak, s én azokra ’Magyar-
ország története’ IV. kötetének kidolgozása közben figyelemmel
is voltam, de a Muffat úr által kiadott okiratok jóval nagyobb
részre most lát első ízben világot; több titkos írásu pedig épen
megfejtés nélkül feküdött a levéltárakban, s csak Muffat úr által
betüzetetett ki a cselebavett kiadás eszközévé végett. Midőn ezen
nagybecsű gyűjteményt részletesben szándékozom olvasóközön-
ségünkkel megismertetni, egyúttal a Francziaország és a Porta
közötti viszonyokat tárgyazó, Charrière által még 1848-ban
kiadatni kezdet diplomatiákrományokra *) s V. Károly császár
levélezésének azon töredékeire is tekintettel leszek, melyek Lanz
Károly által 1844- s 1845-ben tétettek közzé **) leszek pedig
azért, mert ezen kétrendbeli munka Zápolya korszakának fel-
derítésére becseseinél becsesebb anyagot nyújt, s mert az egyik
is, a másik is jóformán ismeretlenek maradtak nálunk e napig.
S ezen méltán csodálkozhatnánk, ha nem tudnánk, hogy a ,Ge-
schichte der Regierung K. Ferdinands I.‘ Bucholztól, sőt hogy
a Gévay által kiadott ,Urkunden und Aktenstücke zur Geschichte
der Verhältnisse zwischen Oesterreich, Ungern und der Pforte,
im XVI. und XVII. Jahrhundert‘, melyek szintén e korszak fő-
forrásai közé tartoznak, talán egy tucat példányban sem keltek
el Magyarországon.

*) Négociations de la France dans le Levant, ou Correspondances,
Mémoires & Actes Diplomatiques des Ambassadeurs de France à Constantinople,
et des Ambassadeurs, Envoyés ou Résidents à divers titres à Venise, Raguse,
Rome, Malte & Jérusalem, en Turquie, Perse, Géorgie, Crimée, Syrie, Égypte etc.
et dans les États de Tunis, d’ Alger & de Maroc. Publié pour la première fois

**) Correspondenz des Kaisers Karl V. Aus dem königlichen Archiv
und der Bibliothèque de Bourgogne zu Brüssel mitgetheilt von Dr. Karl Lanz.
1532—1549. Leipzig; F. A. Brockhaus.
II.

Mióta III. Fridrik császár fia, a tizenkilencéves Maximilán 1478-ban burgundi Mériának kezével ennek gazdag örökségét is magáévá tette, Francziaország veszedelmes versenytársát látott Ausztriában, s a veszedelem még nagyobbnak mutatkozott, midőn Mária hozománya Maximilán unokájára V. Károlyra s ezáltal, vagy ha úgy tetszik, még ennek atyja, szép Fülöp által Spanyolországra szállott. I. Ferencz franczia király már 1515-ben Marignanonál, közvetlenül ugyan a svajciak, de közvetve Ausztriánál túlsúlya ellen küzdött; s a császári korona utáni törekvésének meghiúsulása 1519-ben, őt mindinkább megérősítette ez irányban. 1521-ben a franciaik elfoglalták Navarrát, honnan azonban csakhamar kiűzettek, valamint a két ízben megzállott Olaszországból is, melyet 1523 vége felé újból megrohantak, hogy a következett év elején ismét kihullongjanak belőle. Bourbon connétable árulása épen Francziaország belsejébe vitte az ellenséget, — németek, spanyolok, olaszok Fréjust, Hiérest, Toulont elfoglalták. De Marseillenél bomlásnak indult a vegyes had, s azalatt míg Károly hadai kivonultak a Provenceból, egy francia dandár, svajci és német zsoldosok által öregbítve, Ferencz személyes vezérlete alatt Pávia előtt termett. Mindenki előnyösebbnek vélt a franczia király ügyét a császárnál, midőn Ferencz 1525. februáris 24-kén véres ütközetben megveretett s foglyul esvén, Madridba vitetett. Eddig több ízben késznek nyilatkozott, a keresztyén ség élén, vizen szárazon támadni meg a Portát; most a kétségbeesés dühében Szolimánt szövetségesül kérte. Mártius 14-én, tízannyolcz napnál a pávai csata után Ferdinand ekkép írt testvérének a császárnak: „Francziaország királya gróf Frangepan Kristóffal ármányt forralt, bujtatván azt, hogy saját embereivel és a boszniai törökök segédével Krajnba és Stájerföldre vigye a háborút. Ennek következésében a mondott törökök mondott országainba nyomultak,
s itt némi kár tette nekem, és még nagyobbat fogtak volna tenni, ha nem gondoskodom eleve illes megtámadások visszautasításához a szükséges eszközökről. Ezen dolog egy olasz nemesember által jött tudomásomra, ki Kristóf gróffal szötte az ármányt, s kit egyik friauli városom, Meran kapitánya elfogván, ide hozott Innsbruckba, hol még most is börtönben ül. A felbujtó kétségkívül, még mielőtt Ferencz fogságába esett, kapván a megbizást: világos, hogy a franczia király már akkor sem volt idegen, Szolimánt a császár testvére ellen uszítani, s így bizonyosan Ferencz megegyezésével és megbízásából küldé vala anyja Louise d' Angoulême, mint a király fogsága óta regensné, Konstantinápolyba az első követséget.

Ez, Frangepan Kristóf hozzájárulásával, mint hiszem, utját Bosznia át vette, hol azonban a követ tizenketted magával rablók által megöletett. Ezen rablók élén maga a boszniai szandzsák állott, ki a mészárlás előtt, úgy látszik, nem tudta, ikkel van dolga, s ki, napfényre jövén — igaz hogy későcskén — a tett, Ibrahim nagyvezír haragjának lefegyverzésére osztokodott vele a zsákmányban: beküldte neki a követ iróanyait, de be egyszersmind az elfoglalt drágaságok részét, név szerint egy nagyértékű rubingyűrűt. Midőn Ibrahim 1533-ban Ferdinand követei Zarái Jeromos és Schepper Kornél előtt fejtegette az okokat, melyek Szolimánnak 1526-ki hadviselését eredményeztették, egyebek közt monda: ,Ekkor történt, hogy Francziaország királya foglyul esett. A király anyja ekkép írt ő felségének, a padisáhnak: fiamat, Francziaország királyát Károly, Spanyolország királya elfogta; vártam, hogy nagylelküen szabadon fogja bo- csátani, de különben történt. Folyamodunk tehát hozzád, nagy császár, hogy tüntesd ki nagylelküsegédet és szabadítsd meg fiamat. Erre a nagyúr megháborodott, és haragjában feltette magában, hogy hadat üzen Károly császárnak. Lám ez a rubin

*) Lanz, Corr. des K. Karls V. 1. k. 155. l.
is — folytatá a nagyvezír, nagy rubingyűrűt mutatván — a francia király jobbján volt, mikor foglyul esett, s én ma amhoz váltottam.'

Midőn Ferencznek tudomására jött a követség-sorsa, Károly Őt már Madridban tartotta fogva; de tudjuk, hogy a királyi fogolynak itt módja volt, kéz alatt a császár ellen működni. Szolimánhoz is innen ment a második levél, s magában értetik, hogy nem a regensné, hanem a király saját nevében. A követ, Frangepan János — Kristófnak talán testvére — késő összefél érkezett Konstantinápolyba; 1525. december 6-án Pietro Bragadino velenczei követ ekkép írt róla a signoriának: „Követ érkezett ide a francia királytól, ajándékok nélkül, kit a nagyúr már fogadott; mint hallom, azt mondá, hogy a királynak egy másik követe a boszniai szandzsák által kifosztatott s megöleltett.

Ferencz ezen második követségére vonatkoznak Szolakzádeozmán történetirő e sorai: „A francia király követet küldött a Portához, s alázatos levelének ez volt tartalma: „Ha a nagyúr Magyarország királyát kissé megleckézné, mi képesek volnánk a spanyol királynak ellenállani s a rajtunk ejtett sérelmet megboszolni; mi könyörgünk és ohatjuk, hogy a világ nagy császája kegyeskedjék megengedni, miszerint ama dőlyfös fejdelmet visszautasíthatunk, s mi ezentúl a nagy császárnak, a század urának köteles szolgája leszünk." A padisah, megkönyörülvén, eltökél megában, hogy haddal megyen a gónosz szándékot forraló magyar királyra.*) Ha kifogjuk a török stylistica hyperboláit, Ferencz levelének tartalmát valószínűleg hiven közłötte az iró; Szolimán válasza fenmaradott eredetijében: halljuk a padisáht.

„Ő, az Isten, fenséges, gazdag, nagylelkű, irgalmas. Én a ki vagyok annak kegyelméből, kinek hatalma dicsőséges . . . a szultánok szultánja . . . szultán Szulejmán-khán, fia szultán

Szelim-khánnak, szultán Bajezid-khán fiának. Te, ki vagy Ferencz Francziaország királya, te levelet küldtél Portámhoz, a fejdelmek menhelyéhez, hív ügyviselőd Frankipán által; te őt szóbeli üzenettel is megbíztad; te tudomásomra adtad, hogy országodat elfoglalta az ellenség, s hogy jelenleg fogságban vagy; te itt segédet szorgalmaztál megszabadulásodra. Előadatván minden, a mit mondottál, trónusom lábánál, a világ menedékénél, császári tudományom kiterjeszkedik annak minden részletére, teljes ismeretével birk. Azon nincs mit csodálkozni, hogy a nagy fejdelmek meggyőzetnek és fogságba esnek. Bátorodjálfeltehát, ne csüggedj el. A mi dicső Őseink és nagyfényü apáink (Isten virraszson koporsóiknál) soha sem szüntek meg hadakozni az ellenség visszaszorítására és országok elfoglalására. Mi is, mi szintén az Ő nyomaikon indultunk. Mi tartományokat és erődöket, melyekhez nehéz volt hozzáférni, elfoglaltunk minden időben. Paripánk fel van nyergelve, kardunk oldalunkon van éjjelés nappal. Segítse elő a jót a mindenható Isten! Legyen meg bármely tárgy körül az Ő akarata! Egyébiránt ha kérdeést tészsz ügyviselődnek az ügyek és ujdonságok felől, értesülni fogsz irántuk. Ezt így tudjad. Iratott 932 (1526) rebiul-akhir havának kezdetén, székhelyemben, a birodalom fővárosában, a jól Őrzött Sztambulban(*).

III.

Ferencz, hogy elvégre szabadságát visszanyerje, 1526-ki januárius 14-kén aláírta a Károly által szabott feltételeket, lemondván egyebek között igényeiről Olaszországra, kilépvéna császári elleni szövetségekből, s kötelezvén magát közösen vele a törökök ellen működni; de e feltételek aláírása előtt, ugyanazon órában titkos óvást írt alá, mely ama szerződést erőszakoltnak, s ennél fogva minden pontjaiban érvénytelennek nyilvánította.

*) Charrière, Négociations de la France dans le Levant, I. 116.
Frangepan talán Bayonneban találkozott az imént kiszabadult királylyal, s Ferencz színtén Bayonneből, honnan fejdelemtársai közül többet fogáságnak megszűnéséről értesített, írhatta Szolimánnak a következő levelet: „Ferencz, Isten kegyelméből a francziák legkeresztényebb királya, kedves, s ha azonégy hiten volna vele, legkedvesebb testvére nekünk, szultán Szolimánnak, a nagyúrnak sat. Kezünkhoz vettük a levelet, melyet Frangepan János által küldöttel nekünk. Abból derekasan megtudtuk, mily nehezedre esett azon szerencsétlenség, mely bennünket Pávia városánál ért vala. Ez ügyben az vígasztal bennünket leginkább, hogy nem buktunk meg gyáván vagy léhán, hanem hogy magában a csatában, az ellenség legsürűebb sorai között, sebek miatt összeroskadt lovünkkról estünk kezeik közé. A mi pedig köz tudomásra, mint megad is bölcsen említette leveledben, meg-történt más főlő és hatalmasnak hatalmasabb fejdelmekkel is, midőn háborúban visszakövetelték a magokét; a sors úgy szokott nagyjából eljárná, hogy megveti a félénkeket és gyávákat, s a legderekabbkat egytől egyig üzöbe veszi. Hogy pedig tömérdek kincseidet és roppant erőhatalmadat nekünk felajánló, ezen nagylelkű bőkezűséged, melylyel akkor nyomott állapotunkban segédet ígértél, nem volt kedvetlen vagy kellemetlen előttünk: sőt e miatt örök hálát mondunk neked, s kivánjuk, lenne bár almunk azt nem anyira mondanunk, mint méltó-ságunkhoz képest, keresztyén fejdelemhez illőleg, bőséges tettekkel bebizonyítanunk. Ha nyilni fog ilyes alkalom, tapasztaló lészsz, hogy a francziák legkeresztényebb királya a többi fejdelmekkel kölcsönös jótétemények által nem anyira versenyezni akar, mint Őket, ha lehetséges, felülhaladni, s módot leszen látni, erőnk és kincsünk meddig terjed Europában, s mennyi bátorsággal és hadiügyességgel birnak a francziák. De miután a mindenható Uriistennek s annak igalmasságából, ki minket drágalatos vérével megváltott, épéségben érkeztünk vi.sza országunkba, s itt békében és nyugalomban találtunk mindent, nincs
mit kívánnunk mástól, annak oltalmára és fentartására. Mindezt bővebben fogja előadni az, kit hozzáf e levéllel küldtünk, kinek ha teljes hitelt adsz, kedves dolgot tészsz nekünk, mit hogy téggy, kérve kérünk (*)

Ferencz a madridi szerződés ellen tett óvása, úgy azon körülmény által, hogy esküjét a pápa érvénytelennek nyilvánította, s hogy ama szerződés az ű irányában sem tartatott meg, mentheté önmaga előtt az 'olasz frigyhez' állását, újabb készületeit Majland és Nápaly ellen, és folytonos kaczérkodását a Portával; gondolom, talált okot, melynek alapján azt is helyesnek lát, hogy a szent-szék által újból felhatalmaztatta magát tizedszedésre, miszerint II. Lajos oltalmára kelhessen a törökök ellen, s hogy a behajtott tizedből nemcsak egy fillér sem fordítatott a kitűzött célera, de sőt talán azon vásároltattak meg a Konstantinápolyba küldött ajándékok, talán abból fedeztetett a Portához ment követségek költsége. A mohácsi csatának hite mindazáltal Ferenczet is megdöbbentette, mert alkalma volt tapasztalnia, hogy a kéz, melyet eszközül akart használni, nem az ű szükségéhez, hanem saját ösztönéhez képest méri a csapást. Németország most közvetlen érintkezésbe jött a törökkel, s a király, látván hogy viszonyáról a Portához egyetmást rebesgetneken Regensburgban, Augsburgban, Vetzlarban, tanácsosnak vélt, magát a német rendek előtt mentegetni. Nagy fájdalommal illet engem — így szól az october 6-án hozzájok intézett levél — Pannoniának a török általi elfoglalása, Lajos király halála és Németország veszedelme. Bizonyos, hogy annak nem én vagyok oka, hanem a császár, ki a tiszteletességes alkupontokat visszautasítja, s ki érzelkelen marad mind a közveszélynek, mind sógora Lajos király méltatlan halálának, mind most már özvegy-ségre jutott testvérhuga gyászos sorsának szemléletére. Eleink gyakran viseltek háborút a keresztyén név ellenségeivel: ez

(*) Charrière az idézett helyen, I. 119.
most is történhetik egyesült erővel, csak akarja a császár. Köroly a vádat november 29-én visszatorolta—ekképen: „Ferencz király a hozzátok adott levélben úgy viseli magát, mintha Lajos király halálát és Magyarország gyászát fájlalná; mindez csak képmutatás, oly cälra, hogy azokat elnémítsa, kik elfogott levelek alapján folyvást állítják, hogy az ő tanácsára indította a háborút a török*.)

IV.

Zápolya János ekkor már Lajos utódául volt választva, koronázva. Kire bizodalmát leginkább vetette a külföldiak között, az sógora Zsigmond, lengyel király volt, — egykori sógora, mert Borbála már nem élt, és Zsigmond most Bonával, Galeazzo majlandi herczeg leányával élt házasságban.

A vajda őt még october közepén felkérte: küldene követéseget Fehérvárra, hol az ország rendei a közjóról, a királyválasztásról tanakodók lesznek. A levél csak october végén érkezett Krakóba, hol — mert Zápolya czélzatáról nem lehetett kétség — csekély rokonszenvvel találkozott. Mióta brandenburgi Albert, a németrend nagymestere, 1525. április 10-dikén Zsigmondnak hódolt, mióta Prusszia, mely eddig császári hübér volt, lengyellé vált: magasb önerzettel telt el a király. Innen van, hogy unokaöcscsének, II. Lajosnak halála után reményt táplált, hogy a cseh rendek őt fogják királyokul választani, s hasonlót várt, úgy látszik, a magyaroktól is. Reménye, várakozása csalódáson épült, minek érzetében — noha az erőszakolás és ármányforrálás gondolatja távol maradt a bölcs fejdelemtől — egyelőre nem viseltethetett hajlammal versenytársai iránt, s legalább magasabb belátásának súlyát akarta velők éreztetni. „Szivesen küldenők Széhesfehérvárra minden késedelem nélkül követeinket — válaszoló october 31-kén Zápolyának s a vele.

*) Reusner epistolaurum turcic. libri XIV. l. VIII. p. 134.
tartó rendeknek, — ha a levelet korábban, nem épen csak ma vettük volna, s ha követeinket mindjárt utnak indíthatnák: azon leszünk mindamellett, hogy biztosaink a lehetőséggig siessenek, és ha mégis későn találnának érkezni, magyarázzák jóra a rendek, és tulajdonítsák az idő rövidségének. A követség vezér-tagjául Krzysztof Endre przemysli püspök választatott, de ez nem igen sietett útnak indulni, mint látszik; legalább november 2-án Ferdinánd ausztriai főherceg követe Kammerer Detro németújhelyi püspök előtt lovagolt, midőn ez a király elébe vezettettet. Ferdinánd követe előadta, hogy ura mind az 1515-ik szerződés értelmében, melyet kívált Zsigmond eszközölt a pozsony-bécsi értekezlet alkalmával, mind a régiebb egyességeknél fogva, Lajosnak Magyar- és Csehországok fejdelmi székén törvényes utóda, s kéri a királyt, segítené elő azoknak foganatosítását bölcs tanácsával, hatalmas pártfogásával. Zsigmond oda nyilatkozott válaszában, hogy miután a főherceg cseh királyul elválasztott, ő, a lengyel, szerencsét kíván neki a koronához. Magyarországot mi illeti, tanácsa ez: foglalja el azt Ferdinand háború nélkül, olykép mint a szóló előadó leszen annak módját; s ez esetben, de máskülönben nem, örömest segíteni tehetésegéhez képest, s mennyiben Lengyelország kárt nem vall miatta.

Ne kimélje Ferdinand semmi fáradságát, a magyar urakat, kik jelenleg összeháborodtak, kibékéltetni egymással, s jó szerével magához vonni, hogy őt azután inkább hajlamból mint félelemből királyukul választsák. Az országot jelen veszélyes állapotában fenyegetéssel vagy háborúval meghódítani akarni, oly kisérlet volna, melyet ő, a lengyel király, semmi esetre sem tanácsolhat; az általa javaslott út könnyebnek fog mutatkozni, s eredménye állandóbbnak. A fogadtatásból, melyen Kammerer részesült, látni lehetett, hogy Zápolyának befolyása az udvarnál viszonylag csékely volt, hogy névszerint a kanczellár Szydloviczki, kit Ferdinand követe „jó ausztriai“-nak tapasztalt, Magyarország koronáját inkább a főhercegnek szánta.
Midőn Krzyczki Fehérvárra érkezett, Zápolya már Magyarország koronás királya volt. Választása utáni nap még bizodalmas levelet írt Szydloviczkainak, s két nappal koronázása után — november 13-dikén — Homonnai István zempléni főispánt követőül küldte Lengyelországba, Zsigmond királyt szövetségesül kérni, a keresztyén hitnek a török elleni oltalmazására. Röviddel utóbb tudomást vett, úgy látszik, mint fogadtatott Ferdinand képviselője Krakóban, kinek egyebek közt Zsigmond azt is mondá: 'hogy Magyarországnak olyan királyra van szüksége, ki magas származású s kihez más nemzetek is ragaszkodnak,' — s most János király visszatorlásul a lengyel követséget sokáig maga elébe sem bocsátotta. Ezen eljárás Krzyczkit élesen bántotta; a hangulat, mely az új királyi udvarnál Németország ellen uralkodott, a hajlam, mely már is mutatkozott, a Zsigmondhoz adott levél meghazudtólásával barátul fogadni a törököt, 'nagy szomorújátékt' vártattak a követel, ki december 5-én ekkép írt Esztergomból, hol János király a telet volt töltendő, Brodaricsnak, az elhunyt király kanczellárjának: 'Vannak itt néhányan, kik felséges uramat és nemzetemet mindenkép gyalázgatják. Mi bevalljuk gyarloságunkat, de mégis, noha annyi mindensféle ellenség által körülvéve, Isten kegyelméből még meg nem buktunk eleddig. A törökök mindannyiszor kitakarodták országunkból, s abban még egyetlen egy várat sem foglaltak el. Magyarországot egy izben látogatták meg, s elpusztítottak minden; a török egyszer nyúlt köldöktökhez, s úgy látszik, hogy már tökéletes számomban mindnyájan. És mi, kik vele s más ellenségekkel évenkint szoktunk megvívni, minden segéd nélkül, magunkra hagyatva, s kik eddiglen még fenállunk, minket ti semmirekellő gombáknak néztek, nem embereknek.'*

Ily érzelmekkel tért a lengyel követ vissza urához.

*) Katona hist. crit. XIX. 778. Jászay, a magyar nemzet napjai a mohácsi véss után, 294. l.
V.

A felebbiek után János bizton várhatta, hogy ügyét a francia király pártolni fogja; s miután VII-dik Kelemen pápa Olaszországot s ezzel magát a szentszéket Károly császár ha-
talma által veszélyeztetve látván, most I. Ferencz buzgó szö-
vetségese volt: Jánosnak a pápa s az öszves olasz liga jóaka-
ratáról nem lehetett kétsége. Még VIII. Henrik angol királynál
is rokonszenvre tarthatott számot, mert Henrik ovakodott ugyan
a liga részesévé válni, de alakulását mind ő, mind Wolsey
béboronk egész erővel segítették elő. Ez oknál fogva Zápolya
az angol királyt is barátjai közé számlálhatta.

Ehhez képest Jozefics Ferencz zenghi püspök, Frangepan
Kristóf meghittje, röviddel Zápolyának királylát koronázatása
után követül ment Velencébe, Rómába, Párisba, s más valaki
— nevét még most nem tudjuk — Westminsterbe küldettet
biztosul. December 12-én Jozefics hat lovas kísértében érke-
zett a lagúnák városába, hol, mint egykori ferenczes, szent
Ferencz zárdájába szállott, s 14-én szokott tisztelettel a tizek
tanácsába vezetteett. János király, November 16-án kelt meg-
bizó levelének átadása után üdvelelbeszédre a dogetől vála-
szul nyervén: hogy Velencze őt jó szivvel látja, felséges küldő-
jenek királylát választatásán örvend, s Magyarországgal mint
eddiglen úgy ezentúl is jó barátságban fog maradni. A követ
másnap titkos ülésben elmondá, hogy ura Velencze részéről
két tagból álló követséget szeretne udvarában látni, melynek
tanácsával élhessen, s hogy a mely áruk eddig Ausztrián ke-
resztül szállítottak Magyarországba, azokat kész Velenczéből
hozatni. A signoria december 22-kén Jozeficsnek kimerítőbb
választ igért, mikorra Rómából visszaérkezett; s a püspök
másnap folytatta utját a pápahoz *)

*) Sanuto, Jászaynál, 309. l.
VII. Kelemen ekkor a lehető legroszabb viszonyban állott Károly császárral, kinek védenczei, a Colonnnák, azelőtt nehány hónappal elfoglalták a vatikánt; s Ferdinandnak sem lehetett barátja, ki novemberben tizenegyesztősére, színre a törökök ellen összetoborzott németet küldött Kelemen ellen Károlynak: december végén a német dandár Piacenzánál állott. Jozeficsset 1527 elején Rómában találjuk: alkalmasabb időt nem választ-hatott volna megbizásának előterjesztésére. Magyarország felsé-ges királya — mondá Zápolya levelét januárius 12-kén által-advá — elődeinek nyomodokát követve, kik a szentséges római pápához, és ezen szentszékhez mindig csorbíthatlan kész engedelmesseggel viseltettek, fiúi hódolatát jelenti, s magát és országát szentségednek alázatosan ajánlja. S most szónoklatának virágai val ezsetelvén a magyarnak százados harcát a törökkel, s az 'elhunyt király törekvéseit, segédet nyerni a keresztyénség közellenének visszaszorítására, — kérdé: mit nyert a könyörgő Károly császártól, Ferdinand főherczegtől, mit a többi fejdelmektől? s kérdésére válaszul e szavakat mondá magá magának: Nyert ő szentsége és a szentszék segedelmén kivül semmit. A mult évi hadjárat szörnyűségeinek vázolása, az Olaszországot is fenyegető veszély felemlítése után, szivére kötötte a pápának: hogy a magyar nemzetet ezen gyilkos vitában a hálátlanság rút bélyege nélkül sem ő sem a többi fejdelmek el nem hagyhatják; mert ez a nemzet az, mely egymaga annyi éveken át saját költségein harcolzott az egyházért, mely pusztítást és veszélyt, kárt és halált egymaga a többiektől is szenvedett, mely, ha nem jő segéd haladék nélkül, elvész okvetlenül. Kelemen Zápolyát már korábban biztosította hajlamáról, a Rómából vissza Magyarországba utazott Frangepan Ferencz által, ki akkor még a ferenczesek rendének tagja volt, s ki utóbb lényeges szolgálatokat tett királynak a külügyek kezelése körül. Szentséged embere, a Krisztusban tiszteledő atya, Frangepan Ferencz — ír 1527-diki januárius 20–dikán
Esztergomból János király a pápának — engem ezen hajlamról és jóakaratról bővebben értesített, mely által vezéreltette, szentséged kinyilatkoztatta, hogy királylyáválasztom eszközére a lehetőségig munkás leszen. Jó ideje már a királyi székre emeltettem, s most szentségednek forró hálát mondok, melyet iránta s a szentszék iránt tettleg is fogok bőségesen tanusítani. És noha — megengedvén azt a Mindenható, — roppant csapást ejtett a mult nyáron Magyarországon a török, s noha boldog emlékezetű elődöm Lajos király, testvérem György, és számos egyházi s világi urak, nemesek a csatamezőn maradtak: mégis remélem, hogy országomnak megkímélt rendeivel még tetemes szolgálatokat fogok tehetni a keresztyénnek és az apostoli széknek, ha Isten megoltalmaz s ha szentséged és más keresztyén fejdelmek segédekre számot tarthatok. S kétségkivül már vissza is vettem volna nehány végvárat az ellenségtől, ha a senséges fejdelem, Ferdinand ausztriai főherczeg, Csehország választott királya, engem nem gátol ez üdves szándékom, ki, nem tudom miféle jogot követelvén magának országomra, ennek végeit ellenségesen megtámadta, hadainak tetemes részét egynémet városaimba vetette, s kiről tudom, hogy eltökélett szándéka nyíló tavaszal reám és országomra törni. Eseedezem tehát alázatosan szentségednek, méltóztassék mind rólam, mind országomról olykép gondoskodni, hogy Ferdinand ellenségeskedése elől biztosítva, a keresztyén közös ellenére, a törökre, lehessen támadnom. A többit szentséged, gondolom, megértette követemtől, kit már régebben az apostoli székhez küldöttem‘*). — Ezen követ épen Jozefics Ferencz volt, kit nemsak szóbeli üzenettel bizott meg a pápa, mint minapában Frangepant, de ki okiratot is vihetett magával Magyarországra Rómából.

>Hogy az ellenség — válaszol a Jozefics által előterjesztettekre januárius 13–dikán, Zápolyához, mint „Magyarország

*) A nemz. muzeum kéziratai között, 1285. quart. lat. szám alatt.
méltságos királyához” címzett levelében a pápa, — ama tömérdeks veszélyeken veled együtt segítséget kérünk, és vitéṣése s a te szorgalmad, vezérleted és gondoskodásod által, de még sokkal inkább a mindennapó Isten akaratából megretteneve, az országól önkényt kitakarodott, s a már majdnem nyert diadalmat hirtelen félelem miatt elejtette, Istennek annál buzgóbb hálát adunk, s az ország megmenekülésén annál inkább örvendünk, mert Magyarország épenmaradását, míg a magunkét, akarjuk eszközölni ezentől is. Felőled pedig, kedves fiunk, mindig oly véleményben voltunk, hogy érdemes vagy a legnagyobb tiszteletérke, erényed olyas levén, melynél fogva neked mindenba szerencsét fogunk kívánni bármely méltsághoz, mennyiben az ország nyugalmát és épșegét előmozdítja. Kész hajlammal mindent igérnénk neked, ha Krisztusban kedves fiunk, Ferdinand, Csehország méltságos királya nevében előttünk s az apostoli szék előtt óvás nem történik, állító: hogy választás és egyéb okok alapján neki van joga ezen országhoz. És e tekintetben véghetlenül sajnáljuk, hogy mindig akad valamely ok a keresztyénség felzavarására. Mindamellett a mi csak tőlünk kitélik az ország béke állapotának helyreállítására, az igazság mértéke szerint semmit el nem mulasztandunk. Mert a tisztelet és kötelezettség, melyet nekünk és e szent széknek felajánlász, kedvesek előttünk, tudván, hogy értelmes, egyenes, Isten és a hitvallás iránt kegyelettel teljes lélekből származnak. . . . Ferencz zenghi püspök . . . midőn hozzánk való indulatodat, a fofo ügyekhez szabad elemédt, erényeидet s éber figyelmedet fejtegette, saját szemével láthatá, mily örömmel értettük meg mindeneket, s irántad bármely tisztességes ügyben mily készséggel és jóakaratallal vagyunk. Miért is neked egész tevékenységünk, segedelmünket és hatalmunkat mindazokban, mik a kegyetlen ellenség törekvésének visszaverésére és az ország fentartására s békességére vonatkoznak, viszont ajánljuk, és irántad mindenba oly jóakaratallal leszünk, hogy azt fenséged minden
16 JÁNOS KIRÁLY
dolgaiban és ügyeiben észrevegye(*). — Az ildomosság pa-
ranceolta, hogy Ferdinand óvásáról szót tegyen Kelemen; a
rosz kedvet, melylyel azt cselekszi, épen nem palástolta.

VI.

A franczia királynak ez idétt nem volt oka, elleneit, ha
csak külszínre is, kimélni. Midőn Jozefics februárius elején Pá-
risba, St. Germainbe érkezett, nyájas készséggel fogadták mind
őt mind indítványait(**). Ferencz haladék nélkül egy szolgalác-
tában álló spanyolt, Rincon Antalt, ki a közelebbi mult években
Zsigmond lengyel királynál volt követségben, Magyarországba
indította. Általa 1527. februárius 5-én levelet küldött Bátzóri
István nádornak, s Batthyány Ferencz horvát bánnak oly czélra,
ho gy öket Ferdinandtól Zápolyához térítse; általa felhívást in-
tézett a nemzethez, melyben ezt buzdította, csatlakozzék János-
hoz, ne Ferdinandhoz, ki az ország belviszályait saját érdeké-
ben fogja felhasználni(***)). A Jánoshoz adott levél szól ekképen:

, Ferencz, Isten kegyelméből a francziák királya, a méltó-
ságos és hatalmas fejdelemnek, Jánosnak, Magyarország választott
királynak, kedves testvérenek és rokonának boldogságot
kíván. Kedves és szeretett testvérünk s rokonunk: Rincon
Antalt, hű és szerettet testvérünk s rokonunk: Rincon
Antalt, hű és szerettet kamarásunkat s tanácsosunkat e levéllel
méltóságos uraságodhoz küldjük, hogy nevünkben előadja, meny-
nyi bántató merítettünk azon roppant és gyászos csapásból,
melyet, mint halljuk, az igaz hit legkonokabb ellensége, a tö-
rőkök fejdelme, Magyarországon ejtett, számos nemesekekn, és

*) A cs. k. titkos levéltárból, Jászay, 428. l.

**) Hogy Jánosnak első követe Francziaországban szintén Jozefics lett legyen,
csak hozzávetésen alapul. Ferencz király ugyanis csak februáriusban irja János-
nak, hogy királylyá választásáról értesült, s a zenghi püspök januárius közepén
még Rómában levén, februárius előtt nem igen érkezhetett a franczia udvarhoz.
Ha Zápolya nevében ide más megény követül, az valószínűleg korábban fogott
volna megerkezni, és Ferencz király korábban fogott volna válaszolni.

***) Istvánli, IX. 136. — Pray, Annales V. 133.
mit leginkább fájlalunk, magának a királynak, testvérünknek és rokonunknak vesztével. De éles fájdalmunk csakugyan tetemessen enyhül, ha lájjuk, hogy királyllyá választattál, te, az annyi erénynyel felruházott és irántunk élenk rokonszenvvel viseltető férfi, kiről okunk van reményleni, hogy a visszavonás hullámai által már huzamosabban hánytorgatott ama népeket mérséked és ildomosságod által a méltány és nyugalom határain belül marasztandod elvégre, s kinek kormánya, tudjuk, annyi erőt kölcsönöz amaz országnak, hogy ezentúl könnyű leszen mind a szomszédokra rájjesztenetek, mind a törökök dühét fékeznetek. Minél csakugyan nem egyedül birodalmad lakosai, hanem az öszves keresztyén köztársaság is, melynek Magyarország mindig legszilárdabb védfala volt, alakmasabb valamit a vallás oltalmára, a vagyon gyarapítására, szóval a közbéke elővészésére nem kívánhattak volna magoknak, miért is maga a keresztyén köztársaság méltán köteles neked mind magánuton mind nyilván örömet nyilvánítani, hogy az országgláshoz jutottál. Egyébiránt nem lehet erősen nem aggódnunk, mióta értésünkre esett, hogy azok, kik a királyválasztás jogával bírnak, részben ellened, és hogy bajod meggyült versenytársaid miatt. Ezért is irántad való jóakaratunknk foga intünk: kelj bátran jogod védelmére, annál is inkább, mert tudnod kell, hogy a római pápa, Anglia hatalmas királya, a velencei köztársaság, kivált pedig mi, nem fogunk segély nélkül hagyni, mind a császárnak, magát el ne bizza olyannyira, hogy majdan vérszem a császárnak, mások bántására. Mindezt bővebben magától Rincontól fogd megérteni, kinek első sorban meghagytuk, hogy bennünket szorgalmasan értesítsen: mint állanak dolgaid, az ország melyik része, a főurak közül kik tartanak veled, mennyi és mígént felszerelt váракkal és városokkal, mennyi ágyuval és fegyveres erővel, mily pénzforrásokkal bírsz, hol és minő segédet kívánsz
mind tőlem, mind azoktól, kik a barátság és frigy kötélkeivel hozzánk kapcsolvák: hogy ezentúl olykép támogathassuk érdekeidet, mint ezt becsületünk s irántad való különös szeretetünk követeli. És ha még nőtelenül élész, s házasságra akarsz lépni, s azok közül, kik sógorságban vagy rokonságban vannak velünk, akarnál egyet tőlünk hitvesül kérni, tettel fogjuk tausítani, mind barátságodat mind sógorságodat mennyire becsüljük. Miért is kérünk, hogy Rinconnak minden dologban szintúgy hígyj, mint nekünk személyesen fognál hinni. Méltságos és hatalmas fejdelem, a mindenható Isten szerencsésítsen mind téged mind ügyeidet. Kelt Saint-Germain en Layeban, februáríus 24-én 1527*).

Ezen levélből, úgy hiszem, erőszakos hermenevtikanél következtethetni, hogy Francziaország, Velence, a szentszék és Anglia ekkor már igéretet adtak volt egymásnak, hogy Zápolya igényeit Ferdinand ellenében támogatni fogják; tettel segédet azonban csak Ferencz biztosított János királynak, úgy látszik, mely utóbb ennek kivánságához képest pénzsegély formájában egyelőre havonként harminczezer tallér kiszolgáltatásában nyilvánult**).

Rincon Francziaországból Ragúzán, Thrácián, a Balkánon, és Nándorfehérváron át érkezett Budára, s ennélfogva igen valószínű, hogy Laski Jeromos szirádi főispán, ki ez idén — talán a lengyel király megbizásából — volt Ferencznél, s ki ettől, úgy látszik, szóbeli üzenetet hozott Jánosnak, a tekervényes utakon járó követet megelőzte. A francia külügyi ministerium irattárában következő levél őriztetetk megélmezi: „A senséges fejdelemnek és urnak, Ferencznek, Isten kegyelméből a franzóik

*) Charrière, I. 155. Miután Ferencznek Batthyányhoz adott levele februáríus 5-én, (nonis februarii, mind a Pray által közöztett mind az Istvánff és kezében volt példány szerint) kelt, bizton következtethetni, hogy a Zápolyához intézett levélnek Charrière által használt másolatában febr. 24-dike, XXIII. hibásán áll, talán 4-dike, III. helyett, következtethetni annál inkább, mert Charrièreénél még ez év is hibásan van kitővé, MDXXVII. helyett MDXXVI, s mert a leíró értesítéséből a szövegebe más hibák is becsúsztak.

**) Bel., Monum. d. I. 165. 1.
ÉS AZ EUROPÁI HATALMASSÁGOK.

legkeresztyénebb királyának, Majland herczegének és Genua urának, János ugyanazon kegyelemből Magyar-, Dalmát-, Horvátországok királya sat. üdvezetet s testvéri szeretetének és szolgálatra-készségének ajánlatát. Fenséges fejdelem, különösen tiszteletlenső nagyobb testvérünk! Midőn tekintetes és nagyságos Laksi Jeromos úr, szirádi főispán és Lengyelország senátora, minket, kik Isten akaratából ezen Magyarországunk polczán állunk, irántunk való tiszteletének tanúsítására meglátogatna, s jóformán tenkre jött országunk sorsát fájlalná: mihelyest legkeresztyénebb felségedre fordult a beszéd, elmondta, mily hajlammal viseltetik felséged a keresztyén ügy, névszerint Magyar- és Lengyelországok iránt, melyek vállaikon úgy szólván egymagok hordozzák nagynehezen s mármár roskadozva a pogány ellen-ség súlyát. Felséged ezen dicséretes s valóban keresztyén és királyi hajlamát Jeromos úr ugyan mindenütt hirdette, de mégis legkivált, nálunk biztossá tevén bennünket arról, mit magunk is feltettünk eleve felségedről, s hálát adatván velünk Istennek felséged buzgalmaért, melyet örök emlékeül s a keresztyén név dicsőségére mindinkább öregbítsen az Úr. Miért is a mondott tekintetes Jeromos úrnak czélzatainkat őszintén bevallottuk, tudván, hogy ő valamint nekünk kedves emberünk, úgy felséged jámbor, hű szolgája, kit — mert ismerjük jelle- méét, — bizonyos nagyfontosságú, személyünket s urodalmainkat illető tárgyakkal megbiztunk, melyeket felséged elébe terjesztő legyen. Figyeljen, kérjük, magasságod kegyesen reá, adjon hitelt azoknak, melyeket nevünkben előadandó s teendő leszen, méltóztassék őt minéllebb utnak ereszteni, s minket és testvéri szolgálatainkat nyájas szemmel nézni mindenha. Kelt királyi várnkban, Budában, aprílis 26-án, az Úrnak egy ezer ötszázs huszonhetedik, országlásunknak pedig első évében. János király. (*)

*) Charrière, I. 158.
VII.

Akárki ment legyen első ízben Zápolya részéről követül Angliába, annyi bizonyos, hogy VIII. Henrik és főtanácsosa Wolsey a követküldést már az 1527–ki év elején viszonyták. Wallop — ez volt az angol küldött neve — Ferdinandylűs is levén megbizva mint cseh királynál, itt sejítették a viszonyt Henrik és János között, s nem engedték, hogy Prágából Magyarország felé utazzék a követ. Fenmaradt Ferdinand udvari kanczellárjának egy emlékirata, mely a király jogait Magyarországra bővebben fejtegeti, s mely annak 1527. mártius 11-én Prágában kelt leveléhez mellékelve érkezett Westminsterbe. „Midőn a közelebb múlt években — így szól Ferdinand levele Henrikhez — Nándorfehérvárat, a dicső és hatalmas várost, ama vidéknek főerősségét és mintegy kulcsát a kegyetlen török császárról körültáborlotta, János vajda, noha tetemes sereg állott rendelkezésére, csak önmagáról gondoskodva, sem a várak, sem királyának nem hozott segédet, hanem mindaddig késett, míg a várak bukásával, Magyarország sőt az öszves keresztyénként kebelező magyarné megnyilt elvégre a töröknek az út. S a gonszszág ezen nemés ismételt a mult évben, számos hadait nem akarván a királyi sereghez kapcsolni, mely Mohácsnál magára várt a törököt. Ha e gonsz tettet el nem követi, Magyarország fővárosa, Buda, még most is épen állana, s a boldog-emplékezetű király élné még most is, élné és uralkodnék.’ — „S miután a vajda — folytatja Ferdinand — magát a régi szerződéseknak s mind azon örökösési jogok ellenére, melyekkel én és kedves hitvesem azon országra birunk, királyul koronáztatta, tetemes kárt ejtett az öszves közjön, s gonszsnál gonszszabb példát adott, melyet más orságokban is fognak követni, ha nem fosztatik meg minélőbb a legjelesebb királyok és fejdelmek hozzájárulásával a vakmerően bitorlott országglástól, méltó büntetésül erőszakos eljárásaért. Mert fog-e még valamely
öröködési remény, fog-e örök lései jog akármely monarchiában érvénynyel birni és fenállani, ha a vakmerőnek és hatalmasnak szabadságában álland, hasonló esetben magát csalárdoga és erőszak által királylyá vagy fejdeleme tenni s a lakosokat engedelmességre kényszerténi. S hogymin mint leszen képes — folytatja a levél — az országot a törökök ellen megvédeni, kik annak egy negyedét már elfoglalták és pusztítják? ő kénytelen lesz vagy magát nekik megadni, vagy gyalárhazatos és kártékonyn szövetségre lépni velők. Ereje, eszközéi elégtelenek az ellen- állásra, s felteheti-e, hogy keresztyén féjdelmektámogatnák az árulót? . . . Miután pedig más részről nekünk kétségbe- vonhatlan jogunk és igazságos igényünk van az országra, me- lyet egyéb tartományainkból merítendő erővel, a német biro- dalom s a császárnak is segédével képesek leszünk oltalmazni: ez o kon kérjük és íntjük fenségedet, hogy kegyeleténél és irántunk való különös jóakaratnál fogva, tessék ebbeli törek- véseinket buzgóan elősegíteni, jogunkat, melylyel Magyarország kormányára birunk, oltalmazni és védeni, érdekeinknek a mél- tányhoz képest, kedvezni s követének minélelőből meghagyni és megparancsolni, hogy fenséged korábbi utasítását velünk közölje s minket Magyarország királyaul ismerjen. *)

A kanczellár — nem hiszem, hogy Harrach lett volna, mert az iraton magyar íz van — az ügyet a követ számára is külön fejezteget, válaszul ennek nyilatkozására, hogy neki köteleességévé tétettet, kinyomozni, ki legyen Magyarország tör- vényszerű király, a törvényhaz a törvényszerűt és nem mást akarván az ő ura Szolimán ellen támogatni.

A vajda úr — így szól az oklevél — ellenére hazánk törvényeinek és szokásainak ragadta magához a koronát, a

magyar királyok véreinek és utódainak tetemes rövidségével és cégéres meggyalázásával. Mert megtudván, hogy a nádor a törvények értelmében országgyülést hirdetett: ennek megelőzése, maga mellé vevén nehány cimbortát, ő is tűzött ki határnapot országgyülés tartására, súlyos büntetéssel fenyegetvén azokat, kik onnan, mint rothadt és mármár levágott tagok elmardozni találnának. És hogy annál könnyebben juthasson a koronához, mely után első ifjúsága óta minden uton módon esengett, oly rövid határidőt szabott, miszerint még a törökök elől szerteszést barangolt magyarok sem jöhettek együvé, nem hogy a melléktartományok. Aztán felállítván a várostéren fegyveres embereit, nem szavazatok, hanem egyedül az övéinek kiabálása által neveztette ki magát. Háladatlan fia a hazának, törvényeit sárba taposván, szabadságát bepiszkolván, első nyíttott utat másoknak, Magyarországon és elkeseredett unokáinkon paczkázni.¹

S most általtérvén a nádori méltóság és hatalom jellemzésére, leirja Ferdinand választását, felemlítvén Báthori Istvánnak, mint nádornak, ez alkalommal tartott beszédét. 'Röviden — úgy mond — eladta a mohácsi ütközet szörnyüsségeit, a pusztaszágra jutott országot, Magyarország öszves hadainak belső külső árváságát, az ellenség kezébe esett végvárákat, honnan az ország minden részeibe nyitva az út. Ilyes hézag töltésére a leggazdagabb magánpolgár kincsei sem elégségesek. Azért ha valaha, úgy most van szüksége Magyarországnak hatalmas királyra, ki nem csak a rosz karban levő erősségeket felszerelni, hanem a mult nyáron veszendőbe ment várakat is visszafoglalni és a szükségesekkel ellátni, s a töörökökkel vizen, szárazon sükerrel megütközni képes legyen. Ilyest pedig csak egyet lát a szomszéd királyok közt, mást senkit.'

Folytatván fejtegetését a kanczellár, idezi az 1463- és 1491–diki szerződéseket, melyekre Ferdinand biztosai e választás alkalmával urok igényeit alapították, igérvén ennek nevében,
hogy ez mint istenfélő fejdelem nemcsak törvény szerűleg fogja vinni a kormányt, hanem azon is leszen, hogy saját és tartományainak öszves erejével Magyarszágot megvédje és Nándorfehér várat s a többi végvárat visszafoglalja. Előadja továbbá, hogy Lajos özvegyének, Máríának éleselméjü és történettudó magyar tisztviselői mindenkinek elragadtatására felemlítették Magyarszág régi, dicséretes szokásait, s magasztalták a magyarak hűségét, őszinte és lelkiismeretes gondoskodását királyaiik vére és nemzetsége iránt. Ugyanis ötszáznál több éven át senkit sem hagytyak magok felett uralkodni, hanemha Magyarszág királyainak nemzetsegéből származott, az egy Mátyás király, ama dicséges fejdelem kivételével, ki maga is csak atyjának a haza s a keresztyén hitvallás ügyében szerzett érdemeiért, s az ellenségen vett számos győzelmeiért nyerte meg a koronát. . . Minthogy tehát ő felségének hitvese, a senséges Anna királyné, Magyarszág királyainak régi és igaz nemzetsegéből való, nem kell őt a koronától, melyhez joga van, megfosztani, őleg miután Aba király, Zsigmond császár és Albert király nejeik hasonló öröködése által tettek szert Magyarszág koronájára.

Az özvegy királyné biztosai, figyelmeztették az országos rendeket, hogy tekintetbe vevén mind a szentséges császári felség (Károly) mind ezen senséges király (Ferdinand) hatalmát és nagyszerű birodalmát, inkább oltalmukat és segédöketől, mint fegyvereiket vonják magokra, kivált az országnak ily szenvedő és elnyomott, hogy ne mondják véginségre jutott állapotában. Hiszen a senséges király Ferdinand mind maga, mind hitvese ezen kétségbevonhatlan jogait, hogy saját felségeinek és elődeinek méltósága és tekintélye épségben maradjának, nem akarná elhanyagolni, de el sem hanyagolhatná, mert valamennyi alattvalói nemcsak nem hűnynak szemet ezen jogokra, de sőt kivívásukra ösztönzik és kényszerítik ő felségét.
Mindezekből — rekeszti be emlékiratát a kanczellár — világosan látja nagyságod, követ úr, hogy ő felsége annak rende szerint választatott Magyarország valóságos és törvényes királyává.‘*)

Másnap, mártius 12-dikén a követ ugyancsak Prágából, Wolsey bíbornokhoz írt ekképen:

Nagyságod méltóztatik tudomásul venni. E levelet azért küldöm külön, mert akadhatna, ki leveleimet útközben kikutatni akarná; szolgám tehát ezt a levélnyalából elkülönítve fogja magánál tartani. Ide érkezésem után Magyarország királya (Jánost érti) íratott nekem kéz alatt titoknoka által, hogy megtudhassa: valljon őhozzá utasítattam-e vagy sem? Én válaszoltam neki: hogy igenis, hozzá küldettem, de Csehország királya által itt feltartóztatom; hogy azonban királyomnak és nagyságodnak ezt már bejelentettem, kiknek parancsait várom e tárgyban. Én a magyar király szolgájának több kérdést tettem s mutattam neki, mily közlemények érkeztek be hozzám uráról. Ő nekem válaszul adá, hogy ezen közlemények többet mondanak, mint a menyő való. Állításához képest a magyarok, kik Csehország királyának pártján vannak, nem oly hatalmasok, hogy ügyén segíthetnének, birtokukban nincsen semmi város, semmi vár, az egy Pozsony kivételével, hol azon esetre, ha Csehország királya János királya haddal fogna menni, ez kénytelenítenek békét kötni a törökkel és segédet kéni tőle, oly dolog, melyen épen nem kétkedhetni; s ura békét köthet a törökkel, mihelyest akarja, de ha nem kényszeritetik, nem fogja tenni.**) Részemről meg nem foghatom, Csehország királya, honnan szedné az erőt a hadviseléshez? hiszen kénytelen volt

*) Chmel az id. h.

**) Schwihau Henriknek, a bajor hercegek követének, 1527. január 9-én Prágából küldőihez adott levelében olvasom: „Es ist auch die tirkisch pottschaft iczt zu Offen pay dem khunig.“ Allítólag békét indítványozott, ha János megengedi, hogy a török hadak, Magyarországon át vehessék útjokat a német földre.
Ausztriában és Tirolban valamennyi egyházainak kincseiket elkobozni, hogy a koronázásához szükséges pénzt verhesse, mi jobbágyait nagy mértékben elkeserítette. Nekem úgy látszik: a német rendek őt nem fogják segíteni, hogy Magyarországot elfoglalhassa; az ő vélekedésök szerint úgy is már több van neki, mint kellene; s én híteles forrásból tudom, hogy a választó fejdelmek titkon követet küldtek Magyarország királyához, ez pedig viszont öhozzájok küldött követet, vagy küldend rövid idő mulva. Bizonyossá teszem nagyságodat, a német fejdelmek nem szeretik őt (Ferdinandot), sőt fel se veszik; a brandenburgi örgróf testvéreinek kivételével, kik nála voltak, midőn megkoronáztatott, mások nem voltak jelen.‘...*)

Ferdinand nevében ez idétt gróf Salamanca Gábor volt Henrik királynál, színre azért, hogy segédet szorgalmazzon a törökök ellen, valósággal azért, hogy ellene dolgozzék Zápolányának. Mily sükere lett legyen Ferdinand törekvéseinek, 1527. május 5-én Boroszlóból Henrikhez adott levele mutatja: „Mind szeretett hivünk gróf Ortemburg (Salamanca) Gábornak, Freienstein és Carlspach urának, tanácsosunknak és kamarásunknak, Ausztriában Németujhely városunk kapitányának és fenségednél követünknek leveléből, mind fenséged itt levő követének előadásából megértettük, hogy fenséged beléegyezett, miszerint mondott követ a magyar ügyekben semmit se tegyen tudomásunk, tanácsunk és végzésünk nélkül, mit fenségedtől testvérelleg s őszinte közönettel vettünk. Kérvén tehát ezen követ bennünket, engednők meg, hogy a szepesi grófhoz, ki magát hamisan Magyarország királyának mondogatja, mehessen, ha nekünk úgy tetszenék, mi abba nem akartunk beléegyezni, kivált ezen okoknál fogva: A vajda ezen követséget teljesen a maga hasznára bányászná ki, s ezáltal nem kevéssé erősödnék meg önhibitségében; ő e lépést mindenütt királyságának

*) British museum, Cotton manuscripts. Chmel az id. h.
megismerése gyanánt hirdetgetné; ő épen hatalmas segéd igéretét olvastatná ki mindszerte belőle. És ám bár bizunk benne, hogy fenséged nem ir, nem hagy meg ilyesmit követének, a gróf mindazáltal bizodalmát vetvén effélékbe, s valóság helyett hazugságokat árulgatván, földieinek árva lelkét jól tartaná velök. Ezt mi megfontolván, inkább megelőzni akartuk a bált, mint vigyázatlanul előmozdítani, annál is inkább, mert bennünket kézzelfogható kár érne miatta, s más részről a keresztyén világ s maga Magyarországunk semmi hasznát sem fogná látni. Egyébiránt, tudomásunkra esvén, hogy a mondott követ a választ, melyet neki fenséged kivánalmairamnapiadtnak adtunk, még be nem küldötte, a bennünket érhető rövidség elhárítása végett meghagyhtuk neki, (noha mondatik ugyan, hogy fenséged neki a meneteltem grófhoz meghagyta) miszerint nálunk maradjon, míg fenséged ez iránt akaratját a nekünk adandó válaszban ki fogta nyilatkoztatni’...*)

VIII.

Olvastuk felebb Wallopnak Wolsey bibornokhoz adott levelében, hogy ő hiteles forrásból tudja, hogy a német választó fejdelmek titkon követet küldtek Jánoshoz; levelének Németországot illetős általunk elmellőzött részében azt is említi, hogy kívált a bajor hercegek — a három testvér: Vilmos, Lajos és Erneszt — Ferdinand ádáz ellenei. Ezen testvérök közül a két első, — a harmadik, passauipüspök levén, némioldalt állott a bajor tartományok világi kormányától — idejekorán közeledtek Zápolyához. Midőn ezt Francziaország és Anglia, Velencze és a szentszék nagyobb kisebb mértékben támogatták, föleg Károly császáron akartak boszút állani; ellenben midőn a bajor hercegek Zápolyát ellenállásra buzditották, közvetlenül Ferdinandra mérték a csapást. A mohácsi

*) British museum, Cotton manuscripts. Chmel az id. h.
csata után kilátás nyilt Ausztria főherczegének a cseh s a magyar korona elnyeréséhez. E pillanattól kezdve a bajor hercegek, ámbár a vallási viszályokat mi illeti, azoney a táborban küzdöttek vele s ámbár Károly császárral folyvást jó lábon ügyekeztek állani, Ferdinandban veszedelmes szomszédot láttak, kinek politikája, mint egynél több jelenség az avatottabbaknak értésül adá, már ekkor oda volt irányozva, hogy maga és családjá számára Károly császártól pártfogolt s mégis tőle és Spanyolországtól független, a lehetőséggig különleges monarchiát alapítson. Mi nem váratunk semmi jót Ferdinandtől; így nyilatkoztak a bajor rendek előtt a hercegek hogy magunkat, országunkat és népünket fentarthassuk, nagy ovatosságra van szükség; most ugyan nem mer Ferdinand bennünket megtámadni, de talál majd ahhoz ürügyet, mert herczegségünk inkább van kezére, mint bármely más.

Aggodalmuk elhárítására Vilmos herczeg magának ügyekezett biztosítani a cseh koronát. 1526. öszszel mindent elkövetett, hogy Csehország királyává választassék. Több ország-nagy által felhíva, tanácsosát Weissenfeldert septemberben Prágába küldötte, s mivel ez a tapasztaltak után bizonyosnak vélte, hogy ura czélt fog érni, ünnepélyes követség ment Csehország fővárosába, a herczeg számára szorgalmazni a koronát.

I. Ferencznak a cseh földön is voltak hívei. Sanuto gyűjteményében említi egy velenczi követjelentés, hogy a francziának 1523-ban szándékuk volt Ausztriát Csehországból megtámadni, s e tekintetben egy Wallenstein közremunkálására tartottak számot. Zsigmond lengyel király, ki ez idétt Ausztriáitól távolabb esett, s kinél a franczia már 1524-ben Rincon Antalt járatta: látván hogy igényei a cseh koronára nem fognak czélt érni, most Vilmos herczeg ügyét támogatta, s hasonlót cselekedett követe által Ferencz király is.

Mind hiába. Ferdinand october 23-dikán, noha a bajor biztos, urának diadaláról még ekkor sem kétkedett, a cseh rendek tetemes többsége által királyul ismertetett. A főherczeg, ífusága daczára sok ildoresszégot s az erély és kitürés ritka vegyületét tanúsította. Kegyelem-igéretekben és kegyelem-osztogatásokban nem volt fukar. Rozmítal Zdenkót, a prágai fővágrófot azáltal nyerte meg magának, hogy számadási kötelezettsége alól eleve felmentette. A Schlicke és Pflugok, a münsterbergi herczeg tetemes előnyökben részesítettek. Mindmellett, hogy öröködési jogot tartott a koronára, nem volt idegen, Károly császár által is tanácsoltatva, azt a nemzet választásának közönni ideig-óraig. Követei Prágában kivált arra támaszkodtak, hogy a főherczeg, mint szomszéd fejdelem, mint Magyarországnak is rövid idő mulva koronás ura, mint a német császár testvére valamennyi elleneik elől fogja a cseheket megmenthetni. A helyhesei biztatta, hogy a baseli végzemények, melyektől II. Pius pápa megtagadta az erősítést, újból érvényességre fognak kapni; az ország adósságait részben magára vállalta. Ezen eljárásának köszönhető Ferdinand diadalát a bajor herczeg felett. *)

Mondja meg a királynak — így hangzik a követ utasítása — először is azt, hogy ő nagyságaik a herczengek örömmel értették meg ő felségének magyar királylyá választását, remények levén, hogy ez Magyarország s az öszves kereszténység

hasznára fog válni, s hogy ő felsége Krisztus ellensége a török ellen keresztyén királyhoz illő módon fogja magát viselni. Másodszer: mivelhogy a római szentbirodalom rendej április 1-én Regensburgban gyüleést akarnak tartani, a törökök elleni derekas segéd kiállításáról tanakodandók, a herczegek őt, Posnitzert, azért küldték a királyhoz, hogy nála, s általában Magyarországon megtanulja, mint lehessen a végeket legcsélszerűebben a törökök ellen támogatni, mennyi hadakra s mily nemzetekből valókra, mennyi gyalogra s mennyi lovasra volna szükség, ezek honnan fognának alkalmazatni, a Dunán, Dráván, Száván mi- féle révekből kelhetni át legbiztosabban sat., mindezt tudnia kell a regensburgi gyülešnek célirányos végzés hozatalára, melynek eszközlését, tettleges hozzájárulásukkal fogják szorgalmazni a herczegek. Harmadszer: ha ő felsége és a cseh király között viszály támadna a választás miatt, oda megyen a herczegek kérelme, hogy János király e miatt fel ne hagyjon a török elleni működéssel, mert ők nem kétlik, miszerint azon esetre, ha ő felsége a keresztyénkellenségének ellensége marad, Németország fejdelmei és egyéb rendei szintén nem fognak valakinek netaláni szorgalmazására, ellene, a király ellen, haddal menni, sőt ügyének békés utoni kiegyenlítését fogják eszközölni. Negyedszer: miután ő nagyságaik, a herczegek, semmit sem ohajtanak inkább, mint hogy Nándorfehérvár s a többi erősség, melyek a közelebb múlt években török közé kerültek, meg visszafoglaltassanak, bizonyos lehet benne ő felsége, hogy ők készen, egész erővel mozdítani elő ez üdves ségeséhez, s velők az öszves német nemzet. Végre: írjon fel mindent Posnitzter, mit tapasztalni fog, s ha lehetséges volna, hozza meg rajzban az erősségeket, réveket és útszorosokat.*

A bajor követ talán még útnak sem indult, midőn Zápolvának valamelyik nevezetes embere — úgy látszik, Kolowrat

*) Quellen und Erörterungen zur bayerischen und deutschen Geschichte IV. 1—3. 1.
János, kiről még alább is leszen szó — Prágában a hercegek egyik hivét, Schwihau Henriket felkereste, s kérdést tett neki: mint fogják magokat a németbirodalmi fejdelmek Zápolya irányában viselni, fogják-e Ferdinandot ellene támogatni? Én bizodalmasan értésére adtam — írja 1527. január 9-kén a hercegeknek Schwihau — hogy nagyságtok barátságos indulattal viseltetik ura iránt, mit ő, a biztos, örömmel vett tudomásul. Itt marad egész a koronázásig (Ferdinandnak cseh királylyá koronázatását érti), hogy lássa, mily fordulatot vesznek az ügyek, s én kérem nagyságtokat, tartsa mind ezt magánál, mert senki sem tud róla semmit, még testvérem sem; és arra is kérem, ne tartsa meg e levelet, hanem szakítsa el, hiszen úgy is tudja, hogy életterem, mindenemet készéggel vetem koczkára nagyságtokért. — Zápolya, Lajos özvegyét örömest nöül vette volna s Máriát ismételve megkérte, de süker nélkül; Prágában mulatozott biztosa ezt vagy nem tudta, vagy tanácsosnak láttá, Schwihau előtt palástolni. 'Találkoztak — monda ennek — kik urunknak ajánlották, venné el Lajos özvegyét, de a rendek ezt nem helyeselték s neki sincs kedve hozzá, és az urak felhivták, lépne magyar növel házasságra, ki termékeny, kinek jó nagy emlői vannak, nem oly laposak, mint a volt királyné, mert máskülönben nem remélhet öröksöket magának. ' János király — folytatja a levéliró — hajlandó volna a németbirodalmi fejdelmek közül valamelyikkel sógor-ságra lépni, hogy ezáltal is közte s a német fejdelmek között szorosabban váljék a viszony. *)

Vilmos herczeg e levelet közölte kanczellárjával Eck Lénárddal, egyikével e korszak legravasabb államférfinak, kit hiba volna Eck Jánossal, az ingolstadtii tanárral, Luther antagónistájával összekeverni; s a kanczellár január 18-dikán Kemptenből válaszában oda nyilatkozott, hogy azon esetre, ha

*) Ugyanott, IV. 3—6. l.
Zápolyának ama biztosá, mint talán szándéka van, Prágából a herceghez talál jóni, úgy kellene vele bánni, miszerint czelzatait s általuk uraéit alaposan lehessen kiismerni; nagyságod például azt fogná neki mondani, hogy erős bizodalommal viseltetik a király íránt, mint kitől nagy dolgokat várhatni a pogány ellen sat., de másrészről őt amúgy melleslegesen a főherceg ellen lázítandja, mondván: hogy a németbirodalmi rendek, bizony nem fogják a főhercegeket a király ellen támogatni, neki magának pedig nincsen pénze, nincsen ereje, ō szegénynél szegényebb; s hogy csak küdjön követséget a király a regensburgi gyüleésre sat.**— Négy nappal később Eck a hercegeket nevében levelet írt a pápai datariusnak, Ghibertínek, hogy Ferdinandot nehány kevés magyar úr királylyá választotta, de a már előbb királylyá választott és koronázott vajda olyannak mutatja magát, kitől a főherceg nem igen fog valamit elcsipdeshetni; s levelet írt a franczia király követének, Grangisnak, Churba: hogy Ferdinandot a mohácsi csata után hozzá szökött kevés úr királyul választotta magának, de végsükerhez nem igen lehet reménye, mert nincsen pénze, s nem is lesz pénze; minél fogva attól sincs ok tartani, hogy a Ferencz király és a pápa ellen Olaszországba küldött landsknechteket Németországból felkereshetné a zsold.**

IX.


*) Ugyanott, IV. 6—9. 1.
**) Ugyanott, 9—12. 1.

A követ februárisban küldetéséről részletes jelentést tett a hercegegeknak. Utasításom első czikkelyét — így ir — szives üdvezlettel és szolgálatainak felajánlásával viszonozza Magyarország királya. A másodikat nagy örömmel vette, nem levén egyéb kivánsága, mint hogy a Mindenható kegyelméből Németország fejdelmei megannyian a török ellen indulnának, kiket ő aztán kész volna vérének is hullásával támogatni. A végek és szorosok oltalmát mi illeti, arról ő felsége kövei majd jelen-tést teendének Regensburgban; addig is ohajtását fejez ki a király, állitanának ki a németbirodalmi rendek nyolczezer lovast, de nem szerfelett nehézkereket, és negyvenzezer gyalogot; a hadakat a Dunán kellene az országba szállítani, hogy a szük-séghez képest annak jobb vagy bal partján alkalmaztathassanak; ő felsége kész e seregnek részét hússal, kenyerrel és borral ellátni, másik része számára szintén a Dunán szállítathatnék be Németországból az élelem, mely hogy idején a táborba érkeznek, arról majd gondoskodandik a király. — A harmadik czikkelyre így hangzik a válasz: ,Ő felségének sohasem volt szándéka, Csehország királyára s Ausztria főhercegére, vagy más vala-mely keresztyén fejdelme haddal menni, vagy nekik keresztyén vör ontására okot szolgáltatni: az egyenetlenség okát nem benne, hanem a cseh királyban kelletik keresni. ő — János — első ífuságától fogva mindig vágyódott a török ellen működni; mióta királylyá lett, ily működésre épen kötelesnek érzi magát.

*) Ugyanott, 12. l.
S hogy kivilágoljék, miszerint ő nem egyenlőséget és háborút, hanem békét és egyensúlyt keres, ám itéljék meg a németbirodalmi választó fejdelmek: kinek van több joga Magyarország koronájához; ő eleve aláveti magát végzésőknek. — A negyedik cikkelyre adott válasz ismétli, hogy ez életben örvendetesebb dolog nem érhetné a királyt, mint ha a németbirodalmi fejdelmekkel egyetemben haddal mehetne a törökre; de annak még az idén kellene történnie, még mielőtt a pogány sereg, melyet a tavali hadviselés kifárasztott, s mely kivált lovakban nagy veszteséget szenvedett, magát kinyugodhatja és kiegyezhethet; s a németbirodalmi hadnak élén álljon valamelyik bajor herczeg, ne a cseh király, ki ebbeli tisztét csak arra fogná használni, hogy magát Magyarország királyaul koronáztassa, s ki elől János elzáró lenne az ország belsejébe az utat.

„Az utasításom pontjaira adott válaszon kívül — rekeszti be előadását a követ — még ezeket üzeni herczegi nagyságodnak a király:

Ő felsége hitelesen értesült, hogy a római szent birodalom valamennyi rendei ellene tetemes segédet igértek Csehország királyának; de mindamellett nem ád hitelt e hírnek, mert felteszi, hogy a rendek előbb mind az ő mind versenytársának jogát fogják vizsgálni, s aztán, mint keresztyén fejdelmekhez illik, a méltányossághoz képest eljárni, miért is levelet iratott a birodalom valamennyi rendeinek, mindeniknek külön–külön.

Ő felsége jelenti herczegi nagyságtoknak, hogy a szultán hadi ereje tavat Mohácsnál (ide nem tudva a hajósnépet) két–száz nyolcvanemeremnek és számos nagyobb ágyuból állott.

Továbbá: Radics, ő felsége szolgálatában álló rácz, ki Péterváradnál tanyázik, s kinek ott ötszáz naszáda van, mellyeknek segédével már előbb is kárt tett a töröknek, szent Sebestyén napja előtti szerdán, midőn a királyi felségénél voltam, hetvenhat törököt megölt, s tizenötöt foglyul küldött a királynak.
Továbbá: Sebestyén előtti pénteken a pápa követsége megérkezett, három sarutlan barát (köztük, mint felebb láttuk, Frangepan Ferencz), kiket nagy tisztelettel fogadott a király.

Mondott pénte napon Lengyelország királyának követsége is megjött.

Ő felsége különösen arra is kéri herczegi nagyságtokat, értesítené őt a beállandó birodalmi gyűlésből minél hamarabb: ha lesz-e valami ama szándéklött keresztyén hadjáratból, hogy ahhoz képest intézkedhessék. (*)

X.


Ő felsége előtt könyv feküdött az asztalon, s hadiügyekről mindenféle kérdéseket tett nekem: a gyalogoknak csatarendbe

*) Ugyanott 12—17. l.
állításáról, mennyibe kerülne havonkint tiz, húsz landsknecht élelmezése, tartása, zsoldja, mily áron kaphatni a nagyobb, milyenen a kisebb ágyukat. Ezekről s ilyesekről beszélt velem ő felsége mind ebéd előtt, mind ebéd után, egyedül Kristóf gróf jelenlétében. Ő deákul szólott, igen nagy jártassággal; mit nem értettem, azt tolmácsolta nekem a gróf. Úgy látszik, hogy az én válaszaim a könyv tartalmával összevágván, ő felségének tetszését megnyerték, mert sok szó után tudni kívánta: ha akarok-e az ő kedveért részt venni egy hadjáratban a török-kök ellen? Számos év óta, mondá, nem voltak oly kedvezők a körülmények; aztán több jeles tervet közlöött velem, melyeket herczegi nagyságtok elébe fogok terjeszteni. Én herczegi nagyságtok szolgája vagyok, — válasszolám — s mint bajornak is vannak kötelességeim, és ha a római szent birodalom rendei haddal találnának mennyi a szultán ellen, ott lesznek köztök az én uraim, kik nekem is fogják hasznosat vehetni; ha azonban ez nem történnék, s ha uraim engem másfelé sem akarnák alkalmazni, azon esetre felséged szolgálatára állok, mint ki már egy ízben, Lajos király idejében, magam költségén lejöttém hadakozni: de akkor eredménnyről nem lehetett szó. Nyilatkozásomat kegyesen vette ő felsége, mondván, hogy ő, nagyságtokat testvérei gyanánt nézi, hogy testvéri barátságát rövid idő múlva tapasztalni fogja nagyságtok, hogy a ki nagyságtokat szolgálja, az őt is szolgálja; végre meghagyta Kristóf grófnak, készítené el az okiratot tisztül fogadtatásomról. Más nap, ismét Kristóf gróf jelenlétében, ő felsége többet beszélt velem a cseh királyról, a törökökről sat., meghagyván, hogy nehány pontot herczegi nagyságtok elébe terjeszszek. Ezen utasítást, a mint szájából jött, papirosra vetettém német fordításban, melyet a gróf aztán felolvasott és tolmácsolt a királynak.

Ő felsége igen örvend, — így szól az utasítás első pontja — hogy nagyságtok egészégesek, kiknek is általam szolgálatát ajánlja. Továbbá parancsolta nekem ő felsége, jelenteném
be herczegi nagyságtoknak, hogy követeit a cseh király elfogdossa és eljárásukban gátolja, pedig még nem üzent háborút neki; aztán levelet küldött Magyarországra száz meg száz pél-dányban, melyek a hivek által beszolgáltattak ő felségének, ki ez oknál fogva fel se venné a celszövényt, ha nem állana a levélben: hogy Nándorfehérvárat s a többi erősségeket még az idén akarja a cseh király vissza foglalni a törököktől és a magyaroknak általadni, oly igéret, mely a szultánt dühre fogja gyulasztani, s melyet a német birodalom s Magyarország segéde nélkül bizony nem leszen képes beváltani a cseh király. Aztán, hirdeti a levél, hogy mennyi jogcímé van Ferdinandnak Magyarországra, pedig ő felségének (Zápolyának) sincsen oka szegénypíronsággal lemondania igényeiről. Ám választassanak birákul ő szentsége a pápa, Anglia és Lengyelország királyai, Lajos rajnai pfalzgróf, és Vilmos bajor herczeg, s birjon kötelező erővel végzésők ez ügyben. Azt is jelenti ő felsége, hogy a cseh király béke idején, mert a háború, mint felebb mondám, még nincsen megüzenve, Sopronyt elfoglalta, ő, János király, a keresztyénség kedveért, nem akarta a kölcsönt kölcsönél fizetni, de mégis kénytelen lesz azt tenni, ha Ferdinand folytatná találna ebbel eljárását, s akkor majd megválik, ki leszen a nyertes. ő felsége a németbirodalmi gyüleést követség által fogja felkeresi, mely a rendeket hitelesen értesítendi, hogy a jelen évben viszonylag csekély számu hadierőt többet lehetne végrehajtani, mint háromszor annyi hadakkal esztendőre. Nem is kélti ő felsége, hogy azon esetre, ha elődei, úgy mint kell vala, sürgetik a segédet Németország rendeinél, a tavalisze-rencséltlenség nem fogta volna érni Magyarországot; mert mi-féle katonák lettek legyen Ulászló király és fia, arról kár volna szót tenni, azt tudja mindenki. Igaz, a cseh király nagyot és sokat igér a keresztyén világnak a törökök ellen, de ő felsége arról semmit sem talál az ő magyar krónikájában, hogy Ferdinand elődei sükerrel működtek volna az ozmán hatalom.
visszaszorítására; ellenben azt igenis olvasta benne, hogy egy bajor fejdelem magyar királylyá lett és több ízben győzelmet vett a törökőkön; *) miért is Ő, a király, egyáltalában nem engedhetné meg, hogy Ferdinand a törökők ellen indulandó német segédhadak élére álljon; legyen valamelyik bajor herczege vezérők. Álljon e segédsereg huszonnyolcz vagy harmiczezer lovasból és hatezer gyalogból, s ügyekezzék augusztus végeig Magyarországba érkezni, hol a királynak százezer lovasát már készen fogja találni, kikkel közösen előnyös békekötésre kény-szeritendheti a törököt. Mert tudni kell, hogy Szolimán, mielőtt tavaly Magyarországbá érkezett, Őt csatát vesztett a perzsák, hármát az egyiptomi szultán ellen, s hogy Magyarországon nyolcvan lovas, Rhodus előtt hatvanezer embere, ki pestisben, ki meg a keresztény fegyver éle alatt hullott el. Mindezt bő-vebben fogja a birodalmi gyűlésen Ő felségének követsége fej-tegetni, melynek számára eszközöltön szabad menetjövet-levelet herczegei nagyságtok. Végül reményét fejezi ki János király, hogy mind nagyságtok, mind a német birodalom egyéb fej-delmei nem fognak ellene Ferdinand mellett működni, máskülönben Ő, a király, nem volna képes, mint keresztyén fejdelemhez illik, a török ellen indulni. Ha pedig a cseh király egymaga, németbirodalmi segéd nélkül, nyujtaná ki jobbját az Ő, János korona után, akkor védni fogja magát ellene saját erejével, s nem fog oltalomért a Portához folyamodni; de hogy ezen eljárás a keresztyénség hasznára fordulhasson, azt nehéz volna elhinni. Párt-fogolja tehát herczegei nagyságtok Ő felségének ügyét a birodalmi gyűlésen; köszönet fejében kész a király, valahányszor kivántatik három, négyezer lovast felségétek oldala mellé küldeni, sőt szemé-lyesen is, mint testvéről várhatják, nagyságtok segédére sietni. **)
A németbírodalmi gyűlés már aprils 1-jén volt Regensburgban megnyilândó, miért is Kolowrat János, Zápolyának felebb említett cseh híve, még mielőtt ez kezdetét vette volna, szintén felkereste a herczegeket, s az általa, úgy látszik, csak élő szóval, s a Wintzerer által indítványozott pontokat következő javaslattal viszonyíták a herczegek: Köztük és örököseik között egy részről, s János király között más részről húszi évre szóló szövetség leszen. Ha a királynak a törökök vagy más valaki ellen német hadra van szüksége, ekkor azt a bajor herczegek valamelyike fogja vezérelni, még pedig legalább négy-ezer lovast és tizezer gyalogot a szükséges tüzérséggel egyetemben; a költségek Jánost fogván illetni, ki a herczegeknek kétézer s külön mindenik lovasnak tizenkét forintot köteles havonkint fizetni, s a gyalogokat és tüzéreket is szokott díjaikkal ellátani. Ha a bajor herczegeknek leszen segédre szükségük, akkor a király, megkerestetése után legalább is két hónappal, négyezer fegyveres lovast küld nekik, s a háború lefolyásaig-lan azoknak eltartásáról is gondoskodik. A herczegek ezen szövetséget a pápa, a császár, a cseh király, úgy Bajorország valamennyi fejdelmei a sváb szövetség öszves tagjai ellen nem fogják alkalmazásba venni; más részről kötelezik magokat, hogy a cseh királynak, noha az nekik közel rokonuk és bárájtjok, nem fognak a magyar király ellen segédet nyújtani, s többi fejdelmi rokonaiknál és a birodalom egyéb rendeinél is azon lesznek, hogy segédet ők se ajánljanak fel a király ellen; valamint általában véve olyas leszen eljárásuk, miszerint más német fejdelmek is tagokul szegődjenek jelen frigyhez.

Zápolya a még 1488-ban megalakult „sváb szövetség”-be is kívánt volna tagul beállani, de a herczegek úgy vélekedtek, hogy ezt nem kell szorgalmaznia, mert előreláthatólag vissza fog utasítatni, valamint ez más nem-német fejdelmekkel is történt, kik szövetségesekül ajánlkoztak; s mert ők a herczegek befolyásukat különben is arra fogják használni a szövetség
ÉS AZ EUROPAI HATALMASSÁGOK.

kebelében, hogy ez ne forduljon a király ellen. Ügyekezzék János mindenek előtt Regensburgban követei számára szabad jövetet–menetet kieszközölni, kiknek a birodalmi gyűléseken mindenkép kezőkre lesznak a herczegek; s írja alá két hónap lefolyása alatt a felebbi pontokat.

XI.

Kiket, mint alább láthatni, Ferdinandhoz küldött volt Zápolya követekül, azok Regensburgba is fogtak volna menni, Bánffy János és Endre prépost.

Felhatalmazó levelők ekkép volt fogalmazva:

„Mi János, Isten kegyelméből Magyar–, Dalmát–, Horvát–országok királya sat., Morva és Luzsicza őrgrófja s mindkét Szilézia herczege sat., teljes birodalommal levén követeink, nagyságos lendvai Bánffy János verőcei örökös főispán, és tiszteletlendő Endre tudor esztergomi nagyprépost hűsége, ügyessel, belátása és eljárási képessége iránt, mondott követeket... felhatalmaztuk, hogy a római szent birodalom fejdelmeinek jövő aprillis első napjára Regensburgba hirdetett gyűlésében a magasságos fejdelemmel és úrral, Károlylyal, Isten kegyelméből a rómaiak dicsőséges császárával és Spanyolország királyával sat. valamint az ő, ama gyűlésben jelenleendő biztosaival és követéivel; továbbá a római szent birodalom főtiszteletlendő, tiszteletlendő, méltóságos ... választó s egyéb fejdelmeivel és rendeivel, s ezeknek ott létező biztosaikkal és követeikkkel értekezhessenek, szerződhesnek, rendelkezhessenek és végezhessenek a törökök, mint szentséges hitvallásunk ocsmány üldözői ellen indítandó hadviselésről, ennek módjáról és eszkozeiről, a Magyarország gunknak hozandó segélyről, s az ama hadviseléshez és segélynyújtáshoz szükséges minden dolgokról; továbbá, hogy benőnket mindennak megtartására kötelezhessenek, mi az ő hozzájárulásukkal végeztetni fog ama gyűlésen; végre hogy minden idetartozó dolgokban eljárhassanak, melyekben magunk
fognánk eljárhatni, ha személyesen lennénk jelen, még olyasokban is, melyekhez a jelennél részletesebb megbízás volna szükséges. Királyi szavunkkal fogadván, hogy a mit követéink császár ő felségével és Spanyolország királyával, nemkülönben a birodalom egyéb fejdelmeivel s ezeknek biztosaikkal, együtt vagy külön, nevünkben végezők és nekik ígérok lesznek, azt helybenhagyni, szilárdul és rendületlenül megtartani és megtartatni fogjuk; valamennyi ígéreteik és nevünkben történendő kötelezettségeit csel és álnokság nélkül, valósággal levén beváltandók jelen levelünk erejénél fogva, melyhez titkos pecsétünk, minővel mint Magyarország királya élni szoktunk, van függesztve. Kelt Budán, mártius tizenötödikén, az Úrnak ezer ötszárazonhetetik, országalásunknak első évében. János király.

A követek ezen felhatalmazó leveleen kívül még megbízó leveleket vittek magokkal magához a gyüléshez, s külön-külön a mainzi, trieri és kölni érsek-választóhoz, a rajnai pfalzgrófhoz, a szász választó-fejdelemhez, a brandenburgi őrgrófhoz, a salzburgi érsekhez, a passaui és würtzburgi püspökökhöz, a bajor herceghez, a hessztartomány-őrgrófhoz, a mecklenburgi herceghez s még tizenegymás személyhez; utasításuk pedig ekkép hangzott:

'Először és mindenen előtt mondják el követ urak nevünkben annak rende szerint, hogy mily csapással illette legyen ezen országunkat mult nyáron a török császár, midőn azt mindenhatóságával megrohanta, és hadakat s népeket nagy számmal leöldösött benne; mely alkalommal a fenséges úr, néhai boldogemlékezetű Lajos király is meghalt, azonfelül a mi édes testvérünk számos egyházi s világi urakkal és nemesekkel egyetemben megöletett; végre számtalan sok ember mindkét nemből rabszolgaságra jutott. Elhunyván tehát a fenséges

*) A nemz. muzeum kézirattárában 2232. XI. fol. lat. szám alatt.
ÉS AZ EUROPAI HATAŁMASSÁGOK.

király úr, s tekintetbe vevén az ország, hogy fejdelem és vezér nélkül nem lehet el továbbá, mert még felette függ az ellenség kardja: együvé gyűlték az öszves ország valamennyi egyházi s világi urai és nemesei, ama háború s ama szerencsétlen ütközet maradványai, tanácskozandók új király választásáról. Mint-hogy pedig az ország végzeményeinek fogva külföldi fejdelmet nem választhattak magoknak, megannyian egy szóval és egy akarattal, Isten kegyelméből Magyarország királyává minket választottak, minket koronáztak.

'És midőn elménkben forgattuk, mily gyászt hozott országunka a keresztyén világ közös ellensége, mily sükeresen járt el ügyében: úgy találtuk, hogy ő mindaddig nem fog nyugodni, míg len rég felvett szándékát, mennyire tőle kitelik, végrehajtandotta. Mi is tehát elhatároztuk magunkban, hogy öszves erőnk együvé gyűjtvéni, Isten segedemével elébe megyünk a ránk jövő ellenségnek; mindenek előtt pedig a jelen teli időszakban, mely erődök kivívására látszott alkalmasnak, visszafoglalunk a tőlünk elszedett várak közül nehányat. De az Ausztriából érkezett tudósítások ezen szándékunkat hatalmasan megrendítették. Hire volt ugyanis, hogy a senséges fejdelem Ferdinand ausztriai főherczeg s akkaron választott cseh király, ellenünk haddal jóni s országunkat megrohanni és jogtalant elfoglalni szándékozik. Mely dolog országunk s a szomszéd népek roppant kárával csélzatunkat gátolta. Ezen időközben ugyanis Isten segédével nehány várat megvehetünk, s ezáltal magunknak és a szomszédoknak kétségtelenül békét s biztoságot szerezhetünk volna.'

'Ezalatt, midőn mi a keresztyén vallás közös ellenségére fegyverrel készültünk menni, s midőn darabokra szaggatott országainkból sereget gyűjtöttünk, hozzák a hirt, hogy főtisztelelő és méltóságos uraságaitok jövő aprílis első napjára Regensburgba országgyűlést hirdettek, mi nekünk nem csekély vigasztalásunkra volt, reményt nyújtván, hogy uraságaitok, mint
a katholikushitvallás fejei, valóságos és fő tagjai, a gyászos sorsra jutott Magyarországot, mely több századon át eddiglen tömérdek övéinek feláldozásával békét és nyugalmat szerzett országaítoknak, végre sükeresen fogják támogatni.

S most előadván, hogy a török erőt kivált a keresztyén fejdelmeknek egymással háboruskodása növesztette; hogy eddig Magyarország egymaga volt az öszves keresztyénség előfala a török ellen; hogy a százötven év óta folyton folyt háború szükségképen elgyengítette az országot; hogy tehát ez annyival is inkább igényelhet most segédet magának, mert a keresztyén hatalmasságok önmagokat védik, ha Magyarországot védik, ennek végromlása őket is belderántván az örvénybe, utasítatnak a követek:

„Adják elő továbbá, hogy a senséges fejdelmek és urak, Magyarország néhai királyai Mátyás, Ulászló és Lajos sokat könyörögtek és fáradoztak a törökök ellen nyujtandó segédért magának a római szent birodalomnak atkájain, nem tudni mi által indítatva, eddiglen elmulasztották; miért is látván az ellenség, hogy magunkra hagyattunk, jelen nyomorúságunkba sülyesztett. A magyaroknak és nevezett királyainknak lett volna ugyan módjuk, szövetségre és barátságra lépniök a törökkel, fegyvernyugvást, békét kötniök vele: de ez a többi keresztyén országok végromlását fogta volna maga után vonni. Ők tehát, mint a keresztyénség valóságos tagjai inkább magokat akarták veszélyeztetni, mint a keresztyén köztársaság romlására és pusztulására okot s alakmat szolgáltatni."

„Minthogy tehát — folytatja a szónoklattá váló utasítás minden baj, minden veszedelem, melyek Magyarországot érték, most már a többi keresztyén országok küszöbénél is látszanak kopogtatni: kérjük és kényszerítjük főtisztelendő és méltóságos uraságaitokat, mint testvéreinket és szerettet barátainkat, nyujtsanak már valahára támaszt és segédet az öszves keresztyén világ marczona ellenségének visszaszorítására, oly
számmal, oly intézkedésekkel, oly feltételek és biztosítékok mellett, hogy általok, Magyarország hatalmát is melléjök adván, nemcsak magunknak hanem a ti országaitoknak és tartományaitoknak egyszersmind, Isten segedelmével nyugalmat és békét szerezhessünk" .

„Jobb alkalom már rég nem kinálkozott, nem is fog egy-hamarjában kinálkozni e czelra. A török császár visszaküldte hazájokba az ázsiai hadakat, melyeknek roppant száma, gondoljuk, tudva van uraságaitokkal, s azokat a nagy távol-ságok miatt ez évben nem igen fogná újolag összegyűjthetni; a mely serege pedig Græciában és Romániában volt, az részint Magyarországban veszett, részint lovak szükében van. Gyalogsága jóformán megfogyatkozottnak és bágyadtnak mondatik; lovainak maradványai (mert Magyarországon roppant számmal mentek veszendőbe) a még csak növendő füre utasítvák; népeinek számára is szűk az éléség, mert a távai tőmérdek sok had majdnem mindent felemészett: meg annyi ok, melyek nem látják valószínűnek, hogy a jövő nyáron képes lehetne a ta-valihoz hasonlatos sereget kiállítani és fentartani."

„Azt is kell tekintetbe vennünk, hogy azon esetre, ha az ellenség által minap elfoglalt váراك jövő tavaszszal s a jövő nyár elején vissza nem vétetnek, azokat mind emberekkel mind eleséggel és hadi szerszámokkal annyira fogja erősíteni az ellenség, hogy megszállásuk és kivívásuk utóbb sokkal több időbe fogna kerülni, miért is jóval később jutnánk el magokba az ellenséges országokba, melyeket haladék nélkül kellene tüzzel vassal pusztítani, hogy módja ne legyen ujabb hadak gyűjtésére és ellenünk indítására. Magyarországon nyert minapi diadala őt oly dölyfössé tette, hogy egyelőre épen lehetetlennek véli, miszerint vagy valaki ellenállhasson neki, vagy őt épen sajjat földjén felkereshesse. Tehát a legnagyobb gyorsa-ságra van szükség; szükséges őt úgy megtámadnunk, hogy
mielőtt hadai együvé gyűlnék, mi amaz erősségeket már a magunk, már a keresztyénség hatalmába ejtettük legyen.***)

Így az utasítás. De a követek, útközben, irományaikkal egyetemben Ferdinand hivei által letartóztattván, az okmányok elszedettek tőlük, s Ők magok Zápolyához visszaküldettek.

XII.

A bajor hercegek viszonyai Zápolyához nem maradtak titokban Ferdinandelőtt. Igen nehezemre esik hinnem — írá 1527. mártius 27-én Pozsonyból Mária királyné a feltett testvérnek — hogy Wintzerer Gáspár annyit landsknechtet igért hozni pénzért a vajdának, mennyit ez akar; nehezemre esik azért, mert Wintzerer régi szolgája házunknak, melytől sok jó-téteményt nyert.***)

Hasonló hírek Németországból is érkeztek, mihez képest Ferdinand 1527. aprilis 24-én Polheim Lajosnak utasításul adta: keresse fel haladék nélkül a hercegeket, s fejezze ki az ő, Ferdinand megütközhöz eljárásukon. Barátságos ajánlkozásuk dacára — így szól az utasítás — melylyel cseh királylyá választatásunk után bennünket megörvendezették, csak-hamar emberőket küldötték János szepesi grófhoz, a néhai er-délyi vajdához, ,ki magát most Magyarország királyának mondja‘, és kártékony dolgokat forraltak vele; valamint Wintzerer Gáspár is bizonyosan nem tudtak nélkül volt Jánosnál, oly dolog, mely-nek veszedelmes, reájok nézve veszedelmes következményeire figyelmeztesse őket a biztos.***)

Május 18-án vége szakadván a regensburgi gyűlésnek, először is Jánost ennek eredményéről tudósították a hercegek: 'Királyi méltóságod követeneink a cseh király által eszközlött

*) Ugyanott.

**) Gévy, Urkunden zur Geschichte der Verhältnisse zwischen Oesterreich, Ungern und der Pforte, I. k. 1. f. 57. l.

***) Muffat, Correspondenzen und Aktenstücke zur Geschichte der politischen Verhältnisse der Herzoge Wilhelm und Ludwig von Bayern zu König Johan von Ungern (a „Quellen zur bayerischen und deutschen Geschichte‘ IV. kötete), 34. l.
feltartóztatásán a birodalmi rendek megannyian, s kivált mi igen megbotránkoztunk, kik egyszersmind tudtára adjuk királyi méltóságodnak, hogy a gyülés végét érte, s hogy a cseh király minden kivánságaitól elüttetett; hogy tehát magunk törekvésének is következésében ezuttal nem fogja Őt a birodalom méltóságod ellen segíteni. Hallatszik ugyan, hogy nehány fejdelem segédet igért neki, de az valószínűleg csekély leszen s nem fog idején hozzá érkezni; hallatszik az is, hogy Ő július 1-én akarja hadait Bécsből királyi méltóságod ellen indítani, de hiszen lehet Őt megelőzni, s a háborút az Ő országába szállítani. — Talán még útban sem volt e levél, midőn a herczegek május 26-án Ferdinand biztosának, Polheim Lajosnak adott válaszában nehezteléssel utasította el magától a vádat, hogy Ők a néhai erdélyi vajdánál, 'ki magát most Magyarország királyának írja Ferdinand vagy hitvese igényeinek rövidítésére munkásak lettek volna. Posnitzer Konrád az esslingeni gyülés határozatának következésében ment Magyarországba, adatok gyűjtésére, mint lehessen a törőköknek ellenállani; ki is megbízó levelét, midőn Bécsen átutazott, az ausztriai kormánynak másolatban bemutatta. Wintzerer pedig az Ő — a herczegek — tudta nélkül ment a vajdához, s feltéve, hogy elbizakodásában segédet igért neki nevőkben, illyesminak nem kellene hitelt találnia Ferdinand előtt, ki Őket mindenha szives rokonainak s az ausztriai ház iránt szolgálatra készeknek tapasztalta, s tapasztalni fogja ezentúl is.*)

E közben a franczia király követe Rincon, Jánost igényeinek ernyedetlen fentartására buzditotta. 'A vajda nagy készületeket tesz városainak és erődeinek oltalmára; — irá Wallpol július 11–dikén Bécsből Wolsey bibornoknak — szándéka van koronájaért minden lehetségest megtenni. Sarlós–boldogasszony napján (július másodikán) Budavárában ünnepélyes nagymisét

*) Muffat, az id. h. 42—47. U.
énekeltetett; kivüle a pápa, a franczia király s a velenczeiek követei is jelen voltak az egyházban. A mise után beszéd tar-tatott, a közte, Francziaország, Velencze s még más államok között megalakult szövetségről*), s ő hálát mondott érte Isten-nek. Közhir szerint a király felsége (VIII-ik Henriket ért) is benn volna a szövetségben**) A hir részben igazat mondott, de annyiban hamis volt, mennyiben a pápát és Velenczét külön-külön követ által képviseltette az ünnepélynél. Egy német úr, Sternberg Albrecht, Budán július 5-dikén kelt levelében Lajos bajor herceget egyebek közt a következőkőről is kivánta értesíteni: „Midőn Budára Magyarország királyához érkeztem, ő engem sok ember előtt igen szivesen látott. Jobbjával jobbomat fogta, a ballal karomnak felső részét, és szólott hozzá: ekképen: „Sternberg úr, szivemből örvendek, hogy láthatom s hogy friss és egészséges; nagy aggodalomban voltam kegyelmed miatt; a cseh király, mint hallom, kötéllel fenyegette mindazokat, kik netalán szolgálatot tesznek nekem.« Jelentem to-vábbá, hogy itt találtam a franczia király tanácsosát, ki teljeshatalommal volt felruházva a franczia király, az angol király, a pápa és Velencze által; s hogy egy részről a mondott tanácsos, amaz urak nevében, más részről Magyarország királya oltalmi és támadási szövetségre léptek Károly császár és a cseh király ellen***).

Rincon, vagy talán csak megbízó levelének (I. VI. alatt) magyarázója Verbőczi, többet ígértett az angol királylyal, mint a mennyit ennek egyelőre szándéka volt megadni. Laski Jeromos, elvégezve teendőit a franczia udvarnál, általment Angliába s itt július 15-dikén VIII. Henrik s ennek tanácsa

*) Verbőczi volt a szóng, mint Istvánffító tanulja (IX. 136.), ki egyéb-iránt téved, midőn az ünnepélyt a mártius 17-én megnyilt országgyűlés jelenetei közé sorozza.
**) British museum; Cotton Mss.
***) Muffat az id. h. 49. l.
ÉS AZ EUROPÁI HATALMASSÁGOK.

előtt tisztelkedett. Knighte titkár még a követ fogadásának napján tudósította az akkor Francziaországban tartózkodott Wolseyt a jelentékes eseményről. „Laski úr, az újválasztott magyar király követe — írja a titkár — ma járt el megbiztatásában király és tanács előtt. Kezdetben sokat beszélt Magyarországnak könyörületemlő állapotáról, s hogy ura, a vajda, most már a magyar nemesség szabad választásából király, e méltóságot bizonyos okoknál fogva vonakodott elfogadni, de a nemesség s a közösg könyörgéséi által mintegy kényszerített magára vállalni az ország felhatalmányát, erős hittel levén, hogy valamennyi keresztény fejdelem helyeselni fogja e választást s az ország kormányának ezen felvállalását, még pedig annyival is inkább, mivel a törökök a főbb véghegyek birtokában vannak, s belháború esetében, mit különben is szándékoznak, egészen elfoglalhatnának az országot. Ehhez képest segédet kérő felségétől a király, mint kihez nagy bizodalommal viseltetik, segédet a törökök ellen s az ország fentartására.‘ — Henrik a beszéd tartalmát tanácsa előtt ismételte, s azon való tetszését nyilvánítván, meghagyta a tanácsnak, adna választ. Ez ekkép hangzott: Ő felsége nagyon fájlalja a magyar nemzet szenvedéseit; az új királyról, miután közakarattal választatott nemesség és közösg által, fel kell tenni, hogy olyas tulajdonok vannak benne, melyek Őt képessé teszik, nemcsak béke idején uralkodni, hanem háborút is viselni s az országot megoltalmazni a törökök ellen. Ő felsége neki szerencsét kíván hozzá, s felmagasztatásán igen örvend. A kivánt segédet mi illeti, nem kímélné költséget, nem saját személyét a király, ha tartományai Magyarországhoz oly közel fekünnének, hogy idején érkezhessen oda a segedelem. Tekintetbe vévén azonban a nagy távolságot, úgy azon körülményt, hogy jelenleg a keresztény fejdelmek közül többen harczban állanak egymással, kiket czélszerű közbenjárás által ki lehetne engesztelni, de leginkább azon oknál fogva, mivel Krisztus helytartója most gonosz zsarnokságnak van kitéve,
ő, kit támogatni és oltalmazni főfő kötelesség: a felség egyelőre űszves hatalmát és erejét ez úgyneki tartozik szentelni.

Henrik ekkor még számtot tartott a pápa engedékenységére, hogy nejétől, aragoniai Katharinától megválhassék: innen származott rendkívüli buzgalma a szentszék iránt; és Laski, miután vele volt testvérét, Szaniszlót, lovaggá ütötte a király, haladék nélhül tovább sietett*).

XIII.

Az ellenkirályok mármár a háború küszöbén állottak, mindamellett hogy János a mult évben nem mulasztotta el követei által versenytársait is felkeresi. Koronázása után nyomban Bánffi János és Endre esztergomi prépost**) Bécsbe indultak, hol tizennégy napot töltöttek, a nélkül, hogy Ferdinand elébe bocsátattak volna. Végre, midőn ez 1526. december 8-án a boldogságos szűz fogantatása ünnepén, István templomában a cseh rendek küldötteivel misét hallgatna, Bánffi és társa királyuk nevében kezet nyújtottak neki. Ha Zápolya, mint erdélyi vajda képében jötték, kezet nyújtok én is, volt a válasz, és szivesen látlak benneteket. Elmondották, s magyarul, küldőjök üzenetét, melyet aztán deákul is tolmaácsoltattak. Ferdinand látván, hogy János igényeit a magyar koronára fejtegetik, még csak választ sem adott nekik; de helyette kanczellárja Kles Bernát trienti püspök felelt, mondván: ő felsége értette az előadást, de tegyék írásba, hogy szintén írásban viszonyhassa***).

A követek a szerint cselekedtek; s december 17-díkén, midőn már Ferdinand is magyar királynak irhatta magát, mert

*) British museum, Cotton. Mss.

**) Ha Szerémi György hitelt érdemel, Verbőczi is velők küldetett volna, de ütközben betegnek tetetvén magát, szerencsésen elmaradt társaitól. Az anekdotácska nekem nem látszik valószínűnek.

***) Wintzerer Gáspárnak, Bécsből, 1526. december 8-kán a bajor herczegekhez adott levele, Muffatnál, az id. h. 18. l. a jegyzetben. Sanudo, Jászaynál, 198. l.
hívei azelőtt való nap választották meg Pozsonyban, kiadatott reá a viszonzás. Bánffí és Endre prépost beadványa ekkép volt fogalmazva: *) Ő felsége a magyar király, a mi legkegyelmesebb urunk, szerencsét, üdvet, áldást, s őszinte barátsága mellett szakadatlan jólétet és országszaporodást kíván felségednek, mint legkedvesebbe baráttjának és szomszédjának. Fenséges király! A mi legkegyelmesebb urunk, a magyar király, méltóztatik felségednek kegyelmesen jelenteni, hogy ugyanakkor, midőn neki a felséged cseh királylyá választatása tudomására jutott, a mindenható Isten Őt is azon szerencsében kegyeskedett részeltetni, hogy Ő Magyarország egyházi s világi urainak és nemességének egyhangú szavazatával és közakaratával királyi székbe emeltett s magyar királyul megkoronáztatott. A mi legkegyelmesebb urunk, a magyar király, felséged ez elválasztatásán és felmagasztaltatásán azon erős bizodalomnál és reménynél fogva örvend, hogy a mindenható Isten mindkét felségteken az elválasztást adományozni, s felségeket egyazon időben a legfőbb királyi polcra azért méltóztatott emelni, miszerint egyesült lélekkel, akarattal, segítséggel és hatalommal az öszves keresztyénség iszonyatos ellenségének annál hősebben lehessen ellenállni. Továbbá, fenséges király! A mi legkegyelmesebb urunk, Magyarország királya, édes mindenét hiven és barátságosan ajánlja felségednek, kölcsönös barátság és szomszédság kikérésével, mi által mind királyi felséged, mind a most említtet magyar király országaik, tartományaik és alattvalóik anuál biztosabban az ellenség elől megőriztethessenek, megtartathassanak. A mi legkegyelmesebb urunk, a magyar király, egyszersmind aziránt tudósítja felségedet, mily nagy, sőt már-már végső veszedelemben forog az öszves keresztyénség, mi különben is jól van tudva felséged előtt, kinek országai vajmi közel

fékszenek a tűzhez; és tudósítja arról, hogy az ellenség elméjében nem forgat egyebet, nem kíván mást, mint az egész keresztyén világ bukását s enyészét, és saját magának uralmát valamennyi hatalmasság felett. Ez okon legkegyelmesebb urunk, a magyar király, felséggedet, mint a keresztyén egyik fejdelmét és őszinte barátját inti és kéri: méltóztatnénk akaratját és szándékát arra irányozni, hogy a mindnyájunk iránt vajmi kegyetlen, s felségtek mindkettőjök országaira törő ellenség hatalma közös erővel visszaszoríthassék és szétverethessék. Mire nézve legkegyelmesebb urunk, a magyar király, felségged irányában odanilatkozik: hogy az Úristen segedelmével részéről mindabban nem leszen hézag, mit ezen tartományok javára, hasznára és megtartására ő, a király, képes leszen mivelni; s hogy szakadatlanul azon fog lenni, miszerint felségednek segéddel, ovatossággal, szorgalommal, buzgósággal, hadi néppel és készpénzzel tettelegesen szolgálhasson; vágya vágvyán, felségeddel a keresztyén oltalmazására közösen működni; s ezáltal nemcsak felséged alattvalóinak véromlását akarja eltávolítani, hanem saját életének és szerencséjének veszélyeztetését is erős fogadással elkövetette.

Ferdinand a követeknek az ausztriai kormány által adatott választ, színtén deák nyelven és színtén írásban*). Ő királyi felsége — így hangzik az oklevél — böven megértette mind előszóval, mind írásban hozzá intézett kérelmeteket és előadástokat, s talált abban olyas pontokat, melyek mind a császárnak, mind Ő királyi felségének, valamint az Ő királyi hitvesének, Magyar- és Csehországok született királyasszonyának jogait sértik; és talált másokat, melyekben némi felszólítás s buzditás foglaltatik azon egyetértés és tetemes segedelmezés iránt, mely a mi keresztyén hitünk ellenségei ellen szándékoztatik létesítetni. Lévén tehát ezen előadástok és kérelmetek már magában nagy

*) Kemény József az id. h. 14, 15. l. Jászay Pál, a magyar nemzet napjai a mohácsi vész után, 346. l.
ÉS AZ EUROPAI HATALMASSÁGOK.

és fontos, a szükség kivánja ő felségétől, hogy az a császári felség, a németbirodalmi rendek s az ő felsége országai és tartományai elébe terjesztessék, megvílassék, s utak és módok találtasanak s végzésbe foglaltassanak, melyek a császárnak, a római szentbirodalomnak s ő királyi felsége tartományainak, embereinek, s magának Magyarországnak hasznosak, egyszeremind a töröknek meggátlására foganatosak és alkalmasak lehessenek. Miért is ő királyi felsége mostanság semmi alapos választ nem adhat nektek, hanem gondolkozásra időt vesz magának a legközelebbi szent György napig, akkor, ha újabban megkerestetik, végfeleletet ád majd nektek e kérelmekre. Azt azonban nem akarja elhallgatni, hogy ő felsége eddig is, mint keresztyén fejdelem, a lehetőséggig állott ellen a keresztyén hit ellenségeinek, e részben nem kímélve szorgalmat és fájdalma, nem költséget és munkát, miáltal, Isten segedelméből, Horvátország is leddig megtartatott a keresztyén hitnek. Mely indulatában nem kevesbé megmaradt ő felsége jelennén is, és a véggett folyton szorgalmasan munkálkodik; íme a romai szent birodalom választó fejdelmei, hercegei és rendei most az ő felsége eszközöléséből és hozzájárulásával gyűltek össze e célra; hasonlókép nem szűnik, nem is fog megcsöpülni ő felsége a hitetlenek elleni derekas hadviselésre és ellenállásra, a keresztyénsg s főleg Magyarország és lakosai megvédésére és oltalmazására, nem mellőzve semmi fájdalma, először is mondott ő császári felségét, mint a keresztyénsg fejét, aztán valamennyi országot és saját öröks tartományait inteni, kénni, buzdítani, mikiben ő felsége ugyan saját személyét és vogyonát sem szándékozik kímélni. Miért is örömest hiteti el magával ő királyi felsége, hogy uratok úgy fogja magát viselni, s cselekedetekét által olyannak fog mutatkoznii, hogy a keresztyén hit ellenségeire semmi erőbűlés, a keresztyénsgre pedig és kívált Magyarország koronájára, de másokra is semmi sérelem ne háromolhassék miatta.
Ezen oklevélben egy részről félreismerhetlen a szándék, mindent ovatosan kikerülni, miből János netalán azt következtethetné, hogy igényei a magyar koronára Ferdinand által megismertettek; de más részről feltünő, hogy saját jogáról e koronára, csak mintegy lepel alatt teszen említést a válaszadó. Tudnillik, nem akart háborúba keveredni Zázolyával, míg nem Csehországot tettleg is birtokába veendette, s mielőtt testvére Károly császár által a háború megnyitására egyenesen felhatalmaztatott volna. Zápolya követei oda voltak utasítva, hogy magát a császárt is felkeressék; de Ferdinand erről semmit sem akart tudni*), s Bánffi és társa Bécsből eredmény nélkül tért vissza urokhoz.

XIV.

Zsigmond lengyel király most közvetítőül ajánlkozott a magyar ügyben. Ferdinand talán azért is, mert Károly császár öt intette, kisértené meg az egyezkedést, mielőtt fegyverre kél, nem volt idegen az indítvány elfogadásától. Sok jó dolgot — írásocskésznek Károly — békés eszközök által érhetni el, jobb várakozni, mint a szerencse kerekére biznunk magunkat. Sokkal hasznosabb lenne, szerződésre lépni az erdélyi vajdával, kerüljön bár némi áldozatokba, de mégis annak kikötésével, hogy a korona kegyelmedé marad; ezáltal nagy költségeket és nagy veszélyeket lehetne kikerülni, s hogy ennél is többet mondjak, meghiusítani vajda cselszövényeit, ki a törökhöz csatlakozván, az adófizetés felajánlásáért segédet nyerhetne tőle ...elszőrz is kegyelmed örökös tartományainak megrontására**)).


**) Gévay az id. h. I. k. 1. f. 49. l.
Effélékét maga Ferdinand is mondhatott magának, s ehhezképest 1527. március 27-én követekének június 1-én Olmúczben megjelenésére ajánlkozott, kik ott János képviselőivel találkozván, kölcsönös jogfejezetés által a háborúnak elejét vegyék *). Aprilis 14-dikén Zápolya részéről elfogadtatott az indítvány. Békéltetőkül Szydłowiczky Kristóf lengyel kanczellár és Endre ploczki püspök választattak; követekül Ferdinand által Thurzó Elek tárnak, Harrach Lénárd ausztriai kanczellár, Jakab, boroszlói püspök, Adler Endre udvari titkár és Widmann Beát törvénytudor, — Zápolya által Frangepan Ferencz most már választott kálocsai érsek, Verbőczi István kanczellár, Bánffy János verőcei főispán, Endre esztergomi és Statileo János budai prépostok és törvénytudorok küldtettek. Widmann és Statileo voltak a szóvivők; a fejtegetés nem szemben egymással tartott beszédek, hanem a lengyel békéltetőkhöz intézett s ezek által a másik félel között sző- és irományváltások alapján volt eszközlésbe veendő.

Widmann, hogy Ferdinand jogát támogassa, a Mátyás és Fridrik között Sopronyban, az Ulászló és Maximilián között Pozsonyban kötött szerződésekre; a nádor által kihirdetett és Ferdinandot királyul választotta országgyűlésre; és végre hitve- sének öröködési jogára hivatkozott. S különben is János választását szerinte hét ok semmisnek bizonyítja. Először, mert a fehérvári gyűlés nem a nádor által hivatott együvé; másodszor, mert kivüle az ország más főtisztei is: a kanczellár (Brodarics), a bán (Batthyány), a tárnak (Thurzó) nem voltak jelen; harmadszor, mert a távolabb vidékek lakosai nem jöttek a gyűlésre, s a törökök elől megfutamodott nemeseknél részben kihirdetéséről sem volt tudomásuk; negyedszer, mert János fegyveres népei elfoglalták Fehérvár utcáit; ötödször, mert kiáltás volt, nem választás, senki se mervén ellenmondani; hatodszor, mert

*) Dogiel, Cod. dipl. Pol. I. 121.
Ferdinand követei nem hallgattattak ki; hetedszer, mert János a koronát már magával hozta, holott annak csak a választás megtörténte után kellett volna öriztetése helyéből kivételnie. — Mindezen okoknál fogva Ferdinand, a törvényes király, követeli, s joggal követelheti: hogy János az országnak általa bitorlott kormányáról lemondjon, kárpótlásul háromszázezer aranyat fizessen, a Mária királyné hitbéréhez tartozó jószágokról számot adjon, s a beszedett adót a rendek kezéhez juttassa. Ha ezt megteendette, menjenek feledésbe a történetek, János hívei számot tarthatnak Ferdinand kegyeire, az ország pedig a császárnak is oltalmára.

János képviselői következő ellenokokkal válaszoltak: A pozsonyi országgyűlést Lajos özvegye Mária hivta együvé, nem a nádor, ki részéről csak megerősítette a királyné levelét, mely később kelt, mint a székesfehérvári országgyűlést kitűzte tokaji végzmemény, és a szándékotlott királyválasztást elhallgatta; s mely csak kevesek tudomására jutott. Zápolya választása érvényes, mindamellett hogy a fehérvári országgyűlés nem a nádor által hivatott együvé: Mátyás és Ulászló szintén olyas országgyűléseken válaszattak, melyek nem a rendek által tűzettek ki; a rendek, valamint hatalmakban állott a nádorság jogkörét szabályozni, úgy hatalommal is birnak e végzmeménytől elállani, s magokhoz vévén a nádorságot, ennek jogait gyakorolni. Aztán, Bóthori a mohácsi vész után Németország széleihez szaladt, kétszeri meghívásra sem akart országgyűlést hirdetni, s még csak nemis valóságos nádor, mert a hatvani gyűlésben letétetett, s nem helyeztetett vissza törvényesen méltóságába. Székesfehérvárra az összes ország volt hivatalos; a mely megyékől nem voltak jelen a nemesek, azok magánjavokat elébe tették a közjónak. A hazát fenyegető veszély szükségessé tette a sietséget; a választás nem erőszakoltatott: kézfelemeléssel történt. János és társa a koronaőrségben magokkal vitték e kincset, mert tartottak a törökktől, s hogy a koronázás mindjárt
másnap a választás után történt, az közönyös dolog. Ferdinand öröködési szerződésekre hivatkozik, de ilyes szerződések tiltatnak Isten törvénye által, a pogányok előtt is gyűlöletesek voltak. Aztán, ha Maximiliánna az sopronyi szerződés alapján joga van a koronára, az megszünt volna azáltal, hogy Ulászlót királyul ismerte. A pozsonyi szerződésnek ellenmondott az országgyűlés. Anna, Ulászló leánya és Ferdinand neje nem szállíthatta az országot féjrére, mert a nő nem szerepel joga a koronához; ha máskülönből volna, még pórra is szállhatna az álladalom, ha t. i. pórral lépne házasságra a kiráyleány; hiszen még az Istenanya sem bizatott meg az apostolkodással, Péternek és Pálnak jutván e tiszta. Véghe, ha a nő nem valaha örökösíj joggal birt volna Magyarország királyi székén, az következnék belőle, hogy a Mátyás és Fridrik közötti szerződés igazság-talan volt és törvényellenes, mint a mely, tekintetbe sem vévén a nők igényeit, Fridriknek és Maximiliánna biztosítja az örökődést, Mátyás független szakadásának esetére; s áll ez, mert hasonlatos az ügy, a Maximilián és Ulászló között történt egyezkedésre nézve is.

Ferdinand követei sophismákat látta ezen válaszpontokban, s újabb nyilatkozataik kivált a nőnem öröködésének a sopronyi és pozsonyi szerződések jogosságát támogatták. Zápolya biztosai ellenben úgy vélekedtek, hogy Ferdinand már azért sem lehet magyar király, mert ő spanyol, nem magyar. Igaz, hogy Zsigmond, Albert, Ulászló sem voltak belföldiek, de az óta meghozott az 1505-ki végzemény: új dolgokhoz új eszközök kívántak. Viszont a fungálalkalmazásba vett új eszközök törvénytelenségét fejezették a Ferdinandiak*). A feleseléseken

június 15-dikéig, mint eleve kitűzött határnapi huzódtak el.
A tanácskozmány eloszlását megelőzőleg, Ferdinand követei még indítványt tettek, mondjon le János Magyarországról: díjul
Boszniát fogja nyerni királyi czímmel, s azonfelül negyvenezre
forintot és öszves örökségének biztosítását. János emberei az
indítványra ellenindítványnal válaszoltak: köszönjön le Ferdinand
Magyarország királyságáról, s birja érte háborítatlanul Morvát
és Sziléziát, melyekhez mint Mátyás óta a magyar korona
tartományaihoz, máskülönben nem volna joga*). S ezzel az
éritekezletnek vége szakadt.

XV.
',A pozsonyi szerződésnek ellenmondott az orsággyűlés',
ez volt a János-királyiak egyik ellenvetése. Ismétli ezt egy
okirat, melyet Zápolya kanczelláriája röviddel az olmúczi értek-
kezlet eloszlása után I. Ferencz franczia királyhoz intézett:
'Valakik az országgyűléseen jelenvoltak, megannyian szilárdul
ellenmondanak, lázadás támad, s hangzik a kivánság, hogy
büntetést kell mérni a szerződés fogalmazóira, kik Magyar-
ország szabadságát Fridriknek és Maximiliának áruba bocsá-
tották', — így szól az oklevel. Ús más helyütt: 'a szerződés
nem érvényes, mert az ország nem erősítette meg, sőt ellen-
mondott nyilvánosan, a király pedig kevesed magával nem
kötelezheti az országot kénytelen–kelletlen ily nagy dologra**).
— Lássuk közelebbről az ügyet.
',Ha Ulászló figyermek nélkül maradna, — mondja az
1491. november 7-kén kelt pozsonyi szerződés — vagy ha
figyermekkei egyenes águ fiörökösnél találnának elhalni, akkor
Magyarország a magyar koronához tartozó valamennyi orszá-
gokkal, tartományokkal és urodalmakkal a római királyra (Maxi-
miliánra) vagy egyenes ágon levő utódaira szálljon. S Maximilián

*) Bethlen Farkas, histor. I. I. 86.
**) British museum, Cotton. Mss. Chmelnél az id. h.
es az Europyai Hatalmasságok.

ezén jogának nagyobb biztosítására Ulászló minélelőbb országgyűlést tartson, melyre az egyházi és világi urakat, városokat és más hatalmasabb országrendeket minél nagyobb számmal meghívja, de melyre a római király követei is megjelenendenek, s mely a jelen szerződést ünnepélyesen fogja elvállalni; valamennyi tagjai összesen és egyenkint, hittel és oklevél által kötelezendvén magokat és utódaikat ama követek jelenlétében ilykép: hogy azon esetre, ha Ulászlónak nem volnának törvényes figyemekei, vagy ha ezek egyenes ágon levő örökösök nélkül találnának elhalni, Maximiliánt, vagy ha ő már nem lenne életben, fiai közül egyet, vagy ezek nemlétében egyenes ágbeli főörököseik közül azt, kire választásuk esik, törvényes és kétségtelen királyul fogadandják; hogy az ország birtoklására minden nehézség nélkül jöhessen, megengedendik; az ország birtokába bevezetendik; íránta mint királyuk és urók iránt tartozó engedelmességgel leendenek; s ezt nyilvánosan és ünnepelesen ugyanazon országgyűlésen a római királynak, követei jelenlétében, hittel fogadandják. S miután megtörtéhetik, hogy azok közül, kiketillet, többen ez országgyűlésből elmaradandak, s különben is az úgy nagysága követelvén, hogy jelen egyezkedés kinek–kinek fülébe szállítassék, pünkösdré vagy pünkösdtájban, nevesebb helyen és színtén a római király követeinek jelenlétében új országgyűlés fog tartatni, melyen összehivatván a magyar birodalom valamennyi lakosi, a szerződés kihirdetéssék, s a római király vagy utódsága — azon esetre ha Ulászló figyermek nélkül találna elhalni — az összes nemzet által Magyarország leendő királyaul választassék; a megjelenendők közül azok, kik azam első országgyűlésből elmaradnak, az egyezkedés pontjaira hittel és okiratilag fogván kötelezteni. S ezentúl, mindaddig, míg a római király és utódsága számára az öröködés megnyilandott, kineveztetése után valamennyi főpap, úgy az ország nádora, az erdélyi vajda, a horvát bán, a temesi ispán, a jajczai, szörényi és nándorfehérvári bánok, Budavárnak
s az ország jelesebb erődeinek parancsnokai, a pozsonyi ispán s a többi főbb tisztviselők, kivált a végekben levők, hivataluk felvállalásakor hittel és irással fogják magokat e tárgyban a római királynak lekötelezni; valamint a koronaőrök is, midőn hivatalukba iktattatnak, esküvel és írásban igérendik, hogy előfordulván az érintett eset, a koronát s a visegrádi várat másnak kezéhez nem juttatják, hanem Maximilián és örököséi számára megőrizik. És valamint e szerződést Ulászló okiratilag fogja megerősíteni, úgy fogják ezt valamennyi utódai is tenni, s mennyiben kiskorúak volnának, gyámjaik az öröködési pontnak szentültartását esküvel is igérendik, — megannyi oklevél Haimburg birájának és polgármesterének vagy várnagyának levén beküldendő’*)

Zápolya olmúczi követei eredetiben kivánták látni a pozsonyi szerződést, s Lamberg Kristóf alsóausztriai kormányzó és Puetsch Vilmos tanácsos csakugyan meghozták Bécsből az eredeti oklevelt, s meghozták, még pedig szintén eredetuikben, ezen szerződésnek tizrendbeli megerősítését: a) Fridrik császár, úgy Maximilián római és Ulászló magyar királyok, b) tizenöt egyházi és világi magyar úr, c) Drága Bertalan erdélyi vajda, d) Kanizsaipásztor László horvát bán, e) Czobor Mártón nándorfehérvári bán, f) a hét szász szék, g) Brassó, h) Medgyes, i) Beszterce, és k) Kolozsvár részéről; de a szerződésnek az öszves országgyűlés, ennek valamennyi tagjai által történt elfogadását bizonyító oklevél nem volt közöttük. S a magyar történet-vizsgálás csakugyan a legeslegújabb időkig oly véleményben volt, hogy ilyes oklevél nem is létezik, s hogy a szerződés nem fogadtatott el országgyűlésileg. Bonfini bőven írja le az ellenszenv nyilatkozását, melylyel Bakács és társai, a pozsonyi békekötés szerzői, Budára érkezésükkor, november közepén a nép által fogadtattak; s aztán folytatja ekképen: ,a király,

*) Kollár, Ursinus Velius toldalékában, 238. l.
miután a nádor és Báthori (az országbíró és erdélyi vajda) a háborgókat némileg lecsendesítették, magához hivatta mindnyájukat, s röviden intvén őket, hogy az ő s az országnak reá bizott méltóságáról ne aggódjanak, mérsékelt a bébekötés felételeit, és az illetőket arra birta, hogy a szövetséget, miszerint az elvégre eszközlött egyesség fel ne bomoljék, részökről is esküvel megerősítsék. Ehhez képest a szerződés nyomban megkötése után elfogadtattott volna a rendek által; de az újabb történetirők már annál fogva semadtak hitelt az állításnak, mert be van bizonyítva, hogy 1491. november 7-kén, mint a béke szerzésének napján innen egész az év végéig nem tartattott országgyűlés, s mert a tizenöt egyházi és világi úr által november 29-én kiadott és Widmann által az olmúczi értekezleten előmutatott oklevél nem kelvén országgyűlési végzés alapján, nem több s nem kevesebb mint nyolcz főpapnak és hét világi úrnak a pozsonyi békekötés feltételeihez járulása*).

Ezen oklevél keletkezése utáni nap, november 30-dikán, Ulászló a békekötés egyik ágozatához képest 1492. februárius 2-kára csakugyan összehívta az országgyűlést, melyen a szerződés kihirdetősekkék. „Szükségesnek láttuk — így szól a szabad királyi városokhoz intézett, reánk maradt meghívó levél — a többi rendek között hűségeknek is részletesen tudtul adni, mily alkupontok és feltételek mellett kötöttük legyen meg a békét; minélfogva, de az összes ország számos egyéb ügyei miatt is, a jelenleg nálunk levő egyházi s világi urak és főbb nemesek érett tanácsából, jövő évi gyertyaszentelő boldogasszony napjára valamennyi rendeknek országgyűlést hirdettünk. S e végre hűségték ... a mondott napra és országgyűléšre nehány

*) Kollár, Urs. Velius, 260. l. Az álladalmi levéltár könyvgyűjteményében egykoru nyomtatvány ily címmel: Ratificatio concordiae hungaricae ... Posonii factae, per quosdam Hungariae potiores praetatos, barones et proceres tam suo quam aliorum regnicolarum nomine, qui conclusioni ejusdem tractatus non interfuerunt. A tartalomból világos, hogy a cím e szavai aliorum regnicolarum nomine nem állanak.
előkelőbbet teljhatalommal... küldjön ide Budára kebeléből, kikkel ezen béke ágozatait és feltételeit közlők leszünk, s kikkel azonfelül, valamint a többi városokkal, a ti testvéreitekkel ezen ország jólétére és magasabb nyugalmára vezető eszközök-ről értekezhessünk*). A meghívó levelek szétküldettek, és Ulászló, mintegy irányt adandó a rendek végzésének, december 6-án, saját és örököséi nevében a békeoklevélhez járulását, mint nemcsak a szerződő felek s az illető országok becsülése tére, nyugalmára és hasznára, hanem az öszves keresztyénség-nek is tetemes előnyére szolgáló dologhoz nyilvánította**). Maximilián december 20-dikán Innsbruckban, s Fridrik 1492. januárius 4-én Linzben erősítették meg a béke feltételeit††).

XVI.

Gyertyaszentelő, az országgyűlés megnyilásának napja, melyen a nemzet a Maximiliánnal kötött béke feltételeiről hitelesen értesüljön, megérkezett, s vele a római király követei: gróf Hohenzollern Fridrik hohenburgi kapitány, báró Prueschinck Henrik kamarás, Schefftenberg Bernát tanácsos és Fuchsmagen János törvénytudor, kik előtt magokat a békekötés s illetőleg az örökösési szerződés elfogadására kötelezzék a rendek†††). Az egykoru Bonfini ezen országgyűlésről semmit sem iktatott historiájába, ha kifogjuk annak említését, hogy Ulászló 1492. februárius 1-én népes tanácskozmánybana török ügyet tárgyalta; de a színtén egykoru és korának eseményeibe színtén

*) Kovachich, Vestigia comitiorum, 414. l.
††) Archiv für Kunde öst. Geschichtsquellen, 1849–ki folyamat, II. 504. l. Maximilián Vitéz János veszprémi püspököt s Iván korbáviai grófot is biztosokul nevezte; de ezek jónak látták egyelőre el nem járni e tiszten.
mélyebben avatott Tubero ezen országgyűlésről s a szóban levő ügyről ír ekképen: "Az e végre kitűzött napon Magyarország nemesei nagy számmal gyülekeztek Budára... hová követelt Maximilián is küldötte. Egyébiránt, miután a római király követelései nyilvánosan elősoroltattak, nemesei, nemnemesek meghívenélhevvel tiltakoztak ellenők, tagadván hogy őket olyatén szerződés kötelezhetné, mely országos felhatalmazás nélkül alakult meg. Leharrogatták Báthori Istvánt és Tamás püspököt, a közügy árulóinak mondván őket. S ez több napig tartott. De Bakácsnak egy hatalmas beszéde erőt vett az országgyűlésen, szerző szerint, ki előadását ekkép folytatja: 'Leülvén Tamás, a főbbek nagyobb része a mondottakat helyeslő: s elmellőzvén a németnek feltételei közül nehányat, hogy a többieket annál könnyebben lehessen a magyarokkal elfogadtni, mindnyájan végzéssé emelék a békét. E szerint tehát megalakult Maximiliánal az örök béké; igaz, hogy nem olyan, minő a magyarokhoz, a valamennyi szomszéd nép győzőihez illetett, de olyas, mely a király vakmerően lekötött szavának, és általa megrovásig esett nyugalmának látszott kedvezni*). Miután a mit Tubero mond, 'hogy a pozsonyi békekötés nehány feltételei elmozdítattak', 'quibusdam tamen ex conditionibus alemani demtis', azt Bonfini is mondja: 'mérsékelvén a követekkel a feltételeket', 'temperatris cum legatis conditionibus': talán nem volt rendén, bárki bármily okleveleknek lett legyen birtokában, ezen észrevételt egyszerűen meghazudtolni; de Firnhaber Fridri úr, kinek egyébiránt e tárgy felderítése körül nagy érdemei vannak, mégis jónak látta Tubero felebbi szavaira a tudományok bécsi akadémiájának történetvizsgálati folyóiratában ezt jegyezni meg: 'a magyaromán írónak üres formulája, mint az ellenkező bizonyító oklevelek tanúsítják.' Gleich ist die Jugend fertig mit dem Wort, mondám Schiller Wallensteinjával, midőn Firnhaber úr

*) Comment. I. IV. §. 14.
JÁNOS KIRÁLY

anathemáját olvastam; s hogy a tisztelt férfi elhamarkodott ítéletet hozott, azt épen az általa közzétett, az általa felhivott oklevelekből remélem bebizonyíthatni. Lássuk azonban mindenekelőtt a nyomozás további fejleményeit.

Mondtuk felebb, hogy Widmann nem volt képes az olmüczi értekezleten a szerződésnek az országgyűlés általi megerősítését bebizonyítani; s miután Kollár, Ursinus Velius toldalékában, mely a sopronyi és pozsonyi békekötésekre vonatkozó oklevelek valóságos tárháza, miután Hormayr és Lichnowsky, kik előtt a cs. kir. udvari és álladalmi levéltár szintén nyitva állott, s kik Kollár gyűjteményét csakugyan pótolták, az országos rendek öszvessége által kiadott erősítő oklevet nem tették közzé és ilyesnek létezéséről nem tettek említést: gondolom, igen termésszetes, hogy Istvánfitót kezdve napjainkig valamennyi magyar történetvizsgáló és történetíró, ilyes oklevél elő nem kerüléséből, s Bonfini és Tubero felebb érintett előadásaikból, névszerint a feltételek mérséklését említő zárádékóból azt következtették: hogy a békekötés, mint olyas, helyeseltetett ugyan az országgyűlés által, de azon pontnak, mely Maximilián öröködési jogát megállapítja, kivételével: s hogy csak egyes hatóságok s egyes urak fogadták el e pontot is. — Csalódtunk.


Az egyik oklevél, melyet történeti irodalmunk, ha nem csalódom, eddig teljesen ignorált, magyar fordításban így hangzik:
s aztán a fenséges úr, Ulászló, hasonlag Magyar-, Cseh-, Dalmát-, Horvát- sat. országok királya, a mi legkegyelmesebb urunk és ezen Magyarország között a másíkról, régebben támadtak s egész a jelen korig folytattattak, bizonyos szerződések erejénél fogva, melyekre ő felségeik követeik által kölcsönös értekezlet folytán léptek, némíne mú feltételek és alkupontok mellett lecsillapítattak és épen megszüntettek; s minthogy Pozsonyban szent Lőrincz hitvalló napja utáni hétfőn az Úrnak ezer négyszáz kilencvenegyedik esztendejében a mondott három felség s országaik és urodalmaik, fejdelemségeik és alattvalóik között örök béke és egyesség köttetett és megerősített; és egyebek közt kivált ez ment határozatba és végzésbe: Ha a mondott fenséges úr, Ulászló király, a mi legkegyelmesebb urunk, ágyékából törvényesen nemzett figyermeket nélkül találna kimúlni, vagy ilyeseket maga után hagyván, azok tőlük származó örökösök nélkül haláloznának meg; ez esetben a mondott fenséges urat, Maximiliánt, a rómaiak, s Magyar-, Dalmát-, Horvátországok sat. királyát, vagy ennek nemlétében valakit fiai közül, vagy ezeknek nemlétében, ágyékaikból egyenes ágon törvényesen származó fiörököseik közül valakit tartozzunk törvényes és kétségbenvonhatlan királyunkal s urunkkal választani és fogadni; mi tehát magunkért, örököseinkért és utódainkért ezen béke- és egyezkedési szerződést az e végre egybehivott jelen budai gyűlésben nyilvánosan és ünnepélyesen elfogadtuk és elfogadjuk, s külön mindeninkünk a felebb említett fenséges római király úrnak, követei jelenlétében kézdáss mellett, hittel fogadta és igérte, s hittel fogadjuk és igérjük: hogy ezen szerződés valamennyi ágazatait összesen és egyenkint megtartanduk, s a felebb megjelelt esetben őt, Maximilián urat, a fenséges római királyt, vagy annak nemlétében, fiai vagy unokái vagy ágyékából egyenes ágon törvényesen származó örökösei közül valakit, a mondott s amaz értekezletben készített cíkkely formája, értelme és tartalma szerint urunkul és királyunkul választandjuk
ÉS AZ EUROPÁI HATALMASSÁGOK.

és fogadandjuk. Ezen levelünknek, melyhez szokott pecséteink függesztvük, erejénél és tanübetelénel fogva. Kelt Budán, a magunk és valamennyi rendek mondott közgyűlésében, hamvazó szerdán (mártius 7-kén), az Úrnak ezer négyszáz kilencvenkettedik esztendejében*).

Következik a másik megerősítő oklevél:


*) Eredetije irhán, a névszerint elő sorolt hetven személy hetven pecsétjével.
országok és tartományok valóságos, törvényes és kétségbevonhatlan királyokul és urokul tartozzanak választani és elfogadni. Mi tehát, mivelhogy a mondott Horvát- és Tótországok, s mi valamennyien, valamint ezen országok többi lakosai is, Magyarország koronájához s magához Magyarországhoz tartozunk tudni-valóképen régtől fogva, s ezen koronának és országnak alá vagyunk vetve: ez okon, valamiképen a mondott Magyarország egyházi urai, báro, grófjai, főbbjei és nemesei, az e végre egybehivott jelen budai gyűlésben nyilvánosan és ünnepegyesen elfogadtuk és elfogadjuk ezen béke- és egyezkedési szerződést, s tekintetes és nagyságos gróf Zollern E. J. Fridrik hohenbergi kapitány sat., stetterbergi báro Prueschinch Henrik, Scherffenberg Bernát és Fuchsmagen János tudor sat. urak jelenlétében a felebb említett senséges római király úrnak kézadás mellett, mindenikünk külön-külön, nyilvánosan, hittel fogadtuk és igérünk, s hittel fogadjuk és igérjük: hogy ezen szerződés valamennyi ágazatait összesen és egyenkint megtartandjuk s a felebb megjelelt esetben őt, Maximilián urat, a senséges római királyt, vagy annak nevében, fiai vagy unokái vagy ágyékából egyenes ágon törvényesen származó örökösei közül valakit, a felhivott, s amaz értekezletben készített szívények formája, értelme és tartalma szerint, a felebb említett Magyarország mondott egyházi uraival, bároival, grófjaival, főbbjeivel és nemeseivel egyetemben, urunkul és királyunkul választandjuk és fogadandjuk. Ezen levelünknek, melyhez szokott pecséteink függesztvég, erejénél és tanútételénél fogva. Kelt Budán, a rendeknek mondott közgyűlésében, hamvazó szerdán, az Úrnak ezer négyszáz kilencvenkettedik esztendejében(*).

Azok miatt, miket mondók leszünk, a harmadik megerősítő oklevelet, legalább nagyjából szintén ide kell íktatnunk:

*) Eredetije irhán, a névszerint elősorolt hatvanhárom személy hatvanhárom pecsétjével.
ÉS AZ EUROPÁI HATALMASSÁGOK.

Mi, aragoniabeli esztei Hippolit, választott és megerősített esztergomi érsek, s ezen helynek örököös főispánja, Magyarország primása és született szentszéki követ sat., Osvát zágrábi, és királyi kincstártó, Bálint váradi, és Bihar vármegye örököös főispánja, Zsigmond pécsi, Tamás győri, s királyi főkancellár, János veszprémi, János csanádi, Miklós váczi, István szerémi, Lukács boszniai püspökök, Domokos székesfehérvári prépost és ezen hely örököös főispánja sat., és Bertalan vránai perjel, Magyarország főpapjai, megismerjük, s tudtára adjuk ezzel mindenkinék, hogy (következik szóra szóra az első helytt közölt oklevélnek Maximilián és örökösei jogát illető része egész eddig: tartozunk törvényes és kétségbevonhatlan királyunkul és urunkul választani és fogadni). Mi tehát magunkért és utódainkért ezen szerződést az e végre egybehívott jelen budai gyülesein nyilvánosan és ünnepélyesen elfogadtuk és elfogadjuk, s a felebb említett római király úrnak követet, névszerint tekintetes és nagyságos gróf Zollern Ejtel Fridrik hohenburgi kapitány sat., stettembergi báró Prueschinhk Henrik, Scherffenberg Bernát és Fuchsmagen János tudor sat. urak jelenlétében, kézadás mellett, külön mindenikünk, hittel fogadtuk és igértek, s hittel fogadjuk és igérjük, hogy (következik szóra szóra az első rendbeli oklevél berekesztése)*). Ezen három rendbeli okiratot kivül, melyek közül az első a magyarországi úri és nemesi rend, a második a horvát- és tótországi úri és nemesi rend, a harmadik a magyar főpapsg nagyon a pozsonyi békekötésnek Maximilián öröködési jogára vonatkozó részét megerősíti, szintén az 1492-diki országgyülelésen és szintén mártius 7-én, külön oklevélben még Péter kalocsai életek Geréb László gyulafehérvári püspök***),

*) Lichnowsky, az id. VIII. k. regesták, 1728. sz. a. Eredetije irhán, a tizenkét főpap tizenkét pecsétjével.
***) Eredetije irhán, egy pecsétel.
s János, Péter és Simon, szentgyörgyi s bazini grófok*), továbbá Buda városának birája, Pemflinger János, eskütt és egyéb polgárai s egész községe, Pest városának birája, Szegedi Pál, eskütt és egyéb polgárai s egész községe**), ama békekötés illető részéhez járulásukat nyilvánították.

Lássuk már most, miben állott a pozsonyi szerződés alkupontjainak Bonfini és Tubero által említett s Firnhaber úr által kétségbe vont mérséklése.

XVII.

A szerződésnek 11-dik pontja, melyet felebb, a XV-dik szakaszban közöltünk, követeli, hogy a Maximilián öröködési jogát megismerő formulába kötelesek lesznek azt is beiktatni az országos rendek, hogy öröködése megnyilásának esetében, őt az ország birtoklására minden nehézség nélkül hagyják bejöni, az ország birtokába bevezetendik, s iránta mint királyok és urok iránt tartozó engedelmességgel lesznek. A felhívott szakasz egyéb intézkedései hiaven és szabatosan belémentek a formulába, de az imént idézett sorok kimaradtak valamennyi megerősítő oklevélből, valószínűleg azért, mert a rendek nem akarták magokat jogának fegyveres erővelis kivívására lekötelezni, s mert az engedelmességnek ilyeskorlátlan felajánlásában, dacára a 20-ik ágozat biztosításának, az 1222-ki bulla végzáradékának megszüntetését látták. Az ama sorok helyébe íktatott szavak: „a czikkely formája, értelme és tartalma szerint” mindenre s tehát különös ékezéssel semmire sem vonatkoznak, s azonkívül — és úgy látszik, ez volt a célszint — minél tágasab kört nyitnak a mindenféle hermenevtikai kísérleteknek.

De nemcsak a fogadás tartalmára nézve történt mérséklés, történt ilyes, még pedig lényeges, a fogadás formájára nézve is.

*) Eredetije irhán, három pecsétel.
**) Eredetijeik irhán, mindenikén egy pecsét.
A pozsonyi szerződés tizenegyedik ágozata arra is kötelezte a rendeket, hogy a római király követeinek jelenlétében, magán az országgyűlésen, nyilvánosan és ünnepélyesen esküdjenek meg a fogadás megtartására.* S a horvát- és tótországi rendek oklevelében csakugyan bennáll, hogy ők ezen esküt nyilvánosan letették, hogy hittel kötelezték magokat, még pedig nyilvánosan, e fogadás megtartására**; de olvassa meg Firnhaber úr még egy ízben a magyar főpapok s a magyar világi urak és nemesek által kiadott megerősítő okleveleket, s mondja meg, ha találta-e bennök ugyanazon helyet? találta igenis, de a 'nyilvánosan' szónak kivételével †). S tudja-e Firnhaber úr, miért nem állanak benn a szent-györgy-i és bazini grófok a világi urak s nemesek oklevelében? s Péter kalocsai érsek és Geréb László gyulafehérvári püspök neveik miért nem mentek belé a főpapok által kiadott megerősítő irományba, mindamellett hogy jelen voltak az országgyűlésen, hogy mártius 7-dikén Budán tartózkodtak? Bizonyosan nem azért, mert vonakodtak a szerződéshez járulni, hiszen ők épen mártius 7-én, tehát azon egy nap társaikkal, de külön-külön oklevelék által kötelezték magokat Maximilianán öröködési jogának szentül tartására. Neveik azért maradtak ki onnan, mert ők, s egyedül csak ők, tovább mentek egyházi s világi úrtársaiknál, és, mint oklevelékből láthatni, nyilvánosan tették le az esküt ‡‡). Firnhaber úr csalódott, midőn a Péter érsek által kiadott kötelező levél fölébe ezt írta: ’Péter kalocsai érseknek, mint országos kanczellárnak beléegyezési okmánya', — mert egy az, hogy kérdés: valljon vonatkoznak-e a pozsonyi szerződés tizenharadik és tizenegyedik ágozatai a kanczellárra is; más az, hogy a felhivott

*) Hancqueseiltentiam publice et solemniter in eadem congregatione Romanorum regi in praefatorum regis Romanorum oratorum praesentia jurabunt.'
**) 'publice juravimus et promisimus, juramusque et promittimus.'
††) 'juravimus et promisimus, juramusque et promissimus.'
ágozatok értelmében kiadott kötelezővek máskép szerkesztvék, mit Báthori Istvának, mint erdélyi vajdának és koronaőrnek 1492. mártius 7-én, Kinizsi Pálnak, mint temesi grófnak szintén 1492. mártius 7-én, Ráskai Balázsnak, mint budai várnagynak 1492. mártius 16-án, és Drágfi Bertalannak, mint Báthori István halálára után erdélyi vajdának 1493. november 22-én kelt kötelező leveleik világosan bizonyítanak*).

S mindezek után valószínűleg oly véleményben leszen az olvasó: hogy Maximilián hívei nem tévedtek, midőn urok örök-ködési jogát a budai országgyűlés által megismertnek, megérősítették állították, mert hiszen tanúságot teszen róla annyi oklevél; hogy más részről Bonfini és Tubero, az ezen korszak eseményeibe mélyebben beavatott történetírók szintén nem tévedtek, midőn a pozsonyi szerződés mérsékléséről szóltottak, mert hiszen mérsékeltetett is az valósággal, tartalmára, de még inkább formájára nézve; s hogy végre nem csoda, ha a nagy tömeg az országgyűlés többsége által elvetettnek vélte a pozsonyi szerződést, mert hiszen, mit is gondolhatott egyebet, látván, hogy a horvát- és tótországi urak és nemesek, s velők még egykét város nyilvánosan megesküsznek reá a gyűlésben, de Magyarország összes úri és nemesi rendje, talán hat ember kivételével, ugyanazon gyűlésben megtagadja az esküt? inkább azon kellene csodálkoznunk, ha a közönség, ha a nézők ily előzmények után sejdítették volna, hogy ezen úri és nemesi rend a színfalak megett mégis letette Maximilián biztosainak kezébe az esküt.

Bizony nagy vilitás! fog egynémelőnyik olvasóom felkiáltani Zrínivel, ezen eljárás szemléletére; de ne feledjük, hogy azon korszak küszöbénél állunk, melyhez historiánkban nincsen hozzáfogható jellemtelenség dolgában, s hogy Maximilián és Ulászló megelégedtek az eljárással. Egy pillantás a világi urak és nemesek

*) Lásd ezen okleveleket magának Firnhaber úrnak értekezésében.
ES AZ EUROPÁI HATALMASSÁGOK.

oklevelében foglalt nevekre látattni fogta az olvasóval, hogy az úri rend s a főbb nemesség — barones et proceres — ott ugyan gazdagon vannak képviselve, de annál gyerebben a kisebb, a megyei nemesség; ez makacsul vonakodott a pozsonyi szerződéshez járulni; s hogy ez ne tiltakozhassék, a felebbi mód szerint adattott ki az oklevel. Úgy gondolom, innen van, hogy az Maximílián által nem téttetett közzé, és miszerint időnek előtte közzé se tétethessék, épen Augsburgba küldetett általa örizés végett. „Midőn a pozsonyi szerződés Budán a magyaroknak kihirdetettet, — írja Fugger, Oesterreichischer Ehren- spiegel, Nürnberg, 1668, című munkájában — morogtak ellene s felkiáltottak: ezek nem békeágozatok, hanem szolgásági hálózatok, s ők készek, inkább ezer ízben meghalni, mint magokat alávetni. De a király őket végre lecsendesítette, s aztán elkészített a megerősítő oklevél, aláiratott, hetven pecsétet ellátatott és Maximílián királynak általadattott, ki azt a következő évben kanczellárja Stürzel Konrád által az augsburgi tanácsnak őrizés végett kézbesítette, hol 1548-ig hevert az oklevél, kikadáván a mondott évben Ferdinand királynak.‘ Hasonló okból Ulászló is ovakodott dobra útni a rendeknek olyan a milyen engedményét. 1492-ki végzeményében csak mintegy mellesleg említtetik, hogy a pozsonyi szerződésről is volt szó az országgyűlésen, de hogy megerősített-e vagy nem ama szerződés, arról hallgat a végzemény.

A pozsonyi tizenkettedik ágozat értelmében Ulászló még egy második országgyűlést volt 1492-ben tartandó, melyen azok is, kik gyertyaszentelőkör bár mi oknál fogva akadályozva voltak Budán megjeleneni, hozzájárulásukat a béke művéhez és ennek feltételeihez nyilváníthassák. De az országgyűlés, úgy látszik, épen azért, mert e cseléra fogott volna tartatni, nem gyült együvé, s azon körülményből, hogy például Kassa, Bártfa, Lőcse még mindig nem küldötték be kötelezvényeiket, hogy Zápolya István az új nádor, a szerződés tizenharmadik
pontjának ellenére, magát úgy is, 'mint nádort' lekötelezni elmulasztotta sat. többtöbb ellenszenv világolt ki Maximilián orröködésének ezen útoni megismerése ellen. A római király maga is felhagyott ez úgy sürgetésével, s 1506-ban jogát a magyar koronára már nem annyira a Ulászlóval kötött szerződésen, mint azon alapította, hogy ő valóságos magyar, mert női ágon a magyar királyok véréből származik, s igényein ennélfogva az 1505-ben közbejött rákosi végzemi sem üthet csorbát*); családjának igényeit a koronára pedig még az 1506, 1507, 1515-ben Ulászlóval kötött házassági szerződések által is**) ügyekezett biztosítani, melyek 1520-ban Lajosnak Máriával és Ferdinandnak Annával egybekelése által teljesedésbe mentek. És hat évvel később Ferdinandot csakugyan ezen alapon választotta meg királylyá az országgyűlés. Midőn a pozsonyi szerződés 1548-ban Augsburgból vissza Bécse került, Annának főrje már husz évnél tovább volt Magyarország királya; s az oklevelet, melyet 1527-ben az olmünci értekezletben azért nem lehetett előmutatni, mert hollétét akkor maga Ferdinand sem tudta, közé tenni most annál fogva sem volt ok, mert a pozsonyi szerződés egy részről kizárja a női öröködést, melyen 1526-ban igényeit a koronára alapítá vala a király, s mert más részről a választás elvét is kimondja, pedig Ferdinandnak és utódainak épen az öröködési elvnek a választási elv helyébe léptetése volt természetesen egyik főtörekvésők, s ezt elvégre a törők uralomnak megtörése sükerrel koronázta.

Ezen hosszasabb kitérés után, melyet azonban a kezünk alatt levő tárgy szükségessé tett, ismét visszaérkeztünk János diplomatiai működéséhez.

*) Maximiliának 1506. aprilis 18-kán a magyar rendekhez adott levele, Horvát Istvánál, Verbőczi emlékezete, LXXVI. szám alatt.

**) Kollár, az Ursinus Vellushoz kapcsolt auctuarium diplomaticumbau, XIV—XXXIII.
XVIII.

Az olmüczi értekezletnek eredmény nélküli felbomlását Ferdinandrészéről ujabbi hadi készületek követték, s Jánoséről a franczia királylyal kötött szövetség ünnepélyes kiírjaétése, melyről fennebb szóloottunk. Rincon — a franczia követ — Budáról utját Krakónak vette, János király egyik titkára, Szállkai Pál társaságában. Francziaország legkeresztényebb királyának azon követe, ki e napokban nálunk volt, — így szól a Záppolya által Budán 1527. július 14-én Rincon számára kiadott utlevél — kedves sógorunkhoz, Lengyelország fenséges királyához megyen, miért is mehagyatik a hatóságoknak, ha kivánságuk benn maradni kegyelmünkben, hogy őt tisztaágotneses fogadják, elégéről, szállásáról gondoskodjanak, Lublóig számára szekerets rendeljenek, s azonkívül minden cselekedjék és végrehajtsák, mit hívünk és titkárunk nemes Szállkai Pál mondani fog nekik nevünkben. Másként ne cselekedjetek. (*)

Olaszorságban Ferencz király és a pápa ellen szerencsésen működtek a német hadak; a cognaciszövetség feloszlott; s Ferdinand, ki a főleg Bácsban és Bodrogban garázdalkodott rácz hadakat magának már korábban megnyerte, most aggadalom nélkül küldhette cseh és német fegyvereseit Magyarországra. Lovassága Magyar-Óvárnál, gyalogsága Haimburgnál gyült együvő. Fővezére Kazimir brandenburgti őrgróf volt(**); György szász és braunschweigi hercegek segédcsapatokat küldőttek neki. Midőn Ferdinand, Dévény elfoglalása, Pozsony és Nagyszombat hódolása hódolása s hadüzenet előbocsátása után, július 31-én

(*) Pray kéziratai, XXV. k. a pesti egyetem könyvtárán.

(**) A háborút is ez őzente meg Zápolyának, nem Ferdinand, ki versenytársát ezzel élesen bántotta. "Indixisti nobis bellum — ír rát évvel utóbb Ferdinandrának János, midőn őt párbajra kihívna — per marchionem Casimirum, tui furoris atque avaritiae asseclam et administrum, indignius siquidem tibi visum erat, quum te ex sanguine archiducum Austriae oriundum profitereris, si nobiscum ex comitibus orto in arenam decsenderes."
az ország széléhez érkezett, hívei az 1491-ki pozsonyi szerződés rendeletéhez képest Pozsonyból elébe siettek fogadására. A király Köpcsén és a Lajta között a határszélénél leszállott lováról, a nádor, Báthori István, magyar nyelven üdvezlő beszédet intézett hozzá, melyet Maczedoniai László pécsi prépost deákra fordított. Kérték a rendek nevében, erősítené meg a nemzet szabadságait; és Ferdinand, Widemann tudor által adatván választ, a kanczellár, Szalaházi Tamás kezébe letette az ország jogaira és szokásaira az esküt.*)

Más nap tanácskozmány tartatván Övártt, hire jött, hogy Zápolya hadai a ráczokat megverték, vezéröket Cserni Jovánt, az úgynevezett 'fekete ember'—t megölték. János király Buda várában harang- és ágyuszó által hirdetette ki az eseményt, s Rincon Antal, a franczia követ, röviddel Krakóba érkezése után, itt szintén zajosan ülte meg a győzelmet. ,Rincon olyan lármát üt a fekete ember halála miatt — írta 1527. augusztus 12-kén Krakóból Ferdinand követe — mintha a törökön vett győzelemről volna szó. Háromszáz viaszgyertyát és szövétneket gyujtattott a házak ablakaiban, trombitáltatott, doboltatott, Téged Isten dicserünk—et énekeltelet, az utcákon pénzt szórattott; rég nem hallatszott hasonlatos örömzaj Krakóban.**).

Ferdinand augusztus 3-dikán Övárról belebb indult az országba; Nádasdy Tamás háromszáz lovassal előre sietett; Győr és Szent-Márton hódoltak a királynak. Augusztus 9-kén Komárom, 10-én Tata megadta magokat. Két nappal később már Esztergom is Ferdinand hatalmában volt, s a mint Nádasdy Visegrád elébe érkezett, a felső és alsó erősség készséggel kaput tártak előtte. — Zápolyával Budán és Buda környékén csak háromezer fegyveres volt; fővezére Csibak Imre még mindig a tiszai részekben időzött. Fel sem tette, hogy kivált Komárom, Tata, Esztergom és Visegrád ne álljanak ellent. S most

*) Ursinus Velius, 1. 1.
**) Bucholtz, III. k. 219. 1.
ÉS AZ EUROPÁI HATALMASSÁGOK.

a dunai hajósereg is Ferdinandhoz pártolván, és ennek előhada már Szent-Endréig érkezvén, augusztus 15–díkén János király Budáról Pestre magyar-rácz hadainak rákosi táborábá költözött. Távozása előtt meghagyta a budai polgároknak, adnák szép szerével Ferdinand kezéhez az erősséget, hogy neheztelését ne éreztesse velük a győző. Augusztus 16–án Kerepesen, 17–kén Hatvanban táboroztak a Jánosiak; István király napját is Hatvanban ülték, elhallatszott hozzájuk Budavár falairól az ágyuszó, mely Ferdinand bevonulását a fővárosba hirdette az országnak. Ekkor felszedték sátoraikat és Árokszállásra mentek hálni, hannon, Czibak hajdú által kisértetve, útjék a Sajó felé irányozták*).

Borsodban a Sajó és a Hernád között fekszik Lád, János király idejében a szent Pál után nevezett remeték egyik székhelye. Zápolya hadai majdnem egy hónapig táborozván e környéken, a fejdelemek alkalmával megugyítania az ismeretséget Utissenics Györgygyel, ki azelőtt több évekkel, nála, mint erdélyi vajdánal, hadispánálatban állott; ki, nem tudni mi okon, a hadmezőt a kolostor falaival cserélte fel, s ki utóbbit, elsőséget adván Horvátország egyik jelesebb családából származott anyja nevének, mint Martinuzevics György hírével nevével betöltötte a világot**). Zápolya különben is távol lévén attól, hogy igényeiről lemondjon, mit Hatvanban kelt körlevelet, a legutóbbra valóban azonban ez az ő vádolása nem elég volt a szánkok számára, így a hadmezőt a kolostor falaival cserélte fel, ahol Martinuzevics György hírével nevével betöltötte a világot**). Zápolya különben is távol lévén attól, hogy igényeiről lemondjon, mit Hatvanban kelt körlevelet, a legutóbbra valóban azonban ez az ő vádolása nem elég volt a szánkok számára, így a hadmezőt a kolostor falaiival cserélte fel, ahol Martinuzevics György hírével nevével betöltötte a világot**). Zápolya különben is távol lévén attól, hogy igényeiről lemondjon, mit Hatvanban kelt körlevelet, a legutóbbra valóban azonban ez az ő vádolása nem elég volt a szánkok számára, így a hadmezőt a kolostor falaiival cserélte fel, ahol Martinuzevics György hírével nevével betöltötte a világot**). Zápolya különben is távol lévén attól, hogy igényeiről lemondjon, mit Hatvanban kelt körlevelet, a legutóbbra valóban azonban ez az ő vádolása nem elég volt a szánkok számára, így a hadmezőt a kolostor falaiival cserélte fel, ahol Martinuzevics György hírével nevével betöltötte a világot**).


**) Verancsics Antal összes munkái, I. 16 és kk. II. Martinuzevics levele Verancsichoz, Praynál, Annales, V. 271.

***) Pray, Epistolae Procerum, I. k. 307. l.
hadvezére Salm Miklós Zápolyát özöbe vevén, először is Ládnál, majd Tokajnál — semptember 27-dikén — véres ütközetben erőt vett a Jánosiakon*

XIX.

Rincon e közben Krakóba érkezett Zsigmond királyhoz, ki őt semptember 6-án I. Ferenchez intézett következő levéllel ereszttette útnak: „Nagyságos Rincon Antal, felséged követe, nálunk volt és elmondott mindent, mivel őt felséged megbízta. Határtalan köszönetet mondunk, hogy irántunk és országunk iránt annyi kedvezéssel viseltetik felséged, és hogy meg nem szűnik mind arról gondoskodni, mi kölcsönös szövetkezésünkhez és az öszves keresztyén ügy állapotához látszik tartozni. Részünkről azon leszünk, hogy felséged jóakaratát szeretettel, tisztelettel és mindennemű szolgálataikkal viszonozzuk mindenhat. S hogy mit válaszoltunk a követnek, mily állapotban van országunk és Magyarország, s mit követel tőlünk, hogy boldogulhasson, a keresztyén ügy, azt követő úr bőségesen fogja előadni. Az Úristen tartsa meg felségedet épségben és szerencsén; szivünk ből ajánlju megunkat**.

A követ Krakóból Kassára sietett, s egészh bizonyossággal állíthatni, hogy nehány nappal a tokaji ütközet előtt találkozott Jánossal. Ennek udvarában, kívált ama politikai kapcsolatnál fogva, melyben Beriszlo Péter bánnal állottvala***), számos dalmát nyert alkalmazást, köztök: Statileo, Verancsics, Andreis. Az utóbbik, a trauiszületésü Tranquillo Partenio Andreis, nem régiben még ispán tanár, most a király által titoknokul adatott Rinconnak, ki őt 1527. september 23–kán Kassáról Francziaországba küldötte. „Tudván bizonyossággal — ír az nap

* Salmnak a tokaji tábort ből Ferdinandhhoz september 27-én adott levele, Hormayr Taschenbuch für vaterländische Geschichte, 1823-diki folyamat, 137. I. Verancsics, II. k. 27. l. Szerémi, 179 és kk. II.
** Charrière, I. k. 159. I.
*** Verancsics, II. k. 261. I.
Montmorency maréchalmak — hogy méltóságod látja mindazon leveleket, melyeket urunknak a legkeresztyénebb királynak írok, s megtudja belőlük az ittvaló dolgok állapotját, ritkán írok méltóságodnak, kit mint pártfogómat és jötevőmet különbösebben szeretek, tisztelek. Küldöm ime a király parancsára ezen titkáromat, Tranquillót, s könyörgők méltóságodnak, értesítse ő legkeresztyénebb felségét azon dolgokról, melyek miatt őt küldöm, s eszközölje ki, hogy minél előbb indítassák utnak, mert szükséges, hogy a legkeresztyénebb felségnek akaratáról minél előbb legyen tudomásom.‘*)

Tranquillo visszaérkezéseiglen a magyar-lengyel végekben tartózkodott, úgy látszik, Rincon; annyi bizonyos, hogy midőn 1528. februáriusban János Erdélyből és Debreczen környékéről ismét a Hegyaljára jött, Rincon ott felkereste a királyt. „S e közben — írja Szerémi — Francziaország királyától követ érkezett János királyhoz. És a szegény király nagyon örölt, vigasztalására volt a segédigérés." Kevés napokkal utóbb megveretvén Szinánál Zápolya, előbb ugyan sógoránál Homonnai-nál vonta meg magát, s majd tanácsosnak láttta, a Karpátokon átmenni Lengyelországba, hol Tarnow várában, „mint örökzégében leszállta,**) s hová öt Rincon is követhette.

A bajor hercegek, kik még imént oltalmi és támadási szövetségre voltak Zápolyával lépődök, aggadalommal és boszusággal értesültek Ferdinand szerencséjéről. Kanczellájok, dr. Eck kétrendbeli levele minél kevéssé sötét színeken ügykezett előttük feltüntetni a kivált az ő tanácsára általok felkarolt ügyet. „Kegyelmes fejdelmem és uram — írta 1527. september 12-én Vilmos hercegnak — Schwarzenberg János úr megírta fiának a magyarországi hadjárat minden eseményeit, jelentvén, hogy Ferdinand Budavárban van, és tábora a város

*) Charrière, I. k. 160. l.
**) Verancsics, II. 29. Anyai öröksege lehetett.
körül, és a magyarok Budával átellenben, és hogy Ferdinand
september 10-dikére országgyűlést hirdetett. És miután azon
magyar urak közül, kik a vajdával tartottak, eddig még csak
kevesen állottak a királyhoz (Ferdinandhoz), ezen országgyü-
lésen fog nyilvánulni, mily szándékuk van a magyaroknak.
Jelentette azt is, hogy a moldvai vajda szintén követeket kül-
dött a királyhoz, hogy Székesfehérvár magát megadta, hogy a
töröknek meggyült baja a perzsával, s hogy Magyarországon
drága az eleség. De én ezen levélből azt következtettem: hogy
kevés magyar, és különösen kevés úr állott királyhoz, kik
nagyjából még a vajdával vannak; és ha nem jönek az ország-
gyűlése, nagyon lehetséges, hogy a király nem fogja hasznát
látni hadviselésének, és az országnak jóval nagyobb részét nem
fogja elfoglalhatni, mert Magyarország terjedelmes tartomány,
azt nem lehet nehány nap alatt kivívni vagy elfoglalni. Ezt
ekötelességemnek tartottam felséggednek jelenteni, és véleményem
szerint az egész hadjárat sarka az országgyűlés, mely tegnap-
előtt volt megnyilandó*).

Az országgyűlés megnyílt, nem ugyan september 10-én
de Mihály napja után. October 7-én az urak együtt voltak a
királyi lakban. Ferdinand bővebben fejtegette előttök jogát a
magyar koronára; említette a Fridrik és Maximilián között egy
részről és Ulászló között a másikról említett szerződést, emlí-
tette az olmacsi értekezletet, hitvesének Ulászlótól származását,
s a pozsonyi választást, melynek megerősítését várja. Az urak
jogszerűnek nyilatkoztatták a választást. Más nap a várlak előtti
téren Ferdinand, a kanczellár tolmácsolta mellett beszédét a
nemességhez intézte, biztosítván őket, hogy kormánya atyai
kormány leszen, figyelmeztetvén őket, hogy nem az a kérdés:

*) Muffat, Correspondenzen und Aktenstücke zur Geschichte der politischen
Verhältnisse der Herzöge Wilhelm und Ludwig von Bayern und König Johan
von Ungern, 52. l.
ki honnan való? hanem az: ki mint kormányoz? és szilárd meggyőződését nyilvánítván, hogy a kik szavazataikat réa adták és reá fogják adni, azoknak megbánásra nem lesz okuk. Fel-séged országglását senki sem ellenezte volna — viszont a nemesség szónoka Bessenyei István — ha az ármányosok nem hitetik el velünk, hogy a szepesi grófok királlyságába felséged is Károly császár is beléegyeztek, s ha felséged leveleit el nem kapdossák, el nem rejtik előlünk. Most tudjuk, miben van a dolog, s felségedet, mint törvényes királyunkat örömet üdvézeljük*). Tudomására kívánom adni — írta október 8-dikán Ferdinand Budáról testvérének, Mariának — hogy épen most visszajött az országgyűlésből, hol első előadásomat tettem, és nyomban feleletet is kaptam, és választatásomat megerősítették mindnyájan.***)

A budai országgyűlést megelőzte Zápolyának tokaji vezetése, s követte Ferdinandnak királylyá koronázatása és ellenének előbb Nagyváradra, majd Erdélybe vonulása. Nagyváradon október 4-én kelt levele által híjába intett mindenkit: ovakodjék Ferdinandtól s várja a nemzet üdvét tőle, Jánostól, ki most a Tisza megé kénytelenített vonulni, ’mert annyi s megannyi könyögésére sem akartak a nemesek felkelni:*' a rendek tetemes számmal gyülekeztek Ferdinand körül; híjába emlékeztette Perényi Pétert a barátságra, mely öket első ifjúságuktól fogva összefűzte, s a családával kötött frigyre: Perényi, mint Ferdinandnak október 8-án Máriához adott levelében olvassuk, kinyilatkozatta: ’hogy azon esetre, ha a rendek kivánni fogják, kész magával hozni a koronát,’ s a rendek csakugyan kivánták, és november elején Székesfehérvárott volt a korona***). Ezen körülmények, valamint az is, hogy János

**) Gévay, I. k. i. f. 115 l.
***) Ugyanaz, ugyanott.
Erdélyben sem érezte magát menedékbén, melynek szász lakosait, de részben a székelyeket is Ferdinand biztosai, névszerint az erdélyi születésű Reichersdörfer György ellene hangolták,* — mindez, mondom, a bajor hercegeknek is tudomására jött.

A magyar ügyek — írá Eck kanczellár 1527. december 2-án Vilmos herczegnek — így állanak: A király és neje Pozsonyba fognak menni, a telet ott töltendők, az özvegy királyné Övában fog maradni, s hitbére, a bányavárosok, kezéhez adatnak. Magyarországon a hivatalok betöltvék, a hadak nagyjából elbocsátvák, de hat zászlóalj Landsknecht, ha szerét tehetni, az országban marad. A vajda, mint Losenstein és Schwichau irják, valamely erdélyi városban van, de olvastam az udvartól (gondolom, Ferdinand udvarát érti) kiindult irományokat, melyek szerint onnan eltávozott; azt is mondják, hogy távozáskor sok népet veszített, minek részemről nem adok hitelt, könnyű neki olyas várbá vagy városba bejutnia, melyet lehetetlen lesz e télen kívíni. Mindent összevéve, azon fordul a dolognak sarka: hogy a pápa felmentessék, s hogy Ferrara Francziaországhoz álljon; ha ez csakugyan megtörtént, mint hirlik, akkor lesz mód a cseh király terveit meghiusítani. Nem ártana az olasz hírek Csehországba irni, onnan talán elszívárognának a vajdához, a magyarokhoz, s Ferdinandnak meggyülne baja miattok.**)  

***) Ostermayer Jeromos, Kemény Józsefnél, Deutsche Fundgruben der Geschichte Siebenbürgens, I. 11.  

**) Muffat, az id. h. 53. l.
ausztriai követ Krakóban, kinek egyik jelentését már feljebb idéztük, 1527. június 7-én panaszképen írta: 'a lengyel köznép a vajdával tart;' június 9-én: 'a nagymise közben szónoklatába imádságot szött a pap Magyarország királyáért, én Ferdinandot értettem alatta, ő a vajdát; Zsigmond és hitvese jelen voltak.' A követ s Ferdinand még két hivének az 1528. januárius 8-án Petrikowba jött Lőrincz székesfehérvári prépost és Herberstein Zsigmond kérelmére, hogy a király ne engedje Zápolyát fegyverrel, hadi néppel országából ellátni, ilyetén parancs adatott ki: 'a tatárok veszedelemmel fenyegetnek bennünket, nagy se-regre van szükségünk, és ez okon senki se merészeljen az országból kiköltözködni;' de egy lélek sem hitte komolynak e parancsot, s a franczia követ és Zápolya biztosai folytatták a toborzást.*)

A biztosok Frangepán Ferencz, Brodarics István szerémi püspökök és egy Walseck nevű lovag voltak, kiknek jelentései mióta János király Budáról Tokajra, Tokajból Váradra, Váradról Kolosvárra, Kolosvárról Tasnádra s Tasnádról ismét Tokajra bujdosott, válasz nélkül maradtak, s kiket ezen eljárás és a közvélemény rögtöni fordulójának szemlélete egészen elbőztettek. 'Felséges urunk ügyei itt roszul állanak — írja 1528. januárius 23-án Verboczinek, mint Zápolya kanczellárjának, Frangepán — igen roszul. Az urak nagyobb része Ferdinandhoz szit; segédet ne várjatok innen. Ferdinand követei sürgetten sürgetik, hogy még azon lengyelek is, kik már korábban állottak királyunk szolgálatába, hivattassanak vissza jóságvesztés büntetése alatt. Fognak-e czélét érni? nem tudom; én ellenezni fogom szerényen és szerénytelenül; de arról és annyiról meg lehet győződve uraságod: ezek itt megannyian kétségbeestek urunk jövendoje iránt, s Ferdinandhoz pártoltak. És mindezt

*) Buchholtz, III. 215. Fontes rerum austriacarum. Erste Abtheilung, Scrip-
tores. I. k. Béc, 1855, 288. 1.
azért történt, urunk ügyei — bár mit mondjanak mások — azon egyetlenegy ok miatt jutottak tönkre: mert Ferdinand követei, kikhez minden harmadik, negyedik nap királyuktól újúj futár érkezik levelekkel, itt csodálatos dolgokat hirdetnek a mi fejdelmünk megveretéséről, és annyi egyébről, mik ha igazak—e, hamisak—e, nincsen tudomásunkra. Igaz—e mindez? kérdezik tőlünk a lengyel urak; s mi mondjuk ugyan, hogy lehetetlen hitelt adnunk e híreknek, de nincsenek leveleink, melyekkel e hiábavalóságokat megcsáfolhassuk.*)

Frangepan Ferencz rövid nap mulva, a nélkül, hogy Lengyelországot odahagyta volna, személyesen találkozott mind Zápolyával, mind Verböczivel; s Tarnow várában János király hívei rendkívüli munkásságot fejlesztettek, nemugyan a magyar–török szövetség alkotása körül, mint Pray és társai hitték, mert alább bőségesen fogja látni az olvasó, hogy ama szövetség ekkor már megalakult volt; hanem buzgólkodtak kivált a nyugotói hatalmasságok rokonszenvének felköltése, ápolása körül. Ha az illető levélárak elvégre alaposan fogtak átvizsgáltatni, kezünkben lesznek az úgy minden szálai, jelenleg még csak töredékeket birunk, de melyek minden kétségen kivül helyezik az európai nyugot tetemes részének solidaritását e tárgyban.

A királyi bujdosó 1528. április 8-án hosszadalmas levelet írt a németbirodalmi rendeknek, kik ekkor Regensburgban összegyűlendők voltak. Előadta, hogy a nemzet öt a mohácsi vész után, melyben testvéröcsese is halált szenvedett, közakarattal királyul választotta, mert csak személyes ellenei és önhasznukat kereső, csekély számu úri emberek nyilatkoztak Ferdinand mellett; hogy koronázatása után kivált azon volt, miszerint nem csak Németország, hanem a többi keresztyén népek is, valamint ez már százötven év óta történik, a magyar vér oltalma alatt békében élhessenek; hogy Ferdinand öt méltatlanul

*) Diplomatarium Széchenyianum a nemzeti múzeum kéziratai között.
bántá vala s királyul magát törvénytelenül Pozsonyban, nem, mint kellett. Székesfehérvárott, válaszatta. „Eziránt — folytatja — panaszt emeltünk levelek és követeink által ő szentségénél VII. Kelemen pápánál, s Ferencz, Henrik és Zsigmond, Frane-
czia-, Angol- és Lengyelországok királyainál, és követeket küldtünk mind uraságtokhoz mind a császárhoz, kik jogunkat előttetek fejtegetvén, egyszersmind készségünkent nyilvánítsák, az ügyet itélőszéketek elébe bocsátani: de ezen követek Fer-
dinand által letartóztatták. Hogy mindazáltal uraságtokat ma-
gunkról, ügyünkről értesíthessük, írjuk e levelet, melyből meglássék, mily igazságtalan háborút hozott reánk Ferdinand, mert uraságtok, gondolom, nem fogja hinni, hogy az jogczzimmel bír, ki vonakodván jogosan cselekedni, fegyvert fog, akarván talán dédősének Fridriknek és nagyapjának Maximilánna szere-
ensétlen hadjárataikat megborszúlni, kiknek egyikétt nagybátyánk Imre Magyarországból kiűzte, a koronát is visszafoglalván tőle, s kiket mindkettőjöket atyánk Imre, szepesi grőf, Magyarország nádora és főhadvezére, Mátyás király kormánya alatt Ausztria nnenső részéből kimozdította, Bécset is meghódítván. Mi szin-, tén, még mint gyermek ifjú, a Magyarországra fegyverrel jött Maximiliánt határai közé utasítottuk vissza; s jelen ellensé-
günk is már rég fogtunk volna erőt vehetni, ha egyedül fegyverrel, nem nehány magyarnak árulásávalis harczolna 
velünk.‘ A levél szerint ezek miatt kénytelenített ő, Zápolya, Lengyelországba vonulni. Keserves dolog, mondja, nemcsak a hozzá hasonlatos, hanem a középszerű állásv emberekre nézve is, lezuhanni kedvező helyzetből mostoha viszonyok közé; s így nem csoda, ha az igazságosok ok nélkül szenvedő ott keres 
segédet, a hol talál; és ha ő most olyatén eszközhoz fog 
nyúlni, mely a keresztyén világot veszedelembe ejtheti, annak Ferdinand lészen oka.*

*) Bethlen Farkas, l. 129. Kelemen pápáról e hely: „sanctissimus autem Clemens dixit fullmina et inclementissime detonuit; quae tamen..."
Aprilis 26-án és 27-én Pack Otto, a hessz tartománygróf küldötte, ugyancsak Tarnowban, hol a felebbie levél kelt, alkudozásba ereszkedett Zápolyával. Ura, mint buzgó pártfogója Luther tanainak, örömest minél több ellenséget szerzett volna Ferdinandnak, és Zápolya reményt nyújtott a hessznek, hogy a lengyel királytól százezer forintot szerez számára.*) Eddig is elég emberünk volt — írta ez idézt János egyik levelében, melyet Ferdinand emberei elfogtak, — de a hadviselés megnyilásakor magunkra maradtunk, s ez okon Tarnowba érkeztünk, idegen zsoldosok gyűjtésére; máris bérbe vettünk a magyarokon kívül, ezer német nehéz lovast és ezer hatszáz cseh lovast. Ezen német zsoldosokat, kiknek számát Zápolya valószínűleg túlozza, Minkwitz szász lovag fogta volna Luzsiczán és Szi lézián át Posenbe hozni, János rendelkezésére.**) Ennek személyes jelenléte Lengyelországban, s roppant kincseinek pazar kézzel osztogatott maradványai Krakóban tetemesen fogyasz tották Ferdinand pártját, ki Malzan Joákimot küldé Zsigmond királyhoz panaszsza, hogy János menhelyet talált Lengyelországban, hol toborzásait kényelemmel személyesen folytathatja. Valamint Károly császár nem akadályozhatta, hogy német zsoldosok ne gyűljenek Ferencz király zászlai alá, — válaszolá Zsigmond — úgy én sem zárhatom el az utat mindazoknak, kik Zápolyához ügyeknek. Rég már adtam ki a parancsot, hogy itthon maradjon a lengyelést, és Zápolya rövid idő mulva távozni fog az országból.

XXI.

Tranquillo Andreis — deákos elnevezéssel Tranquillus Andronicus — e közben visszajött Ferencz franczia királytól.

*) Ranke, Gesch. Deutschlands im Zeitalter der Reformation, III. 37.  
**) Bucholtz, III. 243.
Zápolya 1528. május 16-án Statileo Jánost, előbb óbudai prépostot, most már erdélyi püspököt követül küldte, ugyan-csak Francziaországba, következő megbízó levéllel: Mi János, Isten kegyelméből Magyar-, Dalmát-, Horvátországok sat. király, morva örgrőf, s luzsiczai és mindkét sziléziai herczeg sat. tudtul adjuk, jelen levelünk által értesítvén mindazokat, kiket illet: hogy mi erősen bizván hívünknek, Krisztusban szeretett atyánknak, erdély-fehérvári választott püspöknek, tanácsosunknak és követünknek Statileo Jánosnak derekas hűségébe, eszélyes és törvényeszerű magaviseletébe, s elégségesen ügykezelési képességébe, őt minden úton és módon, lehető legjobb és leghatásosabb formában, tettük, csináltuk, ünnepélyesen rendeltük és neveztük valóságos, törvényes és kétségbevonhatlan követünké, biztosunkká és különös küldöttünké, hogy a legkeresztyénebb fejdelemhez és fenséges úrhoz, Ferenczhez, a Frankok királyához, Majland herczegéhez és Róma urához sat., kedves és tiszteletes atyánkfiához és vérünkhez indulván, ő felsége között és köztünk szilárd barátságot, testvérséget, egyetértést csináljon és tegyen; s hogy magát nevünkben és helyettünk mindenre kötelezze, átalában pedig mindazt cselekedje, rendelje és gyakorolja öszvesen s egyenkint, mi a felebbmondott barátságra, testvérségre, frigyre és szövetségre nézve szükséges és alkalmatos leszen; mit törvényes és valóságos követ és biztos véghezvihet és végrehajthat, s mit minnenmaggunk fognánk tehetni, ha személyesen jelenlennénk, legyen bár olyasmi, mihez még a jelennél is szabatosabb megbízó levél kivántatnénk; adván királyi szavunkat és jó lélekkel igérvén, hogy mindazt, külön és öszvesen, mit jelen követünk e frigy és szövetség érdekében és ügyében alkudozó, elfogadó, rendelő, határozó és megerősítő leszen, helyesnek, kedvesnek és megállónak fogunk ismerni, tartani és sértetlenül követni; valamint ezen követünk levelét is, ha ilyest netalán saját pecsétje alatt, a mondottak érvényesítésére kiadna és végrehajtana,

Statileo, Rincon kíséretében indult el, de ők útjokat Anglián át vették Francziaországba, kétségkívül a végre, hogy VIII. Henrikkel is értekezznek a reájok bizott ügyről; miután pedig Angliába csak augusztusban érkeztek, addig valószínűleg német udvaroknál időzték. „Nagyságos uram — írta 1528. augusztus 11-én Londonból Montmorencynak Rincon, — jelen-tem, hogy visszajövet Magyar- és Lengyelországokból, hová legkegyelmesebb királyunk küldött volt, Angliába érkeztem. Egy püspök is velem jött, követül Magyarország királyának részéről. Én haladék nélkül tovább utaztam volna, ha nem tartóztat a bibornok. De exczellenciádnál leszek, mi helyest lehetséges, hogy egyremásra figyelmesztessem. Kérem, tartson meg engem kegyelmetességében, mint leghívebb szolgáját, és ajánlja szolgálatomat ő felségének."

*) Charrière, I. 166.
**) Charrière, I. 161.
Londonban mit végzett mit nem végzett Statileo, arról hallgatnak az eddig közzétett oklevelek; de hogy mit felett Kelemen pápa, János követségére, mely őt ez időtájban, hihe-tőleg Brodarics szerémi püspök képében felkeresé vala, olvassuk e levélben: Valamint mint kétkedünk, hogy nehezteledek bajainkat, melyek bennünket értenek, (Romának 1527. május 6-án a császáriak általi elfoglaltatására s ennek következményeire céléz) úgy te se kétkedjél, sám, arról, hogy mi meg a te bajaidat vettük nehezen. Mert valamennyi keresztyén fejdelem szenvedésein sajnálkozunk, mint kik valamennyi fejdelem iránt közös szeretettel viseltetünk. Ismeretes előttünk erényed és vallásosságod, melyet országodnak a törökök elleni oltalmazása által régebben kitüntettél; miért is rajtad, ki, mint irod, egész erővel szeretnél a hitetlenek ellen fordulni, örömmel segítenének, ha senséged által bevallott és kétségbe senki által sem vonat-ható véginségünk abbeli óhajtásunkat, hogy bár kedves dolgot tehetnénk neked, nem akadolyozná. Mert mult évi ronnant inségünk mindenkinek tudtára, még most sem enyhült . . . .

S ennek körülményei és folytonos távollétünk Rómától, tudva levén, mint hiszük, senséged előtt, kérjük és reméljük, hogy jó néven fogja venni, ha nem tettekkel, mihez nincsené képes-ségünk, hanem szeretettel és jóakaratallal, melyeknek bőségében vagyunk, felelünk senségédnek. Mert erényed és tekintélyed miatt s mind saját magadnak mind embereidnek a keresztyén hit melletti működéseért, téged már régebben, még mielőtt királylyá választattál, igen szerettünk s nagyrabecsültünk: és ez okon kénytelenek vagyunk fájlalni, hogy olyas időjáráis állott be, s olyas bajok jöttek fölükbe, miszerint inkább csak sajnálkozásunkat fejezhetjük ki, de nem segíthetünk rajtad. Azon leszünk mindazáltal, hogy tekintélyünk és buzgalmunk által segédet eszközölünk ki számodra más fejdelmeknél a keresztyén hit elleneinek visszaszorítására; s hogy a kik mást uton nem lehetünk hasznodra, támogathassunk legalább ezen. Többet
irnánk, ha nem kellene hinnünk, hogy irántad való hajlamunk és jóakaratunk tudva van előtted, valamint ezt a tieidnek leveleikből bővebben fogod megérteni. Kelt Viterbóban, 1528. augusztus 30-án, pápaságunk ötödik évében (*).

XXII.

Statileot 1528. októberben a franczia udvarnál találjuk. Minthogy a mi igen kedves és igen szeretett rokonunk s testvérünk János, Magyarország királya — így szól Ferencz király egyik oklevéle — már régebben felénk indította Statileo Jánost, választott fふíkívári püspököt, eléggées hatalommal és meg-bizással ellátott küldöttét, ügyviselőjét és követét, hogy velünk értekezzék, egyezkedjék és végezzen nehány olyas dolog iránt, melyek nemcsak saját királyságaink, tartományaink, urodalmaink és alattvalóinak, hanem általában az öszves keresztényésgnek javát, nyugalmát és biztoságát nagy mértékben illetik; minek szorgalmas mnghallgatására és tárgyalására kelletik és igen szük-séges, tapasztalt, erényes, s egész bizodalmunkat bíró személyt kijelelnünk és kiküldenünk: adjuk tudtul, hogy erősen bizván kedves és hűséges barátunkba, a sensi bíbornokba, Franczia-ország kanczellárjába, és nagy értelmisésgébe, elégséges voltába, hűségébe és hosszas tapasztalásába, ezen s bennünket indító más okok alapján, adtunk és adunk jelen levélénél fogva, teljeshatalmat, képességét és különös megbízást, alkudozni, értekezni, egyezkedni és végezni mondott követel, Statileo Jánossal, ennek megbízatása iránt, a mint az eszély kivánja, s oly alku-pontok és feltételek mellett, mint a fenforgó esethöz illik, és cselekedvén e tárgyban mindazt, mit cselekednénk vagy csele- kedhetnénk minnenmagunk, ha személyünkben lennénk jelen. S még azon esetre is, ha oly valami adná magát elő, mi különösebb megbízást kivánna, mint a jelen levélben foglalt,

*) Raynald az 1528-dik évhez.
jó hiszemmel és királyi szavunkra fogadjuk, hogy helyeselők, megerősítők és készséggel elvállalók leszünk mindazt, mit mondott biztosunk e tárgyban s mellékleteiben és függelékeiben, nem menvén, s nem engedvén őt bármely módon ellenkező irányban indulni, — cselekedni fog, elvállalni és megadni. Minek bizonyoságára aláírtuk jelen levelet, s ahhoz királyi pecsétünket is ragasztottuk. Kelt Fontainebleauban, october 23-án, a megváltás 1528-dik, uralkodásunknak pedig 14-dik évében. Ferencz. A király által: Robertet*).

Öt nappal később, october 28-kán, a biztosok következő oklevelet írtak alá:

„A legjobb s legnagyobb Isten, úgy a Krisztusanya, a boldogságos szűz Mária dicséretére, dicsőségére és tiszteletére, bizonyítjuk s adjuk tudtul mindnyájoknak külön és öszvesen, hogy az egész keresztyénység egyetemes békéjének és a hit oltalmának érdekében a Krisztusban tisztelelő atya, Antal, Isten irgalmából a szentséges római egyháznak szent Anasztázia után született bizonyságuk áldozára, sensi érsek, Franczia- és Németországok primája, a beaulieui és sanigniaci benedekes apátságok apátura, Francziaország és Britannia kanczellárja, a méltóságos, senszéges és hatalmas fejdelemnek, Ferencznak, a Frankok legkeresztyénebb királynak, elégséges megbízással ellátott ügyviselője között egy részről; és a Krisztusban tisztelelő atya, Statileo János, választott fehérvári püspök, a méltóságos, hatalmas és senszéges fejdelemnek, Jánosnak, Magyarország királynak követe, küldötte s általános és különös ügyviselője között, a másik részről, következő alkuágozatok és egyezkedési pontok keletkeztek:

Először, hogy a mondott fejdelmek között leszen örök testvérség, egyesség, frigy és barátság, valamint utódaik és

*) Charrière, I. 165. A Négociations de la France dans le levant kiadója, földieinek az idegen nevek írása körüli sokáigos hebeburgyaságával Statileon–t mindig Stalileonak írja.
örököseik között, mely is annyira állandó és szilárd legyen, hogy soha semmi időben se szakasztathassék felbe; az egyiknek barátjai és ellenségei legyenek barátjai és ellenségei a másiknak is; kötelezettenek pedig és tartozzanak magok a királyok is egymást, erejőkhöz képest, támogatni és segíteni; tartozzék pártsogolni az egyik a másikat tanácsosal és kedvezéssel valamennyi bár minemű ellenségei ellen, nem kímélvén költségeit, országait és urodalmait. Mely segéd és támogatás, hogy utóbb némi kétértelmüségne keletkezhessék, részletesen fog meghatározatni jelen szerződés megerősítésekor. Továbbá Magyarország királyának mondott követe igéri királyának részéről, hogy lehető legnagyobb erővel és ügyekezettel fog Ferdinanddal, Csehország királyával ellenségeskedni, hadat viselni, nem kímélvén költséget sőt saját személyét sem, míglen a legkeresztényebb király vissza fogta kapni és nyerni senséges fiat, kik jelenleg Károly császári jelelt nél vannak tűszokul, valamint ezt Magyarországnak mondott királya igéré vala Rinconnak, a legkeresztényebb király által hozzáküldött követnek; és Magyarország királya semmiféle békességre, frigyre és egyezkedésre nem fog lépni, sem nyilván sem titokban, sem önmaga sem közbenjáró személy által, a legkeresztényebb király világos megegyezésén és akaratján kívül; és eszközönlő fogja a csehek nél s a birodalmi fejdelmeknél, hogy kedvezzenek a mondott legkeresztényebb királynak; és annyira lézzen nálok a legkeresztényebb király pártját fogó, hogy elkövetend mintent, mivel módja leszen gyermekinek visszaszerzését előmozdítni. Igéri továbbá a felebbmondott követ, hogy azon esetre, ha a mindenható Úristen megadandja Magyarország királyának, miszerint országát akadály nélkül birtokolhassa: akkor Ferdinand legyőzése után tehetségéhez képest fogja a legkeresztényebb királyt Olaszországban segíteni mind könnyű lovassággal mind gyalogsággal. Végre, a követ, királyának nevében, most fiát és országaiban utódául fogadjá a senséges urat, Henrik orleánsi
hercegeket, azon esetre, haő, Magyarország királya, főörökös
nélkül találna Kimulni. S ezen fiuvá-fogadást Magyarország
királya országának közgyűlésében fogja megerősíteni és jóvá-
hagyni. — A legkeresztényebbekirály ügyviselője pedig igéri
és fogadja, hogy a legkeresztyénebb király tehetsége szerint
segíteni Magyarország királyát országának visszaszerzésében
és békitésében mind pénzzel mind egyéb szükséges dolgokkal,
hoagy képes legyen a háború súlyát eltűnői és elviselni; addig-
lan pedig és jelenleg, adni fog és valósággal leolvasni húsz-
ézer arany tallértag háború súlyának elviseléseért; a mondott
ügyviselő azt is fogadja és igéri, hogy a legkeresztyényeb
király tartozzék Magyarország királyának kezére lenni vala-
mennyi, mind jó mind rosz ügyeiben, szererettel és jóakarattal
viseltetni iránta, őt mint rokonát és testvéret segíteni, támászát
tőle meg nem vonván semmi dologban. Ha pedig a legkeresz-
tyényeb király egyességre találna lépni a mondott császárral,
minden lehető úton módon Magyarország királyának is amaz
egyességbe foglaltatására törekedendik, miszerint ez, ha lehet-
séges, szabadon maradhasson az ű Magyarországában, minden
bántás nélkül Ferdinand és Károly részéről. Igérık továbbá
őszintén, mondott követek, hogy a felebbieket kivétel nélkül
fogják illető királyaikkal és fejdelmeikkel jóváhagyatni; tudni-
illik, Magyarország mondott követe, mihelyest királyával leend,
es a legkeresztyényeb király mondott ügyviselője azonnal, midőn
Magyarország királyának jóváhagyása be fogott érkezni. Minek
bizonysgaaul mi, felebbmondott ügyviselők, jelen levelet saját
kezeinkkel irtuk alá és pecséteinkkel pecsételtük meg. Kelt
Párisban, october 28–kán, az Úrnak 1528-dik évében. Sensi
bibornok, kanczellár. Statileo János, erdélyi püspök, követ*.)
Meglepő, vagy nem, de jellemző, hogy Statileo, ki az ol-
müzi értekezletben ura igényeinek foganatosítására az 1505–ki

* Charrière I. 163—5 s 167. II.
rakosi végzeményre, mint kötelezőre hivatkozott: most e végzemény mellett is, s noha ezt törvényesnek mondotta, Ferencz király flának, az orléansi herczegnek, kilátást nyitott Magyarország koronája viselésére. — János egyébiránt, midőn ez oklevél keletkezett, már magyar földön állott ismét, már nemcsak a francia királynak, hanem a szultánnak is volt szövetségese.

XXIII.

Az egész világ tudta, mert Zápolya maga sem csinált titkot belőle, hogy ő segédet fog kérni a portától, ha magára hagyatva, vagy a keresztyén fejdelmektől nem eléggé támo-gatva, képtelen lesz Ferdinandnak ellenállani. E veszély bekövetkezéseiglen még csak követet sem akart Konstantinápolyba küldeni, mert arról nem lehetett kétsége, hogy Szolimán, noha őt azsiai birodalmának bonyodalmai ideiglenesen a magyar ügyektől elvonták, vele csak mint hűbéresével fog alkudozásba ereszkedni. Sokáig súlyedett már a magyar korona, s még mindig nem szúlyedett oly mélyre, hogy ország és király ilyesmit elszenvedhessenek. Zápolya érintkezései a pórával egyelőre tűrhető szomszédsági viszony eszközlésére, s a török végek tiszteivel üzenetek váltására szorítkoztak. Tovább mennie keresztény érzelmei kívül még szemérme is tiltotta.

Midőn kénytelen volt versenytársának Budavárát odaengedni, midőn kénytelen volt előle a Sajóhoz, a Tiszához vonulni, s oltalomért, kétés oltalomért a Tiszán is átkelni: akkor elvetette magától a szemérmet. S találkoztak, kik keresztyén érzelmeit is csítították. „János király, írja az 1527-dik évhez Verancsics, kinek nagybátyja, Statileo, ekkor Zápolyával volt, s ki maga is egyike lehetett Zápolya kisérőinek — János király az evangeliomból meglátatá, hogyha az törököt segítségül hihatja. Az cseri barátok ezt lelék az evangeliomban, hogy az
ES AZ EUROPÁI HATALMASSÁGOK.

ki vele jót tészen, az az ő atyja fel. *) Szerémi György ezen cseri barátoknak neveiket is fentartotta számunkra, midőn az 1527-diki septembernek eseményeit, névszerint a tokaji veszédelmet tárgyalja. A királyi felség udvarnokai — így szól — bejárták az urakat, felhíván őket, hogy készüljenek az ütközetre, és ezen udvarnokok közül Csorba Ferencz páncélon eljött hozzánk, és felhívott bennünket, a kik papok voltunk, és Tamás barátot és az ő társát Gellérdet. Ez igen irigy volt. Ők cseri barátok voltanak; és Verbőczi István kanczellár tartotta őket a király körül; és Ők kiszorítottak engem a király és a kanczellár kegyelméből.(**)


XXIV.

1527. december 22-én Jeromost már Konstantinápolyban találjuk, hol Ibrahim nagyvezír küldőjének nevében üdvezlette. Hallottuk — válaszolta Ibrahim pasa — hogy a te urad nagyeszű ügyes ember; s a mit hallottunk, azt sok jelenségből

*) Verancsics Antal összes munkái, II. 28.
**) Szerémi Gy. emlékirata Magyarország romlásáról, 181.
†) Bel, adparatus ad hist. Hung. 184.
††) Erasmi Roterodami epistolarum opus (Basel, 1558.) 654, Laski János–hoz, 1527. decemberben: „Hierosolai fortitudinem objurgarem, nisi jam serum esset... Nonnihil sum sollicitus, quomodo te tractatura sit Hispania.“
valónak ismertük, de akkor szundikált, mikor magát királyul koronáztatta, mert megfeledkezett, a nagyúrtól kéni az országot. A ki urunk öltönyújjához ragaszkodik, azt a világ öszves hatalma sem fogja megtörhetni. Midőn a te urad Budát, a királyi várost elhamvasztva, de magát a királyi várost épéségben találta, módja lett volna felérnie eszével, hogy ez mit jelent. A mi urunk a várat azért hagya bántatlanul, mert szándékában állott, oda rövid idő mulva visszatérni. Uradnak már rég kellett volna ide követet küldeni; nem most, hanem mielőtt fejére tette a koronát. Most azért keresi a nagyúr kegyelmét, mert már tönkre jutott, mert a főherceg őt szorongatja; most velünk békében akar élni, mert baja meggyült Ferdinanddal, ellenkező esetben, bizony, egyebet várhatunk volna tőle, nem békét. Tudjuk mi, hogy Radics által mit sürgetett Jován czárnál, a fekete emberek. Te oly helyre érkeztél, hol az egész világ mozgalmai mindig bejelentvék; itt tudva van, hogy kicsoda micsoda a főherceg, kicsoda micsoda a te urad, kicsodák más keresztyén fejdelmek.

Annyi bizonyos, monda Laski, hogy az én uram igen ügyes férfi, de maga magát ő nem koronázta, hanem koronázta őt az ország urai és rendjei oly cselára, hogy ügyességgével, gazdagságával és erejével az általatok megnyomított országon segítszen. Történt pedig ez, miután királylyá választott azok által, kiket a királyválasztás joga illet. Uram elégette és elégelhette, hogy királylyá őt azok választották, kiknek kezében van, örökös nem létebben, a fejdelemiktatás szabadsága. Én akkor nem voltam Magyarországon, mikor a török császár azt megrohanta, akkor sem, mikor az én uramat megkoronázta, de közhírszerű uratoknak az a szokása, hogy a mely ellénségének házában lakkározott vagy nyugodott, azt nem szokta bántani. Vannak, kik azt mondják, hogy Budát félelemből hagya oda; vannak, kik azt mondják, hogy eleség szüke miatt; a magyarok, látod, máskép vélekednek, máskép
vélekedtek ti. Uram nem küldött engem ide a végre, hogy a császár subájának ujjához ragaszkodjam, hanem a végre, hogy őt üdvözéljem, hogy neki kezet nyújtsak, hogy tartós, valóságos békére és frigyre lépjek vele. Mert az én uram, midőn még nem magasztaltatott fel annyira, királyainak mindig tanácsul adta: éljenek békében, barátságban a török császárokkal; de mások nézetei kaptak elsőségre. Most már király levén az én uram, hajlandó azt cselekedni, mit elődeinek tanácsolt vala: szíves barátságra, szoros szövetségre és szabott frigyre akar lépni a császárral. Hogy pedig a világ minden részeiből hozzák ide az ujdonságokat, azon nem csudálkozom, mert úgy szoktak tenni a kalmárok; de a kalmárok nem tudnak mindent, s a mit tudnak, azt sem merik mindig igazán elmondani, mert félnek tőleket és félelemből hízelkednek néktek. De annyi bizonyos, hogy a keresztyén fejdelmek igen hatalmasok fognának lehetni, ha nem élnének ellenségeskedésben egymással.

Megérkezésedet be fogom jelenteni nagyúrnak, kinek én rabszolgájak vagyok — viszonzá amaz, — mondó leszek neki, hogy béké és barátság szerzésére jöttél ide, s tudató leszek veled, hogy mint fogja venni jelentésemet.

De uraságodtól is kérek választ, monda Laski, mert az én királyom nemcsak a császárral akar szövetkezni, hanem veled is, mint ki irányt adsz a császárnak.

A nagyvezír elmosolyodott. Mondám neked, hogy én uramnak rabszolgája vagyok, a becsületes rabszolga pedig urának tndtán kívül semmit sem teszen. Urunk rabszolgái a kik vagyunk, nekünk mindenek előtt arra van szükségünk, hogy urunk ügyei boldoguljanak, kinek feje ha épiségben marad, jól járunk mi is, a hűséges szolgák. Bizony nagy köszönettel veszem urad szíves hajlamát irántam: de szükség, hogy megérkezésedet előbb bejelentsem a nagyúrnak, hogy lássam, mit mond hozzá. De hadd halljam: nagy-e a Ferdinand hadainak száma? huszonöt ezer före mennek, mint halljuk. Sok-e az,
urad ellen, kinek erdélyi vajda korában kétszer nagyobb hadserege volt? De igaz, a nagyúr hatalma gyengítette, ritkította a magyar erőt. Mi ugyan derekas embereknek véltük a magyarokat, de azokat nem találhattuk jeles harczosoknak, kik elmulasztották, királyukat nem tölünk, hanem egy kis vizből kiszabaditani; mi legalábbvaló emberünk sem hagynók ilyes halállal kimulni. — S most saját tevékenységének, ügreségének magasztalására ama gyászos hadviselésről kezdett szólaní.

Ugy van, monda végre Laski, Ferdinandnak sincs nagy hadi ereje, nincs oly nagy, minő állásához kivántatnák, de válogatott népből áll serege. Nehéz lovasa tizezer van, könnyű lovasa ötezer, válogatott gyalogja szintén tizezer, közöök négyezer lövész. Aztán hadai jobbnál jobban vannak felszerelve; nagyobb kisebb ágyűinak, taraczkjainak száma kétszáza megyen, s a sereg hidat visz magával. Ha Lajos király illetén hadakkal bir, nem fogott volna oly szerencsétlenül megütközní. Az én uram pedig azért volt eddiglen gyengébb nálánál, mert kénytelenített erejét felosztani. Nagy sereget tartott Szlavoniában Kristóf gróf vezérlete alatt a be-betörő bosniai bégek fékezésére. A Tiszamélléken Radicscsal több ezer embert kellett tartania a végszendrői szandzsák ellen. De most, ha Isten is úgy akarja, rövid idő mulva, gondolom, jó hirt fogtok hallani, mert távozásomkor uram hadai egyesülték az Erdélyből és Lengyelországból érkezett hadakkal, s egyesültek Radicscsal.

A nagyvezír most jó éjtszakát mondott a követnek, s Laski jelentésére, hogy neki a többi pasákhoz is vannak levelei, de melyeket, csak ha általa, Ibrahim által, arra eleve felhatalmaztatik, fog nekik általadni, válaszul nyerte: jól tudom, hogy urad másoknak is írt leveleket, menj holnap hozzájok, üdvezeld őket.
XXV.

Másnap, december 23-án, Laskit Musztafa pasánál, Szolimán sógoránál találjuk.

Tegnap Ibrahim pasánál voltál, monda a követnek Mustafa, a nagyvezír előadta nekünk, pasa-társainak, hogy mit közlöttél vele; de ugyan mit akar hát a te urad?

Küldött a császár látogatására és üdezelésére, akarván vele barátságra, szoros és örökk szövetségre lépni.

S egyebet nem biztak réad? nem hoztál ajándékot uramnak?

Ha majdan folyamatban leszen a frigy iránt az alkudozás, akkor még egyéb mondani való is leszen. Ajándékot nem hoztam, mert nem adtak hogy elhozzam.

Te nem jöttél barátságot keresni, hanem jöttél kegyelmet keresni, és urad szolgálatait a mi császárrunknak felajánlani; de későn jöttél, szivesen csak azon esetre láttunk volna, ha a koronázás előtt jősz, nem a koronázás után. Mondd meg: hogy mert a te urad Budavárba bemenni, a császár lovának patkói által tiprott helybe, az urunk számára, ha majd vissza fog jóni, épen hagytott palotába? Ha nincsen hátunkon a tél, uradat felkerestük volna Erdélyben, hogy öt egyébre oktassuk, nem a császárrunkkal való nyájaskodásra. Azt mondja törvényünk: hol a mi urunk feje, hacsak egy ízben is, nyugodott, hová paripájának nyaka benyomult: annak örök jogon kell tartoznia urunkhoz. Te fitymálloda császárt, ha urad barátságáról tész szót. Öcsém, te szolgától jöttél; ha nem jöttél adóval, nem folytatom veled a beszédet.

Én oly véleményben jöttem ide, hogy kedves dolgot hozok mind a császárnak mind nektek, ha barátságot és szövetkezési hajlamot hozok uramtól magammal. Vagy azt gondolod, hogy mivel Lajos királyt megszalasztottátok és nehány urat a csatamezőn megöltetek, Magyarország már semmivé lett? Vagy

Miket mondottál, azokat előadók leszünk urunknak, és akkor majd el fogsz mehetni. De minek ez az alakoskodás? gondolod, hogy előttünk nincsen tudva uradnak megszűült állapota? Hiszen Radul havasalföldi vajda előtt ügyeiteket nem palástolhattatok el, s ő, mint hűbéresünk, mindent megir a portára. Bizonyos, hogy te segédet jöttél kérni és adót hoztál magaddal; vagy azért jöttél, hogy menhelyet készits itt urad számára, ha majd ide fogott szökni, mert Ferdinand hatalma nagyobb az uratoknál.

Adóról uram még csak nem is álmodozik, arról tehát hallgatok. Az uramnak Ferdinand ellen nyujtandó segélyről utóbb fogok szólani, most csak annyit: kell hogy a barátság és frigy érett megfontolás után alakuljon meg, pedig nemcsak a jelen hanem a jövendő szükségeknek is tekintetbevételével. Nem jöttem itt uramnak menhelyet keresni, s kérlek, ne is adjatok neki menhelyet, mert arra nincs szüksége. De szerzenék örömest, ha lehetne barátságod a te urad s a magamé között, ki hajlandó volna atyjául fogadni a császárt.

Micsoda, atyjául? De mondd nekem, mily nemzetből való vagy te? mert nem vagy magyar.

Én lengyel vagyok.
És olaszul hol tanultál? *)
Olaszországban.
Ott mit míveltél?
Tanulás és látás kedvéért tartózkodtam ott.

*) Laski t. i. úgy látszik, olaszul szólott a tolmács kedvéért.
Öcsém, sokat tanultál, de, bizony, keveset értesz. Nem a bölcseség igéjét mondottad, mondván: hogy urad hajlandó volna atyjául fogadni a császárt. Lám, mily üdves dolog, hogy a követ előbb a pasákkal szól, mert ha ezt meghallaná a császár, nem tudom mit tenne veled; annyi szent, hogy fejed nem állana erősen vállaid felett. Tudod, nemde, hogy az isteni hatalmasság után az első a mi nagyurunk, és valamint egyetlen egy nap járja be az öszves eget, úgy az öszves világ császárja a mi urunk; és te, a ki vagy az erdélyi bának futárja, te a mi nagyurunkat a te uracskád atyjának merted nevezni!

Ha imént távozom, helyesebben cselekszsem vala, mert nem hallottam volna uramat fitymáltatni, de még magam sem. S mi rosz rejlik abban, hogy Magyarország királya, ki leveleineb barátjának és kedves szomszédjának hivta a császárt, most neki úgy fogna irni, mint tisztelt atyjának? Ha ti nem akartok tiszteletettni, ám legyen. Nemde a gyermeknek kötelességebben áll, különösen tiszteleti az atyát? Ha ez nincsen ínyetekre, vessünk véget a pörnek: a te urad nem leszen atyja az enyimnek, az én uram nem leszen fia a tiednek. S lévén a te urad oly hatalmas, mint mondod, tehát ama szóért szegény fejem veszedelemben forogna? Talán kerge kecskefejnek tartod, vagy azt hiszed, hogy a császár eszélye és embereké szakaszott mása a tiednek. Nem csudálom, hogy égig emeled uradnak hatalmasságát, úgy szokta azt tenni urának hatalmával mindenik szolga. A keresztyén királyok jobbágyai is úgy cseleksznek. A francziák a magok páratlan erejét hánytorgatják, a spanyolok, a németek, a lengyelek, a magyarak szintén a magokét. De az én uram nem engedi, hogy számít teli vegyem, mikor róla szóllok; tudván, hogy a mindenható erő nem a ti kezetelekben van, hanem az Istenében. Mi oknál fogva hivod te az én uramat erdélyi bának, és engemet mi okon futárnak? Vagy igen, valamint a te urad, mert nem vagyok jobbágya, nekem nem császárom, de neked császárod, úgy az én uram nekem.
király, neked nem. Futárnak neveztél, talán azért mert kevesed
magammal jöttem. Nálunk szokás, levágni a ló farkát, ha az
akadályul szolgál a harczosnak. A ló mindamellett ló marad,
es hasznosábbá válik egyszersmind. A követet sem teszik kö-
vetté a lovászok, az öltönyök, a szolgák: hanem urának benne
vetett bizodalma, s a tárgy, melylyel megbizták.

Miattam királynak tarthatod uradat, de nékünk ő nem az,
mert nem kért tőlünk engedelmet az uralkodáshoz. Néked mind-
azáltal mondom, hogy Isten hozott. Futárnak neveztelek, mert
urunkhoz nem jönek követek ajándékok nélkül: nem mintha
kivánnak az ajándékokat, de mivelhogy az ajándék jele az
urunk iránti hódolatnak. Bizonyos lehetsz, hogy császárunkat
nem fogod látni, hogy kezét nem fogod megcsőkolhatni.
Uradnak eljárása nem volt királyi, a mint hogy nem is király.

Ajándékokat nem hoztam, de uradhoz jöttem mint követ
nem hordván lomot, mint szoktak a szamarak, hanem hordván
hitemre bizott s engem követnek jelző szavakat. Egyébiránt
mondtam már, hogy a te urad nem császárom, hogy tehát
nem gondolok vele, ha viszonzásul te az őn uramat nem
ismered királynak.

Az helyesen cselekszik, ki urának hirétnevét oltalmazza.
Császárunk holnap tudni fogja, hogy miről értekezem veled.
Jó éjtszakát! Nem tudom, mint fogsz járni ezzel a barátság-
felajánlásoddal. De ne félj, légy jókedvű: nehéz viszonyok kö-
zött ismerszik ki az ember.

XXVI.

Ugyancsak december 23-án Ajász pasánál is volt a követ,
ki őt nyájasan fogadta. Vajjon küldte-e Radul vajda Balaort
királyodhoz, — kérdé Ajász — mondandót, hogy mit ta-
nácslok neki? Mert én nagy barátságban állok a vajdával, s
ez oknál fogva általa akartam tanácsomat urad tudomására jut-
tatni. De csudalom, hogy oly későn jöttél császárunk portájára.
Uram több izben különösnek mondta előttem, — válasza a követ — hogy Radul neki a vett jótéteményért*) háladatlansággal fizet, de azt sohasem említette, hogy Radul őt nevedben valamiről értesíté vala.

Ajássz most tudatni kívánta Laskival, hogy a mohácsi vármezőn Zápolya testvérenek Györgynak holttestét, noha ő, a pasa azt erősen kerestette, nem lehetett megtalálni, s a követ, küldője kegyeinek felajánlása után, hazament, és Gritti- hez, a diván títkos tanácsosához is lévén levele, azt kezéhez küldte.

Gritti Alojz, vagy mint történetirőink nevezik, Gritti Lajos, természetes fiá volt a velencei hercegnek; Konstantinápoliban, hol született, otthonos, nagyravágó és pénzsovár, s mindig száz ármány fonalait szővő. A török őrök Laskihoz senkit sem bocsátottak, de Gritti megvesztegetvén őket, december 26-kán meglátogatta a követet. Uramnak tudomására jutott, monda neki Laski, hogy te nagyon benvagy a pasák kegyében, kéret ennél fogva, légy kezemre a portánál, melynek eljárása ismeretlen előttem.**) Továbba nem csekély szolgálatot fogsz uramnak azáltal is tenni, ha azon harmincezer tallért, melyeket a franczia király uramnak havonkint a velenceiek kezéhez küld, Törökországon át Magyarországra szállítod. Ha célom elérséhez itt kilátás leszen, bővebben fogok veled a díjról értekezni, melyet szolgálataidért veendesz.

Gritti magának és a velencei követnek tulajdonította az érdemet, hogy a törökök a lefolyt nyáron nem mentek haddal Magyarországra. A szövetséget csak adó felajánlása mellett véltje elérhetőnek. — Arra nem vagyok felhatalmazva, volt

*) Verancsicsnál olvassuk: János vajdabeiktatta Radul vajdát havaselföldben, vajdaságban.

**) Tévednek, kik irva hagyták, hogy Laski már ezelőtt több izben mint Zsigmond lengyel király követi volt Konstantinápoliban.
JÁNOS KIRÁLY

Laski válasza, de fürkészd ki, kérlek, itt az emberek nézeteit s a mit kikutattál, add levélben, vagy, ha lehetséges személyesen tudtomra.

XXVII.

December 28-kán Laskit ismét Ibrahimnál találjuk. Urad testvéri hajlandóságának felajánlását — kezdé az értekezletet a nagyvezír — hálás szívvel veszem, s akarok neki testvéröncsce lenni, de kell hogy a testvéreket, a barátokat azonégy érzelem lelkesítse. Én tehát kívánván őszinte szövetségre lépni uraddal, kimondom, hogy mielőtt e lépést tehessem, tudnom kell uradnak minden ügyeit, tudnom névszerint azt: mit kíván császárnakunktól? mily helyzetet akar irányában elfoglalni? mert ha e helyzet, ez állás nem volna olyas, mely a császárnak dicsőségére váltné, akkor szívetek fenekén oly valami rejtené, mi előbbutóbb kárunkra onnan ki fogna pattanni; akkor bocsánatot kérek uradtól, ha nem csapok fel testvéreül.

Hogy uram a legeslegbizodalmasabb viszonyra akar veled lépni — válaszolá Laski — azon parancsából is megítélheted, mely engem csak abban az esetben utasított a többi pasáknak is meglátogatására, ha te úgy kivánod. S mert kivántad, meglátogattam őket, de Musztafa pasa méltatlanul bánt velem. Fenséges uramat, királyomat nem-királynak nevezte, engem futárnakszíndísztott. Mi haszna tapasztalnom, hogy te személyesen emberréteség vagy irántam: ha megengeded, hogy uramat s hogy engem mások fitymálhassanak. Ha ezt előre tudom, biz' Isten, nem mentem volna hozzája. Nem jöttem ide nyelvveskedni, nem jöttem ide az ő tiszteletére, de jöttem a közügyekről veled értekezende. Gondolom, azért utasítottál engem ama pasához, hogy lássam, közted és közte mily nagy legyen a különbség. Ha veled értekezem, tetszésemre van minden, mert észreveszem, hogy legbensőbb képviselője vagy uradnak. Ügyességednek, erényednek élét lehetetlen fel nem ismernem,
Látom, hogy ismerd a különböző emberek különféle szokásait és erkölcseiket, hogy tudod, mily engedélyek körül forognak a világi ügyek, minemű a királyok, fejdelmek udvarai alatt az eljárás. Bölcseségednek, tekintélyednek, emberségednek nagy a hírenevezik köztünk: Musztafa pasának, Ajász pasának nevét sohasem hallottam. S mert oly jeles tulajdonokkal bírsz, bírsz pedig egymagad, azért fenséges uram méltának talált téged, de egyedül téged, hogy testvérül fogadjon. Épen nem csodálkozom, hogy ezen szövetségre csak uram szándékának szabatosabb kinyilatkozása után akarsz lépni. A mit az én uram mindig tanácsolta volt királyainak, Ulászlónak és Lajosnak, azt most királyi polcra jutván, önmagá akarja végrehajtani: béket, barátságot, szövetséget, frigyet kíván és óhajt császároddal kötni; s kivánja és óhajtja, hogy abban te légy a közbenjáró

Atyafi — viszonza a nagyvezér — midőn nagy és különféle dolgokról foly az értekezlet, akkor szükségképen kellemetlen dolgok is vegyülnek a kellemesekhez, kivált olyatén ügyeknél, minők a köztünk fenforgók. Musztafa pasa jámbor ember, a császári háznak aggrieve, rabszolgája; ő is, mint mások, a maga módja szerint él, a maga módja szerint cselekszik. A mi uradat illeti, miután a testvériség kötelékével akar engem magához lánczolni, s miután bizodalommal viseltetik irántam, íme, fogadd tanácsomat, általaurad jól fog járni. A te királyod trónusra jutott, nem mint Lajosnak örökösé, és nem azért mert fejdelmi vérből való, hanem azért, mert egy felekezet őt megválasztotta, megkoronázta. Ellensége, Ferdinand, hatalmasabb nálánál, ellenségének is van felekezete a magyarok között. És hogy az igazat megvalljam, ha bár egyébre nem támaskodhatnék, mint azon körülményre: hogy Lajos király testvérét hitvesül birja, még azon esetben is erősebb az ő joga Isten előtt mint uradé. Bennünket mi illet, mi Lajos királyt megöltük, fejdelmi székét elfoglaltuk, abban lakmároztunk és aludtunk: Magyarország a mienk. Mert azok botorul cselekesznék, kik
mondják, hogy koronáikáltal válnak királyokká a királyok. Az arany, a drága gyöngyök nem uralkodnak, hanem a vas, a szablya, mely engedelmességet ró a nyakakra. S mit a szablya szerzett, azt a szablya által kell megtartani; és a mit az erőszak elfoglalt, az csak erőszak vagy szerződéseik által szállhat másra. Tanácsolom tehát, hogy lehető légnagyobb tiszteletet tanúsíts uramnak, mert amaz ország az övé; az ellenkezőnek bebizonyítására ne vesztegessé idődet. Tudjuk, minemű hatalommal bir urad; tudjuk, mennyire van Magyarországgálaltunk kizsákmányolva, egészen a fizetési tehetetlenségeg; tudjuk, hogy a rendek nagyobb része Ferdinandozh állott; tudjuk, hogy urad visszavonult hadai elől. Azért ragadja meg urad császárunknak öltönyujját, ismerje őt urául, akkor birni fogja az országot, tőlünk fogja birni, s olyatén segédvel, mely nemcsak Ferdinandoth, hanem Ferdinand barátjait is porrá őrli. Az ő bérceiket paripáink patkói rónává fogják lapítani. Ezen értelemben tehát biztosíthatod uradat az országglásról, biztosíthatad a császár barátságáról, biztosíthatod testvéri hajlamomról; ezen feltétel alatt urad királysága fenn fog állani. Lám, ha nem vetik magokat közbe a velenczei követek s ama köztársaság herczegének fia, kihez, tudom, szintén volt leveled: a lefolyt nyáron felfaltuk volna mind Ferdinandoth mind uradat, mert ha ketten veszekednek egymással, mindig gyönyörü alkalom kinálkozik a harmadiknak. Én a rumelai hadakkal s a jancsároknak egy részével Dunán innen működtem volna Ferdinandoth, társam Ajász pasa pedig az országnak másik felében a te urad ellen, magához vévén természetesen a moldvaiakat és nehány ezer tatárt. S hogy Lengyelországból egy szikra segítség se johessen hozzátok, oda is egy falka tatárt küldöttünk volna. De mi a velenceiek, a mi barátaink kérelmére elhalasztottuk e szándéklatot; csak elhalasztottuk; meglehet hogy rögtön ott témünk, s tenkre teszszük könnyű szerrel a két fejdmet, kik már kifárasztották egymást. Tanácsolom tehát: kérd adományul
az országot uramtól; kérd, hogy ne vegye rosz neven uradnak késedelmes voltát. Mondd, hogy a te urad az ő öltönyujjának árnyéka alá kivánkozik; igérj adót neki, az ösztet felemlítése nélkül, mint melynek mérséklése az én dolgom leszen. Ha e szerint cselekszel: czélt fogsz érni. Ha urad a maga erejébe, a maga kincseibe bizik, akkor, meglád atyafi, tapasztalni fogja: hogy nehéz, vizet meríteni azon kutból, melyben nincsen viz; hogy elszakad a húr, melyet örökön örökkel pengetnek.

Beszéded hosszu volt, válaszolja a követ, mindent emlékezetben tartanom szintén lehetetlen. Mondád legelől: hogy uram nem öröködés útján, nem a királyi vér jogán, hanem egy felekezet által felkaroltatta tett szert a koronára. Helyesen mondád, hogy uram számára, nem lévén királyi vérből való, nem nyilhatott meg az öröködés; ez áll, de áll más részről az is, hogy Lajos magyarszakadásának miatta, az én uram közakarattal választatott, koronáztatott királylyá. Öröködési alapon Lajos nagybátyjára, a lengyel királyra szállott volna a korona. De Lengyelország királya, a helyett hogy illyetén öröködést magának igényelne, uram, királyom koronázására követeket küldött*), kik neki szerencsét kivánjanak az országláshoz. A nők nálunk, azonképpen mint nálatok, nem öröklik a főhatalmat. Ennyiben tehát Isten és emberek előtt uram ügye igazságosnak fog ismertdni. Mondád továbbá, hogy Ferdinandot az urak másik, nagyobb része hívta meg Magyarországa. Igaz, voltak nehányan, kik mindjárt Lajos halálá után Ferdinandon állottak, azok t. i., kik a veletek kötendő béket mindig elleneztek, de nem voltak annyian s nem olyasok; hogy őket országos felekézetnek lehetne mondani. Mondád azt is, hogy mivel megöltétek Lajost s elfoglaltátok Budát, azért tietek az ország. Ha az volt akaratok, hogy Buda a tietek maradjon, akkor

*) Felebb látottuk, hogy Zsigmond követei nem voltak jelen a koronázási ünnepélyen.
Budát más állapotban kellett volna hagyni, olyasban, minöben Kairót, Damaszkust, Rhodust hagytátok: felgyújtva, kifosztva, elpusztítva. De ti illetetlennel hagytátok a várat, bántatlanul, s onnan ijdetségből rögtön kitakarodtátok. Budát elfoglalni nem volt nagy dolog, s bizony különös volna ebből azt következetetni, hogy Magyarország királya tehát hűbérességre kötelezte-tik császárod irányában. A tanács pedig, melyet adsz, hogy urad öltönyujjához kapaszkodjék az enyim, az becsületére vál-nék a te császárodnak, de nem az én királyomnak. Micsoda? azért, mert egy ízben becsaptátok Magyarországba, s mert egykét várat elfoglaltatok Szerémben, azért már tőletek függ-jön, már nekkt adózzék Magyarország királya? o, ki sorra nézve a harmadik az öszves keresztyénség királyai között, gazdagságra, hatalomra nézve az első; o, ki előbb több ízben győzte meg mind a ti császáraitokat mind a mieinket; o, ki adózásra kényszerítette a velenczeieket; o, ki más tartományo-kon kivül Csehországot, Ausztriát birodalmához kapcsolta, o most adót fizeszen nektek? Mátyás királys vizályban élt Fridrik császárral, s Mátyás ügyei roszabb karban állottak mint jelenleg az uramei, és o rövid idő mulva mégis felülkeredett. Azt pedig, hogy Ferdinand hadai elől hátráltunk, azt szánt-szándékkal tettük, mint kik nehézkés lovait, vasas embereit ezáltal kifárasztani, kibőjtölni remélhetttük. Most, Isten segítsé-gével, majd más híreket fogtok hallani. Én ide jöttem, hogy köztünk s köztetek kölcsönös szeretetet, békét, barátságot, frigyet eszközöltjek: mi ha meg fogott történni, Ferdinand ellen egész kézzel vonandjuk fel az íjat, nem, mint eddig, csak két újjal, mert uram a hatalmasabb ellenséggel, veletek volt foglalatos. Akarunk barátaitok barátai, elleneitek ellenei lenni. S te ezt kevesellet Magyarország királyától, ki még Lengyelország királyát is fogja nektek szövetségesül szerezni? Az adóról pedig hallgassunk, mert az én fenséges ural, királyom, nemcsak mostani ellenségére, de sőt lovászára is inkább szállítaná az
ÉS AZ EUROPAI HATALMASSÁGOK.

országot, mintsem hogy azt nektek adózóvá tegye. Azért ha nem kell a szövetség, melyet magammal hoztam, adjatok útlevelet, hogy merre jöttem, arra vissza is mehessek.

Hosszasabb hallgatás után monda a nagyvezír: Üljünk közelebb egymáshoz, hogy szertartások nélkül, kényelmesen folyjon az értekezlet*). Kérlek, mondd nekem, mi végre kellene letennünk jogunkról Magyarországra? mi hasznot meríthetnénk az általad ajánlott szövetségből? Tudnod kell ugyan is, hogy a kit magához kapcsol uram, azt kegyességének és barátságának ölében annyira ápolja, miszerint még egy porszemmel se gyengüljön. Ha királyodnak adjuk az országot, ha vele szövetségre lépünk, barátjainak barátjai, ellenségeinek ellenségeit leszünk. Nemde mihelyest felhivatunk általa, segítségére kell lennünk, segítségére jelenleg Ferdinand s az ama világrészben hatalmas németek ellen, kikre támaszkodik a ti császártok, kikre támaszkodik a franczia király, kikre támaszkodnak a velenceiek, ha nagyobb valamit akarnak végrehajtani. Gondold meg, mennyi idejé befog ez uramnak kerülni, még pedig nem csak egy hónapig, nemcsak egy évig tartó küzdelmekbe. S az én uram ezt haszon, felsőbbség és adó nélkül tegye, egyedül csak urad barátságáért? Ez drága barátság, uram nem akarja megvásárlani. És a te urad ki ellen fog nekünk segédet hozni? A Perzsák ellen? azok nagyon távol esnek tőletek. S ellenük nincs is szükségünk senki segédére, mert birodalmuk felét már meghódítottuk, s ha nincsenek egy hitvalláson velünk, végök volna már régen. Mondd, hol leszen segédünkre a te urad? s barátságaért odaadjuk neki a mi Magyarországunkat, és annyi erőhatalommal keljünk segédére?

Mondd nekem, folytatá, ha történetesen ti vagyok oly hatalmasok, minők mi vagyunk, és ha a mi követeink olyas

*) Jovius szerint (Histor. sui temp. l, XXVIII.) Ibrahim és Laski tolmács nélkül, illir nyelven értekeztek egymással.
indítványnyal jönének hozzátok, minővel te most hozzánk jöttél, mitevők vagyok velők? felakasztanátok őket, mert hiszen jól emlékezünk, mit követett el Lajos egyik emberünkkel, ki vajmi nagy úrtól küldetett hozzá és ki semmi rosszjal sem illette őt.*) De hiszen lakolt érette a jámbor király, s én bizony sajnálatos sorsát. Csudálom, hogy eszélyes ember létedre menevédlevél nélkül jöttél ide, ezzel a te makacsságoddal, ezzel a drága barátsággal, melynek itt nem akar vevője akadni. Fogad táncsomat, hódolj uramnak és igérj adót neki; mert máskülönben sem urad sem Ferdinand nem fogják birhatni Magyarországot. Láttad az utat, melyen minnapában Magyarországba mentünk; nemde kevés a fű, mi rajta nő? Most, ha szükséges leszen, még nagyobb készülettel fogunk jóni, mert akkor egy ellen indulunk, most indulunk kell kettő ellen; Budából Konstantinápolyt csinálunk, őszves birodalmunk székhelyévé alakítjuk; a tatárokat pedig Lengyelországra fogjuk küldeni, és olyas hatalommal leszen urunk fellépő, minőt még fül nem hallott, szem nem látott eddiglen. De én most nem török módon szólottam veled; beszédünk rövid szokott lenni, karunk hosszú; — s elfakadt nevetve.

Követni fogom szokástokat, — monda Laski — rövid leszek. A mely családapa a nyári hónapokban fát keresgél, annak a téli hónapokon jár esze, midőn majdan szükség leszen tüzelleni. Meglehet, hogy uram barátságának, szövetségének a jelen pillanatban nem sok hasznát vennétek, de a jövendőre is szokás tekinteni barátság, szövetség kötésekor. A ti hatalmatok rendkívüli növekedése egyetlen egy keresztyén fejdelemnek sem lehet ínyére, s erre nézve mondhatnék neked holmi dolgokat, ha nem tartanék attól, hogy fenyegetésnek veszed s megharagszol miatta. Menevédlevél nélkül jötttem ide, igaz, de erényedben, híredben nevedben rejlik számmora a biztosíték.

*) V. ö. Verancsics Antal összes munkáit II. k. 152 l.

*) A mohácsi ütközetben, mint Hammernél, török forrásokból olvassuk, s mint Verancsics is említ, de ki İbrahim kegyelmes eljárásáról semmit sem tud.

XXVIII.

December 29-én Ibrahim engedelméből Gritti meglátogatta a követet. A nagyvezír meghagyta néki, ügyekeznék Laskit némi adó felajánlására hajlíteni, de ő ellenkezőleg távozásakor e szavakkal vett bucsút: Jól történt, hogy keményen viselted magadat ez ügyben; én holnap találkozni fogok a nagyvezírrrel s azon leszek mindenkép, hogy az adó felajánlásának káros voltát éreztessem vele. A magyar nép ezt iszonynyal fogná megérteni; miatta a keresztyén hatalmasságok távolesnének János királytól; sőt maga Ferencz király is kénytelen volna tőle segédkezét megvonnani; — ez volt az alap, melyen Laski folyvást ellenzete a követelést.

1528. januárius 2-án Gritti hírt hozott, hogy Ibrahim felhagyván az adó sürgetésével, most elégli, ha évenkint követ érkezik Magyarország királyától a porta tizezer forintra ajándékot. Szabott időben szabott ajándékot hozni, — válaszolá Laski — annyi, mint adót fizetni. Továbbá elkerülhetlenül szükséges, hogy a Szerémséget adja vissza a porta, ha szilárdnak óhajlja a két nemzet közt a frigyet. A magyar urak közül külön mindenik Szerémben birtokra ügyekedzett szert tenni az odavaló bor jósága miatt. A főpapok közül kivált a kalocsaie érsek ott sokat fogna veszíteni, s másrészről a porta nem sok hasznát venné Szerémnek: jelesebb várak ott nem lévén. Hogy Gritti egy nézetben legyen vele, Szerém kiadatása
esetére püspökséget igért neki a követ, s egyelőre három, négy ezer forintot; igérte pedig irásban. Grittikét nappal később Ibrahim makasszágát emlegette a követ előtt. Jánost kiűzték Budából, kiűzték Erdélyből, monda a nagyvezír, nem könnyű feladás őt még díjért is segíteni. Szerémben már sok a mecset, s a hol egyszer gyökeret vert a mohamedanus vallás, ott a császár mint a hit fővédője, köteles annak fentartásáról gondoskodni. A Dráva igen alkalmas határszél, a viz teljesen elkülönítvén egymástól a két nemzetet, a surlódásoknak elejét veendi.

Laski most késznek mutatkozott évenkint ajándékok kül-désére, ha Szerém előbb vissza fogott kerülni a magyar koronához; ellenkező esetben eléggéne, ha minden ötödik évben jó magyar követség ajándékokkal Konstantinápolyba; hogy pedig eleve meghatározották az ajándékok értéke, arra nem akart állani, azt folytonosan ellenzette.

Ilyes értelemben nyilatkozott januárius 12-én a nagyvezír előtt. Gondolám, válaszolá ez, hogy már megfeledkeztél Szerémről, de látom, még szádban a szerémi bornak édes íze. Mondád, hogy Szerém birtoka pénzerőket fogyasztja, nem hogy öregbítené. Jól mondád. Most évnegyedként ötenhat ezer aranyat költünk a Szerémségre, s onnan még egy oszporát sem küldtek a nagyúr tárházába. De mi ez oly úrnak, minő az enyim, s lenne bár tízezer annyi. Ilyesmit még csak említémen is előtte, veszedelmemre lehetne. Mindazáltal holnap sétaközben, vagy holnapután vadászaton talán szót teszek felőle; gyanítom, hogy sikeretlenül. Ő hitvallásunk védője, s hír szerint Ferdinand most arra küldvén hadait, találkoznának, kik rebesgetnék, hogy a Szerémség azért adatott urad kezéhez, mert az én uramnak nem volt elégséges ereje Ferdinand ellen oltalmazásához. Ha mindamellett ezért érnel, ez esetben éven-kénti követséget, még pedig nem ajándékkal hanem adóval kell küldenetek.
Laski magasztalta a nagyvezírt, ki mindentartó létre oly szerényen nyilatkozik befolyásáról, s kinek most reményt nyújtott, hogy a lengyel király is szövetségese leszen a portának, ha Szolimán meghallgatja János kivánságaikat.

Atyafi kiáltott a nagyvezír, essé előbb által megbizatásod első részén, uradnak a nagyúrral szövetkezésén; ráérünk aztán a lengyelekről is szólani, kik roszul tartják meg a fegyver-szünetet. De könnyű lesz őket e miatt lakoltatnunk: Krakó nem Rhodus.

Laski azzal mentegetődött, hogy kötelességévé tétetett, Magyarországot csak azon esetre svövetkeztetni a török birodalmal, ha Lengyelország és a porta között biztosnak látja a barátságot.

Másnap a szultán vadászni ment, s midőn januárius 17-én vizszajött Ibrahimmal, ez Gritti által tudtára adta Laskinak, hogy ura kénytelen megtartani a Szerémséget, mert Ferdinand már hadakat küldött a szerémi várak visszafoglalására. Ha a nagyúr Ferdinandot meg fogta győzni, akkor Jánosnak szabadságában álland, ismét szót tenni Szerémről. Menjen most Laski újból a többi vezírekhez, sürgesse ott kirekesztőleg a szövetséget és a segédküldés szükségét, még pedig válogatott szavakkal, nem nyers beszédben.

XXIX.

Musztafa januárius 18-án szivesen látta a követet, ki, mint mondá, már többször fogott volna nála tisztelkedni, ha nem tudja őt betegnek.

Köszönöm, viszonza a beteg, s ne vedd rosz neven, ha minap heveskedtem, akkor még nem ismertelek. Ibrahim pasa elmondott nékem mindent. Az adó ellen alapos okokkal küzdött, s a minek eligazítása még hátra van, az csekélység. Mi azt akarjuk, hogy a magyar király évenkint látogattassa meg urunkat követtel, szabott értékű ajándékkal. Te csak őt
Évről öt évre ígérzés követését, s olyatén ajándékakkal, melynek meghatározása uradtól függhön. Öcsén! gondold meg, amaz ország fegyverjogon a mienk; királyát megöltük, királyi székét elfoglaltuk, megfutamodott uradat ide csak nagy költséggel, tetemes időveszteséggel hozhatjuk vissza. Fogad tanácsomat, mely mintegy közvetíti a kétrendbeli indítványt. Küdjön a te urad minden második évben követet a portára, tízezer forintos ajándékkal; ha ezt megigéred, urunk barátja leszen uradnak. Mondád azt is Ibrahim pasának, hogy fogadja urunk a lengyel királyt is barájtává. A lengyel király, tudod, sokkal kisebb a magyarnál; hogy lehessen tehát vele adó nélkül barátságra lépnünk? Midőn ezelőtt két évvel itt sürgette a fegyvernyugvást köve felált, ennek szemében olvastuk adózási készségét, ha akarjuk. Szándékunkban is állott öt fegyvernyugvás nélkül visszaküldeni, üzenvén általa urának, hogy fizeszen adót, ha békét akar, és küldvén vele a rumeliai beglerbeget ötvenczer emberrel, kik Moldvában egyesülvén a tatárokkal, várnik be a feleletet. De utóbb helyesebbnek látszott, előbb Magyarországot támadni meg, a gazdagot és hatalmást, s aztán menni a lengyelekre. Zsigmond király, te és én azoney Nagy hatérek vagyunk: én bosnyák, ti lengyelek; megessz szivem amaz ország sorsán, melyet mindig és mindig pusztít parancsunkra a tatárság, akartam alkalmat nyújtani a lengyeleknek, hogy adófizetésé által segítséget magokon. Királyaik előbb adóztak a tatároknak, ezt magok a tatárok, a mi rabjaink, tudomásunkra juttatták; a jelen király eltörölte az adót, mert sükerült neki, egy ízben győzelmé venni a muszkákon. Ha adóztak rabszolgáinknak, miért ne adóznának a mi urunknak? Küdjön tehát a te urad minden második évben követet és ajándékot, Lengyelország királya pedig küdjön adót.

Ne szabjátok oly alkupontokat, monda Laski, melyek miatt lehetetlenvé válik a szövetség megalakulása, vagy melyek miatt, ha megalakul, nem lehet tartós, mert uram ezáltal megfosztatnénk
a francziák barátságától, elzáratnék a más hatalmasságokkal való frigykötéstől, s örök gyalázatot vonna magára az összes keresztyénsek előtte. Mi szükség van az ajándékokra, mi szükség a követekre? Az én királyom tudja, hogy a ti uratok a világ valamennyi fejdelmei között a leghatalmasabb, kinek barátsága értekessebb előtte bármi más fejdelem barátságánál, kit különösen fog tisztelni, kinek oldalánál akar közdenni mindenki ellen, legyen az bárki. Mire való tehát az adókivánás, mire való az adót palástoló ajándék? — A mi illeti a lengyel királyt, az a tatároknak sohasem fizetett adót, hanem háborúban állván a németekkel s a muszakákkal, tatár zsoldosokat fogadott, kiket a háború lefolyása után haza bocsátott ismét. Cudálatom, hogy Lengyelor-szágról fitymálva szólsz, pedig az kétszer nagyobb mint a ti europai birodalmatok, kétszer nagyobb mint Magyarország. Lovassága, gyalogsága egyiránt hatalmas. Mátyás király kivált a lengyeleknek köszönhette győzedelmeit, lengyel zsoldosai tizenkét ezerre mentek. A lengyelek nemrég egész Prussziát elfoglalták a németektől; a lengyelek a muszka hadakat, nem egyszer, mint mondád, hanem több ízben tették tönkre. Uram ez okon lépettszövetségre a lengyel királylyal, ez okon akarja öt a ti uratokkal is szövetségetetni.

szeretné, ha Ferdinand serege általköltöznék a Dunán; akkor mód volna azt ama sivatag földre csalni, melyet a Tisza s Duna között elpusztítottatok; akkor örökos járás-kelés, csip-dezés, takarmány-elvonás által előbb kifárasztaná a hadakat, s csak aztán ütközöknék meg velők. — És mi, feltéve, hogy ellene indulnánk, közösen veletek, vagy különválva fognánk működni? — Jobb lesz, különválva; mert egy az, hogy vallás dolgában különböznünk egymástól; aztán, a hadviselésre nézve más véleményen lehetnénk, mi könnyen surlódást idézne elő. — Kössünk előbb szoros szövetséget — e szavakkal zárá be az értekezletet a pasa — akkor nem lesz nézetkülönbség, mely ben- nünket megháboríthatson. Meggondolom a mit mondottál, és holnap, ha máskülönben nem lehet, e nyoszolyán fogom magamat urunk színe elébe vitetni. Ibrahim ugyan nagy kegyelmében van, s vadászatokra is elmegy vele, mint látod; de a közügyeket mi illeti, annak van nagyobb befolyása, ki jobb tanácsott adni. En meglett ember vagyok, én a császár testvérétbirom nöül, én nem vagyok tekintély nélküli ember uram szemében: azon leszek, hogy tehessek valamit a te urad úgyének foganatosítására.


XXX.

Másnak találtam; de azt nem csudálom, mert olyan Ő, minőnek te akarod, kitől mindenben függ, mint látom. Hogy pedig magasztalt a császár előtt, annak nem sok hasznát fogom venni, ha te is Ő is megátalkodva emlegetítek az adót, a követköldést. És csakugyan, méltóságos pasa, viszonzod-e te uram barátságát hasonló barátsággal? testvéri szeretetnek-e jele, hogy annyira húzod halasztod az ügyet? minek az az ajándék-, az a követköldés? Hiszen az Ő uram önmagától olyan, uratok irányában, minőnek látatni akarjátok a világ előtt kettejök közzött a viszonyt. Uram kész a ti fejdelmeteket a föld leghatalmasabb fejdelmének ismerni; uram, ha látni fogja, hogy hajlama kedves a tietek előtt, nemcsak Magyarországot, de saját va-gyonának is felét, s mi több, életét is kész uratok rendelke-zésére állítani; uram önként fogja a tieteket mindig magánál nagyobbnak, maga előtt valónak ismerni. Mit akartok még egyebet azon királytól, kinek országát ti pusztítottátok el, s ki a mult éven át fekete ruhában gyászolta a feledhetlen testvért, ezt pedig ti ölték meg. Felhagyatok már az adóköveteléssel, hagyjatok fel azonképen az ajándékok sürgetésével. Bocsássatok engem vissza uramhoz, ki mindkét szemével néz előmbe, mert felteszi, hogy az esett szövetséget hozom neki. Küldjön méltóságod már valahára a császár elébe, kinek köntöséit mindkét kézzel fogom megragadni, el sem ereszteni addig, míg czélt nem értem. Ismerem én a fejdelmeket, Ők olyanok, mint az oroszlánok, Ők nem szokták azokat eltaposni, kik magok magokat megalázzák előttök, sőt azokat ápolják és felmagasztalják. Nem jöttem én ide azzal dühhel és göggel, melylyel az előbbeni magyar követek szoktak jöni, mit uram soha sem helyeslett. Én annak tiszteletére jöttem, ki tiszteletemre méltó, s kit azon esetre is, ha békére, frigyre nem lép velünk, uram a legdicsőségesebb halandónak fog tartani mindig. Kérem méltóságodat, nyújtson alkalmat, hogy a császári felséggel szóllassak, kiről felteszem, hogy sokkal kegyesebb, mint némelyek hiszik.

Mióta a gyermekkoróból kiléptem,— válaszolá a követ,— mindig fejdelmi udvarokban forgolódtam. Ismerve a fejdelmek nagylekűségét, tölök kevésbé félek, mint másoktól. Nem fogok reszketni urad előtt; nekem szokásom hímezés nélkül szólani a fejdelmekkel.

XXXI.

És januárius 27-én csakugyan jött egy farka csausz, a császár palotájához kísérni Laskit, ki leszállván lováról, a vezírekhez vezettett. Ezek csak ketten voltak: Ibrahim és Ajász; Musztafát betegsége honn marasztotta, de amazokon kívül még az anatolai beglerbeg volt jelen.

Kérdésökre, mily beszédet fog a császárhoz intézni, ekkép válaszolt:

Dicsérem Uramat, Istenemet, ki a mi fejdelmeinket minél tovább épéségben tarsa, s ki megengedte, hogy ide jöhessék, a ti nemességes divántokba. Midőn az ajtó küszöbén átléptem, jobbik lábannak adtam elsőséget, kedvező jóslatul. Adja a Mindenható, hogy minél jobb szövetséget eszközölhessek a török

*) Czélzás, gondolom, Gritire, kinek közremunkálása kétségkivül lényegesebb volt, mintsem a minőnek látatni akarja a követ.
nemzet s az annyit szenvedett magyar nemzet között. Uraságaitok pedig, támogassák, kérem, mindkét kézzel, tekintélyőkhoz és ügyességőkhoz képest e dicséretes művet. Majdnem negyven napja, hogy ide érkezem, hogy udvaraitokat látogatni, hogy veletek értekezni kezdettem. Maradok a mellett, a mit mondta, s a mit a győzhetetlen nagyúr előtt vágyva vágyok elmondani. Mi pedig a szavakat illeti, melyeket választani fogok, a tiszteletet, melyet tanusító leszek, azt könnyű eddigi magaviseletemből következtetni. Tudva van előttetek hódolatos tiszteletem uratok győzhetetlen felsége iránt; tudva van előttetek, mit kívánok: ennek ismétlése merő idővesztegetés fogna lenni. Elég az: hoztam nektek Magyarország királyának kifejezhetetlen indulatát, melylyel akarja, hogy nemcsak Magyarország, hanem ősi birtoka is, sőt saját személye ne az övé legyen, hanem a tietek, s hogy ezentúl semmiben se különbözzék töletek, mint egyedül a hitvallásban. Menjünk tehát, mert nem tudom, micsoda szellem ösztönöz engem, hogy semmit se kívánjak inkább, mint látni ezen dicsőséges császári személyt, kiben a legnemessebb emberség, a kegyelem és a hatalom egyesülvég*).

Szokásunk ugyan, válaszoláIbrahim, előbb pontról pontra mindent meghányni, mielőtt urunk lábaihoz bocsáta- nók a követet, mert a miről eddiglen mindeninkünkkel külön értekeztél, az nem bír annyi kötelező erővel, mint a mit velünk közösen fognál végezni. De olyas lévén uradnak indulata, minőnek mondod: eltérünk a régi szokástól, melyet különben nem örömem mest hagyogat a török. Menjünk a nagyúrhoz, kit helyesen magasztaltál, még mielőtt ismernéd, kit ha látni fogtál, lehetetlen lesz felérned, erényeinek hol van kezdete, hol van vége.

Mentek tehát Szolimához négyen: Ibrahim pasa, Ajász pasa, az anatoliai beglerbeg, Laski és a tolmács.

*) Ez azon jelenet, mint már Bel is megjegyzette, melyet Szulejman titkos ablakocskából nézett, hallgatott. Istvánfi X.
Laski üdvezlő beszéde így hangzott:

„Jöttem dicsőséges felségedhez, küldve az én uram, a fenséges fejdelem, János, Magyarországt választott és koronázott királya, s ezen ország öszves rendei által, kiknek joguk és szabadságuk, királyi figyermek nemlétében, magok köréből tapasztalt erényű s ügyességű egyént választani és emelní a királyi székre. Ama diadalmas csata után, melyben Lajost meggyőzted és megbuktattad, s mely után Budát elfoglaltad, honnan örség hátrahagytása nélkül ismét távoztál: az ország nagyain kívül az együvé sereglett öszves nép is, érett és hosszas megfontolás után a királysággal végre uramat kinálta meg, ki, mint felséged előtt tudva van, addig Erdélynek parancsoló és nagyterjedelmű ősi urodalmakkal bírt. Mihelyest az én uram, engedve annyi kérésnek, kényszerítésnek, elvállalá vala a királyságot: eltökéltelé magában, haladék nélkül hozzá követéséget küldeni, ohajtván, hogy koronázása kedves legyen előtted, s kölcsönös szövetségre, frigyre ajánlkozván. És koronázása után röviddel, csakugyan két ízben küldött követet, de az elsőt utkőzben megölték, a másikat a fekete ember fenntartotta: íme az okok, melyek miatt annyi ideig elmaradt felségednek megítélésére*). Midőn mult évi septemberben visszajöttem Francziaországból, hol mint követ jártam vala, engem biztak meg e tiszttel. S midőn már elindultam volna és midőn Havasalföldre le voltam szállandó, egynehány száz gyalog utamat állotta, kik, mert életemtől nem tudtak megfosztani, megfosztottak öszves holmimtól, s kevésbe mult, hogy el nem vesztem csufságosan**, De jobbnak láttam, ily nagyúr előtt, ki a követ lovait és csifraságait nem igen bámulja,

*) Ezek, mint a felebbiekből is láthatni, nem történt tények, melyek bc- csánatkéré séül koholtattak.

**) Ez talán szintén koholmány, mentségül, hogy ajándékok nélkül s csak kevesed magával jött a bujdosó fejdelem követi.
inkább amúgy szegényesen megjelení, mint visszafordulni. Azért, noha már a harmadik vagyok, ki követül ide küldetett, mégis én vagyok az első, kinek Isten kegyelméből módja volt, téged színről színre láthatni. Üdvözel tehát az én királyi uram, kivánván, hogy minél huzamosabban s minél szerencsésébben uralkodjál; kivánja továbbá, hogy az ő felmagasztalása és koronázása kedvedre legyen, és felajánlja magát neked nemcsak Magyarországgal, nemcsak az ősi birtokul reájaított tartománnyokkal egyetemben, hanem felajánlja saját személyét is, mint ki barátjai által támogatva, minden kivánalmmaidat teljesíté foga olyannyira, miszerint meggyőződve lehetsz, hogy ő, országa és ősi birtoka nem az ővéi, hanem a tieid; akarván veled oly szoros frígyre lépnő, melyénl fel fogva köteleztessek segédre lenni minden elleneid ellen, s akarván minden viszályai egyedül a te kegyes személyedhez folyamodni. E szerint tied az én uram, tied Magyarország királya, országával és öszves vagyonával egyetemben; hogy őt királynak és a tiednekek ismerjed, ez az ő s az övéinek alázatos kérelme. Egyebeket, hogy ne untassalak velők, a méltóságos pasákkal fogom őt ausztriai Ferdinandellensegíteni, hogy mindkét oldalán biztosan nyugodhassék urad ezentúl. Az ő követségét és bennem vetett bizodalmát kedvesen veszem, és valamennyi szükségéit enyémül tekintém.

Mire Laski:

Ezen emberségedért és jóságodért az én uram örökös adósa leszen neked, mint ki őt ily kegyelmesen fogadtad és
ES AZ EURÓPAI HATALMASSÁGOK.

segédet önként igértél neki. Eljárásod nagylelkű és valóban császári eljárás volt. Az Úristen oltalmazzon mindörökké.

S ezzel kiment a követ, és a csauszok által szállására kisértetett.

XXXIII.

Atyafi, — monda más nap, januárius 28-án, Ibrahim Laskinak, midőn ez a nagyvezírnél tisztelkedett, — most már királynak fogják hívni uradat Konstantinápolyban, nem erdélyi bánnak, most már segédére fogunk menni. A mi urunk sze-

mélyesen akar Ferdinand ellen indulni. Most már nem kívánunk adót, nem kívánunk ajándékokat. Biztosítani akarjuk uradnak a békét, s írj neki — folytatá, mint ha sejdítette volna a rövid idő mulva bekövetkezett színia veszedelmet, mely Zápolyát Lengyelországba szalasztotta — írj neki, hogy ovakodjék minden ütközzettel; mert ha megveretnék, az a jelen viszonyok között a császárnak is válnek gyalázatjára. Iratni fogom a frigylevelet számára, hogy visszahess hozzá minél előbb.

Laski örömest otthon marasztotta volna a szultánt, nagyobb török seregtől Magyarországnak járom alá kerülését, vagy legalább újabb elpusztítását látván bekövetkezőnek; s előglette volna, ha egyelőre a nikápolyi szandzsák megyen vele, a követtel, Magyarországba; ha húsz ágyut kölcsönöznék királyának; s ha a moldvai s havasalföldi vajdáknak megparancsolattak, hogy Jánosnak segédére legyenek, ki a szükséghez képest utóbb több—több hadakat is rendeltethessen az országba magához. De a nagyvezír úgy vélekedett, hogy Szolimánt lehetetlen volna tartóztatni a személyes hadviseléstől, mint ki „a sok tüztől már helyét se találja." Most már a velenczei követ is Laskit ebédre kérte magához, — Francziaországnak akkor még nem volt állandó képviselője a portánál*), — s februárius 2-kán Laskinak és

*) Rincon csak 1531-ben jött első ízben, mint I. Ferencz követe, a portához.
négy szolgájának meghozták Szolimán nevében a szokásos dískaftánokat és a szokásos, tizezer oszporából állott pénzajándékokat.

Februárius 3-kán a követet ismét a szultánhoz kísérték, hogy elbucszuzhassék tőle.

Nem tudom mily nyelven — monda Laski — s a szó- noklat mily virágaival adjak neked hálát, győzhetetlen császár, hogy királyomnak és uramnak barátságát ily kedvesen vetted, hogy oly nagy kegyességgel viseltettél iránta, hogy szóval is feldicsőítettek. Bizton várhatod mindenkorra, hogy az én uram egész engedelmességgel fogja tanúsított jóakaratodat viszonyozni, s hogy dicsőséged és hasznod előmozdítására mindent fog elkövetni, életének és öszves javainak veszélyeztetésével is. Adja a Mindenható, hogy minél tovább élj és uralkodjál. Belém pedig, az ő rabszolgájába, kivel itt nemcsak kegyesen bántál mindenkép, de kit még fel is ruháztál, meg is ajándékoztál, belém buzgó ösztönt oltottál, kieszközölnöm uramnál, hogy ezen barátság és szövetség minél szorgalmasabban meg tartassék és öregbüljön.

A szultán ekkép válaszolt:

Tudva van előtted, mi általfogja a te urad hajlamát irántam és velem való szövetkezettségét tanúsíthatni. Az ő ügyei most már az enyéim lesznek; kell tehát, hogy viszont az én ügyeim az ővéi legyenek. A keresztyén fejdelmek sokszor küldtek dörgő fellegeket az én elődeim s Istennek népe a mohamedanusok ellen, de villámot soha sem küldhettek fe-jünkre. Tanácsos volt mégis, minden alkalommal azoknak erejét fogyasztani, kik kárunkra törekedtek. Tudósítson tehát bennünket a te urad valamennyi keresztyén ügyekről, a nagyokról s a kicsínyekről egyiránt: ez leszen a mód köztünk meggyökereztetni a barátságot. Én pedig uradnak barátja akarok lenni, valóságos és tántoríthatlan szövetségese; s hogy mindig és mindenki ellen személyesen és öszves erőmmel segédére leszek,
ÉS AZ EURÓPAI HATALMASSÁGOK.

fogadom a prófétákról, a mi nagy és Isten előtt kedves prófétánkról Mohamedre, s fogadom szabályámra.

Mire Laski:

Uram megüzenendi fénségednek az ujságokat, nem a mindenki előtt tudva levőket, minőket a kalmárok szoktak hozni, hanem a legtitkosabbakat. Én pedig esküszöm az élő egy Istenre, s megváltó Jézusunkra, ki szintazon egy Isten, és igérem, hogy az én királyom és uram, Lengyelország királyának kivételével, barátaidnak barátja, ellenségeidnek ellensége leszen. Itt pedig, fénséged lábainál hagyon, uram parancsából, Gritti Lajost követünkül és ügyviselőnkül, kiben felséged azonkép bizhatik, mint enmagamban*).

XXXIV.

A nagyvezír Laskit biztosította, hogy a fegyvernyugvás két évre meg fog újítatni a lengyel királylyal, kinek tehát módja leszen, részéről is segédére lenni János királynak; s végre, 1528. februárius 29-kén elbocsátotta a követet, ki urának nevében irott oklevél által is megesküdött Szolimánnak, s ettől viszonzásul következő okmányt vitt meg küldőjének:

Az ajándékok és kegyelmek ama fő osztogatója, a teremtő Isten, ki nagy és hatalmas; és az isteni gondviselés adományozásából mindkét paradicsom szultánja, s ezen gömb valamennyi országainak kormányzója, és a másik világrész feje; s a hadak fővezére, ő, a ki prófétánk Mahomed, s ki felett legyen mindig a magasságos isteni kegyelem áldása, szeretete; és az ő jóakaratjából, barátjai, a négy tanár és négy titkár: Ebukekir, Omar, Ozman és Áli, kikkel a magasságos és nagykegyelmű Isten mindig megelégedjék, kikben mindig kegyesen

*) Bel Mátyás, Adparatus ad hist. Hung. 159—189. II. Laskinak eredeti kéziratából, mint mondja. Hová lett e kézirat? Ezt érdekes volna tudnunk azért is, mert Belnél a szöveg nehány helyett hibásan van kinyomtatva.
gyönyöködjérek; a mindenható Isten, és az öt magasztaló minden szentek és boldogságos lelkek kegyelméből és enge-
délyezésével.

Én szultan Szulejmán sah, a császárok császárja, Isten kegyelméből dicsőséges, nagy és győzhetetlen konstantinápolyi császár, a királyok királya, a koronák adományozója, Isten árnyéktartója a földön, a felső és alsó oceán uralkodója, nagyobb és kisebb Ázsia, Áfrika és Europa, Syria, Arabia, Ju-
daea, Kanaán, Galilaea, Phoenicia, Alexandria, Egyiptom, Kairo, Aethiopia, Media, Lybia, Lamecha, az indiai és a veres tenger, a jeruzsálemi királyság, Samaria, a tiberiási tenger, Damascus, Aleppo, a nagy Antiochia, Mesopotamia, Chaldaea, a nagy Babilonia, nagyobb és kisebb Armenia, Parthia, Perszia, Hybernia, Georgia, a kaspiumi tenger, Trapezunt, Tauris, Cappadocia, Caesarea, Pamphilia, Cilicia, Tarsis, Caramania, Amasia, Paph-
slagonia, Lydia, Phrygia, Bithynia, a nagy niceai város, Nico-
media, nagy Calcedonia, és az egész nagy Anatolia, Graecia, Thracia, nagy Romania, Macedonia, Thessalia, Peloponnesus, Corinthus, Chersonesus, Albania, Bosnyák-, Bolgár-, Oláh-, Moldva-, Szittyá- és Tatárországok, és számos számtalan más tartományok, országok és birodalmak ura, melyek hatalom és fegyver, a mi villámló, valóban isteni szabályánk ereje, s a mi császár elődeink: szultan Mohamed sah, és nagyapánk szultan Bajazit sah, és ennek fia szultan Szelim sah, a mi dicsőült atyánk által szerezettek, kiknek leleket nyugasztalja az isteni kegyelem és irgalmaság örökön örökkel.

Neked, fenséges Jánosnak, Isten kegyelméből Magyar-, Dalmát-, Horvát-, Morvaországok sat. királyának, én, a mondott szultan Szulejman sah, a törökök győzhetlen császája, eskü-
szöm a magasságos Isten mindenhatóságára, és az ő mindenható istenségének szentségére, fényére és jóságára, a mennyekre, napra, holdra, csillagokra, földre, földszínre, és a szentséges Mohamedre, ősatyámra, nagyatyámra, atyámra, anyámra, és
anyám tejére, és kenyeremre, kardomra, életemre, lelkemre, és
valamennyi körülmetélt muzulman üdvességére, hogy téged,
hites testvéremet, tudniillik Jánost, Magyarország királyát, semmi,
még legsúlyosabb szükségében sem foglak elhagyni, habár
valamennyi birodalmaim és országaim, s öszves hatalmam menne
is veszendőbe és megsemmisülne; és ha bár magam, vagy
csak egy, két, három, s mi már sok volna, négy körülmetélt
muzulmannal maradnám mindössze, mégis tartozzam és kötele-
lezessem felkeresni téged, és miután megtaláltalak, mondani:
Ime itt vagyok, kész mindenre a mit kívánsz, kész, mindenben
dedvedet keresni. És ha igérem nekem nem tevém eleget, akkor
a nagy Isten haragja és az ő igazsága jöjön fejem fölébe és
rontson meg engem; és a mihez testemmel érnek, mindazt
változtassa kővé a magasságos Isten, és a föld ne szenvedje,
hogy rajta járjak, hanem váljék két felé, és nyelje el testemet,
nyelje el lelkemet. Kelt császári portánknál Konstantinápolyban,
rabiet havának harmadik napján, prófétánknak kilencszáz har-
minczhetedik évében*).

XXXV.

Midőn Laski a szultán segédigéretével Konstantinápolyból
visszatért, Szolimántól parancs ment a moldvaiakra és havas-
alföldi oláhokra, hogy János királyt Ferdinand ellen támogassák.
1528. április 10-én Tergovistb találjuk Laskit, honnan az
nap Ferdinandnak hadat üzelt: „A fenséges fejdelemnek és
úrnak, Ferdinandnak, Csehország királyának és Ausztria her-
czegének, sat. Laski Jeromos, Rituvár ura és szirádi vajda sat.

*) Egykoru másolat Verancsics Antal írományai között, Nemz. Muzeum,
2380. fol. lat. II-dik k. Reusner, Epist. Turc. A hedszira évében hiba rejlik, mert
némi bizonyossággal állíthatni, hogy ez az 1528. febr. 3-kán szóval tett figura-
dásnak irásheli ismétlése. 935 dzsemaziul-akhir 20. jelelné meg pontosan a
török napitl szerint az oklevél keletkezésének idejét. (V. o. Mouradja d'Ohsson
VII.) Hammer kifogásai az oklevél authenticitya ellen (III. 654.) alapbikan.
üdvezletet és keresztyén emberséget! Szokás. fenséges király. s bizony, dicséretes szokás, hogy a ki ellenségévé leszen va-
lakinek, az megüzeni neki a háborút. Én, éve már, a fenséges fejdelemnek és úrnak, Jánosnak, Magyarország sat. dicsőséges királyának, az én legkegyelmesebb uramnak szolgálatába léptem. Midőn visszajövet Francziaországból, hová bizonyos ügyben indultam volt, Magyarország körül mindenütt fegyverzőreht hal-
lanék, csodálkoztam e tüneményen, csodálkoztam azon, hogy a keresztyén fejdelmek, megfeledkezve a török zsarnokságról, egymást mészárolják. S íme, kezembe akad egy oklevél párja, melyben Kazimir öröfj, fenséged nevében hadat üzen az én dicsőséges királyomnak és uramnak, sőt nemcsak az én uramnak, hanem a szokáshoz képest, mindazoknak is, kik őt támogatják. Látván, hogy azok közé, mondott fenséges uramnak egyéb hűséges szolgáival egyetemben az én parányi személyem is tartozik, nem minden aggodalom nélkül, — mert Csehország kellő közepén értesültem e viszonyról — de mégis szerencsésen kilopództam fenséged tartományaiból, és épségben sükerült uramhoz eljutnom, kinél egy ideig mulatoztam, s ki, úgy hozván magával a szükség, engem aztán követül küldött a hatalmas török császárhoz, béke és barátság eszközésére. Mert nem látszott tanácsosnak, — kivált egynémenyeke gyalázatos elpártolása miatt — hogy azonogy időben mind fenségeddel mind a török nagyúrral álljon háboruban az én fejdelmem, ki nem szerezhetett zsoldosokat magának Németországból, honnan fenséged gyűjti a magáéit, s nem Lengyelországból, melynek királya semleges szándékozik maradni fenségeitek között. Ez okon, noha én már nem volnék köteles ilyetén hadi szertar-
tásokra, — mégis magam emberségéből megüzenem fenségednek a fájdalmas hírt, hogy én fogadott népekkel, törökökkel, mold-
vaiakkal, oláhokkal és tatárokkal uram szolgálatára jövök. Esküszöm, hogy kelletlenül cselekszem; de látván, mint szán-
dékozik magasságod fenséges uramnak, királyomnak igazságos
ÉS AZ EUROPAI HATALMASSÁGOK. **

ügyét elnyomni; s mivelhogy a verembe esett ökröt ünnepnap is parancsolja onnan kivonatni az evangyéliom*): nem tartóztathattam meg magamat annak végrehajtásától, mit királyom reámszabott, mint szolgájára. Ehhez képest mind az, mit én s e népek fenséged és valamennyi alattvalói, nemkülönben azok ellen cselekvők lesznek, kik bármint segédére találnak kelni, — mindaz attól fogott elkövettetni, ki felesleges emberekből magát eleve ellenségének nyilvánította, valamint nyilvánítja is magát jelen levél által. Kelt a Targovist melletti táborban, aprilis 10-én 1528(**).

Egy nappal e levélkelte előtt, 1528. aprilis 9-én zalatnoki Hoberdanacz János, Ferdinandnak Weichselberger Zsigmondal a Portához küldött követe, odaaval utjában Bródnál átkelt a Száván, s a török végek lovassága által fényesen fogadtatott(***)).

Ferdinand még 1527—nek elején Radosics Balást megbízta, keresné meg a végrendőrű pasát jó szomszédság tartása iránt, s igérjén, adjon neki hatezer aranyat, ha ezáltal őt a netalán vele jó labon álló erdélyi vajdától elvihet, és az ő — Ferdinand — jogainak megismerésére bírhatja. Szintakkor, vagy még korábban egyik hívét — Szolimán Miklósnak nevezi — Konstantinápolyba küldötte, tudakolandót: ha mehet-e veszedelem nélkül követség Ferdinandtól a szultánhoz; és ennek 1527. aprilis 15-én kelt levele szabad jövetetet biztosított a követnek. „Igaz barátság eszközlelésére és minden más ügyben járóknak kelőknek mindig nyitvák, a mint szentséges felségemhez illik, császári udvarom kapui,“ — mondja az

*) Azt akarja mondani: a szükség törvényt bont: tehát bizonyos körülmények között pogányhoz is folyamodhatik segédért a keresztényen.

**) Katona, XX, 336., az egri könyvtár (valószinüleg Verancsicsféle) kézirataiból.

****) Gévay, Urkunden und Aktenstücke zur Geschichte der Verhältnisse zwischen Oesterreich, Ungarn und der Pforte, I. k. 2. f. 36. l.
oklevél. Ehhez képest 1527. júliusban, mielőtt a hadviselés János ellen megnyílt, utasítást készítettek Bécsben a szultánhoz menendő követ számára. Adja elő a biztos — így szól az utasítás — hogy Fridrik s Maximilián római császárok és Szolimán elődei között barátságos és testvéri viszony alakulván, annak mindkét fél hasznát láttta; s hogy Ferdinand cseh király, koronáztatott és Magyarország királyává választatott, Károly császárnak hatalma pedig a franczia királyon, a római pápát, a többi olasz fejdelmenek és a svajcziakon vett győzelmeinek következésében megnövekedett, de hogy kebeleikben mindamellett nincsen része az elbizakodás számára. Ők a sükert Istennek köszönik, s a világnak többi része nem akarják haddal megtámadni, mert íróznak a vérontástól; és Ferdinand névszerint ez okon kész kölcsönös barátságra és testvérivégre s háromévi fegyvernyugvásra lépni a szultánnal. Az illető szerződésbe iktattassa be a követ, hogy a mely magyar- és horvátországi erősségek török kézbe estek, azok fegyverszünet közben nem fognak jobb karba helyeztetni, s ígérfek a Száván innen fekvő erősségekért válságpénzt.

A szándéklott követküldés ekkor, nem tudni mi okon, abbamaradt; de midón az 1527/8-diki télen a mi Bosniából ez ideig még a magyar koronához tartozott, az is lefeszült róla; midón Jajcza és Banjaluka szintén török kézbe estek, s a szerémi és bosnai bégek majdnem Budáig száguldottak: akkor — 1529. februárius vége felé — Hoberdanacz János, imént még a jajczai orség tiszte és Weichselberger Zsigmond csak- ugyan követekül küldettek Ferdinand részéről, s mint felebb láttuk, aprilis elején már túl a Száván útban voltak Konstanlinápoly felé. Utasításuk, mert Ferdinand most már koronázott királya volt a magyarnak, s mert Budaváról most ő paran csolt, eltért a felebb említettől. Békét és jó szomszédsságot ajánlott, de a Magyarországtól elszakított erősségeket, köztük Nándorfehérvárt is visszakövetelte, igaz hogy kárpótlás mellett.
Az ügyek ez állásában szükségesnek véltette János, hogy Laski Jeromos, ki, úgy látszik, aprilis végén találkozott urával Lengyelországban, innen haladék nélkül ismét Konstantinápoly felé siessen. Itt volt 1528. július elején, — annyi bizonyos*).  

XXXVI.  

Hoberdanacz és Weichselberger 1528. május 29-én láttogatták meg első ízben a nagyvezírt, Ibrahim pasát, s a szokásos ajándékokat általadták neki. Harmad napra a császár palotájába vezettettek, hogy megbizatásukat a diván elebe terjesztsék. Midőn Ibrahim az értekezletnek mindjárt elején Ferdinandot királlynak nevezte, sietett utána vetni: értem Cseh- és Németországok királyát, nem Magyarországét, mert Lajos életének véget vetette a győzhetetlen császár fegyverei, s hogy neki utóda lenne, arról nincsen tudomásom. Magyarország királya Istennek is akaratjából a mi urunk, mondák a követek. S most következő párhuzám fölyt közöttök és Ibrahim között:  

Tudjátok-e, hogy a török császárja Budán volt?  

Tudjuk. Több jelenségekből még most is láthatni, hogy ott volt. Az egész várost s a szomszéd helyiségeket feldulta és elhamvasztotta.  

S Budavár mily karban van?  

Épen áll; semmi kárt nem szenvedett.  

*) Praynál, Epistolae Procerum, I. k. 305. I. Laskinak egy levele áll I. Ferencz franczia királlynak kivált a keleti ügyek ellenőrzésére Velenczében mulatozó követéhez, mely Pray szerint 1527. július 4-én kelt Konstantinápolyban, de melynek egész tartalmából világos, hogy 1527 hibásan áll 1528 helyett. Laski az 1527–diki júliust a franczia s az angol udvaroknál töltötte, mint felebb érintettük: akkor tehát nem lehetett Konstantinápolyban; de hogy az 1528–diki nyáron itt tartózkodott, Szalaházi Tamás kanczellárnak Budán augusztus 9-én Ferdinandhoz adott leveléből is látjuk: „Kalocsán elfogták Lukács deákot, János titkárát, ki a törököz volt küldve. Megbízó levelei a császárhoz, Ibrahimhoz, Mehmedhez és Laskihoz szólottak.“  

9
Kik a várost felperzelve, a várat pedig épségben látják, azok mit mondanak, mily okát vélik, hogy a vár megőriztetett a veszedelem elől, a város pedig végromlásra jutott?

Sokan sokféle mondanak, de mindnyájan magasztalják a császárt és tanácsosait, hogy a királyi székhelyet bántatlanul hagyták, valószínűleg tiszteletből azok iránt, kiket e székhely jogosan illet, s kikből, az ellenségekből, utóbb szövetségesek válhatnak.

Nem bizony, hanem azon okból, mert a császár magának akarta s fogja is megtartani a várát.

De hát miért forgatta fel a dicső városokat, Budát és Pestet, ha ilyeténszándékkal volt? hiszen az egy várnak jö-vedelmeiből nem fog megélhetni.

Meghagytta a császár s meghagytam én is, még pedig három ízben a hadaknak, hogy Budát, Pestet ne merjék fel-gyujtani, de oly roppant seregnél, minő a mienk volt, nem lehetett a fegyelmet ilyeskre nézve fentartani.

Sok dicséretes szokást láttunk, mióta törökföldreléptünk, de kivált egy igen szépet.

S az volna?

A félelem, melylyel az öszves birodalomban viseltetnek a szultán iránt az alattvalók. Még a legparányiabb tisztviselőnek is készséggel engedelmeskedik mindenki, mert ő a szultán nevében osztogatja parancsait.

Úgy van; és ha maga helyett pálczikáját küldené valahová a nagyúr, még annak is azonképen engedelmeskednének, mint neki magának.

Ha tehát annyira tartanak a császártól még ott is hol ő nincsen jelen, hogymint mondhatja uraságod, hogy a személyében jelen volt császár háromszoros parancsát megvetette a sereg? Annak a ti engedelmetekkel kellett történni annyival is inkább, mert Budán, Pesten a háztetők kőből voltak nem
szalmából, s mert a rombolás e műve nem hajtathatott végre
egy óra alatt, ahhoz tizenöt nap is alig volt elégséges.
Ibrahim megjegyzés nélkül hagyván ez észrevételt, ekkép
folytatva Hoberdanaczczal a beszélgetést:
Szerinted tehát Buda nem a császáré?
Nem mondhatok egyebet mint hogy Buda most az én
királyom birtokában van.
Miért küld tehát a ti királytok benneteket ide béke- és
barátság szerzésre, ha másrészről markában tartja Budát s a
császár többi foglalmányait?
A mely várakat fegyverrel vett meg a császár, azokat a
mi királyunk nem ostromolta, nem vetette magának alá.
Budát pedig és a többi erősségeket magához ragadta attól, ki
a koronát bitorolta, s ki megértvén királyunk közeledését, meg-
szökött, üresen vagy roszul ellátva hagyván amaz erősségeket.
Ha a császár Budát birtokolni akarja, öröket hagyott volna
benne, valamiképen ezt más várakkal cselekvé vala. Hogy bir-
tokolni nem akarta, arról tanúságot teszen a város felgyujtása
s a seregnek az országból kitakarodása.
A sereget azért vontuk ki az országból, mert előttünk
volt a tél, s mert a hadak nem voltak eleséggel ellátva. De
a császár bennhagya Budavárban a maga bizott emberét, az
erdélyi bánt, János vajdát.
Mi, magyarokúl, eddigelé nem tudtuk, hogy vajda uram a
császár megegyezésével székelt Budán, mert midőn magát kir-
rálynak hirdettette, akkor nem adta értésökre a magyaroknak,
hoagy a császár jövoltából lett azzá, hanem összehíván az
uraknak és nemeseknek részét, elejükbe adta, hogy nem ártana
őt királynak választani, mert neki két kincse van: az egyik,
melyet atyja, — a másik, melyet önmaga szerzett; és hogy
atyjának kincsével rövid idő mulva mindazon erősségeket vissza
fogja nyerni, melyeket a török császár elfoglalt, a másikkal, a
magá által szerzettel pedig Cseh- és Németországok királya
ellen fog közdeni, s ennek valamennyi tartományait Magyarországhoz fogja kapcsolni. A nemesek ingyen sem hitték, hogy ő ilyesmire képes lenne, s ennél fogva nem is akarták Őt királylyá választani. Ekkor a vajda Tokajnak erősnél erősebb várába hiván urakat és nemeseket, halállal fenyegette mindnyáját, ha még továbbá is ellentartók lennének. Czimborái pedig felemelvén Jánost, a mint Magyarországon szokás az erdőcsőszöket felemelni, Őt királynak kikiáltották; a fogoly urak és nemesek félelmőkben nem ellenezték, és ekkép a János vajda hűséges kezeire bizott korona a bitorlónak fejére került. De megszabadulván a foglyok, külön mindenik megyét értesítették a történtekről, a vajda cseleiről és álnokságáról. Megértvén ezt a többi egyházi s világi urak és nemesek, késedelem nélkül Magyarország valamennyi megyéit Pozsony városába gyűlékeztették, hol akkoron a nádor tartózkodott, ki első szokta szavazatát adni a királyra, mint Törökörszágban a jancsárág a császárra. E gyűlésen közakarattal Ferdinand választatott királylyá, ő, kitöröködési, tehát isteni s emberi joggal illet a korona, kinek ezt a közbenjött frigylevelek is biztosítják, s kit császári és királyi származása azonképen mint bölcs, erényes és gazdag volta is méltóvá tesznek az uralkodásra: holott a vajda, mint nem királyi vérből való, még azon esetre sem volna méltó, hogy betöltsze a fejdelmi széket, ha valóban birná mindazon kincseket, mélyekkel kérkedni szokott. Ezekből kézzelfoghatólag láthatni, hogy mily állapotban volt a vajda Budán. Mi magyarok nem igen, vagy épen nem félnénk, épen nem fájlalnók, ha a császár hasonló bátorságu kapitányt hagyott volna helyettesül Nándorfehérvárott, mert akkor veszedelem nélkül foglalhatnók vissza e helyet, ágyura sem volna szükség a kőfalak ellen, mert ő, a kapitány, egyszerűen megfutamodnék.

Hoberdanacz mindig beszédesebbé lett, mert Ibrahim jól értett a diplomata fogásához: hogy hallgatagnak s tehát álno knak ne látszassék, és mégis semmit se mondjon, kérdést
kér désre halmozni, és addig szólaltatni a válaszadót, míg ez, saját előadásába bonyolodva rögtön sem előre nem tud lépni, sem hátra, és magát meggyőzöttné kénytelenítettik nyilvánítani. Ennek eltávoztatására Hober danacz nyeresége volt még a viszonylag legalalkalmasabb eszköz. Hagyjuk félbe a beszédet — monda neki végre a nagyvezír — s menjünk a császárhoz.

Az én Senséges, hatalmas és győzhetetlen fejdelmem s kegyelmes uram Ferdinand, Isten kegyelméből Magyarország királya, üdevels felség edet, s mint szomszédjának minden jót kíván,— e szavakkal nyitá meg beszédét a követ. A tolma csz így adta vissza: Az ő ura ajánlja magát felség ednek, mint urának, és szolgálatjait felajánlja. Hober danacz tudni kivánta, hogy miért mondat vele egyebet, mint a mit valósággal mondott? Az ékesszólás kedvéért, volt a válasz, s mert így jobban hangzik a császár bülei nek. Szolimán haragos pillanatot vetett mind Hoberdanaczra mind a tolmácsra, s Ibrahim meghagyta az utóbbinak, hogy adja vissza egyszerűen s hiven a követ beszédét. A tolma csz t fogadott, s a követ folytatta előadását, hogy az ő ura örvend a szultán egésségének és szerencséjének; hogy ajándékot küldött neki, vegye jó szívvel azokat; hogy tudomására kivánta adni a választást, mely reá, Ferdinandra, mint Magyarország királyára esett, s mely a szultán annak bizonyosan örömére leszen, mert hatalmas szomszédot nyert benne. Azonkívül még e levelet is olvasson el felség ed; majd élő szóval is hozzáadok valamit, ma vagy más alkalommal, a mint jónak fog találtatni. A szultán már egy ízben fülébe sugott valamit Ibrahimnak, ki annak kö vetkezésében csodálkozását fejezte ki, hogy a követek királya magát szemben a császárral hatalmasnak nyilvánítja, holott a többi keresztény fejdelmek szárnyainak árnyékába ajánlóják magokat; most pedig nagyvezi véd által építésökre adta a követeknek Szolimán, hogy őt, a császárt, fontosabb ügyek e pillanatban tova hívják, de hogy más nap őlőtte vagy biztosa előtt követ ségők tárgyat részletesebben fogják előadhatni.
Június 1-én Hoberdanaczot és társát magához rendeltette a nagyvezír, s elmondván nekik, hogy biztosul őt választotta a császár, Hoberdanaczot felhívta: adná elő tehát neki, a biztosnak, mit a császárnak fogott volna előadni, ha annak érkezése lett volna, őt személyesen kihallgatni. Küldetésök céjlát ekkép adták elő a követek: Magyar- és Csehországok királyának, Ulászlónak volt egy fia, Lajos király, és volt egy leánya, Anna királyné, senséges királyunknak hitvese. S midőn leányát kiházasítaná Ulászló, együvé hivta Magyarország öszves rendelt, s előadta nekik, hogy ő felbonthatlan barátságra és frigyre akar lépni urunkkal, kinek egy növére volt: Mária. Ulászló Máriát nőül kívánta fiának, Lajosnak, oly kikötéssel, hogy Lajos magtalan kimulása esetében Magyarország s a neki alávetett részek urunkat illessek, mint törvényes királyt. Meghalván pedig Lajos király ama boldogtalan ütközetben s jogszü net utódot nem hagyván hátra, Szepesi Jánost, akkor erdélyi vajdát, nehány csimborái királyul kiáltották ki. Urunk őt megszalasztotta, s Budát más erősségekkel egyetemben az öszves ország akaratjából, mint törvényes királyt, magához, kezeihez vette. Mint hogy pedig urunk kanczellárja Harrach Lénárd uraságod által szabad menetet jövetet eszközzöltett ki a portánál azon követek számára, kik jó barátságot és szomszédságot fognak a hatalmas császárnál szorgalmazni, senséges királyunk még mielőtt Magyarországot elfoglalta volna, útnak indította a követeket, de ők megbetegedtek és meghaltak. Helyettük most minket küldött ide ama barátság és jó szomszédság szerzésére; minek kieszközése után azon leszen, hogy a szentséges atya, a pápa, és a római császár, ki tudnivalóképen urunk testvére, szintén jó barátjai legyenek a török kök hatalmas császájának.

Ibrahim oly véleményben volt, hogy mindennek eszközlesére az volna a legbiztosabb, az egyedüli út, ha Ferdinand kimegyen Magyarországból; a követek ellenben más módot javasoltak, azt, hogy a török császár adja vissza a Magyarországtól általa elvont erősségeket.
Miféle erősségeket kivánna tehát a ti uratok magának kiadatni az én uram által?


Bizony csodálom, hogy még Konstantinápolyt is nem kivánja.

A mit kiván, az az övé; Konstantinápoly nem az övé, de ha joga volna hozzá, visszakivánná azt is.

S ha az én uram nem fogja visszaadni amaz erősségeket, akkor a ti uratok erőhatalommal szándékozik magát birtokukba helyezni?

Urunk rejtett gondolatjai nincsenek előttünk tudva, de ő vitéz férfi; egyébiránt ha ellenséges szándékkal viseltetnék irántatok, nem fogott volna minket barátság szerzése végett útnak indítani.

Hogy remélhet azon erősségek kiadatását ő, kinek tudnia kell, mennyi költségébe, mennyi vérontásba kerültek azok urunknak?

Király ő felsége kész megtéríteni a költségeket.

S oly szegénynek, oly alávalónak tartjátok urunkat, hogy fegyverrel szerzett erősségeit valakinek pénzért eladná? Látod-e, Hoberdanacz, ama hét tornyot, melyek telvék arannyal?

Látom a tornyokat, de nem tudom, hogy mi van bennők, annyit azonban tudok, hogy a császár gazdag és hatalmas.

A ti királytok, úgy látom, a németekbe veti reményét?

Uraságod a franczia királytól megtudhatja a német fegy-verek élét.

Te pedig tudod, mily éles a török fegyver, mi mélyen ható, mert gyakor ízben megfurast appartól elől.
Pár ízben igen, de még többször én futamttattam meg a törököt, kiknek fényvereik nem élesebbek a mieinknél. Egyébiránt, ha uraságod nem helyesli az általunk indítványozott békeszerzési módot, mutasson mást, helyesebbet.

Én csak egy módot tudok: ha uratok Budát és Magyarországot visszaadja, akkor Németországra nézve alkudozássba ereszkedhetnénk vele.

Jelenteni fogjuk urunknak, de nem hiszszük, hogy ő egy-könnyen ilyesminkeket elvállalására birathatnék.

A közélebbi mult években, midőn a hatalmas császár Magyarországon vadászott, én, mint főkapitánya elfoglaltam Nándorfehérvárat és a többi erősséget, s megütköztem Lajos királylyal; most újból vettetni fogom a hidakat, melyeken Magyarországba szállítathassuk a sereget. Egyelőre azonban közleni fogom a császárral, mit értésemre adtak; három vagy négy nap mulva venni fogjátok a választ.

Több nap folyt le addiglen; azért is, mert e közben Laski Konstantinápolyba érkezett, Magyarország felől és János királytól mindenféle buzdító híreket hozva, egyebek közt azt is, hogy Zápolya híveik és belső csapást mérték Ferdinand egyik hadára, mely Trencsén vivásával volt foglalatos. Június 28-án végre Ibrahim ismét a divánba hivatta Ferdinand követeit, és beszédbe ereszkedett velők ekképen:

Tudjátok-e, hogy uratok hadait megverték?
Nem tudjuk hol, és nem tudjuk kik.
Az erdélyi vajda hadai.
Hol és mikor?

Királytök Trencsén várát körültáborolta negyvenezer emberrel, s a vajda harminczhatézer embere azokat megszalasztotta és minden ágyuikat elszedte.

Semmi kétség, hogy a mi urunk negyvenezer embert is indíthatna a vajda ellen, de eddig nyolcz ezernél több nem nyert alkalmazást. János pedig, ha valamennyi jobbágyai, tyukjai...
és csirkéi kelnének is fel urunk ellen, még azon esetben sem rendelkezhetnék harminczezer főre menő seregről.

Minő vár az a Trencsén?
Erősnél erősebb, még Nándorfehérvár sem foghat hozzá.
 Három év alatt sem fogja tehát uratok bevenni.
 Huszonöt nap is elégséges leszen hozzá, mert urunknak sok tüzérei vannak, kik épen páratlanul erős várakat foglaltak el Olaszországban.
 Mért van az, hogy uratok soha sem nyugszik, hogy a hol ebédel, ott nem szokott vacsorálni, hagy a hol vacsorál, ott nem tölthi az éjet?
 Fiatal, tehát nincs még ideje, hogy nyugodjék. A ki többet és többet akar szerezni, annak nem szabad léhán, keresztbe font karokkal nyugodni. Ha urunk előidei is a szerint csele-keszek, nem jut illetének pusztulásra az ország.
 Mi az oka, Hoberdanacz, hogy uradnak sehol sincsenek barátjai, mindenütt csak ellenségei; s hogy ő és testvére, a római császár, mindig másmás birodalmakat akarnak elfoglalni?
 A római császár és uram magoktól nem vétene senkinek, de midőn ők még kiskornak voltak, a franczia király örömeit valamennyi tartományaiktól fosztotta volna meg őket. Isten kezükbe adta a francziát; uram és testvére őt szabadon bocsátották, holott életétől és országaitól megfosztották volna; de most vigyázzon magára, mert megfeleldezed betölteni a feltételeket, melyek alatt szabadon bocsátott általuk.
 S ama szegény papot, kitől a ti hitvallástok származik, azt miért vetették fogságra, miért bántak istentelenül vele? Lám, a mi főpapunk itt úl a császár tanácsában, nincs oly vakmerő, ki őt bántaná.
 A római pápának nem kellene konkolyt hintenie a keresztyén hatalmasságok közé, nem kellene háborúsodnia, hanem kibékítenie egymással a hadviselő feleket, s ülnie az egyházban és imádkozni. A ti főpapotoknak annyija van, mennyiből
tiszttességen eléthet és ruházkodhatik, a mienknek hatalma pedig két három királyéval is felér, s a császár csak azért szedett el tőle nehány tartományt, hogy ujból ne lázadhasson fel ellene.

Urad s a császár talán csak nem akarnak az egész világnak parancsolni, talán csak nem vélik isteneknek magokat, talán mégis tudják, hogy Ők halandók?

Tudják és ahhozképést alázatosok; de megkivánják a magokét, nem a másét.

S most a szultán elébe bocsátattak a követek.

Uratok eddig még nem érezte barátságunkat és szomszédságunkat — mondá Szolimán, nevében Ibrahim — ezentúl érezni fogja. Azt pedig hímezés nélkül mondhatjátok neki, hogy személyesen jövők hozzá, egész erővel és hatalommal, hogy személyesen akarom neki visszaadni az általa kivánt várakat. Intsétők, készítsen előre mindent: hadd fogadhasson minket, a mint illik. — Urunk véghetlenül fog örvendeni hatalmasságod személyes megérkezésén, viszonzá Hoberdanacz. Ha felséged, mint jó barát, mint jó szomszéd jő, úgy fogadhatjuk, mint jó barát és hatalmas császár igényelheti. Ha mint ellenség jő, fogadhatná fog mint hatalmas ellenség; urunknak e magaviselete több példából ismeretes felséged előtt is. — Levelem uratokhoz rövid idő alatt kezetekben leszen, s akkor elmehettek, — volt a szultán válasza*).

XXXVII.

E nyilatkozatot nem lehetett felreérteni: Laski most már nyugodt lélekkel indulhatott útnak. ,Kilelt a hideg, s azért mai napig itt tartózkodtam — írá július 4-én Konstantinápolyból Velencébe a franczia követnek — de holnap olyan a milyen egészséggel postán elmegyek hadaimhoz; kérem küldje át az

*) Gévay, az id. h. i. k. 2. f. 1—28. l.
ide mellékelt levelet a legkeresztényebbek királynak(**). S ekkor, ha nem csalóm, útnak is indult: annyi legalább igen valószinű előttém, hogy Tarnowban volt János királynál, midőn ez 1528. szeptember 30-án Szepesvárat, Késérédbé várát a várossal egyetemben, Richnót és Gölniczet neki adományozta, s őt a Szepesség örökkös grófjává nevezte. Ezen oklevélben azt mondja Zápolya, hogy Laski „az egyházi és világi uraknak s az ország mindkét rendü több nemeseinek megegyezésével küldetett a szultánhoz, s „oly eszélyesen járt el megbizásában, hogy nemcsak szövetséget kötött az ernyedetlent győzővel, hanem épen örök frigyét közte — a király — és Szolimán között, a magyar nemzet s a török nép között, még pedig a legitisztességesesebb alapon; hogy a nyomorú–szomorú Magyarországot segmentette a fenyegetődő szolgaság elől***). Ki volt Laski távozása után Konstantinápolyban Zápolya képviselője, bizonyossággal nem tudom megmondani; talán Paolo Casale, kiről a németujhelyi fogoly Battista Casale 1535. május 12-én azt vallotta, hogy az ő Pál nevű testvére Konstantinápolyban volt Laskival††), talán Fekete János, kiről Szerémi György úgy emlékezik, mint Jánosnak 1528-ban Konstantinápolyban megfordult emberéről†††). Ezen követet — Francziaországnak nem levén még akkoron állandó residense a Portánál — kivált Velencze és Lengyelország támogatták; az utóbbinak képviselője Tenczyn János lublini várnagy a Duna oláh partján fekvő Oblucziczébol 1528. november 19-én ezeket írta Chodeczki Szaniszló lengyel főurnak: „Akartam nagyságoddal tudatni, hogy én Simon és Júdás előtti vasárnap elindultam Konstantinápolyból, és ma a Dunához érkeztem. A császárral

*) Pray, Epistolae Procerum, I. k. 305. l.
**) Wagner, Analecta Scepusii, I. 36.
†) Hatvani Mihály, Magyar történelmi okmánytár a brüsszeli országos levélzárból és a burgundi könyvtárból, Pest, 1857, I. k. 251. l.
††) Weuzel Gusztáv, Szerémi György emlékirata, 230 l.
őt évre megkötöttem a fegyverszünetet, ők ezt örömettőbb évre terjesztették volna ki. Ferdinand királylyal nem lépett fegyvernyugvásra a császár, sőt épen háborút üzent neki a jövő évre, s hadakat gyűjt ellene öszves birodalmában. Távozásom után tized napra elbocsátattak Ferdinand követei, miután őt hónapnál tovább szoros őrizet alatt tartottak. János király követe az én jelenlétemben jött a császárhoz; urának azt üzenték általa, hogy tartózkodjék Nándorfelé és Péterváradja környékén, s ott várja be a császár további utasítását*). Hasonló levelet Chodeczki Ottónak is írt a követ, de az utóbibian még azt is olvassuk, hogy harmad napra az ő, a lengyel követ, elutazása után János emberét is elbocsátották Konstantinápolyból.

Hoberdanacz és Weichselberger november 24-én csak- ugyan útnak indulhattak elvégre, s 1529. februarius 19-én Szolimán levele Ferdinand kezében volt. Az iromány sokáig olvasatlanul maradt tolmács hija miatt, s a spanyol fordítás, mely reánk maradt, mely kissé visszásnak látszik, könnyen békereményt kelthetett volna fel Ferdinandban, de Hoberdanacz és Weichselberger szóbeli előadásuk kellő magyarázatul szolgált.

Zápolya vezérei Athinai Deák Simon és Kún Gothárd 1528. septemberben Sáros-Pataknál szerencsésen működtek Ferdinand hadnagyi ellen, october elején maga a bujdosó fejdelen is Lengyelországból magyar földre lépett. A Konstantinápolyból ismételve érkezett intéshet képest, hogy az ország alsó részeiben tartózkodjék, hol szükség esetében segédet nyerhet a végek bégjeitől, Homonnán, Ungváron, Kis-Várdán, Kállón, Debreczenen, Nagy-Túron át Makóra érkezett, hol november második felében Mehemeddel, a végszendirői pasával találkozott, s honnan a németbirodalmi rendekhez az itt következő levelet intézte:

*) Gévay az id. h. l. k. 49. l.
„Minapi levelünkől, gondoljuk, világosan értették meg uraságaitok, mily méltatlanságokkal illetett legyen bennünk a mi ellenségünk s a közbéke háborítója Ferdinand cseh király; s ama három fő és még nehány más jobbágyaink árulása által, kiket nem épen tisztességes feltételek alatt magához vonzott, mint tört legyen igazságtalanul Magyarországra, pusztítván azt és kegyetlenkedvén benne, s éktenél még azt is megparancsolván országszerte, hogy nevünkét fejvesztés büntetése alatt senki se merje kimondani. Mi mind ezt s még több effélét nyugodt lélekkel viseltünk el, de óvásunkat megküldtük uraságtoknak, s ezzel is óvást teszünk. Szokásához képest most ismét mindenféle híreket terjeszt, mint halljuk, hogy nevünknek ártson; kérjük uraságokat, ne adjanak hitelt nekik. Mi Isten segítségével már visszajöttünk ezen Magyarországunkba hű alatt, valóban megfoglaltak el a Ferdinandiaktól a végszíntelen törökök), országunk nagyobb része felett uralkodunk ismét. Valamint tehát országlásunk kezdetétől fogva s mindenkoron azt forgattuk eszünkben, hogy Magyarországnak s a keresztyén köztársaságot békében és nyugalomban megtarthassuk és ellenségeik elől biztosíthassuk; úgy most sem töprekedünk egyebben, s öszves erőnkkel ama célél elérésére törekszünk. Ha felhívta-e uraságaitok korábbi levelünk következésében ellenségünket Ferdinandin, hogy országunk pusztításával, magunk sértésével felhagyjón, arról nincsen bizonyos tudomásunk. Mi országunk annyi s oly síralmas, tőle, Ferdinandin súlyosan irányította romjainak közepette is mindig készek voltunk bármely igazságos és méltányos igénynek megfelelni, valamint ez kétségtelenül uraságaitok előtt is tudva leszen. Ha tehát ezen ügy végre is más
fejleményt találna venni, mint a minőt várni látszik ellenségünk, azt senki másnak, csak dőre uralkodásvágyának tulajdonítsa; az igazságos bíró azt fogja vétkesnek találni, ki elsőbbször nyult istentelen fegyverhez és hallatlan cselekhez, hogy a keresztyén ügy legnagyobb kárával egy szabad ország törvényes királyát trónusától megfoszsolja. Ezen okoknál fogva tehát kérdjük uráságaitokat, mint a szentséges római birodalom kormányzóit s a keresztyén ügy űreit: gondolják meg jól, magas belátásukhoz képest, hogy mit akar a mi ellenünk, ő a köznyugalom háboritója, s mily czelra törekszik; és rágalmainak hitet nem adva, gondoskodjanak olyképen ez ügyről, hogy mi országunk birtokában maradhassunk, a keresztyén köztársaság pedig béket és nyugalmat ezentúl is élvezhessen. Éljene boldogul, szívbol kívánjuk. Kelt Makó nevű mezővárosunkban*

János, ki eddig a németbirodalmi rendeknél azon alapon szorgalmazott segédet Ferdinand ellen, hogy e segéd öt képessé teendi, az országot a törökök ellen is megoltalmazni: valamint korábbi, úgy jelen levelét is a végre írta, hogy a német rendeket a bekövetkezendőkre előkészítse, hogy a portával köttött frigyét igazolja. Ott künün — arról nem lehetett kétsége — majd elszörnyűködn nek az emberek e lépésének hallására, mely saját hevéi közül is többetek megrendített. Szeréminél, a szemtanunál, ezt olvassuk: „János király meghagyta a magyar uraknak, hogy kisérjék öt lóháton azon helyre, hol o találkozó leszen Mehemed beggel. És a magyar urak megijedvén, egymás között így beszélgettek: Nemde, jól mondottuk, hogy végre is a törökök markába juttat bennünket. Menjen, ha úgy tetszik neki, mondá külön mindenik, én nem fogok menni. — Midőn János király ezt megértette, szerfelett elszomorodott, s ostorkával kezében fel–alá járván, sohajtozva

*) Collectio actorum diplomaticorum inter Ferdinandum et Joannem Hungariae reges, quorum pleraque ex Antonii Verancii calamo profuxerunt. A nemz. museu m kéziratai között, 1285 quarto lat. — Év és nap nincsen kitéve, de az adatok egybevetése után év és hónap iránt nem lehet kétség.
mondta: Oh uram Istenem, segíts rajtam! engedd meg, hogy a törökök engem visszahelyezzenek hatalmasságm székébe, s hogy én aztán a keresztényen hitre téríthessem őket! Ezt az ebédlőben mondotta, s én mellette állottam, és Osvát tárnok, és Keresi Miklós deák. És mikor a királyi felség azt igérte, hogy ő a törökök nyakát a keresztvíz alá fogja görbiteni, én azt mondottam neki: A mindenható Íristen oltalmazza és segítse felségedet. És mondá nekem a király: György atya, mondja meg a komornyikoknak, hogy fogassák be hintómat. És Boza György felkészítette a hintót. És most kérette a király az urakat: bocsátanák legaláb katonáikat vele, ha már magok nem akarnak jöni. És arra ők szívesen reá állottak, csak hogy magok ne kénytelenítsenek Jánost eliserni. Két- száz huszárral elment a király. Vele voltak Pöstyéni és Ver- bőczi és Árta Pál. És midőn már kiment volna Makóból, a magyar urak: Csibak Imre, Csáki Mihály, Árta Balás és mások elkészültek Várad felé, mert oly véleményben voltak, hogy a király már el van fogva, s hogy most majd őket fogják vasra verni. És érkezvén a király a találkozás helyére, két sátor között talál vala: egyet Mehemed beg, egyet önmaga számára. S a két sátor között két pad volt, és a király, s a beg négy óránál tovább beszélgettek egymással. És a magyarok s a tö- rökök czimboraságra léptek. És Mehemed s János együtt sétáltak a Tisza partján, s vacsora idejére ismét Makón volt a király."

Szintén annak kitüntetésére, hogy ő örömestebb nyúlt volna bár mely módhoz ügyének kivívására, mint a török szövetséghez, s I. Ferencz franczia király példájára, ki hasonlatos viszonyok között Ferdinand testvérét, Károly császárt párbajra hívta, János ekkép írt koronás versenytársának:

„János, Isten kegyelméből Magyar-, Dalmát-, Horvát- országok királya sat. Ferdinandnak Csehország királyának, Ausztria főhercegének sat. Jól tudod, hogy mi a fenséges fejdelem és úr, Lajos király halála után a magyar nemzet közös
kivánságára s egyhangu szavazatával királyul fogadtattunk és koronázttattunk. Mihelyest ez annak rende szerint és törvénye- sen megtörtént, küldtük hozzád követeinket mint szomszédhoz, mint ahhoz, ki az akkorban Magyarországot fenyegető ve- szélyhez legeslegközelebb állottál; te őket visszaküldted csúf- sággal. Ebből felismervén, hogy ellenséges lélekkel viseltettél irántunk, követeinket nyomban a római birodalom fejdelmeihez küldttük, kik tanuságot tegetének, hogy nem volt ok, melynél fogva ellenségünkkel kellett válod; te azokat nem csak meg- csúfolta, hanem még huzamosabb fogságban is tartottad, nem engedvén, hogy küldetésök helyére mehessenek. Ezek után, midőn lelkülszeretett által izgattatva, mint hiszszük, tenmagadtól némi reményt nyujttottál a fenséges úrnak, Zsigmond lengyel királynak, hogy talán kibékülhetnénk egymással, akkor ama király akaratából küldtük követeinket Olmützba. De ők nevetség és güny tárgyává vettek, honnan eredmény nélkül tértek hozzánk vissza. Következik egy halmaz szidalom, s aztán a törökkel kötött frigy ekkép indokoltat ak: „Nem tagadjuk, hogy mi a hatalmas törek császárral jó és keresztyén feltételek alatt frigyre és barátságra léptünk, melyet te követek, levelek és évenkintiadó felajánlása által nem tudtál magadnak kieszközölni. S tettük ezt, mert láttuk, hogy Magyarországot nem lehet másképpen előle megvédeni, mint jó béke és egyezkedés által. Minthogy pedig te — foly- tatja a levél — a mondott császárt leveleddel, melyben Nán- dorfehérvar és veszendőbe ment egyéb dolgok visszaszerzését igérgetted a magyaroknak, magad ellen lázítottad; s minthogy a béállandó háborúban, melyre ő most ellened készül, veszteni fogsz mindenkép: akarunk neked eszköz ajánlani, hogy alatt- valóidat megmenthessed a közel vésztől, melybe őket elbizako- dásod és uralkodásvágyod vetni fogja. Ezen eszköz pedig abban áll: hogy szállj ki velünk bajívásra. Ha pedig azt találnád mondani, hogy te erre a török császár czélzatai miatt rá nem
állhatsz, íme igérjük, miszerint azon esetre, ha megfelelsz ki-
vánságunknak, egész erővel arra ügyekezendünk birni a csá-
szárt, hogy szándékáról lemondjon. A viadal helye egyiránti
távolságra legyen mind Bécstől, mind azon városunktól, melyben
mi most vagyunk, tehát a pesti gyepe. Készítsd elő mind-
kettőnk számára a fegyvereket, mi azokat részünkről már
készen tartjuk; hadd harcolhassunk, ha a koczka úgy talál
fordulni, mi a tieiddel, te a mieinkkelă*

Ismételt szidalmak rekesztik be a levelet, melyről Veran-
csics Antal, kinek irományai között maradt reánk ez okmány,
irva hagyta: „mód felett pórias és mosdatlan száju s higeszű
handabandaságokra vetemedett ember levele, és sokkal mocs-
kosabb, mintsem hogy királytól királyhoz adattassék; kétlem is,
ho gy elköldetett volna valósággală*

Kétlem én is. A levél guányirat akart lenni, Europa színe
előtt Ferdinandhoz intézve, s kihívás formájában azért, hogy
az író fejdelem a merész, elszánt kihívónak képében tűnjék fel
a közönség előtt, versenytársa a több mint óvatos elutasítóéban.
Hábótor, kivált polgári háború idejében sok mindenféle okiratok
kovácsoltaknak a hadviselő felek kanczelláriáiban. A bécsi
államlevélárban még ma is őrizzetik eredeti példánya egy álli-
tólag Prágában 1528. szent Egyed napján keltés Szolimánhoz
intézett levélnek, mely Ferdinand királynak s Cles Bernát
trienti bíbornok-püspöknek ügyetlen kéz által utánozott aláírá-
sával van ellátva, s melyben az oklevél-koholó adót igértetett
Ferdinanddal Szolimánnak, hogy gyűlöletessé váljék a nemzet
előtt, mely akkor még vonakodott „adó-adóvá“ (adó-fizetőve)
válni, minőenek utóbb Konstantinápolyban csímezték.

*) Katona, hist. crit. XX. k. 452—457. II. Kelet nélkül mind itt mind Ve-
ranscics papírosai között; de a keletély kétsékgívül Lippa, s a kelet ideje va-
lószínül az 1529-diki év első napjai.

**) Megjegyzem, hogy e levél két különböző fogalmazatban találtatik Ve-
ranscics irományai között.
VERBŐCZI ISTVÁN
és
VERANCSICS ANTAL.
(Adalékok a XVI-dik század politikai és irodalmi történetéhez.)

I.

Frangepan Ferencz, Zápolyánnak a lengyel királyi udvarnál követe, 1528. januárius 23-án Petrikowból ekkép írt Verbőczi Istvánnak, Zápolya kanczellárjának: „Nem győzőm eléggé csodálni, mit akar a ti veszélyes, átkos hanyagságtok, melyhez ti, különben vajmi bölcs férfiak, oly következetességgel ragaszkodtok, mintha az volna véleményetek, hogy semmit sem tudnotok arról, mit mások rólatok végeznek, abban áll a fő állam bölcseség, a fő boldogság. Én már annyi ízben adtam leveleket a királyi felséghez, adtam tekintetes és nagyságos uraságodhoz, kinek tiszte volna azokra válaszolni; én annyit könyörgtem, esdekeltem, rimánkodtam nektek, annyit róttalak, szidtalak benneteket, hogy miért nem viseltek gondot ügyeitekre, tinnen, tinnen, tinnen ügyeitekre, melyeket mi itt képviselünk, hogy miért nem tudatjátok velünk, magatok, saját magatok érdekében, mit művelők vagytok, mint folynak dolgaitok: de mind hijába. Mi legyen oka e gyáva hanyagságnak,
nehéz selfognom. Gyanítom mégis, hogy egyik e kettő közül: Ti t. i., kiket én nem akarok fából, kőből gyártottaknak tartani, de kiket talán oktondiaknak kell mondanom, vagy nem biztok bennünk, s vélvén, hogy árulókká válunk, mihelyest ügyeiteket tisztán látjuk, ezekről semmit sem akartok velünk közleni; vagy pedig — tekintetes és nagyságos uraságod engedelmével legyen mondva — fogalmatok sincsen arról, mint szoktak országos ügyek államfőtől között tárgyalatni. Ha az első áll, méltánytalan bántok velünk. Mi annyit fáradoztunk, annyit izzadoztunk, annyit költeménytünk eddig értetek; mi annyi ellenséget lázítottunk magunkra, vizen, szárazon annyi veszélynek tettük ki magunkat a ti érdekekben, — s tőletek ez volna érte a fizetés? Egyebet érdemeltünk. Mert nem szabad ugyan magunk ügyében itéletet hoznunk; de annyit mégis irhatok: mi urunknak, király ő felségének, se itt, se másutt nem voltunk kárára, de csúfjára sem, hanemha mennyiben ti ebbel hanyagságtok által bennünket mindenki előtt csúffá tettetek. És részemről mégis ilyetén gyanakodásban akarom eljárástok okát látni; mert erős dolog volna, feltennem rólatak a második okot. Felséges urunk ügyei itt roszul állanak, igen roszul. Az urak nagyobb része Ferdinandhoz színt; segédet ne várjatok innen. Ferdinand követei sürgetten sürgetik, hogy még azon lengyelek is, kik már jelenleg szolgálják királyunkat, hivassanak vissza jószágveszteség büntetése alatt. Fognak-e ezért érni? nem tudom; én ellenezni fogom szerényen és szerénytelenül; de arról és annyiről meg lehet győződve uraságod: ezek itt meg-annyan kétségbeestek urunk jövendője iránt, s Ferdinandhoz pártoltak. És mindez azért történt, urunk ügyei — bármit mondjanak mások — azon egyetlenegy ok miatt jutottak tenkre: mert Ferdinand követei, kikhez minden harmadik, negyedik nap királyuktól új-új futár érkezik levelekkel, itt csodálatos dolgokat hirdetnek a mi királyunk megveretéséről, Bodó Ferencz úr fogásba eséséről — mely bár ne legyen való — és annyi
egyébről, mik ha igazak-e, hamisak-e, nincsen tudomásunkra. Mondják, hogy Radics az Ő felekezetőkhöz állott; hogy a mi királyunk ide s tova bujdosik nehányad magával; hogy már nyomában vannak, kik Őt — mit Isten távoztasson s ellenők fordítson — maholnap kezökre kerítik. Igaz-e mindez? kérdézik tölünk a lengyel urak. S mi mondjuk ugyan, hogy lehetsétnél, hitelt adnunk e híreknek: de nincsenek leveleink, melyekkel e hijábaválaszokat megcsőfölhassuk. Leveleket költeni pedig, ahhoz nincsen kedvünk, mert egyszer, kétszer czélét érhetnénk ugyan e fogás által, de harmadízben már nem; s végre legvalóbb állításaink sem találnának hitelt. És hogy őszintén szóljak: nem bánom, ha szegénynekn tudnak noha nagy czímet viselek, de nem akarok hazugnak tudatni. Gondoskodjatok ezentúl jobban ügyeitekről, nagyobb éberséggel, mint eddig; fenmaradástok forog kérdésben. Én, ha Magyarországból örökre kizáratom, találkoz ezer helyet, hová magamat megvonzhatom, hol, mint eddig, szegénységben és nyomorúságban élhetek (a követ berenczes volt), mit osztályrészül választottam magamnak. De titeket, ha onnan kiszorultok, talán nem fognak örökségeitek, hivatalaitok Magyarországhatárain túl kisérni. Gondoljátok meg az Isten szerelmeért, hogy Istenben, jogban csak az éberek, csak a munkások lelnek támaszt. Urunkon, a királyi felségen nem csodálkozom annyira, rajta csak sajnálkozom, mert a mily tömkelegbe Ő került, abban könnyen megfeledkezik azokról, melyekre én uraságodat e levelemben figyelmeztettem. De neked, uram, ki Ő felségének oldalánál vagy, neked inkább kellene a közgondokat szíveden viselned. Bocsássa meg uraságod, ha írás közben netalán kicsapongtam: elkapott a méreg, mely hébekorba ezen hanyagságtok miatt azt sugallja nekem, hogy becsületes ember ovakodjék, tőletek nehéz ügyben valamely fejdelemhez követül küldetni, mert csak szégyen gyalázat leszen jutalma. Ajánlom magamat tekintetes és nagyságos uraságodnak. Éljen kivánságához képest minél boldogabban. Ha nincsen pénzettek
futár fizetésére, fordítási uram e czelra, mit különben szombati
nap ebédre s vacsorára fognál fordítani: hiszen az nap kis
pénzen vett kenyérel és ingyen merített vízzel is beéred.'

A mi követünk éles tollal szeretett irni. A született nagyúr
gőgje és a kolduló barát cynismusa egyiránt érzik ki a levélből.
Hasonlatos leveleket, — csakhogy kevesebb volt bennök az
epe s több a szeszély — írt nehány évvel később Rómába a
bíbornokoknak, mikor mentségére kell vala kelnie egy bajosan
menthető dolognak: a Zápolya által a mohácsi mezőn Szolimán
jobbjára illesztett csőknek, melyért János királyt és párhivéit
átok alá fogta a vatikán.

II.

Verbőczi lengyelország határszélén a Homonnaiaık uró-
dalmairban időzött királyi urával, midőn Frangepan felebbi levelét
vette; Bebék Ferencz ekkor szedte el tőle Tornát, a minap
nyert fejdelmi adományt. Ezen körülmény talán múló perczig
zbibasztólag hatott buzgalmára, melyben egyébiránt valamint
magánpolgári becsületességében, hosszú életén át nem volt
házag. Ha ehhez még hozzáadjuk bokros ismereteit, mind a
cánoci és császári mind a hazai jog mezején, s bámulatos szó-
noki képességét, a ciceroi vir bonus, dicendi peritus egyik
mintapéldányát vélhetőnek magunk előtt látni. De ha államférsei
működését veszszük szemügyre, minden lépten nyomon a rö-
vidlátás és nyegleség megdöobbentő jeleivel találkozunk, a
gyásznak, mely az ország fölébe volt jövendő, első rendbeli
tényezőivel. Ő az elbizottság maszlagával tartotta jól a nem-
zetet oly korszakban, midőn ezt nyomorúságának érzetére,
bünbánó magábaszállásra kellett volna birni; ő botor volt hinni,
hogy a gravitatói súlyt kénye kedve szerint a nemzet egyik
osztályáról a másikra helyezheti, s hogy a kormányt, az urak
ekerülésével, az urak ellenére, első sorban vagy épen kizár-
rólag a nemességgel vitetheti, azon nemességgel, mely politikai
erkölcsiség dolgában vajmikevéssel volt tisztesebb az uraknál, s mely politikai belátás dolgában még valamivel rövidlátóbb volt mint maga Verböczi; ő, az egyszerű ugoxai nemes, a soha fegyvert nem öltött 'notarius', utóda vágyott lenni a Zápolyáknak, a Perényieknnek, a Báthoriaknak a nádori méltóságban, balgán megfeledkezvén arról, hogy a nádor nemcsak első birája az országnak, hanem egyszersmind fővezére a hadaknak, s hogy közbenjárásának korona és nemzet között csak dynastiai állása adhat súlyt. A hézagot holmi nyegleségek által vélté kipótolhatni; az által például, hogy magát a nádorság kiáltó félreismerésével a nemzet nádorának és 'szolgájának' írta. Mily dőre gondolat lett legyen Verböczit nádorra tenni maga Zápolya megismerte, midön ignorálva bitorlást, üt a mohácsi vész után kanczellárá nevezte, s nádort a lindvai Bánffian nemzettségéből adotthiveinek. Az új kanczellár egy ideig nagyocska befolyással volt a külügyekre, de miután politikai látihatára ez irányban is keskenyek, eljárása visszásnak mutatkozott, rövid idő mulva — ha a török viszonyokat kifogjuk — csak külső tanácsosa volt a királynak; a belső tanácsosok, azok, kik valósággal vitték a külügyek kormányát, kivált Laski és Utissenics, Brodarics és Frangepan, Statío és Verancsics voltak. Az utóbbinak nem annyira politikai mint irodalmi munkásságát, s ezt is csak részben, akarom e helyett megismertetni az olvasóval.

III.

Vrancsics Antal, mint magát ifjabb éveiben, Verancsics Antal, mint magát később, hogy nevét könnyebben ejthesse ki a magyar, irá vala, született 1504. május 29-én Sebenicóban. Ősei Bosniából, midön a tartomány török járom alá került, Horvátországba menekültek, honnan a tengerparthoz szállván le, a nevezett dalmát várost választották tanyául magoknak. Velencze, melyet Sebenico ekkoron uralt, nemesekül ismerte a
Verancsicsokat, s ezek csakuky a város tisztesebb, műveltebb lakosaihoz tartoztak; az olasz polgárisodás, mely akkoron mint jelenleg az ádria tengerparton virágzónyegkint szövődött a szláv alaprétegek fölébe, atyját, Ferenczet, által meg általhatotta. Vele halálaiglan olaszul levélezett a mi Antalunk, ki-egyébiránt, mert anyja Statileo Margit, Statileo Mihály traui polgár leánya, inkább szláv ajku lehetett, anyai nyelvének az illírt mondja: 'én tudniíllik mind a magyar nyelvet magámának mondhatat, melyet a többiek mellé tanultam, mind az illírt, mely nekem anyai nyelvém'**). Még kised korában Trauba küldték anyjai nagybátyjához Statileo Jánoshoz, kitől első oktatását nyerte, de midőn ez rokona, a szintén traui születésű, és Ulászló udvarában Bakács csal versenyzett Beriszló Péter veszprémi püspök ajánlására Magyarországban nyert alkalmazást, visszakerült Sebenicóba a szülői házhoz, s itt a deák és görög nyelvők elemeibe avattattott Elio Tolimero által, kiről egykorú úgy vélekedtek, hogy catullusi 'venustas' ömlik el versein. Tanítványa egyébiránt ennek titkait nem leshette el tőle, mert a tíz éves gyermeket már Magyarországon találjuk, hová nagybátyját, Statileót, ki űkni imént a scardonai káptalannál kanonokságot szerzett, Beriszló Péterhez követte, itt mintegy növendékszületés az illírrású, a somogyi hősépsességet nyerendő**. Beriszlót Veszprém főpapi székén Ulászló Dalmát-, Horvát- és Tótországok bánságával is feldíszítette. A püspök a bánságnak nemcsak díszét kereste; a mily önző volt Bakács, oly áldozatra-kész levén Beriszló, éveken át erős karral oltalmazta a törökök ellen a végeket, pénzsegélyt a szentszék nyujtván neki e célra.

*) 'Quippe qui et linguae hungaricae compos sum, quae mihi est accessoria, et illiricae, quae genuina est atque vernacula.'

**) Tudom, hogy Antal, összehéz Mihályhoz adott egyik levelében (Katonánál XX, 1322. l.) irja magáról: „In Hungariam adulta jam aetate adductus"; de az itt következő: „én jó részét ez dolgoknak szememmel láttam," az adultus szó alatt csak serdülő, nem felserdült kort enged velünk értetni.
1515., midőn Antal hozzá Veszprémbé érkezett, a pórhabori zajlott az országban. Mint a korona egyik főtiszte ő is felparscalatott Dózsa és czimborái ellen; a gyermek Verancsics vele volt a bodrogi táborban, s elsőnnyűködött a ráczok ketyelekenkedésén, kiket az urak a pórok ellen küldöttek, s kily oly remény fejében, hogy „az urak Nagyszegedet adnák nekiel kobzásraszolgálatjokért“ Dózsáékkal versenyeztek az iszonytoságokban. „Meges egy kevés helyen — írá negyven évvel utóbb krónikájában — az ráczok dolgát hozom elé, kit tikegyelmetek meghigygen: én jó részet ez dolgoknak szememmel láttam. Ez ráczok az időben annyi vérontást, dülást, fosztást tőnek Bácsmegyében, Bodrog vármegyében és egyéb tartományokban, annyi szegén népet, apró gyermekeket, leánzókat, asszonynépeket, fírfiakat vágának le, hogy az Erodes király ideiben lett ismég olyan nagy vérontás. Mert én sze memmel láttam az dülott morhát, láttam, hogy az gyermekeket kivágták belőle. Mert mint Erodes király ideiben, az ráczok az gyermekeket lábanál fogva felvetették, tiz darabot is csináltak benne.“ — A magyar akadémiának b. Eötvös József által életbe léptetett, s közvetlenül az ő vezérlete alatt működő történelmi választmánya máris sajtó alá bocsátotta a krónikát, mely az 1514-diki pórhadat más, habár nem kevésbé gyászos világításban fogja láttatni, min Istvánffy és társai. E helyt csak annyit akarok megjegyezni, hogy Verancsics, mint hű unokaöcsse Beriszlónak, ki Bakácscaal folyvást ellenségeskedésben állott, a kuruczadnok gyilkos elfajulásaért a felelősséget kivált Tamás bibornokra s az urakra háritja, „kiknek bine vala, hogy az szegénységet így felkoltvén, meg nem tudák őket szerivel vezérleli arra, a mire őket indították vala“; s hogy roszul elfojott sőt ki-kitörő nehezteléssel és megvetéssel említi, urak és nemesek mint állottak boszút veszélyőkért az öszves pör ságon. „Végre egy Rákost títete László király — így ir — kire mind az egész Magyarország felgyülének Budára, az Rákos
mezeire, mind urak, nemesek, érsekek, püspekek, hogy mivel az községet ez feltámadásaért igen sonyorgatják. Az Rákos mezein akkoron végezik, hogy az jobbágy rabja legyen az nemes embernek, és földről ne legyen szabad elmenni, hanem birja az ura vele, mint rabjával. És hogy száz pénz ára kentőst feljebb ne viselhessen, — e végzésről törvénytárunk semmit sem tud — és tőbb efféle nagy sok nehézségeket re-jájok, ki mind Isten ellen vala, megszerzínek . . . . . . Mikor immár az dolgot az Rákoson elvigeztk vóna, akarának az vigezíst megirván, által Budára felvinni. Holott sokan az nemes nípek egy hajóban által akarának az Dunán mennyi. Azonban az Úr Isten egy nagy ködet hertelensíggel ereszte reájok, úgy hogy nem kezdnek vala az Dunán látni, hogy ha alá vagy felnennen vala. Az révészeket verni kezdik. Azonban a víz az hajót aláottal Szentfalu felé Pestnek felőle az molnokra (malmonkra), és ott az egyiken által az hajó akada, megálla és mindjárást elburúla, és az hajóban való nép két személylyel, Kalanday Gergygyyel és Vidffy Ambrussal, — nógrádi alispán korában Mátyás VI-dik végzeményének kiadója — kik fő választott kevetek és erre furdalók valának, mind a szerzísekkel az Dunánában veszínek, senki közüleki nem szalada. Az szerzíst osztán más emberek beszílik be László királynak. "E hang nem a Verbőczi hangja, ki hármaskönyvét épen a pórháború után rekesztvén be s terjesztvén az országgyűlés elébe, a jobbágynak akkori kivétele helyzetét munkája által állandósította; e hang élesség dolgában tetőpontját éri, midőn említvén a sarnói ütközetet, melyet a király s az urak hadai Szinánbeg szendrői szandzsák ellen veszítettek, szól ekképen: „Szinánbeg az fegyvereseket, mint egy barmot ugyan elhajtatá; tíz terek mondják, száz fegyverest hajtott előtte. Ilyen szerencsátalan lőn az had az magyaroknak. Oka penig e vót az Úr Istentől: mert az községet körmes bestiáknak nevezik vala, az ő testeket Sarnó alatt az bestiákkal megetette."
Mondottam, hogy Verancsics tiz éves volt a pórháború kitörésekor. Ilyes események korán érlelik meg a szemlélőt. Midőn hat ével később a törökök nem gondolván a fegyver- szünettel, Beriszlót Korenicz és Bihács között véres ütközében megverték és megölték, a tizenhat éves Antal éretségének ér- zetében restellette a fenyítéket, mely alá őt Statileo, akkoron felső-örsi prépost s Lajos király titoknoka voná vala. Ezen fenyíték emléke, mely, úgy látszik, a józan fegyelem határain túllépett, s általában a zordonság, melylyel gyámatya utóbb is iránta, a már rég emancipált teljeskörû férfi íránt viseltettet, iratá vele még 1555. februárius 6-án Konstantinápolyból test- vérének Mihálynak: „A jó elméket segíten kell és a nemesb érzelmüket szabadabban kell nevelni, nem mint bennünket nagybányánk Statileo nevelt vala, kiket ő haláláiglan s a mi öreg korunkig nyomorgatott és homályban ügyekett tartani. De most már nyugszik az Úrban, s mi adjunk hálát az adó- mányokért, melyeket vettünk, Istennek, és nem az embereknek*). Ilyesek levén Statileo nevelési maximái, ki egyébiránt hébekorba legalább a mûszákkal szerettet nyájaskodni — példa reá szülővárosa védzsentének életrajza: „Vita di s. Giovanni Ursino‘, mely az ő költségén jelent meg nyomtatásban, — nem csoda, hogy Verancsics szivéből örvendett, midőn a nagybátya

*) Ezen levél, melyet Verancsics Statileo halála után írt, midőn a zsarnok nagybátyától őt jó-rosz már egyiránt nem érheték, melyben az ötvenegy éves férfiú hoz itéletet, ki most maga is ifjabb rokonainak gyámja volt, s ki enné- fogva csak a zordonságot, nem a szigort roszalhatta, sokkal többet bizonyít, mint Antalnak Gyulafehérvártt 1540. mártiusban Mihályhoz adott levele, mely — úgy látszik — azért íratott, hogy Statileo szeme elébe kerüljön, kinek haragját a levéliró ezáltal is lefegyverkezheti véle. Magában értetik, hogy Statileót mindemellett nem kell épen Saturnusnak tartani, ki öcsceit örömeit felfalta volna, s hogy a grávis öreg nem gyönyörködhetett az ifjukor ledérségében.
ÉS VERANCSICS AN TL.

Őt, ötven aranynyal egy évre, Páduába küldte, iskolai tanulmányainak a híres egyetemen folytatására és befejezésére. S egy ideig csakugyan itt találjuk Antalt, de Statileo, kit 1526-ban Lajos király óbudai prépostságot nevezett, öcscsét csak-hamar visszaprancsolta, előbb Bécsbe, majd magához Budára, talán mert módját nem látta az íjú vér hullámzásait a távolból ellenőrizni, talán mert az országnak őt is bukással fenyegető cataclysmusában a költségeket sokalotta.

Annyi bizonyos, hogy alig ragadta magához a főhatalmat Zápolya, midőn Verancicsot már szolgálatában látjuk, mint egyik titoknokét; s hogy midőn 1530-ban Roggendorf Budát vívta, Verancics benn volt a várban királyi ura melett, ki neki e tájban — Statileo már erdélyi püspök levén — az óbudai prépostságot adományozta; ezentúl tiszteletlendőnek és főtiszteletlendőnek címetektő öt ittben és odakünn, ámbar áldomázzára csak számos évekkel utóbb szenteltetett. Ebbeli előmenetelét nemannyira nagylyázjának, mint Brotherics István szerémi püspöknek köszönhető, ki Ferdinandtól, még ennek királyá koronázatása előtt Zápolyához állott, s ki épen oly szolgálatra-kész, oly nyájas volt mindenki iránt, a mily marczonának szeretett talán még inkább látszázi mint lenni Statileo. Vala–mint utóbb Zríni Miklós, a bán és költő, magát „mind magyarnak mind horvátnak“ érzé: ugy érzé magát a mi Verancicsunk, mindamellett hogy „dalmát eredetét ezentúl is fennenn hirdetné, ekkor már magyar állampolgárnak, nemcsak mert ifjuvá, férfivá magyar földön fejlődött, mert ennek fejdelmét szolgálta, hanem azon viszony emlékénél fogva is, mely szülőföldjét századokon át a magyar koronához füzte. Fényes tehetségei nem sokáig maradhattak rejtekben. Alig volt huszonhat éves, s már követő küldetett Zsigmond lengyel királyhoz, követő három ízben a bosniai beglerbéghez, két ízben a velencei signoriához. 1531. s 1532-ben VII. Kelemennél találjuk Rómában, hol az olaszul, mintha olasz volna, beszélő ifju
dalmata a szent collegium több tagjainak figyelmét voná magára.
Visszajövet háromszor egymás után Lengyelországba ment
ismét követül; majd újból Rómába III. Pál pápához; majd
Párisba, Westminsterbe, Bécsbe, Ferencz, Henrik, Ferdinand ki-
rályokhoz; az elsőhöz két ízben. 1536-ban űszszel haza került
a harminczkét éves férfi, tapasztalásban gazdag, mint csak ke-
vesen János király udvarában; ismeretekben gazdag, mint akkor
Budán, Nagyváradon, Gyulafehérvártt, János király kormányának
székhelyein senki.

V.

S ismeretei nemcsak az államviszonyokra vonatkoztak:
lángelke a polgárisodás, a továbbfejlődés mezején megragadott
mindent. Ó egyike volt a forrás, pezsgős ez század legfénye-
sebb képviselőinek. A hullámok tudnivalóképen semhul
*emelkedtek oly magasra, mint a hitvallási mozgalomnak zajló
tengerén: a mi Verancicsunk nem maradható hideg néző;
sympathiái csakhamar meg voltak nyerve a mérész gályának,
mely a wittenbergi reformátokorsorsátvitte az örvény felett.
Magában értetik, hogy a haladás hevében is mérsékre és har-
moniára törekvő lelkülete, hogy kényesebb izlése őt közelebb
hozták Melanchthonhoz, mint Lutherhez, kitől egyébiránt az előtte
mindig quantitas incognitam mindet néyly elszigetelte.
Midőn Alberto Fortis a mult század nyolczadik tizedében a
Verancicsok sebenicói levélárát átvizsgálná, ErasmusRotter-
damusnak egy levelét is találta a kincsek között, mely Antalhoz
volt intézve, s mely, úgy látszik, Sebenicóban maradt, midőn
innen a többi irományok Magyarországba kerültek; noha az is
lehetséges, hogy a bárgyuság ott vagy itt elsikkásztotta; a
Verancics által Melanchthon dicsőítésére írt epigrammát hasonló
sorstól a versgyütemény rámája menté meg, melynekrészét
tette, ámbár ezt is jámbor de bárgyu kéz a magasztalt személy
nevének kitörlése által ügyekett érthetlenné tenni. Ide írom a
versezetet, úgyis mint a szerző deák költeményeinek egyik példányát:

De imagine Philippi Melanchthonis.

Ora Melanchthonis pinxit Dürerus ad unguem:
Solo animo, motu, voceque imago caret.
Frontis at expressit tanto splendore vigorem,
Divina ut possis dicere mente virum.
Namque oculi, cervix, facies et denique tota
Illius hac muta vivit in effigie.
Quodque animo, motuque caret, nec fatur imago,
Absolvit nondum nobile pictor opus.

Hajlama a reformációhoz iratá Verancsicscsal, midőn az 1534-dik nyáron Ferencz franczia királyhoz követül mene, végrendeletébe e sorokat: „Nekem, ha meghalok, fénymes temetést senki se rendezzen, érettem misét senki se mondjon. Pénzemből segítséget a szegények kórházán. Én megelégszem, ha elnyugodhatom az Úrban*). S ezen hajlam még tizenöt évvel utóbb is megvolt benne, mert 1549. julius 15-én Gyulafehérvárról ekkép ir Pomarius Keresztélynek: „Leveled végén bájaidat emlegeted, melyeket egynémetyektől az evangeliom miatt kell elviselni. Erre csak annyit mondok: tartsd dicsőségednek, hogy méltóak találtattál Krisztus nevéért szenvedni. Aztán, nem vagy magad: szenved veled számos választott, kik egész nap ostoroztatnak a valóság miatt. De Isten, ki hív marad ígéreteihez, nem segja az övét elhagyni, s azokat kétségkivül megkoszorúzandja, kik derekasan harczoltak. Ehhez képest, miután a pályára kerültél, úgy szaladj, hogy utólérjed az illetőket, úgy küzdj, hogy tied legyen a babér, s ne félj azoktól kik a testet megöllik. Ezen út az élethez vezet, halált nem ismer. Isten veled**).

*) Mihi, si moriar, pompas sepulchrales aut missas fieri nolo ullas. Hos-pitale pauperum juvetur. Ego contentus ero, si in Domino moriar.

**) In calce epistolae calamitates tuas lamentaris, quae tibi a quibusdam propter evangelium irrogantur.De his hoc solum dixerim, ut gloriéris quod dignus
Hiba volna mindazáltal innen következtetni, hogy még húsz évvel később is, midőn már Magyarországnak főérseke volt, szíve rejtekében a reformációhoz szíttott. Meglepő ugyan, hogy a már tizenhat éves főpap, a már húsz s egynehány éves áldozár*) még mindig nem mondott misét; hogy Draskovich György pécsi püspöknek, ki őt e miatt megróta, válaszolá: miszerint egészsége romlásával Konstantinápolyban a kereszttyénségnek békét szerezni olyas áldozat, mely felér a miseáldozattal; s hogy végre is az első misét 1569. december 5-én csak kényszerülődődött, hogy máskülönben nem fogja őt a szentszék az érsekségben megerősíteni. Ezen vonakodás azonban, ha nem csalódik, csak némi áhítatoss szeméremnek, némi lelki idiosyncrasiának — ha e szó itt helyén van — lehetett eredménye: a reformátorok irányával közösség már fel volt bontva. Tudnunk kell ugyanis, hogy igen sokan, Rivált az egyházi renden levők közül, a reformati elveinek minél szélesebb alapon ohajtottak diadalt mindaddig, míg remélhető volt, hogy ezen elvek egyházi szakadás nélkül fognak életbe

factus es pati pro nomine Christi. Neque enim solus is es, patiuntur tecum et alii electi multi, totaque die flagellantur propter veritatem Deus tamen, qui in suis promissionibus fidelis est, non deseret suos, eosque procul dubio coronabit, qui legitime certaverint. Igitur postquam productus es in stadium, sic curre, ut comprehendas, sic certa, ut bravium consequaris, et nihil timeas eos, qui corpus interficiunt. Haec via ad vitam ducit, mortem non habet. Vale.

*) Verancsics legújabb életirója hibásan állítja róla, hogy 1550-ben december 8-án lett áldozó pappá. Az oklevél, melyre hivatkozik, arról semmit sem tud. December 8-án kelt ugyan, még pedig 1550, nem 1550 (datum feria tertia in festo conceptionis beatissimae virginis Mariae) de azt nem mondja, hogy Verancsics az nap, vagy épen egy évvel azelőtt szenteltetett fel áldozárrá, hanem mondja ezt: „ipsum ad sacros clericorum ordinés usque ad gradum presbyteriatus inclusée in hac ecclesia nostra cathedrali (albensi transsylvana) annis superioribus promotum et ordinatum fuisse testamur.” Az időnek e határozatlan megjelölése kissé különböző.

**) Coacti sumus celebrare missam, quae revera contigit nobis prima.
léptethetni. Midőn e remény meghiúsult, midőn Trientben az anathema esto kimondatott, kötelességöknek tartották inkább legbuzgóbb vagyaikról lemondani, mint még részökről is öregbiteni az egyház alapfalában tártogó rést. Aztán, mit Lamar- tine napjainkban magáról mondott: 'én sokat utaztam, jobbról balra, balról jobbra a religío és politika mezéjén,' — azt mi Verancsicsről elmondhatjuk, ki szintoly 'impressionabilis' volt mint amaz, de kinek érzelmein és cselekedetein, azonkép mint amazéin, életének legkülönfélébb szakaiban is a humanitás ar- mája érzett meg mindenba. Innen van, hogy a magyar katholi- kus egyház primási székén is eretnek-üldözővé úgy nem lett, mint nem lőn soha azzá császári ura Maximilián, kinek eljárása a vallási ügy körül éles ellentétet képez Rudolf és a két Fer- dinand eljárásával. Fennmaradt egykét dorgáló levele az érseki urodalmakban székelő lelkészekhez, de ezeket is vagy azért irta, mert a Draskovichok s a Telegdiek nem hagytak békét neki, vagy talán épen azért, hogy dorgálásai által őket sulyo- sabb csapások elől, melyeket különben mások reájok fogtak volna mért, megövja.

VI.

A Melanchthonra írt epigrammában elragadtatással szól Dürerről, a nagy festőről; Terpsichore, egy rokon művészet múzsája őt hasonló elragadtatásra gyúlasztotta. Fennmaradt Pietro da Carthaginehez, a nagynevű spanyol orvoshoz, és Zá- polya szolgálatában állott diplomatához intézett olasz sonettója, mely a tánc plastikáját könnyű kézzel füzi versekbe, s melyet vétek volna ide nem irnom:

Non sei terreno spirt', alma gentile,  
Che si leggiadra div' in danza godi,  
O, Pietro da Carthagin', a cui sodi  
Dona verd' honor' e valor non vile.
O che cangiard de pass' in vario stile
l' vidi, quai tu cogli', e pieghi', e innodi,
E poi risogl', accort', e spieghi, e snodi,
Volgendo dolce div' in bel monile.

N' ella leggiadra men se mov' in danza
Con gir veloci' e saggi', ardita e pronta,
Più atta in danzar ch' in correr Atalanta.

E contrasta con voi, ma non v'avanza,
Pur ove voi vestigi' ed essa imprenta
Di perl' e fior' assai terra si vanta.

Nekem úgy látszik, hogy e költeménynek belső becse is van, értékén kivül, melylyel a müveltségi történészet szempontjából kell birnia azon körülménynél fogva, hogy ime egy magyar krónikairó, a magyar főpap helyet fog a cinquecenti-k között, oly sonettóval, mely a tánczot, s gondolom nem a frigyes szekrény előtti tánczot dicsőíti. A tárgy rokonságánál fogva álljon itt egy másik olasz költeménye is, melyet különben ki- rekesztőleg deák versezetei között találunk, s mely a mi Ye- rancsicsunk forma-érzeket tanúsító 'madregale':

Si tolta è la speranza,
E si in me cresce ogn' hor il gran disio,
Che mai pace non trovo al viver mio.
O, crudel vita, o dispietata morte!
L' una m' adduce in sin' al ultima hora
L' altra non vol' ch'io mora.
Così la vita è ria,
Così la morte è pia,
Ma la sua gran pietade
È istessa crueltade,
Che mi tien vivo à si malvaggia sorte,
Tal che potria ben dire
Chi scorge il mio martire:
Che maggior male se trova del morire.

Az írók olvastatni akarnak, költők nem költők egyiránt. János udvarában többen voltak, kik olaszul értettek, de — képzelem — kevesen, kik a sonettók s a madregalék szépségeiben
gyönyörködtek volna. Bembo ugyan olaszul levelezett Brodaricscsal, de ottave rimeit alig ha közlötte vele; s Verancsics is, gondolom, eléglé, ha deák elegiái számára nyerhette meg pártfogójának helyeslését. Statileo előtt épen titkolni kellett a szerelemes múzsa e műveit; ő Zápolyát egy ízben felhívta, foszrolta meg Antalt az óbudai s az 1535 óta szintén általa birtokolt gyulafehérvári prépostságoktól, mert a gonosz öccs gyengéd viszonyban áll bizonyos ’Orsolyá‘-val: a ’diva danzá‘-nak aposztrofálása hasonló valamire birhatta volna a nagybátyát. Félek, hogy Verancsics magyar ismerősei közül eredetiben e költeményeket csak Batthyány Orbán olvasta, ki ifjúságában nehány évet Olaszország egyetemein töltött; a barátság, mely öt e különböző éve épen nem rokonlelkű úri emberhez fűzte, csak a kettejükkel közös olasz műveltség kötelékében állott, úgy látszik. Jellemzetes, hogy Verancsics olasz verseit nem mondhatni üres concetti-nek, azok aköltöi hivatásfélreismerhetlenjelenségeit viselik magokon, holott deák versezeteirole nézhetők meg azonban a nagybátyánál.

VII.

De ha kedvesek voltak a szépművészetek Verancsics előtt, mégis nyájasabban semmi sem mosolygott neki, mint a történetirás borostyána. Paolo Jove, a nagynevű nocerai püspök, kinek negyvenöt könyvre terjed a történeti témáképpen, az 1494-en inneni eseményeket tárgyalta, s akkor közvéleményt volt, hogy az éva évek különféle viselkedéseit tekintve, mint mondja, azaz: Mátyás halálától az ellenkirályok koránakig, ennek összes peripetiát is ide tudva. A nagyváradi békeütés után, midőn annyi öldöklő évet elvégzett egy jobb korszak igérkezett felváltani; midőn remény volt, hogy szükség esetében a keresztyén szövetség fejdelmei fogják János királyt a Porta ellen támogatni: ekkor látott évek
ótadajálttervének kiviteléhez Verancsics, s János halálaig, midőn ama remény már rég elpárolgott s az ujabb korszak már nem mutatkozott jobbnak az előbbinél, erélylyel volt munkás e téren: „Midőn e gyászos és gonosz időszak eseményeit — íránehány nappal a király halála előtt Verbőczinek — menyire elmémtől és csekély tudományomtól kitelik, papirosa vetem, tudni kívánom ezen Majlát- és Balassa-féle összesküvés egész sorozatát, hogy munkámban s ennek hitelességében ne legyen hézag‘*). E tájban fejezte be két könyvre osztott historiáját: „de apparatu Joannis regis contra Solimanum caesarem in Transsylvaniam invadentem,” melyhez toldalékül értekezését „de situ Transsylvaniae, Moldaviae et Transalpinae” írta, s melyet eddig csak hézagosan birtunk, de melyet a Monumenta Hungarica második kötetében, nehány lap kivételével teljesen, s nem másolatból mint Kovachich, hanem a szerző eredeti kéziratából bocsátott köze az akadémia történelmi választmánya. Ha meggondoljuk, hogy Bonfini, Ranzanus és Tubero munkáik ekkor még kéziratban heverték, mert az elsőnek decasai, s pedig egyedül a három első, csak 1543-ban, a másodiknak „rerum hungaricarum epitoméja” csak 1558–ban, Tubéronak commentáriusai pedig épen csak a XVII–dik század elején látta első ízben világot; hogy továbbá Galeottus Martius könyvecskéje „de Matthiae Corvini egregie, sapienter, jocose dictis ac factis” ekkor szintén még kéziratban lappangott: nem fogjuk Verancsics ítéletét szerfelett szigorúnak találni, ha egy részről kronikáink hitelességét védvén a külföldi írók ellenében, más részről azokat szerfeletti soványasgról vádolja, — „a bőség hiányzik, mert ilyesmivel senki sejte gondol, holott

*) Quum res hujus calamitosissimi et vitiosissimi temporis — quantum ingenii ac eruditionis mihil est, mando litteris, seriem tantummodo conjurationis hujus Majladinae ac Balassinae scire desidero, ne quid operae atque operi meo hujusce rei desit veritatis.
a haszontalanságokat szépen ápolgatjuk(*), — s ha ismét más helyett nem minden boszuság nélkül megjegyzi: ,ezen nép tet- teinek emlékéről épen nem gondoskodik, ha kifogjuk .az éne- keket, melyek amúgy hevenyében készülve, csak a lakomáknál danoltatnak, hogy ingerül szolgáljanak a vitézségnek s az ivásnak egyszersmind(**). Ha Verancsicsnak felebb említett historiiai dolgozatait összehasonlítjuk, nem mondom Thuróczival, de magával a nagyobbra törőkvő Boufnival és társaival, úgy fogjuk találni, hogy azok a történetírás jóval magasabb fokán állanak. Egy az: itt nem Liviuist majmoló iskolamesterrel van dolgunk, hanem művészszel, ki Liviuist érti, ki ennek szépségeit érzi, s közülök egyemélyiket, még a szófúzés palástjának olykor–olykor a nehézkésségig gazdag redőit is reproducálja; — aztán látni való, hogy ki e dolgozatokat szerzette, az maga is államférfiú volt, azon államé, melynek történetét írta.

Szintén még 1540. előtt készült el a Nándorfehérvár bu- kását tárgyazó dolgozat, melyet a Monumenta Hungarica között vett első ízben az olvasó; valamint a szándékolt mű egész bevezetése a magyar rendek czélzatairól Mátyás király halálakor. A művészet kivánalmai itt is megismerést érdemlő mér- tékben kielégítvék, s az utóbbi czikkelyt még sajátságos élesség is jellemzi; igen ajánlatos tulajdonosa a történetíróknak, ha kellő mértéket tud tartani a fűszer alkalmazása körül. „János herczeg — irja Corvinról — midőn atyja megholt, mintegy húsz éves vala, fiatal s jóészü ember, és ambár egyik lába kortább lévé, sántított, különben szép termettel s királyi arczzahl biír , mind lelki nagysága mind tiszta erkölcsesi által mások fölébe emelkedett, napról napra eszélyének és hadi ismereteinek bővebb

*) Ubertas nostris, incuria pene publica, defuit, dum alia curantur nulla in laude reponenda.

**) Gens haec nulla in ratione rerum suarum curam atque memoriam ponit, praeterquam in cantilenis, quas tumultuarie compositas in symposiis tantum décantitant, virtuti simul et pociulis incitamenta facientes.
jeléit adta, s egész erővel azon volt, hogy a jóvéleményt, melylyel felőle voltak az emberek, fényesen igazolja. De e jó hírnév ugyan dicsőségére vált neki, az urakuak pedig épen kapni kellett volna rajta, s mindazáltal semmi hasznát se láttat a nem szerencsés íjú, ki ha lustának és butának mutatkozik, kétségkivül nem árt neki a törvénytelen születés s a sánta láb, és az urak hajlamát s a királyi polcot talán kivívja magának*). — Mindezen dolgozatok azonban, valamint a Zápolya halála után, úgy a szerzőnek Ferdinandhoz állása első éveiben készültek, töredékek maradtak, a Lajos király születésén inneni eseményeket lajstromzó s csakugyan nem sovány magyar krónikán kívül, melynek írásához Verancsics, úgy lát szik, első konstantinápolyi követsége idejében (1553—57) fogott vala. S töredékek maradtak kétségkivül egyrészt azért, mert a gyakorlati államférfiuannyit volt kénytelen felnyalábolni, hogy az író érdekei rövidséget szenvedtek miatta; de másrészt, gondolom, azért is, mert Verancsicsnak a szükség képen töredékes emlékiráshoz — ahhoz mit mémoires-nak mond a francia — még inkább volt hivatása, mint az időkort időkor után, egymásba nyuló merész de egyszerű vonalokkal rajzoló, szorosabb értelemben vett történetiráshoz. 1571, két ével halála előtt, ekkép írt földiéhez, Tranquillo Andreishoz. ki mint ő, egykoron János király titoknoka s Angliában és

*) Erat onions cum pater obiit annorum circiter XX, juvenis sane homo et ingenio pollens, et tametsi altero pede subclaudicaret, regali tamen non minus facie, reliquoque statu corporis, quam animi magnitudine et morum candore praestabat, jamque magna et prudentiae et rei militaris argumenta non obscure in dies demonstrat, ... elaboratque totis ingenii viribus, ut apud omnes excitatae de se expectationem magnifice confirmaret. Verum omnis ista ilius existimationis opinio, sicut ei fuit gloriosa, proceribus vero etiam expetenda esse debat, ita ad finem instructuosa evenit juveni parum felici: qui quidem si ignaviam et stoliditatem fuisse professus, procul dubio noti conditio ac deformatio pedis non ei obstitisset, et faviandi ad consequendum coronae fastigium, studiaque procerum emerenda fuisse fortuna.
Es Verancics Antal. 165

Francziaországban követe volt, ki mint ő utóbb, Ferdinandot szolgálta a Portánál, s öreg korának éveit, a közügyektől viszszavonulva, szülővárosában, Trauban, tölte vala: „Felszólítasz és intesz, hogy irjam meg Magyarország jelenkori történeteit, s a kit felszólítasz és intesz, az még nem feledkezett meg ebbeli szándékáról, az hajlandó szót fogadni, annak sarkantyúra nincsen szüksége. De mind híjába! részemről az akarat, részedről a buzdítás. Annyi köz- s annyi magánügyet vállaltam magamra az érseki méltósággal: nincs mód benne, hogy írjak. Az írónak magánra van szüksége és visszavonulásra; s én mint alkossak történeti művet, kit az egyház vezérletének a vallás védelmének gondjai más-más felé vonnak, s kinek a véghely (Érsekujvárt érti) jó karban tartása és űrizettel ellátása is kötelességei közé tartozik, hogy most említést se tegyek az udvarról, melynek szintén időm tetemes részét kell szenzelnem, valamint jóságaif igazgatásának is, feltéve, hogy nem akarok jövedelmek nélkül maradni, mik, ha az erényt a gazdagság után helyező jelen század gnoszságát veszélyek tekintetbe, első sorban szükségesek bármely méltóság fentartására — oly dolgok, melyeket jobban tudsz nálamnál, mint ki e viszonyok között dicséretesen forgolódtál. De hogy legalább ne tagadjam meg kívánságodat, tudod, hogy még mindig ápolom az eszmét, hogy naponkint valamit emlékeim közé jegyzek, s hogy semmit sem mulasztok el, miszerint a te és más barátaim várakozásának historiájáról nézve legalább jó szándékom által feléljek meg, ha annak tettleg is megfelelennel nincsen módomban.‘ E levélből láttni való, hogy Verancsicsot a vágy, nevéből mint történetirő juttatni az utókorra, egész életén át kísérte, — mert első készületei ez irányban, úgy látszik, még 1531-re vezethetők vissza, s negyven évvel később még mindig gyűjtött és jegyezgetett e cselé; — de láttni belőle azt is: miszerint még csak nem is sejdítette, hogy már addigi deák historiái dolgozatai által, bármiféle töredékesek legyen
azok, s hogy magyar kronikájának kivált Buda 1541-díki ve-
szedelmét tárgyazó része által, nem is említve megbecsülhetlen
levélgyűjeményét, melyben, mint a Mihály testvérehez intézett
bevezetésül szolgáló, első levéiben maga mondja: „de rebus et
tumultibus Hungariae et Transsylvaniae“ sokat olvashatni, —
igaz, hogy nem nyújtott szerves egészet, hogy nem felelt meg
a történetiró eszményének, mint azt maga magának felállítá, de
általuk máris helyet fogott korának jelessebb emlékirői között.
Kivált ha conversálsának és csevegésnek engedi magát oda, —
oły sajátság, melyet az „epistles ad familiare“ magokkal
szoktak hozni, s mely őt historicai dolgozatainak írása közben
is meg-meglátogatta, lüktetni érte az életet vészüjének alak-
jaiban, s a korszak egész közvetlenségében lép előnke. Hogy
Utissenics, a mindenható Pálos, jóakaratját magának megnyerje,
1546-ban életrajza írásához fogott. Utissenics, geniusának bru-
talitásánál fogva, — a szót I. Napoleonról használta egyvalaki
— érzéketlen volt a toll és ecset finom hízelgései iránt, a mű
torso maradt, s írója, mert a barát őt hatásköréből mindinkább
kiszorította, s azért is, mint irva hagyta, — s mi ezt neki szívesen
hiszszük, — mert lelkismerete ellenmondott a török további
szolgálatának, János Zsigmond udvarából Ferdinandéba ment
által. Verancsics nem érte el mit csélul tűzött ki magának,
midőn ama munkácska írásához fogott, de büszkeségeben bármif
parányi változtatást sem tett rajta, még Utissenics halála
után sem: s a magyar történetirás baráta bizonyosan gyönyő-
rüséggel fogja a Monumenta Hungarica-ban olvasni e dolgo-
zatot, melyből elvégre helyes fogalmat meritend magának a
barátnak mind családi viszonyairól mind ifju éveiről. Szintoly
tanulságos mint meglepő leszen reá nézve megértene Veran-
csicsnak egy másik dolgozatából, hogy Zápolya 1540. júliusban
oly szélszél akarta Utissenicsot Konstantinápolyba küldeni,
miszerint tőle ne csak megsszabaduljon, hanem távolléte alatt
öszves vagyonát is elkoboztathassa; hogy midőn a haldokló
király őt ágyánál szemlélte, rákiáltott: még sem mentél el, gonosz ember? menj el, ne lássalak többé! s hogy a barát csakugyan elment, de csak Dévára, hol addig időzött, míg meghittjei, az orvosok, a királyi beteg halálát tudatták vele. S találhatnánk-e Bakács jellemzésére élethűbb vonást annál, melyet szintén Verancsics tartott fenn számunkra, s mely a bi-
bornok-érseknek, egyik tisztéhez intézett, következő levelkéjéből áll: „Tudod, hogy a tengerparti bán, Berisló Péter, nekem nem bárátom; azt is tudod, hogy sokat agyarkodik méltóságom ellen, sőt arra is törekszik, hogy rám ugorhassék és megmar-
hasson. Légy tehát mindenféle azon, miszerint cselzatait minél alaposabban kitudhassad; s értesíts engem híven azokról; rövid idő mulva alkalmad lesz tapasztalni, hogy fogait bevertem, hogy tehát marásától tartani, már nincsen okom. És mily drámai érdekké olvassuk Atthina Deák Simon életvázlatát, kit Istvánffi szerint Gritti 1532 Vizaknán felakasztott, de ki 1541-ben még élt, élt a szerencse által ringatva, hogy annál gyászosabb legyen a fejlemény, mely őt néhány rövid nap alatt öszves vagyonától és egyetlenegy gyermekeitől a sors által, Pécs vára és városa parancsnokságától s birtokától egy hűtelen barát által fosztatja meg. „Mivelhogy mindent kell elveszítenem, mit gyermekéségemtől fogva hosszas szolgálatom által magamnak szereztem, — kiált fel, midőn értésére esett, hogy kincsei odavesztek — „dicsértessék listen érette, s vigye el bizvást a szerencse, a mit hozott! de midőn szíve gyermekekének haláláról értesült, midőn hívnél hívebbnek vélt barátja homlokán öreg betűkkel volt az árulás olvasható, „nádasdi jósággán, a Hernád vize mellett, két mérföldre Kassától a Tisza felé, elszigetelve az emberektől, nyomoruságosan halt meg. „

VIII.

Talán még ennél is magasabb drámai érdekké bír Ver-
bőczi végnapjainak rajza. S mert e jelen czikkely fölébe e
nevét is írtam: ide iktatom fordításban ama rajzot; és mert Verancsics papirosai között Verbőczinek nádorrá választását tárgyaló magyar emlékirat is találtatik, ezt elébe küldöm amannak. Szól pedig ekképen:

„Nem vala sem piacz, sem udvar (Hatvanban az 1525. országgyűlés alkalmával), holott mind csak arrul nem szólnak vala, és mindeneknek szája csak azzal vala rakva, hogy a naderspánrul (Báthori Istvánról) levonják a naderspánságot, és mást válaszszanak reá, mert mindenfelé az gonoszkaruk táncsája elhatott vala, és minduntalan ingörlik vala az községet, hogy azon legyenek, hogy azt ő felsége megváltoztassa, és mást válaszson rejá. És eféle kiáltás és kérés mind órákint inkább elhatalmazik vala, mert az pártolkodók meg nem szönnek vala afféle kiáltással; az ország között egyik leszáll vala, a másik feláll vala, és a mit az egyik eleget nem szidalmozhat vala az jámbor úrfün, azt a másik végezi vala el; és ezen-képen ingörlik vala a községet a gonosz szándékra és a jámbor nyomoruságra és kisebbségére. Ezök pedig, a kik ezt inkább futják vala, és a község között szólják vala, ezek vótak: Verbőczi István, Glessany Miklós, Ártándi Pál és Nikolai Gergely, ezek az ország között; de az vármegeye népei között egyebek sokan vótanak, kik a községet erre tanácskoztatták, kik mind-nyájan éjjel nappal egyebet nem miveltenek, hanem csak azt futották, hogy mi módon a jámbort megnyomorításuk és tisztiből kivethessék: ki még soha olyan dolog Magyarországban nem történt vót, hogy egyikről az naderspánságot levonják, és az ő ételbe másnak adják. — A király és az urak, a kiknek ez igen ellenők vala, és igön hamisnak tetszik vala, eféle oknálkől való büntetések miá minden bintelen valamely jámbort megnyomorítani, jelesben olyan szömélyt, mint a naderspán szömélyt, törekesznek vala és intik vala őket, hogy ezt ne mivelnék, oknálkől valamely jámbort ne akarnának megnyomorítani, gondolván azt, hogy a naderspán és ő tagjok vóna, és
ÉS VERANCSICS ANTAL.

ő vérek vóna, ne kivánnák nyomorúságát. A vajda és kedad
az urak között ülvén a tanácsba, képmutalásképen igen szólott,
és intótette őket szóval, hogy azt ne mivelnek: de szívibe sokkal
mást gondolt. Az naderspán és kedad mint olyan megbusult
ember sírva kenyireg vót mind a királynak és az uraknak
mind az országnak, kenyeregyvén azon, hogy tekintenék az ő
elei régi jó szolgálatjokat, kik mind éltig az országnak hiven
és jámborul, halálokokkal és vérek hullásával szolgáltanak, ő és
kedad gyermőksége ulta fogva hiven jámborul szolgált vóna,
törvénnélkől ne nyomorítanák meg, és ne kisebbítének az ő
régi jó nemzeti hírét meg, és ő rajta ne kezdenének új tör-
vényt. Lenne törvény rejá; és ha a törvény megterhesítené,
necsak tisztít, de fejt és elvennék; úgy es ellenék kedad, hogy
ő az ő biniért tervény szörint elébb megbízatnának és valamit
érdömlene, vagy meren megnyúzást, vagy négyvágást, vagy
feje vételelét, azzal bintetnék, és úgy választanának azután mást
a tisztre, hogy más es tanulna rajta; ha kedad a tervény őtet
megmentenije, ne akarnák oknálkől időnek előtte megnyomo-
ritani. Ezt mind ő maga az király előtt, és az urak előtt, és
az ország előtt nagy könyürgésökké kérte, mind szolgái által
es kérette: de valamennyivel az községet mind király, az urak
s mind a naderspán inkább engesztelték vóna, azok annálinkább
rejá gerjettenek, és rejá kiátottanak, és a királyra és az urakra
futottanak, hogy az ő szavának semmi helyt ne adnának, és
semmi törvénylátás arra nem kellene, holott látnak szöökkkel,
ho gyem elég ember vóna rejá, és addig az ország semmihöz
nem akarna állani, sem látni, sem kedad szólani, még nem
oly naderspán lenne, ki az ő végezésöket, a mit az ország
javára szörzenénak, vóna ki megteljesitené és gondját viselné;
mert addig mind hejába vóna minden jó szörzés, még nem ember
lenne rejá, ki eljára benne és gondját viselné. Ezzel és effele
dolgokkal, kiátásokkal mind a király s mind az urak kérését
és intéset, s mind az naderspán könyürgését lenyomták, és
nemcsak szóval de még íjesztéssel es megjelentötték, hogy soha abba egyebet nem mivelnének, hanem más embert emelnének az naderspánságra (annyira eláméltatta vala a községet az egynehány gonosz pártos embőr). És azon nap az pártosok közül Ártándi Pál felállván az székre, nyilván megkiátotta: hogy ebbe több halogatásnak nem kellene lenni, sem erre több tanácsot nem kellene várni, hanem más napra, hóta kelvére, gyűlne bé az ország, és a ki önekik tetszenék jobbnak, ki az ország szökségének és a királynak ő felségének gondját tudná viselni, választanák el és emelnék fel, ő felségének és könyörgenének, hogy ne lenne ellentartó benne, engedne kegyelmességgel az ország akaratjához. Erre e szóra mind az egész ország felkiátott hogy: úgy, úgy! úgy kell, úgy kell, és valaki ellentartó lenne, mind fejenkint rajta haljunk meg. Báthori István menjen ki ennét, ne tegyen visszavonásiıt ett az országba, há kí nem akar menni, ugyan ottan szállásán hányják konzonzént.

Miután a szerző elmondotta volna, hogy következett éjjel a király szállását hivei „az uratlan (egyes uraktol nem függő) nemes nép gyermőkével, a kik csak ő magoktul gyűlték oda látni a gyűlésnek végét“ öriztették; s hogy Báthori István „éjfélkor nagy titkon, nagy bűvel, bánattal és síralommal Hatvanbul kimegyen, és legelőbb Cserépvárába, azután Ecsed várába megyen,“ — ekké folytatja:

„Más napra kelvén, az ország, főképen kedig az pártol-kodók . . . választnak közzőlök négyet, kit eszösbnek véltene k, és az ország szavával kenyeregnek királynak, hogy ne tartana ellent az naderspán-választásba, ki ilyen nagy szökség vóna az ország és az ő felsége javára, kit ő felségének mind fejenkint meg akarnának szolgálni, és hogy arra az ország ő felségétől kegyelmes választ várnának. Király látván mind az urakkal, hogy ha ellent tartanának es benne, csak hejába való dolog lenne; . . . szabaddá hagyák őket, választani, a kit
akarnának, csakhogy olyat választanának, ki elég lenne rejája, és az ország és a király ő felsége gondját tudnája elviselni, és hogy ő felségének hirré tennék, ki tetszenék nekiek, hogy ő felsége es szólhatna róla mind pap, paraszt*) jobbágyokkal. Azok ezt hálálván, az ország képében királynak megkőszönik, nagyvigan megtérnek, és az országnak a király jóakaratját és az urakét megbeszélík, hogy mind ő felsége s mind az urak akaratosak vónának rejá, és ő felsége kegyelmesen engedőtt vóna az ország kivánságának. Ott a pártosok nem kicsin örömbbe lesznek, és nem sok késedelömmel és tanácskozással (mint ki imár akkor régön nálak el vót tekéelve és végezve) választják Verbőczi Istvánt naderspánna, kit sem nemzetiről, sem arra való tudományáról**), sem vitézségéről, sem arra való értékéről a naderspánság nem illetött vóna, ki akkor még csak az nemes rendön vót, és főbíró vót az itéletbe. De a mi végre választották vót az őtet választók, magoknak jó végre választották vót, hogy az ő erejivel és autoritásával az ő kivánságoknak inkább eleget tehesnek; az ország között felkiáltván: kit tehetnének vagy kit választhatnának jobbat, kegyelmesbet, igazbat és vigyázóbbat, kinek az ország és a község romlása inkább fájna, és ki inkább tudná az ország szabadságát és törvényét (nekönk kedig oly kell), mint Verbőczi uramat ő kegyelmét? Mi szökség nekönk mind étlig olyat naderspánná tennők, kinek még tanulni kell? Nem jobb-e, olyat tennők, ki mindönt tud és mást es taníthat? Válaszszunk valaha a mi tagunkbul és, necsak mind az régi úr nemzetből naderspánt, kinek fájjon az szegény nemes nép gyermőki nyomorusága. Erre e szóra mind az egész

*) 'Paraszt' itt ellentétben a 'pap'—pal, 'világí'—t jelent. Tehát e helyett: 'mind pap, paraszt jobbágyok — egyházi és világi rendek.

**) Magábann értetik, hogy nem a törvények ismeretének hanem azon tudományának hiányát érti a szerző, melyet Frangepan felebb az államférőfiban megkívánt.
országyülese felzendől nagy kiátásokkal: úgy, úgy, úgy atyámfiain! tetszik, tetszik, ötet választjuk, ő kegyelme meg-érdömli. Ez vox mind vármegeyékről vármegeyékre megyen, és nem sok találtatik benne, ki ellent tartott vóna benne (mint kiket a pártosok régóta mind elhajtottak vala), az egész ország voxsa mind ő rejá leszen: ott ötet rejá választják, ő ott nem létébe, ki akkor az nap mind szállásán vót, értvén imár jól az ő maga dolgát, nem ment vót bé. Akarták, hogy az kimondásba és felemelésbe mind király s mind az urak benne lennének az ország között (a mint ellenék es lenni), és hogy ő felségének es mind pap és paraszt jobbágyokkal, ha tetszenék, választott népekől megízenik, hogy önekik egyéb senki nem tetszenék Verbőczinél, ki mindönképen elég lehetne ez elyen tisztre, és hogy könyürgenének ő felségének, hogy néltoltatnénk ő felsége es mind az urakkal egyetömbe hóta kelvére országa közé jünni, és az naderspánságot ő felsége kimondatni. Ez e választás jóllehet mind királynak mind az uraknak, föképen kedig az régi úr nemzetbelieknek igön ellenök vót, jelesben a Báthori atyafiainak; de látván, hogy ezt vissza nem vonhatnánk és hogy ellene sem állhatnának, jóváhagyák, és király mind az urakkal az ország közé menny eligyérközík mind az urakkal öszve. Kire az ország hóta kelvére az szokott helyre, az vázas végére, a mezőre, mind fegyveres kézzel gyülnek ki, mert féltek azon, hogy talán lenne oly az urak közzől, vagy az Báthori atyafiai közzől, ki ellent fogna tartani, hogy az olyaténokra rejá támadjanak. Király es azt látván mind az urakkal, magoknak félvén ők es, a mint jobban lehetett és többen mehetének ki, úgy mentek ki, király háta megött állván mind az egész ő udvara népe fegyverekkel. Mert minden ember gnoszbtul félt; vajda es kedig mutatván az ő hívsegét a királnak, hátrahagyva az ő rendit, mint egy köz szolgája, királnak háta megött állott mindaddig, még az naderspánságot kimondotta. És midőn ott lótt vóna mind az király az urakkal,
és az ország es teljességgel begyült vóna, az ország képébe az pártosok közzől Ártándi és Glessányi kenyeregnek, hogy Ő felsége méltóltatnék az naderspánságot kimondatni Verbőczy uramnak, a mint Ő felségénél el vóna végezve mind pap, paraszt jobbágyival egyetombe, és mind az országnál es, az Ő felsége hiveinél. Király és az urak hagyák Korlátkövi Pétörre, a hopmesterre az naderspánság kimondását, ki előállván, a mint imár hozzá tanult vót, az naderspánságot Verbőczinek király Ő felsége képébe, az urakéba, és mind az országéba nagy sok szóval, mint annak szokása, és dicsíretőkkel és idvözlésökkkel mondja ki. Kin Verbőczy István nagy szomoru képet mutatván, először királynak Ő felségének és mind az uraknak, azután mind az egész országnak nagy hálát ád, és megköszöni a király kegyelmességét, és az urak jóakaratát, és az egész ország Őhóz való ilyetén szeretetét. Kezdi azután kéni mind királyt és az urakat, azután az egész országot, hogy Őt ezzel ne bántanák, mert Ő nem es érdömleni ezt e tisztöt, elég sem vóna rejá, el sem tudna benne járni; végre képmutalásképen sirva es kezd kenyerjeni, hogy Ő felsége mind az urakkal és az egész országgal tekentenék az Ő jó, jámbor és hivséges szolgálatját, ne akarnák kisebbségét és nyomorúságát, mert Ő tudná elégtelenít vótát hozzá, és hogy sem Ő felségének sem az országnak nem fognak az Ő tiszti szerint szolgálhatni, hadnák Őt az Ő rendin, választanának az naderspánságra olyat, a ki arra elégt vóna, és mind Ő felségének s mind az országnak szolgálhatna. Efféle képmutalás szörínt való maga-mentésök egy-nehány rendbeli leszön; de másfelől az Ő párti igőn kiáttották: nem akarjok, nem akarjok! egyebet sem Ő felsége, sem az urak, sem az ország nem választ! Ha tudnák, mondván azt neki, hogy elégt nem vóna te kegyelmed rejá, nem választanák kegyelmedet rejája, kegyelmed ne vonja magát az Ő felsége és az egész ország szolgálatjátul. Azonképen a király képében és az urak kérték, hogy békességes lenne benne, mert ezt Ő
felsége mind egész tanácsával és országával elvégezte vóna, és ebbe egyebet nem akarnának. Ott és meg nagy sirással, mintha ő neki semmire nem kellene, és kedve ellen vetnék rejá, megkőszöni és megmarad rajta, könyeregvén mind királynak mind az uraknak és egész országnak es, hogy ha imár egyebet nem akarnának, hogy tanítanák hozá és segétség lennének nekik, hogy mind ő felségének mind az országnak kedvek szerint szolgálhatna, hozá tanítanák és segétenék. Ott az egész ország nagy sok idevezletökkel és ivetésekkel felemelik háromszor egymás után az naderspánságra; és azután király elejibe az urak közzé állván, az régi szokása szörint az országnak az naderspánságra rejá esköttetik; és a meglevén, király és kegyelmességet hozá mutatván, kezét nyujtja neki; és ott király kezét és az urakét nagy alázatossággal fogja. Azt elvégezvén onnét szállásokra oszolnak, nikiek nagy örömmel, a kiknek a kellőt kedveknek, némelyek kedin, a király és az uraknak nagyobb részével, titkon nagy szomorusággal mennek szállásokra, jelösen az Báthori atyajai és baráti, kik bánták az Őrajta lőtt oknálkül való nyomoruságot. Azuj naderspánt kedin onnét az országbeli fölő seregének és az urakba és egy-nehányan nagy seregé kelényülveszik, és nagy dobszóval és trombitaszóval szállására késéri nagy örömmel, mert a vajda trombitását és dobosit és minden szörszámát oda hordták vót az Ő szállására."

Az olvasó előtt, úgy hiszem, ismeretesek Császár Mihály és Spervogel naplóik, s a szentszék és Velencze követeinek leveleik a hatvani gyülelésről; a kézirat, melyből e töredéket vettük, kiegészíti ama feljegyzéseket; magyar nyelven levén szerkesztve, mintegy közvetlen, bensőbb érintkezésbe hoz ben-nünket az eseményekkel; s államférfiutól származván, helyesebb világításban láttatja velünk a személyiségeket. Amazok oly nézetre vezethették az olvasót, hogy Verbőczi bábu volt Zápolya kezében, midőn a nádorságot felvállalta, emebből, kivált ha az
egész mű leszen előtte, ezt nem fogja következtetni. Egyébiránt, valamint ezt mással bővebben fejtegetem, Verancsics valószínűleg nem szerzője e dolgozatnak, ámbár kétségtelenül közelebbi viszonyban állott szerzőjéhez. Verancsics rajza kevésbé érdes fogott volna lenni, mert ifjabb éveiben Verbőczi által pártfogoltatván, iránta hálára érzé magát kötelezve. Véleményünket a következő dolgozat is igazolja, mely Verbőczi végnapjait ünnepi fel előttünk, mely kétségtelenül Verancsics műve, s mely ámbár Verbőczinek, az államférfinak belátását nem igen hirdeti, ovakodik élessé válni, sőt az ember és hazafi jó tulajdonait egész készséggel ismeri fel az aggastyánban.

IX.

Jovius szerint Izabella kivált Utissenics tanácsára küldötte volt fiát Szolimán táborába, tehát Budának török kézre kerülését közvetve a barát okozta volna. Verancsics tagadja az állítást, s Joviushoz intézett, deákul szerkesztett czafolatában ír ekképen: *

*,Utissenics és Petrovics Péter nem merték e lépést tanácsolni, csak Verbőczi István királyi főkanczellár és Török Bálint, (hogy Batthyáni Orbánt s a rácz Ucsárevics Pétert most ne említsem) makacsul viva a kétkedőkkel, okoskodást okoskodásra halmoztak, s a habozókat elvégre nézetőknek megnyerték. Hinni kell Szolimának, mondák, bizni kell benne, a gyermeket, az országot nem kell féltői tőle. S közülök mindegyiket más más ok birta e véleményre. Bálint támaszkodván azon nagyszámú katonai barátságokra, melyeket a végek törökeivel kötött, midőn Ferdinandtól Zápolyához visszatért, s reményt táplálván hogy a töröknél kegyelméből Magyarország kormányára fog szert tehetni, János halála után, fiának és özvegyének érdekeit a szokottnál inkább látszott ápolni .... Verbőczi más ösvényen ugyanazt tanácsolta. Ő hatalmas szónoklatú, nagy, sőt rendkívüli tekintélyű, elmére egyébiránt inkább csupasz és egyszerű,
mint ravasz és ügyes férfi volt, s az úri rendből valók közül akkor a legesleg jámborabb, miért is szerfelett hajlandó hinni a török gonoszságnak. Aztán három ízben levén mint követ Szolimánnál, Jánoznak barátsági és szövetségi viszonya ama zsarnokkal, az ország öszves állapotáról s a fejdelem figyemekeinek öröködéséről vele kötött szerződések, a nagyhírü Laski Jeromos után csaknem egyesegyedül Verböczi művei voltak. Bizván telít az őszinte aggastyán a török esküibe s hitlevéleibe inkább mintsem kellett volna, mert Mahomed törvénye ellenségnek mondja a keresztényet, kit büntetenül szabad hamis eskü és hitszegés által megcsalni, makacsul a nagyúr becsületessége mellett szónokolt, és csaknem egymaga hitette el a többiekkel, hogy bizton lemehetnek Szolimánhoz. Szegény, rövid idő mulva bekövetkezett halálát is ennek köszönhette. Mert midőn a hitszegő zsarnok által Budán marasztatott, hogy magyar törvényt lásson földieire, szabadabban kezdte őt szidalmazni, s magát annak mondani, kinek ha nem adnak hitelt, midőn Szolimán emberségét hatalmasan hirdetgette, Buda, az ország feje nem fogott volna megbukni. Mert alig töltött két hónapot új tisztében, midőn három nap alatt, béllájdalomból, melyet Szolimán basa, az elsős budai vezír ebédi-jének köszönhetett — méreg következésében, mint sokan gyanakodtak — meghalálozott.

E gyanú okának felderítésére elmondom részletesen a történetet. Verböczi buzgó hive volt vallásának, mit cselekedetek által is bővebben tanusítandó, majdnem évenkint, kit s mennyit lehetett, a török rabságból kiváltott. Azon rabok közül, kiket minapi követsége alkalmával Konstantinápolyban magához vált, s kiknek a császár engedelmével szabadságukat is visszaadá, egy jó nemes házból valót, tisztül tartott magánál, mint kiben a jó erkölcsű úgyesség is szövetkezett. Egy nap hintóba ülvén, mert közben-közben a köszvény bánta vala, s hajlott kora miatt már nem igen lovagolhatott, tanácsba ment a
basához, törvényszolgáltatás vége ett. Midőn ennek házához közelednének számos védencze által környezve, a basa őrei, mint kötelességük tartá, s mint ezt urok parancsából naponkint tenni szokták, a jeles férfi fogadására siettek, de nagyobb számmal mint közönségesen, s a zavarban Verbőczi még csak nem is üdvezelvén, ama tisztre vetik magokat, hajánál fogjak, s meg-hagyván neki, hogy nyakát meztelenítse, az utcza közepén, mások iszonyatos bámulására fejét veszik. Majd gyorsan, minden szó nélkül, visszatérnek vár tájokba.

Midőn már holtan feküdt a nyomorú, Verbőczi a zajra, fejét kinyujtván a hintóból, kér di: mi baj? még csak nem is gyaníthatva az elkövetett büntettet. De mikor a meggyilkoltak itt fejt, ott törzsökét mutatták neki, s a tettnak okát senki sem mondhatta, erősen feljajdult, s mellét csapván kezével, Turkovicset, ki azon évben városi bíró volt, és a hintót gyalog kísérte, hangosan magához híván: ez gázság! kiált fel; s parancsolván, hogy a nyolcz lovas hintó rögtön megforduljon, lakára készül visszameni. Alig hagyta oda az utcázat, midőn a hirnökök egymást felváltván, kér kik, ne gondoljon a történettel, s a tettnak nem fogja baj érni, tehát fel se vegye agonosz szolga halálát, ki azt megérdemelte, mint a basa bövebben fogja fejtegetni; szabad levén az árulót, törvényes eljárásközbenjövetele nélkül is megbüntetni. Verbőczi sokáig vonakodott visszatérni, dühből inkább, a hitetlenek gázsága miatt, mint félelemből; lármát üttött a piacz közepén, hogy gnoszságok gnoszságokra halmozódnak, hogy az erőszak törvényt és rendet bont, hogy a császár, az igazságos fejdelem, ilyesekről nincsen tudomása, hogy a császár tisztségviselői semmirekellő rosz emberek. Végre barátjainak intéssére, s mert okos ember lévén, maga is általlátta, hogy további ellenállás veszélyt hozhat reá, hogy majd erőszakosan fogjak a basához vezetni: szót fogadott. De midőn a terembe lépett, noha a basa a többi tanácsosokkal felkelt előtte, s őt nyájasan és tiszteletteljesen
kérte: „fogjon helyet,” ritka bátorsággal s nagyobb mint sénátori lélekkel visszautasította a felhívást, mondván: hogy mindaddig nem fog leülni, nem fog közügyekben részt venni, míg számot nem adtak neki, szolgája mért gyilkoltatott meg; míg amaz áratlan embernek az Ő — Verbőczy kisebbségére — szolgáló halálát meg nem boszolta a törvény. S mert igazságos fájdalmában nem tudta magát mérsékelni, és oly szavakra lakadt, melyek szégyenpironságot vontak a basa és ülnöktársainak arcaikra, mindketten mindinkább haragra gyúladtak, kivált mert bár mint erőködtetek a törökök, Verbőczin nem fogott nyájas-kodásuk, nem mutatkozván olyasoknak a gyilkos tett mentségére felhozott okok, melyek bevehetők lettek volna. Az úgy függőben maradt, s a felek haraggal váltak el egymástól. S midőn Verbőczy lejött a lépcsőkön, mondják, átkozódott egy-nékek ellen, a nélkül hogy valakit megnevezett volna, de keserű panaszt emelve álnoakságuk miatt. Barátjai ezt feljegyezték, s talán nem épen helytelenül az volt a vélemény, hogy tiszttársait, Utissenicset és Petrovicsot vádolta, kik Őt veszélyek közé, a szorosba ejtették, s magok szabadságot sze-reztek magoknak.

Más nap, tartván a basa a császár nehezletésétől, kinek méltányosságát és kegyelmességét mind önmaga és a magyar nép, mind a királyfis a budai polgárok iránt, sobajtozva s. annak kinyilatkoztatásával magasztalta Verbőczy, hogy a vett sértést nem fogja elszennedni, hogy a budai basának nem áll hatalmában a császár alattvalóin garázdalkodni, s hogy a kegyetlen ember nem fog sokáig rajtok uralkodni, ha Ő — Verbőczy — életben marad: jöttek, kik Verbőczit engeszteljék, s neki mindent igérjenek ez ügyben, a mit csak kívánhat. Mind híjába. Verbőczy meghagya szolgáinak, hogy szereljék fel szekereit, s rakják fel butorait és öszves holmiját, Ő-kimegyen Budából. Úgy történt, mint rendelé vala. S íme hozzá sietnek a basa meghittjei, s egyek édes szóval és válogatott
Okokkal, kérik, íntik, ne távoznék, mások leemelik szakembereiről a holmit, s azt, előzőnap a szolga-gyerekeket, a házba magok hatalman czipelik vissza, igérve, hogy ezentúl valamennyi kíván-ságainak teljesülését fogja látni, csak viselje el türelmesen a már elkövetett vétséget; Szolimán basa általában a keresztyén lakosok s névszerint az ő embereinek ügyeiben semmiféle rendszabályhoz sem fog nyúlni, mielőtt tanácsát és megegyezését kikérte s megnyerte volna.

Verbőczi, ekkép lefegyverkezve, kibékült a basával, noha inkább szinre mint valósággal; s hogy is lehetett volna kü-lönben, mikor ő a nagyúr titkos parancsából a tisztetetőtőrve s a szabadság neve alatt derekas rab volt Buda várában! — Nehány nappal később a basa, mit gyakrabban szokott tenni, ünnepélyes ebédet adott, melyhez őt vendégül kérte. Fényesen fogadtatott; s a lakománál, sok pohár bornak a császár jól-le-téért, János fiának szerencséjéért s a magyar nép boldogsá-gáért, többszörös felköszöntések alkalmával kiürítése után méget nyújtottak neki, mely azonnal hatván, őt megölje még mielőtt vádjait beküldhetné a császárhoz. S ez majdnem nyílván tör-tént, oly annyira nem gondoltak a czégéres bűntettnek köz-tudomásra jutásával.

Hazament még jókor, s az nap és következett éjjel semi-mifiele fájdalmat sem érezett, talán mert a méregnek időre volt szüksége, hogy testét által meg általhassa. Más nap délben beleit fájlalta, s fokonkint, mielőtt estvedett volna, szavának hangja elhalt, s testeannyir a felköszöntése után méget nyújtottak neki, mely azonnal hatván, őt megölje még mielőtt vádjait beküldhetné a császárhoz. S ez majdnem nyílván tör-tént, oly annyira nem gondoltak a czégéres bűntettnek köz-tudomásra jutásával.
az összesereglett népet, mely nagy számmal gyűlt együvé az undok büntett megtekintésére. Az éj leszállott, s reggel felé elhúnyt a haldokló. Nagy gonddal készületek történtek a holttestnek hitvallásunk szerinti eltemetéséhez. De ők e végtszíletalletet is ellenőrizték; erőnek erejével jelen voltak a halottnak a koporsóba fektetésénél, s erősen megparancsolták, hogy ennek a temetési szertartások alkalmával nem szabad nyitva lenni, miszerint a szörnyű halált ne szemlélhesse s tőle el ne szörnyüködhesék a tömeg.

Vagyonát és javait nem bántotta a török, összes holmiját, s a mije csak volt aranyban, ezüstben, pénzben, ruházatban, azt szabad volt minden rövidség nélkül Imre fiához kivinni. Tisztei és védenczei, s kik őt bérért szolgáltak, valamint bárátjai is Budát odahagyhatták bántás nélkül. Igaz azonban, hogy mindjárt halálá után összes szekrényeit és butorait a basa parancsából kikutatták a törökök, s mennyi török levelet és okmányt találtak, annyit lefoglaltak. Ez egy vonás elégséges hitszegő eljárásuk megítéléseére. A halotti és temetési pompát egyébiránt nem vonták meg a jámbortól; a basának engedelmével még a szomszéd falvakból és városokból is begyülekeztettek a papok, a mennyi csak túlélte a minapi csapást, s mintha sebet semmiféle ellenségtől sem vett volna Buda vára.

Ama törvényeszerüleg megváltott, s magának a császárnak engedelmével szabadon bocsátott embert pedig azon okból gyilkolta meg oly dühösen a kegyetlen fajzat, mivel nem örömost látja, hogy nyelvét értő és erkölcsébe avatott személyek legyenek közöttünk. Attól tart, hogy a fogások és csalárdások, melyekkel irányunkban él, felfedezetethetnének s cselszövényeik akadályozhatatnának. Mit e boldogtalan emberben is gyanítván, kiről t. i. mert Verboczi hivatalos magas állásában őt nem bocsátotta el magától, mint a vele együtt megváltottakat, feltették, hogy urát mind ezekről értesítvén,
képessé teszi a török gonoszság, a mieink ellen szőt ármá-
nyok kijátszására. Ez okból elveszítették őt, s elveszítették
gyalázatosan s álnokul Verbőczit. És mi hol szidjuk a töröknek
hitetlenségét, hol pedig hánytorgatjuk ismét hűségünket írá-
nyában, mert megengedi, hogy tenger veszély és aggodalom
közepett szabadságot hazudó viszonyban élősködhesünk."
Fenséges fejdelem, testvérünk, barátunk és szeretett szövetségesünk, — irá 1538. végnapjaiban Károly császár Toledóból Zápolya Jánosnak — mit követe, a Krisztusban tiszteletlendő atya, az általunk öszintén kedvelt Frangelpan Ferencz kalocsai érsek és egri püspök nekünk fenséged szavaival elmondott, azt örömmel értettük meg, s legkivált közleményének azon részét, mely a köztünk, és a fenséges fejdelem, Ferdinand úr, a rómaiak, Magyar- és Csehországok királya, szeretett testvérünk, és fenséged között minap megalakult barátságot és szövetséget, s fenségednek irántunk viseltető tiszteletét, a közügy iránt való buzgalmát, s Magyarország gondviselésére és oltalmára vonatkozó többrendbeli ügyeit tárgyalta. Minek is örvendhettünk volna inkább, mint annak, hogy mondott fenséges testvérünk és te fenséged között az általunk oly régóta sürgetett béke megkötetett elvégre; mi csakugyan ez idő
szerint mind Magyarországnak tetemes hasznára, mind az összes keresztyén világnak hatalmas előnyére fog lenni(*)).

Tegyük fel bár, hogy Zápolya e béke kötésének napján részéről őszintén szándékozott azt végrehajtani: annyi bizonyos, hogy a mely nap az ifju nő az éltes férjnek első ízben serelemkéz zálogáról szólott, melyet szíve alatt visel, az nap János király eltőkélette magát, hogy a nagyváradi szerződés ellenére a koronát gyermekére szállítja, ha az figyermek leszen; s hogy a királyságnak fiára szállását Francziaország s a Porta segédével fogja eszközölhetni. Szándékában még megerősítette az ekkor — 1540. februariusban — Erdélyből Budára érkezett hír, hogy Majlát István és Balassa Imre vajdák Ferdinand érdekében pártot ütöttek ellene. Megfenyítésökre nyomban Erdélybe készült, s midőn kérdezett nék, minőső kardját parancsolja útra vitetni, felelé: „Bizony látja Isten lelkünket, kivánnók, hogy mint keresztyén király szabflya nélkül mehetnénk Erdélybe; de vajda uramék szablyával várnak reánk, azért mi is üres oldallal neki nem indulhatunk; kösse te kényelmed azon szablyánkat fel, kivel paraszt Dózsa uram ellen hajdon hadakoztunk, mert nem érdemel többet Majlát uram hitván feje**).

A franczia király követének Lengyelországból már bejelentett megérkezése elhalasztatta Zápolyával az utra kelést. Lacroix — ez volt a követ neve — megérkezett elvégre.

„Ez beszéli vala — így olvassuk Mindszenti Gábornak, a király egyik udvari tiszteinek naplójában — Károly császár nagy betegségét, és a római szent pápa udvarának eziránti nagy örömét, miért hogy a kárdinálok nem gazdagabb része nem szereti vala Károly császárt, Ferdinandusnak bátyját; azt is beszéli vala,

*) Lanz Károly, Correspondenz des Kaisers Karl V., Lipcse, 1845, II. k. 292. l.

**) Gróf Kemény József és nagyajtai Kovács István: Erdélyország történetei tára, Kolosvár, 1837—1845, I. k. 10. l.
mint bizonyost, hogy Ferdinandus német király alkudozik már a törökkel a békesség iránt, s hogy Ferdinandús ezen békességbe a Velenczéseket is belé akarná húzni, mire a török kevés kedvet mutatna, és hogy Károly császár is azon törekednék, hogy a velenczések ebből kimaradjanak.'

János király tanácsosai együvé gyűlékezvén végzést hoztak, hogy Francziaország királyához, kit a világ bámulatára az 1540-díki év első napján Károly császár személyesen látogatott meg a Louvreban, követséget kell küldeni, s hogy Verbőczi István járjon el e követségben. De a mindenható barát, Utissenics György, Statileo Jánost léptette Verbőczi helyébe. Annak idején kívüliátló észen a szélzat. Őt, a barátot t. i., János király Konstantinápolyba volt küldendő, hogy Szolimánnak megvigye az adót; s fráter Györgynek nem volt kedve elvállalni e megbizatást, kivált most, midőn János királyt a széllhűdés, mely őt már hónapok óta környékezte, minden pillanatban a székesfehérvári siboltba küldheté válta. Szükség volt Verbőcziit honnan marasztanai, hogy szükség esetében maga helyett őt küldhesse a portára.

Statileo számára megírták az utasítást, melybe az is ment belé, hogy Károly császárt szintén keresse fel, még pedig mindenek előtt, s ügyekezzék közé és Ferdinand között, minél tátongóbbá tenni az ürt, mely a franczia követ jelentése sereint a testvéreket mármár tova ejtette egymástól. S most János király is elindult Szeged felé, hová martius végén érkezett, s honnan utját Gyalunak vevén, itt az előre sietett kancellárt Verbőczi István, a gyulafehérvári prépost Verancsics Antal, és a temesi ispán, Petrovics Péter által fogadtatott.

A Statileo követségére vonatkozó okiratok közül már egyehány tétetett közzé, s még több fog nyilvánosságra jutni, ha a franczia külügyi ministerium irományait elvégre gondosabb kezek fogják átkutatni, mint Charrière és társai. 'Hogy mit határozottunk minap, tisztelelődő uraságod útjára nézve, még
eleven emlékezetünkben van; — ír neki 1540. május 25-én
Gyulafehérvárról a király — de minthogy aztán olyas esemé-
nyek adták elő magokat, melyek szándéklatunkat megváltoz-
tatták velünk, t. i. a török császárhoz küldött követünknek
elindítása és a római királynak a császári felségtől (Károlytól)
távozása: úgy látszik nekünk, hogy legtanácsosabb, ha újját
Francziaországon át folytatja kegyelmed. Mert ha a római kí-
rály bennünket arról akarna vádolni a török császárnál, hogy
viszonyban állunk az ő testvérével s a többi keresztény fej-
delmekkel, a legkeresztyénebb király ezt könnyű szerrel fogja
eloszlathatni a Portánál, ha újítat kegyelmed Francziaországon
ált veszi. Aztán csellt sem vethet kegyelmednek a római király
Francziaországban, mit véleményünk szerint tenni fogna, ha
Németországon át menne kegyelmed, mert bennünket gyülöl s
kegyelmedet nem kedvelli, minélfogva ügyeinket is öröme 
kinyomozgatná. Akarjuk tehát, hogy csakugyan Francziaországon
ált vedd útadat. Küldj azonban valakit embereid közül előre a
connétablehoz vagy más valamily barátunkhoz, ki ezt a leg-
keresztyénebb királynak nyilvánítsa, s ő felségének szándékát
kitudja, t. i. hogy előbb hozzája menj-e, vagy pedig a csás-
zári felséghez? mert akarjuk, hogy a legkeresztyénebb király
útmutatása szerint járj el mindenben, hogy attól még egy kö-
rönnnyre se távozzál. Mi, Istennek kegyelméből elöltottuk a
tüzet, melyet álbarátaink felgyujtottak Erdélyben; ármányos
vajdánkkat Fógaras várába rekesztettük, melyet híveink már
köültáborlottattak; s csimboráikat számúztuk, erődeiket és jósza-
gaikat elkoboztuk. Ezentúl a mi történel leszen, azt tudatni
fogjuk kegyelmeddel*).

A követ Velenczében volt e levél iratásakor, hol Fran-
cziaország képviselőjével a montpellieri püspökkkel is érintkezett,
kiek tanácsára, úgy látszik, küldetéséről eleve tudósította

*) Ribier, Mémoires et papiers d' état, I. k. 531. I.
Montmorency connétablet, Ferencz királynak a külügyekben jobb kezét, s ehhez junius 28–án esperesét Marco Antonio Bentivogliót, Zápolya levelének párával, Noyanból csakugyan előre küldötte. Magában értetik, hogy a franczia udvar haladék nélkül kivánta látni a követet*).

János király, felebbi levelében, a török császárhoz küldött követének elindításáról is szó, de a követ csak nem akart útra menni, bár mennyire sürgettek elindulását. Utissenics napról napra öregbülni látta királyi urának betegségét, s talán nem ok nélkül gyanitotta, hogy távollététt ellenei fel fogják használni, hogy a haldokló fejdelemmel el fogják koboztatni az ō, a barát, vagyyonát, mely szerintők a népnek zsarlásából, a fiscusnak meglopásából keletkezett. A kincstárzó remetének — írta 1540. junius végén Gyulafehérvárról Statileonak Verancsics — már rég kellett volna Törökországba indulnia, de nincs mód ōt elkergetni, s halasztást halasztásra olt, magának a királynak is boszúságára, mert a portai csausz már megérkezett érette, s ō még sem megyen(**); s más helyt ugyancsak Verancsics irva hagyta: János király mindenkép ügyekézett a barátot Törökországba küldeni, hogy ōt tökre tehesse. Mert szándéka volt, mihelyest követének Konstantinápolyba érkezéséről hírt veend, annak öszves vagyonát Eszéki János pécsi püspök által elfoglaltatni, s ōt megsemmisíteni. De az állok ember, sejdítvén a czélzatot, halasztotta az útrakelést, még pedig annyival is inkább, mert a király nyavalyajának sulyosbulását látta. Midőn egy ízben a beteg nyoszolyájánál állott, ez magához térvén kábultságából, rárivallott: Még sem mentél el, gonoʃ ember? menj el, ne lássalak itt többé. S a barát elment, de csak Déváig(***)

*) Charrière, Negociations de la France dans le Levant, Paris, 1848, I. k. 437. és 455. II.

**) Katona, XX. k. 1364 l.

***) Verancsics Antal összes munkái, I. k.
És most csakugyan kieszköztette a királynál, hogy Verbőczi járjon el helyette a követségben. Hallám — írja julius 6-dikán 1540. Verancsics a kanczellárnak — hogy Szolimán török császárhoz követül te fogsz menni fráter György kincstartót helyett. Adja Isten, hogy egészségesen és szerencsésen járhass el e tisztnél, Magyarországnak, magadnak és királyunknak felmagasztalására és hasznára! Testvéremet, Mihályt, Utissenics György, a barát, az ország kincstartója, midőn követül Törökszágba készült, a király akaratából magával volt viendő, mert birja az olasz nyelvet, s azonkívül természetesen megtanulta a magyart és déákat, a horgvátot pedig anyja te-jével szopta. S miután most, Isten is úgy akarván, amannak helyébe te választattál, te, a ki mindkettőnkról iránt atyai hajlammal viseltetél mindenha, testvérem naponként sürgeti, ügyekézném hogy őt magaddal vigyed. Mert szeretné Konstantinápolyt, az ős császári várost, szeretné Szolimánt korunk leghatalmasabb zsarnokát színről színre látni. Azért, ha csakugyan hasznát veheted, ha szükséged van reá, fogadd őt s tedd azzá, mivé akarod, képes leszen engedelmeskedni és parancsait végrehajtani, korához képest elég éretten és eszélyesen. Ime, fogadd őt kezemből, hűséges, jóérkölcsű, s tudományos műveltéggel is bíró. Egyébiránt, a mi hézag van képességében és tapasztaltságában, azt magad elméje és magad bölcsesége fogja pótolni*).

II.

Julius 21-én megholt János király, mielőtt Verbőczi útnak indulhatott volna, s két nappal később az elhunytnak előbb sógorát majd ipát, Zsigmond lengyel királyt értesítették a julius 7-én született s már tizennégy nap mulva árvaságra jutott örökösnegy jámjai, élőkön a barát, hogy Verbőczi kanczellárnak

*) Katona, XX. k. 1369. I.
társul adták a pécsi püspököt, Eszéki Jánost. Fráter György — írja a montpelliéri püspök 1540. szeptember 25-én Velen-
czéből Rincon Antal, franczia követnek Konstantinápolyba — háromszázezer tallért küldött a nagyúrnak, még pedig a pécsi püspök s Magyarország főkanczelliárja által. Arról is értesültem, hogy Ferdinand király Laski urat a nagyúrhoz indította, ajánl-
kozván, hogy azon esetre, ha a Porta őt békeben hagyja Ma-
gyarszágot birtokolni, atyjául fogja ismerni a szultánt, s neki olyas adót fizetni, melylyel oka lesz megelégednie. Mit kegyel-
mednek tudtára kivántam adni, lévén bizynos, hogy a mondott fejdelem ilyetén húbéri viszonyának megalakulását ellenző leszen*).

Ferdinand még augustus 20-án Tranquillus Andronicust Konstantinápolyba küldte, ki a portának Laski érkezendését bejelentse, s kinek Ferdinand ezt is iratta utasításába: „Miután hitelesen értesültünk, hogy fráter György és czimborái a kö-
zelebb mult napokban követeket küldtek a törökhöz, azért ügyekezzék mindenkép kikutatni, miben álljanak kérelmeik; s ha, mint előrelátható, azok kívánalmáinkkal ellenkezni fognak, akkor sürgesd a pasáknál, miszerint uroknál kieszközőljék, hogy addig ne lépjen velök értekeződésre, míg követünk meg fogott érkezni.‘ S három nappal később Ferdinand Laskinak Verbő-
czihez és Eszékihez is adott megbízó levelet, reményt táplálván, hogy őket ügyének meg fogja nyerhetni. „Meghagytuk nagy-
ságos Laski Jeromos kedves hivünknek, szirádivajdán, Dal-
mát-, Horvát- és Tótországaink bánjának, tanácsosunknak és követünknek — így szól Ferdinand levele Verbőczihez, —
hogy nevünkben egyetmást mondjon kegyelmednek, mint ezt tőle személyesen fogod megérteni; miért is felhívunk kegyel-
mesen, hogy annak, mit nevünkben előadó leszen, teljes és kétségtelen hitelt adj, s magadat e tárgyban úgy viseljed, mint

*) Charrière, I. k. 443. 1.
ÉS JÁNOS ZSIGMOND.

kegyességünkben felteszszük rólad, kit is királyi bőkezüséggel fogunk megjutalmazni (*).

A montpellieri püspöknek 1540. oktober 8-án I. Ferencz franczia királyhoz adott levelében ezt olvassuk: „Rincon úr írta nekem, hogy a nagyúr azon embernek, kit a magyar kanczellan s a pecsi püspök előre küldöttek, kinyilatkoztatta, miszerint érkezésökkor fogják tőle megérteni, mi legyen szándéka Magyarország kormányára nézve; s mondott Rincon úr oly véleményben van, hogy kétséges, ha fog-e a nagyúr beléegyezni az uj király megválasztásába, mert a néhai király halála előtt szándéka volt, amaz országot magának bitorlani, s egyik fiára bizni kormányát. De az erdélyi érsek (értst: Statileo, az erdélyi püspök) velem ebbeli nézetét közölte, hogy a nagyúr ilyesmit soha sem fog tenni, azért is, mert szokásuk ellen van, mely a bomlások kikerülésére az öszves otomán birodalmat azoneyg időben csak különegy fejdelemre bizza; azért is, mert a nagyúr és tanácsa igen jól tudják, hogy a keresztyén világ általában, s a nehezen kormányozható magyarok ezt soha sem fognak eltünni (**) .

Egy hónappal később, november 7-én, urát arról tudósította a montpellieri püspök, hogy a velenczei signoriának egyik küldötte Philippopolisnál találkozott a magyar követekkel, kik nagynehéz ajándékokkal mentek a nagyúrhoz; s november 12-kén írt neki ekképen: „Magyarország követei nagy dial dallal érkeztek a nagyúr portájához, nyolczezer tallénnál többet osztogattak ki ajándékokban, és október 9-kén kihallgatást nyertek, kérvén két dolgot: először, hogy János király fia, István (***) , erősítések meg atyjának képere a királyságban;


**) Charrière az id. h. l. k. 477. l.

***) Szándék volt őt annak nevezni, s a porta őt annak is nevezte mindig, de a keresztségben atyjának és anyai nagyatjának neveiket — János Zsigmond — adták reá.
másodsor, hogy azon esetére, ha a mondott királyi örökösök nélkül találta kimulni, az ország nagyjainak szabadságában és hatalmában álljon, magoknak más királyt választani. A nagyúr egy Szinán nevű emberét küldötte Erdélybe levéllel, mely értésül adta a rendeknek, hogy Ők megannyian rabszolgái. A rendek azt válaszolták, hogy hallgassa meg előbb követeiket, és Szolimán megadta nekik a kivánságot.

Statileoe közben visszajött Velenczébe, miután a franczia királynál, a császárnál, s mint látszik, a római pápánál is követségében eljárt vala. Az erdélyi főpap ide érkezvén felséged udvarából, — irá a montpellieri püspök november 29-én Ferencz királynak — s nem akarván magát azon menevédlevélre bízni, melyet a római király és hitvese akkor adtak volt neki, midőn Velenczén át felségedhez indult, a mondott királynál újabb menevédlevelet szorgalmazott, hogy minélelőbb Magyarországba mehessen, tudván, mi hasznos volna ott lennie, s akarván felséged parancsolatát is teljesíteni, mint mondá. De Ferdinand vonakodott kivánságának megfelelő, s a püspök titkárát és udvarmesterét és egyéb szolgáit letartóztatta, kik Flandriából arra mentek Magyarországba. Ez okon elhatározta magát, hogy a nagyúrtól fog menevédlevelet kérni, miszerint annak tartományain mehessen át; s egyik emberét Konstantinápolyba küldötte, ki tőlem levelet vitt Rinconnak, melyben őt kérem: ügyekeznél a nagyúrnál minélelőbb kieszközölni az okiratot. De minden buzgóságunk daczára valószínűleg itt lesz az újév, mielőtt a püspök embere ide visszaérkezhetnél; holott igen szükséges volna, hogy Budán legyen a püspök, még mielőtt a nagyúrhöz ment magyar követek vissza fogtak jöni a Portától, szükséges oly okoknál fogva, melyeket felséged jobban ért nála jánt[*)].

S ugyanaz nap, ugyancsak november 29-kén, egyebek közt ekkép írt a montpellieri püspök Rinconnak: „Küldök

*) Charrière, L 453—456.
ÉS JÁNOS ZSIGMOND.

egyvalakit, névszerint azért önhöz, hogy menevédlevelet esz-közöljön ki a nagyúrtól az erdélyi püspök számára, mely a nándorfehérvári és boszniai szandzsákoknak, Murad vajdának és a nagyúr többi tiszteinek szóljon, kiknek területén által kell mennie a püspőknek; s hogy azon esetre, ha lehetséges volna, okmányt irasszon a nagyúrral, mely Magyarország főbbjeivel éreztesse, hogy neki kedves dolgot fognak tenni, ha a nevezett püspök tanácsa szerint fogják magokat kormányozni, ki érti és tudja, mi leszen hasznára az országnak. És december 19-én: Ő felségének nagy örömére leszen hallania, hogy a nagyúr olyatén rokonszenvvel viseltetik a király (I. Ferencz) iránt, miszerint nem győzte őt Badouare úr előtt magasztalni, s hogy, köszönet érette ön ügyességének. Magyarország követei látván, mily nagy tekintélyvel birt a király a Portánál, önmagok kívánták a nagyúrtól, hogy a gyermekek király halála esetében szabadságukban álljon az ország nagyainak, királyokul az or-leánsi herczeget választani; és ebbéli kivánságuk megadatott nékik, oly kikötéssel: hogy az orléansi herczegeknél magul más külföldit ne választhassanak magoknak, ne még az ausztriai házból valót sem. Mire nézve tudnia kell önnek, hogy ama nagyok közül néhányan készeknek nyilatkoztak, az orléansi herczeget, mint fejdelmóket Magyarország birtokába helyezni, ha tetszenék a királynak őt János ifju özvegyével házasságra lépetteti; de ő felsége, lévén mód felett méltános, erről semmit sem akart hallani, ő felsége nem akarta a maga igényeinek a természet jogát feláldozni, s ovakodott panaszra okot szolgáltatni Károly császárnak*).

A franczia levéltárak ezen kincsei annál bacsesebbek előttünk, mennél gyerebbek hazai emlékeink ez ügyben. Verbőczi és Eszéki october 17-én Konstantinápolyban kelt levelők által küldetésök szerencsés sükeréről kívánták az országtanácsot

*) Charrière az id. h. 459. l.
értesíteni. 'A hatalmas császár — így szól levelők — boldog emlékezetű urunk fiát atyai trónusán egész Magyarország és Erdély birtokában hagyja' (*). A követek reményöket fejezték ki, hogy két nap mulva vissza Magyarországba fognak indulhatni, bővebb jelentést teendők megbizatásuk fejleményéről, melyet a török évkönyvek ekkép említenek: 'János fia harács fizetésére köteleztetett, s követei megvitték neki az oklevélet' (**).

Rincon röviddel e levelek vétele után Francziaországba utazott, s jellemzetes, hogy Ferdinand követe, Laski, kit Szolimán nagy nehézeléssel fogadott, nem talált más módot veszedelmes helyzetét urának értésére adni, mint épen Rincon által, kivel régmúlt időben, midőnő, Laski, János királyt szolgáltatta, s midőn amaz, Rincon, Ferencz király követe volt János udvarában, bizodalmas lábon állott vala. 'Nagyságos úr, nekem mintegy édes testvérem — írta Rinconnak — az Úristen adja nagyságodnak társul Tóbiás angyalát, kinak kalauzlata mellett szerencsésen oda érkezzék, hová menni készül. Raguzából, kérem, írjon királyi uramnak vagy Guzman Mártonnak, és zárja levelébe a felebbi czédulát.' Rincon 1541. januárius 14-kén Velenczébe érkezett, hol V. Károly császár követének, don Diego Hurdato Mendozánnak kézbesítette a czédulát, ki azt Ferdinand király kezéhez küldötte. Tartalma: keserű panasz, hogy a szultán őt fogságra vetette, mert Ferdinand kísérletet tett, Budát hatalmába ejteni. Még a levélírás is veszedelemmel járt; de a furfangos ember mindamellett módot talált, küldőjét időről időre egyről másról tudósítani, s e levelek közül az első, mely talán ama czédulánál is előbb jutott Ferdinand kezéhez, s mely 1540. december elején kelt, ekkép hangzik: 'Tudja meg fel séged, hogy én october utolsó napján ide érkeztem, és november 7-én kihallgatást nyertem a szultánnál, ki bosszúságában

*) Pray, Epistolae Procerum, II. 87.
**) Ferdi, Hammernél, III. 224.
rámparancsolt, hogy hallgassak, s mintegy elűzött maga elől. Roppant veszedelemben forogtam, és ennek a Buda alá küldött sereg volt oka. Voltak, kik a szultának tanácsolták, hogy engem lemetélt ajkakkal és lemetélt orral felségedhez visszaküldjön; voltak, kik súrgették, hogy veressen békóba. De Isten megkönyörült rajtam, szegény bűnösön, s kibontakoztam a veszedelemből. Tudja meg tehát felséged, hogy sem békét sem fegyvernyugvást nem lehet szerezni, hogy a szultán már holnap Drinápolyba megyen, engem pediglen itt szoros őrizet alatt fog hagyni. Másodszülött fiám magával viszi a háboruba, s oly szándékkal megyen útra, hogy Magyarországot megszerezze magának. Felséged hadai mindent elrontottak, mit én előre mondtam, szóval és írásban, felségednek, de más tanácsot tetszett követni, melynek bár hasznát lássa, ha mindjárt az én veszedelemmemmel is. Ha felséged nem képes, Budát elfoglalni, tartsa meg legalább Pestet, az Isten szerelméért, és erősítse, s építessen sáncztelepet a Gellért-hegyen. — Szemcsei Kristóf is ide érkezett, hogy négy erősséget és a hazát a törököknek elárulja, sokat beszélt, olyast is, mi veszélyt vonhat reánk. Tegnap Perényi Péter fia is bemutattatott a nagyúrnak, Drinápolyban körül fog metéltetni. Én felségednek levelet küldtem egy török által, de a zsivány a nagyúrhoz vitte, és újból nagy veszedelembe forogtam, és kényszerítettem mindent megmondani a mit írtam, és a nagyúr parancsából ezen török csakugyan meg fogja vinni felségednek a levelet; ő lovászmesterem volt három éven át; kérem tehát felségedet, zárrasa el őt, de a lehető legnagyobb titokban, vagy ha ide visszabocsátja, használjon rejtelmes betűket annak megirására, mit nem akar tudatni az ittvalókkal. Itt van Péter moldvai vajda, a szultán ígéretet tett neki, hogy kezébe fogja adatni az erősségeket, melyeket birt volt Erdélyben. Én érettem pedig ne igen könyörrögjön felséged, az csak ártalmamra válhatnék, hanem küldjön valakit ide a fegyvernyugvás szorgalmazására, mert a
szultán nem hiszi, hogy felségéd őszintén kívánja a béket, nem
hiszi annáfogva, mivel felségéd Buda alá indította a hadakat.
Irjon nekem olasz nyelven felségéd, és szidalmazza hanyagsá-
gomat, és irjon még egyebet is, mit a szultánnal el akar hi-
tetni. A franczia követ tegnap indult el innen királyához; azon
lesz, hogy vele háborút indítasson a császár ellen, nagy se-
gédőkre volt János király követeinek, hogy Magyarország a
csécsemőnek adassék. Tudja meg felségéd: a nagyúrnak szán-
déka volt megérkezésemet bevární, nem akart János király kö-
veteivel szerződésre lépti, de midőn bebizonyult a hír, hogy
felséged serege mozgásba tétettet, nyomban szerződött velök(**).

Az alkulevél eddig ismeretlen volt a magyar történetvizs-
gálók előtt, legalább ismeretlen volt énelőtt, miután a Reusner
török leveleinek IX-dik könyvében előforduló parancs, melyet
Szolimán Erdélyre küldött, 'hogy János fiának engedelmes-
kedjenek a rendek, ne Majlátanak és Balassának, mert 'ő
Magyarországot ama kisdednek adta, 'ő pedig szabadon rendel-
kezhetik ezen országról, mint mely az övé, parancsolhat lako-
sainak, mint kik neki rabszolgái,'**) — valószínűleg az, melyet
Szinán vitt Erdélybe, mint felebbláttuk, mert a címletmén,
ho gyemást, de amazok is
minden crisisnélkül advák, hibákkal telvék. Hogy itt mellesleg említsem: a IX.
könyvében, 4. l. előforduló 'Anonymus comiti ignoto' -féle 
levél csonkitott, elferdített mása annak, mely Verancsics Antal összes munkáinak I. kötetében
162. s. I. olvasható, s mely mint az idézett könyv előszavában említetem,
valószínűleg Izabella valamely lengyel hivétől Verancsicshez vagy más valamely
'dominatio reverendissimá' -hoz idézett jelentős.

*) Gévay, az id. h. 101. 1.
**) Reusner Miklós, Epistolarem turcicarum libro IXo, 13. 1. Ezen gyűjte-
ményben a való és álokiratok hosszu sorban váltják fel egymást, de amazok is
minden crisisnélkül advák, hibákkal telvék. Hogy itt mellesleg említsem: a IX.
könyvében, 4. l. előforduló 'Anonymus comiti ignoto' -fele 
levél csonkitott, elferdített mása annak, mely Verancsics Antal összes munkáinak I. kötetében
162. s. I. olvasható, s mely mint az idézett könyv előszavában említetem,
valószínűleg Izabella valamely lengyel hivétől Verancsicshez vagy más valamely
'dominatio reverendissimá' -hoz idézett jelentős.
Én ki terek császár vagyon zultán Zulimán jelentem, hogy ez én pecsétes levelem, én mondásom, én akaratom, én szómmal íratott, én parancsolatom.

Magyarországnak királya János királ az én portámra (Verbőczi) István (t és) János pispeket bocsátotta volt, követ ségen, de még az uton voltak az követek, énhozzám nem érkeztek, hogy János királjának halálá történik. Az magyari urak, Temesvárban Petrowyt Péter, Tewrek Bálint fő úr, váradi pispek Barát, Bátor András, Drágfy Káspár, Podnamiczky János Mirkó, Batthyány Orbán, Sulyok Balás, Batthyány Farkas, Lossoczy Antal, Pathochy Miklós, János Venetych, Thomyry Miklós, Mihál Kere, ezek az urak Őmagok és ország nevében köldettek az követek után pecsétes leveleket, jelentették meg az János királ halálát, és hogy János királ testamentomot töltt, az országot hatta az ő fiának István királnak*); az testamentom tételkoron kényergett nekem is, hogy az országnak birodalmát hadnám az ő fia kezében, azután meghatta az uraknak is testamentomba, hogy az ő fiát hallgassák; őkis az királ testamentoma szerént engedelmesek mindenek, és miképpen János királjának éltebe engedelmesek voltak, azonképpen hivséggel, engedelmeséggel lesznek az fiának is; és valami volt az ország adója az királ éltebe, most is az királ fia neve alatt igazán beszolgáltatnák az én portámra.

Mikor azért az urak levelei jutottak volt az én portámra a követekhez, úgy adtak mindent renddel megértentem az követek, az uraknak kevánságával egyetemben. Az országbeli urak engedelmes kevánságát értvén, az követek is nekem ezen ke nyergén, hogy megengedjem az királ fíanak Magyarországban az atyja birodalmát. Nekem kedig ilyen szerződésem volt János királylyal: hogy az ő birodalmátul mindön esztendőbe ötvenezer

*) A portatudnivalóképen János Zsigmondot mindig Istvánnak írta, mint már felebb is érintettük.

És kenyergének az követek minekönk: hogy az királságot engednők István királnak. És mi az követek kenyergésére engedtők a királságot István királnak, mert az hatalmas Isten adta mi kezünkbe Magyarországot, szabályánkkal nyertük, és adtuk volt János királnak, mely János királ énnékem igaz hivem volt, azért adtam volt neki az országot. Most János királ megholt, Magyarországot én adtam az ő fiának István királnak; könyorgőttek énnekem az magyari urak is ezért; meg-attam az királságot István királnak. Ezért adtam és küldöttem az én parancsoló levelemet oda, hogy ő Magyarországnak királa legyen, és valamennyi föld-birodalom János királ kezében volt, azt a teljes birodalmat adtam István királnak. Ezért tü, urak, a mint én elvégeztem a követökkkel, erőssen megtartassék, és esztendőnként fogyatkozás nélkül beszolgáltassék az elvégezett időbe. Ebbe a szörzésben álljunk meg, és az mi por-tánkra az adó éppen beszolgáltassék. Ebbe ez végezésben igazán megálljatok, egyesek legyetek, egymást szeressétek és hiven az országot megótalmazzátok, idegent senkit az országba ne bocsássatok, hogy országtok csendez (s) és békességes legyen, háborúság idegen néptől ne indultassék. Magyarországba
való urak, nemesek, vitélő népek és országbeli közszeg, föld népe, az én parancsolatom szerént István királt kirältoknak tartsátok és uraljátok; az mit ő parancsol, annak engödelmesek legyetek és őhozzá hallgassatok. Ti kelig István királ és ma-
gyari urak, nekem igaz hiveim legyetek; az mely adó felől végeztünk, azt a végezett üdőbe ide beszolgáltassátok az én portámrha; ez én parancsolatomnak fejenként engedjetek. Én minden beglerbegimnek, zancsákbegimnek és minden hadamnak erőssen megparancsoltem, hogy ökoztök s tüközöttetek semmi háború, semmi bántás ne legyen; ha kelig az én népeim az én parancsolatoomat meg nem tartják, megbontetem őket erőssen.

Ha az Istennek akaratjából történnék István királnak halálá, és tő magyari urak egybegyülvén, egymást értvén, egy jeles féembert, az kihez bizhattot, válaszszatok az én portámra az ország dolga felől, adjátok érténen. És akkor, a mit én parancsoltok és végezek ahhoz tartsátok magatokat. Ez e levél a mi prófétánk Mehmet idejétől fogva 947 esztendőben irattott Konstantinápolyban augustusnak 16. napján"). Ezt így értéseke, így tudjátok. Meghigyétek az én szómat. Nyilvánvaló bizony-
nyal, mert az én parancsolatoom és mondásom igaz."

*) Augustus helyett kétségkivül octobert kell olvasni; a hiba onnan ered-
hetett, hogy augustus az évnek nyolcadik hónapja levén, s oktober is annyit jelentvén, hogy nyolcadik hónap, az '8.-bert' augususnaak olvasta az egykorú másoló.
Midőn Szolimán 1541-ben Budát csel által hatalmába ejtette, Magyarországon politikai és hadi ügyekben helytartójául Mohamed pasát nevezte; az ország pénzügyeit, első sorban az adónak behajtását, Khalil defterdártra bizta, ki a vezírpasa mellett Budán székelt, és számos évekig maradván tisztében, a magyar-török szandzsákok adólajstromát szerkesztette, mely a Huzajmbegtől s Muharem-Cselebitől származó pótlékokkal másfél századon át alaptörvényül szolgált a budai helytartóságnak*).

Ezen Khalil begről szól Bethlen Farkas, midőn az 1545. évhez ezeket jegyzi: „Szolimánnak Budán lakó kamaraelnöke a székesfehérvári szentegyház minden rejtekeit gondosan kikuttatván, még a királyok sirjaiba is mártotta szentségtelen kezeit, és kiszebegette belőlük a minek értéke volt: a koronákat, a királyi pálcákat, az arany almákat, a drágalatos nyakláncokat és gyűrüket stb.: mind ez Szolimán tárházába került. János király koporsójából még a holt testet is kivetvén, azt a székesfehérvári biró kezéhez adta e szavakkal: „nesze, itt van

*) Hammer, Gesch. des Osman. Reiches, III. 266.
Szintén ezen Khalil beg adólajstromát érti Szelim szultán, írván 1572. martiusban Drinápolyból, Báthori István erdélyi vajdának ekképen: „Az én hatalmam portájára leveledet küldetted; leveledbe azt irtad, hogy az budai és temesvári beglerbegek és az végbeliekek . . . . az te határodba való falukat dulnák, rabolnák, pusztítanák az földet, és csak az tefterre mutogatnának belőle, mikor megtalálnád űket. Én pedig te neked kildettem volna az én parancsolatomat, melybe én megadtam volna neked az Erdélyországot teljes birodalmaival mint az János királynak, azt is jelentőtted; és hogy az mit az János királ birt, azt én neked azon igazsággal, birodalommal adtam volna, hogy birlásd és abba senkitől bántásod ne lenne. Könyergettél nekem azon, hogy parancsolatomat adnám az beglerbegeknek és az végbeli szancsákonak, hogy bántásod ne lenne tőlük abba, mit az János királ birt . . . Azért így érts meg: hogy az mint először az Erdélyország az megholt királnak adatott, és az mint ő birta, teneked is teljességgel ugy engedtem birlod. Régtől fogva valami vagy váras vagy falu, valami föld oda birlattatt, innét annak semmi bántása nem volt, mind ez mai napig; valamint ezelőtt birták, azon képen birják most is; az mely faluk az Halul beg tefterébe beirattanak, azok ide birattattak, ezt királnak is megírtam vala az végbeli begeknek is azonképen megírtam vala; mast is ugyan azon az én parancsolatom; hiszem azt, hogy az én regestumom ellen nem cselekedtek semmibe. Ha ezután azokba az falukba, kik régtől fogva Erdélyhöz valók, bántástok lenne, mely faluk az tefterbe nem volnának, ugyan terök nyelven vezetégnevével ird meg nekem azokat a falukat, és az földet az melybe bántatnál, azt is kitől bántatnál. Én azon te leveledet, írásodat

*) Bethlen Farkas, I. 318—320.
egybe conferálom az én regestumomhoz, és ahhoz képest választ teszök. Ha valakitől bántásodat találok azokba, kik az regestumba be nem irattanak, azt, az ki miá bántásod leszen, ugy megbintetöm erős bintetéssel, hogy mind az egész ország megcsudálja. Az határ közt való faluknak az ő vezetégne-vöket török nyelven ird meg nekem; te is az ott való begeknek hadd meg, hogy ugy cselekedjenek ebbe, végre meg ne bánják*).

Hammer helyesen jegyzi meg, hogy Khalil ezen lajstroma valamennyi békeértékezellet alkalmával heves viszályt idézett elő a Porta között egy részről, s Ferdinand és utódai között a másikról, s már ennél fogva is hiszem, hogy Bécsnek leváltá-raiban talán az öszves deftért lehetne feltalálni. Egyelőre közlöm itt a szolnoki zsandzsákság helyiségeinek lajstromát a felebbi levéllel egykorú kéziratból, melynek felirásából láthatni, hogy Khalil beg könyvéből vonatott ki, s közlöm továbbá a Béelhez Biharban és Desznához Aradban tartozott faluknak sorozatát szintén ama könyv után, melyeket, valamint Báthori Kristófnek Musztafa budai vezírpasza számára adott, a nevezett defterre vonatkozó adománylevelét, mint hiszem, nemcsak történetvizsgálóink, hanem hazánk földreírásának és statistikájának mivelői is analectáik közé fognak sorozni.

1. Catalogus possessionum sub praefectura Szolnokiensi, quae in regestum Halulbegi descriptae sunt.

Békés tartományába: Cseff. Sima.
Pázmán. Szenttamás.
Királttelek. Ez Szenttamás Szentmiklóshoz való.
Kismirád.

*) Az egykorú hivatalos fordítás minutájából.
ADATOK.

Talamiklós.
Ez Szolnokhoz való.
Florincsmiklós.
Kovácsi.
Jazmín.
Csap.
Ezek Szolnokhoz valók eddig.

Következnek Szentmiklóshoz valók.
Mezetala.
Jaka.
Bezeboj.
Bajom.
Gyánta.
Iráz.
Torma.
Mikaperecz.
Atomaj.
Bolgár.
Szamárgyete.
Zapoly.
Bethe.
Konyár.
Szénás.
Hatház.
Darvas.
Szentmihál.
Felős.
Talangyoz.
Kusibal.
Veldeház.
Beszermén.

Varjas.
Brut.
Denerka.
Miske.
Szász.
Bród.
Sződec.
Zekín.
Vazlar.
Thorda.

Eddig Szentmiklóshoz valók ezek.

Követkőznek is meg Szolnokhoz tartozók.
Varsán városa császárá.
Ság.
Marath.
Telekszállás.
Homokszállás.
Zakháza.
Ezek császáré.
Marék.
Kodvar.
Aszufa.
Sás.
Estvánháza.
Halásztelek.
Gyedreg.
Sáp.
Úgh.
Gyalu.
Csin.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Teltin.</th>
<th>Zalok.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Kisbol.</td>
<td>Igyar.</td>
</tr>
<tr>
<td>Szelemir.</td>
<td>Nagyalván.</td>
</tr>
<tr>
<td>Tanak.</td>
<td>Derecske.</td>
</tr>
<tr>
<td>Gyutagyan.</td>
<td>Gyönes.</td>
</tr>
<tr>
<td>Ruk.</td>
<td>Szovát.</td>
</tr>
<tr>
<td>Bolhamora.</td>
<td>Ös.</td>
</tr>
<tr>
<td>Nagybol.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Csepe.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Torto.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Szentimre.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Gyemeres.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ipaház.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Keresztes.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Zafalas.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Tur városa.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Gyezketh. Ez Kőrösladánhoz való.**

| Pispeki.       |              |
| Pocsaj.        |              |
| Miroszentmiklós. |          |
| Apád.          |              |
| Bánfalva.      |              |
| Szőlős.        |              |
| Takson.        |              |
| Csudapala.     |              |
| Terdertergoge. |              |
| Cseke.         |              |
| Vargya.        |              |
| Tarkő.         |              |
| Hegyes.        |              |
| Poraj.         |              |
| Törekd.        |              |

**Ezt Zetegyő-reknek írja. Zetegyörgység.**

| Szentpéterszeg. |              |
| Egyék.         |              |
| Báránd.        |              |
| Örös.          |              |
| Szám.          |              |
| Ohad.          |              |
| Szigeti.       |              |
| Örín.          |              |
| Derse.         |              |
| Szoboszlóabagy. |            |
| Károly.        |              |
| Morak.         |              |

**Ez Békéshöz való. Kőrösladány.**

<p>| Tadvár.        |              |
| Szepes.        |              |
| Bermegház.     |              |
| Ujváras.       |              |
| Debreczen városa. |      |
| Gyármán.       |              |
| Széksfalú.     |              |
| Ösvény.        |              |
| Ecset.         |              |
| Karadaj.       |              |
| Vanda.         |              |</p>
<table>
<thead>
<tr>
<th>ADATOK.</th>
<th>203</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Bolkán.</td>
<td>Egrő.</td>
</tr>
<tr>
<td>Pispekladán.</td>
<td>Csemekén.</td>
</tr>
<tr>
<td>Udvari.</td>
<td>Nagygotha.</td>
</tr>
<tr>
<td>Zerep.</td>
<td>Adon.</td>
</tr>
<tr>
<td>Csapagy.</td>
<td>Ösres.</td>
</tr>
<tr>
<td>Csengő.</td>
<td>Vámosperc.</td>
</tr>
<tr>
<td>Torda,</td>
<td>Nagykomádi.</td>
</tr>
<tr>
<td>Orrod.</td>
<td>Szokoly.</td>
</tr>
<tr>
<td>Gyenozta.</td>
<td>Tót.</td>
</tr>
<tr>
<td>Beszermén.</td>
<td>Osod.</td>
</tr>
<tr>
<td>Kisrana.</td>
<td>Kisgoth.</td>
</tr>
<tr>
<td>Nagyida.</td>
<td>Karaszódereske.</td>
</tr>
<tr>
<td>Kisida.</td>
<td>Pocsaj.</td>
</tr>
<tr>
<td>Barlak.</td>
<td>Sama.</td>
</tr>
<tr>
<td>Pegyín.</td>
<td>Koza.</td>
</tr>
<tr>
<td>Nagyrapa.</td>
<td>Keresztur.</td>
</tr>
<tr>
<td>Zomajo.</td>
<td>Sámson.</td>
</tr>
<tr>
<td>Jenyő.</td>
<td>Pacsmocs.</td>
</tr>
<tr>
<td>Tamáskereke.</td>
<td>Tamár.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Bolkán.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Bolcs.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Böten.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Zamarín.</td>
</tr>
<tr>
<td>Orosz.</td>
<td>Ez Debreczenhöz való.</td>
</tr>
<tr>
<td>Tarcsháza.</td>
<td>Bódogfalva.</td>
</tr>
<tr>
<td>Szentmiklós.</td>
<td>Dobószeg.</td>
</tr>
<tr>
<td>Nagymihálfalva.</td>
<td>Ez Debreczenhöz való.</td>
</tr>
<tr>
<td>Monostor.</td>
<td>Egen.</td>
</tr>
<tr>
<td>Bács.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
Bakmír. Moroncs.
Bagyun. Örgönde.
Kakan. Magyarszállás.
Japol. Pocsa.
Ágas. Zamazkín.
Szentmihál. Nagyharang.
Nyirmegtamás. Madaras.

Ez Debreczenhöz
való. Ujsfalu.
Panak. Szime.
Nagymihály. Szilcseregeryön.
Csekehíd. Lők.
Gyenesz. Varnos.

Eddig száz tizenhat falut teszen.

Imár következnek az Kunság
tartománybeli faluk.
Tatarja vidéke. Mirtiház.
Karzag. Dada.
Ujszállás. Tót.
Kolbász. Csop.
Kunhegyes. Királteleke.
Lőcse. 
Hanban. 
Asszonzállás. 
Kopolbász. 
Csorba. 
Mesterszállás. 
Kakat. 
Marjalaka. 
Csóiszállás. 
Kistorgogya. 
Gyödszállás. 

Eddig ismég harmincénégy falut teszen.

Következik Varsán tartománya
Szegedhöz való.

Marton. 
Czinoj. 
Ursa. 
Győrötkolos. 
Helegín. 
Szentlászló. 
Tés. 
Bigen. 
Szentkirál.
Mitrang. | Bögye.
---|---
Nyakasszentgyergy | Mehed.
Nyakasszegvár. | Ajor.
Derékegyház. | Jajató városa.
Varsán városa. | Ez teszen 19 falut.
Ujváros. | Mindenestül teszen 253 falut.

2.

Ezök az faluk császár birodalmából, kiket Dezni várhoz és Belyhöz birnak:

Az bék ő nagysága falui Deznihöz kit birnak: Sebő és Csoozd, Belyhöz kit birnak: Keér.

Alay bék falui: Kis–Dezni, Krajkova.
Ferhát vajda falui: Zeleste, Prond, Krivat.
Kurt bék falui: Bőköny, Lonya, Közönd, Vojmerucza, Kor–
csomáros, Poklucza.

Hasson vajda falui Közönd vidékin: Epörjes; Bely vidékén:
Chroós, Hagymás, Megyes, Egrögy, Nyirmig, Borzest.
Csáffer vajda falui: Kis–Jósás, Vojkest.
Cseri passa falui: Dezni váras, Deáksfalva, Ujfalu, Kertös, Székas.
Kaza Ali falui: Ignest, Agák, Berende, Makzina, Don–
csanzfalva.

Hasson spaja falui: Barda, Közönd vidékén.
Bali spaja falui: Revekes, Rosszucza, Tekerős, Szeren,
Baliczan, Fenes.

Deli Ali falui: Laaz, Gorna, Barcza, Kis Rossia, Rorjud,
Sara.

Bali spaja falui: Zserkan, Prodan, Zernest.
Hasson spaja falui: Kazoba, Sussan, Topasa.
Moharom Aga falui: Zelecsenfalva, Topahicza, Broztüz.
Sziansz spaja falui: Jósás, Holt, Perzest.
Huszain spaja falui: Csavra, Lazezer, Kertős, Zeleste.
Pajazit spaja falui: Horicz, Közönd vidékén, Chroós, Kertős.
Sinan spaja falui: Kolt, Bajnaksfalva, Kornafalva, Travasel.
Rezman spaja falui: Buhan, Nagra, Nadalbest, Vajdafalva,
Ternacz, Dulczia.
Ali vajda falui: Lupsafalva, Raj.
Ali spaja falui: Dulna, Minad, Csorna–Minad, Balczin.
Muztafa spaja falui: Samolkeszi, Szénás, Csermöl, Lazova.
Kivan spaja faluja: Csoztylafalva.
Kamber spaja falui Közönd vidékén: Paüz, Banicza,
Makzina.
Berhan bulogpassa falui: Bozoj, Samolkeszi vidékén, Kis–
Csörmőly, Agaáz.
Ozman bulogpassa falui: Rakaszög, Dulna, Barcza, Konya–
falva, Zombrul, Csókás, Hodostó, Vörösigy, Száldobagy.
Heder bulogpassa falui: Dulna, Korotna.
Kazi bulogpassa falui: Csorna–Korotna, Zeleste, más Ze–
leste, Meszes, harmadik Zeleste, Dombrova, Zámorszél.
Memi spaja falui: Vezest, Gyarak, császár faluja, azt is az
Ignai fiai birják.
Mind ezök egy faluk Halubek irását fogván az hatalmas
császár registromában ide voltanak beirván, a miképen ide
birják, azonképen Deznihöz is birják, Czuczra Dögöl János
birja, Belyhöz birják Botha Ferencz és Sándor vajda, Nagy
Zsigmond birja, Turo Igna fiai birják, őmaga Halmagyon lakik,
Farkas vajda birja*).

3.

Nos Christophorus Bathori de Somlio vajvoda Trannsylvaniae et Siculorum comes etc. Memoriae commendamus tenore
praesentium significantes, quibus expedit universis: quod nos
attentis et consideratis fidei opera, amicitia et indefessis

* ) 1574–diki kéziratból. A roncsolt vagy hibásan olvasott nevek helyre–
igazítást várnaka.
laboribus illustriissimi ac spectabilis, magnifici domini Mustaphae passae vezirii beglerbegi Budensis et locumtenantis potentissimi imperatoris Turcarum, quae ipse cum ad mandatum potentissimi imperatoris Turcarum, tum sua sponte in ferendis mature et opportune auxiliis contra hostes nostros, huic regno Transsylvaniae et nobis summa cum animi sui promptitudine exhibuit et impendit, ac in futurum quoque exhibiturum se et impensurum promittit: totales igitur et integras possessiones Byzachy et Nagy Radowan vocatos, omnino in comitatu Bihoriensi existentes, habitas, memorato illustriissimo domino Mustaphae vezirio beglerbego, haeredibusque et posteritatibus suis universis dedimus, donavimus et contulimus, his tamen infrascriptis sub conditionibus: (quod nimirum juxta benevolam promissionem suam, omni studio, conatu et labore apud excelsam portam potentissimi imperatoris Turcarum efficere contendat: ut omnia oppida, villae, possessiones et bona juraque possessionaria in comitatu Bihoriensi et pertinentiis arcis Varadiensis existentia, per Turcas occupata et taxata, quae nimirum in regesto Halul begi inscripta non habentur, sed postea per Huzaim begum et Muharem Chylebiam inscripta et occupata tenetur, ab imperatore Turcarum liberata, ad arcem Varadiensem libere possidendam remittantur atque restituantur. Id quod si illustrissima dominatio sua impetraverit et effecerit, tunc insuper ex eisdem bonis liberatis totales et integras tres possessiones eidem nos collaturos pollicemur jure perpetuo*), hoc quoque non prae- terminso, ut alii etiam quibusvis generibus amicitiae, favoris auxiliique contra inimicos nostros quoslibet nobis fideliter et amanter semper adsit, omni tempore occasionis et necessitatis. Ita tamen ut sua illustrissima dominatio in praedictis bonis Turcicos praefectos non teneat, neque per eos administrat, neque Turcicos servitores vel nuncios in medium eorum mittat, sed

*) A ( ) közötti hely kitörölve.
taxam ordinariam Sanez vocatam, quae illis juxta suas vires imponetur annuatim, a provisoribus arcis Varadiensis, pro tempore constitutis recipiat, quibus liberum sit, per incolas earundem possessionum, vel per alios homines, quos malint, manibus dicti domini beglerbegi plene administrare. Qui quidem provisores Varadienses dictas possessiones alioqui per omnia in libertate conservare teneantur, neque alio onere gravare ausint, aut alis premendas et gravandas permittant, extra consuetudinem regni et juris processum, praeter taxam ad rationem dicti illustrissimi domini beglerbegi Mustaphae impositam. Imo praemissis sub conditionibus damus, donamus, jure perpetuo et irrevocabiliter tenenda, possidendam pariter et habenda, harum nostrarum vigore et testimonio litterarum. Datum in civitate Coloswar die 27. mensis Octobris anno Domini 1576.

A hátsó lapon egykorú, talán ugyanazon kéztől: Exemplar donationis turcicae.

Magának az eredeti fogalmazatnak másolata. Arról, hogy lépett-e valósággal életbe az adománylevél, nincsen tudomásom, sőt hajlandó vagyok hinni, hogy nem lépett, mert Musztafa, gondolom, nem volt képes, megfelelni az adományozási feltételeknek, miután Muharem Cselebi kamarai lajstromának Konstantinápolyban szintannyi erőt tulajdonítottak, mint a Halul-begének.
UTAZÁS

POZSONYBÓL NÁNDORFEHÉRVÁRRÁ A DUNÁN.

1573.


A könyv becses adalékokat nyújt a magyar történelemnek 1573—1578-diki korszakához, s írójának utazását Pozsonytól Nándorfehérvárig a Dunán, érdekkel fogják, őg hiszem, olvasni a magyar közönség általában, a hazai föld- és történetírás mezjének mivelő különösebben.

„1573. június 10-kén Bécsből öt rendbeli hajón elindulván, 11-én reggeli nyolcz órakor Pozsonyba érkeztünk, hol az esztergomi püspöknél — Istvánnak hivják*) — ebédeltünk, ki nagyságos uramát több ízben megcsókolta, és valahányszor ő fel sége vagy egymás egészségét ítták, mindannyiszor a körülálló gyermekek és egyéb szolgák feleszóttak, mindannyiszor kiáltvák: Isten éltesse, Isten gyarapítsa.

Ezen érsekudvarában hordón álló kitömöttsast láttam, mely valamint a hordó is óragép által mozgásba lévén hozat ható, Rudolf magyar király minapi**) koronázása alkalmával, magától elébe jött a királynak.

Midőn az én nagyságos uram, ki gróf Salm Juliushoz***) hintón Semptére volt menendő, bucsut vett a püspök urtól, ez öt megáldotta, és mindazok kik vele az asztalnál ültek, köte lesék voltak nagyságos uramnak öltönyét megcsókolni. Mi többiek pedig nagy szél és erős eső miatt Pozsonyban veszegelvén,

*) Alkalmasint Radeczki István egri püspököt érti, ki mint magyar királyi tanácsos és kamaraelnök Pozsonyban lakott, és Verancsics Antalt, az akkor, ugy látszik, már Eperjesre indult és itt 1573. július 21-én meghalálozott esztergomi érseket a királyi helytartóságban képviselte.

**) 1572. szeptember 25-én.

***) Pozsonyi gróf volt.
NÁNDORFEHÉRVÁRRA. 211

vacsora után az augsburgi születésű íjú Pistoriussal felmentem a várba, egy nálunk vendégül volt örmester által vezéreltette. A felvigyázó, öreg olasz emberke, bebocsátott s megtekintettük az aranyos szőnyegekkel bevont termek melyek a városra néznek, és János Fridrik herczeg szobáját, honnan a Dunára szolgál a kilátás. A vár nagy és szép négyszög kövekből épült, székhelyül szolgál a magyar királyoknak. Lejövet, hajóinknál magyar tánczot szemléltünk. A tánczos, egymagára, karjait csodálatosan mozgatta; hol kezeit, hol lábait mintegy elvetette magától; hol egyenesen járdalt, hol földhöz lapult, hol mindenik lépését vagy ugrását kurjongatással kísérelte. Midőn az ilyes tánczos elfárad felhívja legközelebb állót, hogy váltsa fel őt tisztében; s ilyesmit nem lehet megtagadni, roppant gyalázat nélkül.

Junius 12-én korán indultunk el Pozsonyból s egész nap berkek között haladtunk; balról számos vízi malom állott hajókon, hat mérfölditávolságra semmiféle falut sem találtunk, mig végre, Bodakra*) érvén, ott reggeliztünk. Aztán tovább hajóztunk, és jobbról egy kis mérföldre látottuk Győrt, melynek erőssége s városa nyolcz mérföldre fekszik Pozsonyon alul. ismét két mérfölddel alább, emelkedik a magas és csucsos Szentmártonhegye, melyen szép egyház áll, kolostorral; s ennek szerzetes tagjai, ha a törökök kelletinél közelebb száguldóznak, levetik csuháikat és bátran fegyverhez nyulnak. Alkonyatkor Bojcz faluhoz **) érkeztünk s itt megvacsorálván, egész éjszaka Komárom felé mentünk, hol reggeli 4—5 óra tájban kötöttünk ki. Éjjel után egy órakor jött hozzánk a komáromi magyar strázsast, oly hajón, mely kalózhajóhoz volt hasonlatos, s olyatén berkes zugnál, hol azelőtt nyolcz nap hét embert fogtak el a törökök. Minthogy elején elmulasztották magokat velünk elégségesen

*) Nagy-Bodak.
**) Nagy-Bajcs.
megismertetni; s minthogy nem adták tudtunkra, honnan jőnek s kik legyenek, egy Welser nevű fiatal stájer nemes, a kormányos felhívására, tűzet adott reájok, s talált is egyet, ki épen magához vonta az evezőt, de kinek csak öltönyét lyykasztotta át a golyó. Ekkor elsiettek; egy óra mulva azonban, más hasonló hajótól kisértetve ismét visszajöttek, magokat megismertetni és jelentést tenni, hogy közülök egy lövést kapott, de csak olyant a milyent. S most Komáromig jöttek el velünk, hol megettünk, hol mellettünk, hol előttünk mintegy versenyt hajózva, s őszzangzás nélkül, kegyetlenül énekelve. Ezen őrhajókat naszadoknak nevezik, az örököt vagy hajósokat pedig naszádosoknak, s ilyes hajó van Komáromnál 21, másmás helyeken 25, 30, 35. Kinekkinnek fegyvere kardból, hosszu lánccából és puskából áll, s azonkívül van neki evezője, melyet megannyian nagy szabatossággal kezelnek, egymásba nyúló roppant sebességgel mindkét oldalon. Külön mindenik hajón három nagyocska ágyu találtatik.

Midőn junius 13-án reggeli öt órakor Komáromnál kiszállottunk, csaknem az egész város jött ki előnkbe; a vár főkapitánya, göppingeni Kielmann ur szivesen látott bennünket, s én és udvartermesterünk Sara ur a várba kisértettünk, hol Hirsch János éléstári felügyelőnek kézbesítvén a testvérétől, Hirsch Gáspár bécsi udvari ügynöktől hozzá intézett levelet, az erősség bástyáira vezettetttünk. Ezek téglákból, a pártázatok négy-szögkövekből oly vastagságra épültek, hogy két kocsi könyvenyeden kerülheti ki egymást a köfalakon, melyek jobbára Ferdinand nevét magokon viselő, derekas nagy ágyukkal vannak ellátva. Az erösséget alsó végén két víz rekeszti be: a Duna s az ezen folyomba ömlő Vág vize, ilyképen:

Komárom,

Duna, Vág.
Ezen vizeken tul kezdetét veszi a török birodalom; a törökök nemcsak Komáromig, hanem jóval Komáromon felül is száguldódnak mindkét vizen. A bástyáról, a Dunától jobbra látni Gesztest, a fehér török erősségét, és látni Tatát, mely a mienk, s mely ide két mérföldre van, és Geszteshez oly közel esik, hogy a tataiak láthatják szabad szemmel, mint lovagol be s ki a geszteesi török örség. Tatában van százhetven vakmerő legény, kik kapitányukkal, Ferdinaddal, (ez akkor Komáromban volt, nem nagy ember, feketebarna, sűrű nyírt szakállal, farkasbundában, szolgái fehér öltönyben,) vitézül közdenek a törökökkel és sokat leöldősnek közülök: valamint ezt Túr Jerg*) is tevé vala, ki vaskos, szörös, gyalulatlan, medvefél ember volt, fényre, csillámra semmit sem adott, mindig istállóban hevert a lovak között, és olyannyira elremítette a törökökét, hogy midőn ezek rablani indultak, szokásuk volt ekkép imádkozni: Isten hatalma és Túri György keze legyen irgalmas nekünk; ez ugyanis oly kéz volt, mely számtalan törököt ölt meg.

Komáromban van több egyén, kiket ráczoknak neveznek, kik szent Pál leveleit hiszik, s kiknek a városon kívül külön templomuk és temetőjök van; igen mélyre ássák a sirokat, s nagy halmot raknak felőке. Itt annak sirját is láttam, ki a török császárt Bécsig kalauzolta; a fakereszt mellé fekete zászlót tüztek, s erre nevét írták, de mely most már olvashatlan. A városfalak gátorból és kőből valók s jókora magasságuak. Kicsi temploma csak fából épült. Az erődben hatvan nagy ágyu áll, kerekeken; különben is derekasan felérelve, mindenféle hadi eszközökkel, lőporral, kénnel, golyókkal, páncéllokkal, puskákkal, kövekkel, lánczokkal, vasdarabokkal, melyeket kilöni, szokás. Olyan mint egy kis város, lakházakkal, mert háromszáz, nagyából házas katona lakik benne. Ezen nap Hirsch urral ebédtem; este megérkezett nagyságos uram

*) Túri Györgyöt érti, a két évvel azelőtt elesett kanizsai kapitányt.
hét hintóval Semptéről, s Kielmann ezredes magához kérte vacsorára.

14-kén a várba mentünk meghallgatni a predikácziót; s itt a tábori íródeák által felkéréttünk, jönénk el menyegezőjére, melyen több magyar ur, s a tatai és komáromi kapitányok is voltak jelen, jámbor, szíves emberek. Legjobb zeneszerők a duda, melylyel nagyságos urunkat lakmározás után elkísérték a hajóig, s melynek szavánál magyar táncazt jártak.

Van itt egyehány török fogoly, kiket a mieinkből valókkal kicserélnek; egy forinton kötött erszényt vettem tolök.

15-kén ezredes ur nejével, leányával, testvéröcsével, a plébánossal és a postamesterrel voltam vacsorán.

Junius 16-kán hét órakor, a vár valamennyi ágyuinak dörgése között, huszoneyeg naszáddal s a mi öt hajónkkal Komáromból egy mérföldre a törökök elébe indultunk, és számos komáromi katona s polgár kiséretében a folyam tulsó partján, Pannonia nevű régi városnál, melyet Attila elpusztított s hol még most is a Dunán átvezetett köhid romjait szemlélhetni,*) vetettünk horgonyt. Jött is nem sokára öt török hajó fehér és veres lobogókkal, s felajánltatván részünkről a béke, minde- nikből egy-egy ember nagyságos urunkhoz és a komáromi ka- pitányhoz közeledett. Ekkor mindöten meghajoltak előttök s kezet nyújtottak nekik. Kapitány ur most előadta, mi végre hivattak legyen ide ezelőtt két nappal, s bennünket biztos gond- jaikba ajánlva, reggelivel kinálta meg őket. Válaszukban ki- nyilatkoztatták, hogy nincsen szándékukban időzniök, és miután a magyar urakkal, névszerint a tatai kapitánnyal röviden- ér- tekezték és a reggelit elköltötték, hajónkat az övéikhez kötötték s tovaszállítottak bennünket. Külön mindenik hajójokon körü- belől harmincz ember volt, kik megannyian egyszerre, pogányul üvöltve, evezetnek; részök köldökök épen meztelen, valamennyien

*) Szőnyt érti, kétségkivül.
NÁNDORFEHÉRVÁRRÁ. 215

Tarfejüek levén. Az egyiknek koponyáján csalma ült, másén sapka, számos lefűggő végekkel, elől fedélzettel a verőfény felfogására.

Komárom alul fél mérföldre Tatát egyenes vonalban láttuk magunk előtt fekünni sík földön. Estvéli hat órakor Esztergomba érkeztünk, mely városnak szép kastélya van, hegyen a Dunánál. A törökök mindenféle étkeket küldtek nekünk vácsorára. Bécsől Komáromig 23 mérföld van, Komáromtól Esztergomig 5.

Junius 17-kén reggeli 7 órakor az esztergomi béghez vagy kapitányhoz mentünk. Ungnad ur átadta neki császár ő felsége levelét s azonfelül 300 tallért, egy szép órát és három aranyos kupát. Figyelmeztette őt, hogy a békekötéshez képest tilos levén a kalandozás és rablás a végekben, emberei ova-kodjanak ezentúl ilyesektől s ne raboljanak annyi embert mint eddig len. A bég választ is alig adván e figyelmeztetésre, majd a behódolt falvakról beszélt, majd arról, hogy a mieink mit nem követtek el mindenféleit a végházakban, s aztán minden- nyájunkat ebédre híván, 41 tál ételt tétetett előnkbe.

Ebéd után a bég parancsára egy előkelő török a kastélyba vezetett bennünket, mely a várossal egyetemben ezelőtt harmincz évvel *) foglaltatott el, s mely erős, szép és dicső volt, de most benne romlásra jutott minden. Egykoron itt lakott az érsek s még most is látni a Dunára szolgáló teremét, melyben Krisztus urunk a keresztfán, szűz Mária s a Szibillák lefestvék, de mindeniknek arczalatja át van szurva. Tőszomszédjában más nagy és széles terem van, felső végén aranyozott csarnok, melyben a magyar királyok képei szemlélhetők, átszurt ar- czokkal ezek is. Ezen terem előtt szép folyosó van a Duna felé. De a mi itt szemléletre legméltóbb, az a templomban levő jökora magos kápolna, csupar veser, átlátszó, tükörfényű

*) 1543. augusztus 10-kén.
márványkőből, dicső és pompás mű, melyben, mint valamely tükörben látni a tárgyakat. A várban vagy kastélyban pedig kevés az ágyu és kevés az őr; alatta vizmű van, mely a várba hajtja a vizet.

Délután csak egy mérföldre hajóztunk a Dunának bal partján fekvő Maros nevű mezővárosig, mely egészen ariánus. Midőn itt kiszállottunk, a helység plebánosa nyájasan ajánlott nekem minden szolgálatra. Kérdezemre azt mondta, hogy ő lutheránus, hogy az augsburgi hitvallás felekezetéhez tartozik. Vacsorára is hivott magához, de vacsora után, midőn a mi nagyságos urunkkal sétálni mentünk, s ő, a plebáno, ismét hozzám jött, elvégre megvallotta: hogy ő a Fiúnak és a Szentléleknek örök istenségét nem hiszi, s hogy kettőjöket csak annyiban illeti az Isten neve, mennyiben a hatóságot; az Atyaisten ugyanis általok, mint eszközeik által, hajtatja végre isteni műveit.

Mi, mert korán érkeztünk ide Marosba, még vacsora előtt átmentünk a Dunán a magas kösziklán fekvő visegrádi vár megtekintésére. Valamivel alattabb hajdan erős torony volt, melyet, mint mondják, Ferdinand lőtt rommá, s melyben a harminczados, Bálnint deák lakott. Onnan felmentünk a várba, holott a magyar koronát őrzötték hajdanában, s hol mi semmi különöst nem láttunk, kivéve egy vermet, melyből szép, világos, kristályfényű sót ásnak ki. A vár alatt jó, hüves kút van, három csővel, melyenél vigan voltunk. Kevés török van benne, nem láttunk három ágyunál többet; magas és erős, de külnösen nincs itt semmi, mi örvendeztethesse az embert, hanemba a kilátás. Midőn innen ismét leszálltánk vala, nagy terjedelmes és szép köfalzatot találtunk, mely Mátyás király palotája volt, 366 teremmel. Maga Visegrád városa el van pusztulva, de lenn a Dunánál szép térségen még szép romok szemlélhetők.

Junius 18-kán reggeli hét óra tájban Budára érkezvén, a pasa majorjánál kötöttünk ki. Előnkbe jöttek majdnem fél
NÁNDORFEHÉRVÁRRA.

mérközdre tizenhét naszád hajóval; mindenik körülbelől harmincz veres, zöld és sárga lobogóval volt felczifrázva, s mindeniken elsütötték az ágyukat.


Ebéd után hajóhidon, melynek hossza 700 lépés, átmen-tünk a Dunán Pestre, s láttuk, hogy ez egykoron hatalmas kereskedő-város lehetett, mert számtalan benne az egyébiránt sötét és kellemetlen kalmársikátor. A pompás kőépületek maradványait is szemléltük, melyeknek nagy rostélyos ablakaikat agyaggal tapasztatták be a törökök, olyannyira, hogy mindössze is csak két szép épületet látunk épségben, s azok török templomok voltak. Ezek, felül gömbölyüek, de némi csusoro-dással, fedélzetők délnyugoti széléről magos fehér tornyocska emelkedik, folyosóval, honnan, mert harangjaik nincsenek, hiveit

*) Musztafa.
imádságra hivja a pap. Belülről szőnyegekkel bevonvák, vas-
rudakon függő számos lámpával, melyek közül a középső
jókora nagyságú, a többiekhugycsövekhez hasonlítanak.

Pestről ismét által mentünk Buda városába*), négy mecsset
megtekintésére, melyeknek egyikében a jeruzsálemi török tem-
plom képe látható. Kivül, a kapunál, sziriai nyelven írott mon-
dások olvashatók, belül, a kőfalba vajó boltocskánál, melynél
a pap ül, a félhold szemlélhető.

Keresztyén egyházba is mentünk, mely deák iskolául is
szolgál. Kérdeztük a tanítót: hogy miféle vallásu? s ő azt
mondta, hogy a mienket követi, azt, melyet Melanchthon Fülep
ur tanított. Mi azonban gyanuva vettük őket, hogy kálvinisták,
ert az oltár előtt asztal állott; s a kivel szólottunk, azzal
tudattuk gyanunkat. Mire ő azt mondta, hogy ők csak egy
szin alatt veszik az Ur vacsoráját.

Aztán megnéztünk egy szép fürdőt. Gömbölyü kőépület,
őlomfedélzettel; a falakból meleg viz csurog ki, s kellő kö-
zepén terem van, melyben nyakáig ér az embernek a hév viz.

Ezekben kivül semmi különöst sem láthatni a városban, s
bizony, nagyon kell fájlanlai, hogy ezen szép város disznóóllá
és kutyarekeszszé vált, mert a pompás épületeknek már csak
külfalaik léteznek; a belső ronda és disztelen; a gyönyörü er-
kélyek és ablakok vagy lerontvák, vagy sárral betapasztvák.
Dicső egy város lehetett; most számtalan sok benne a zsidó
és a török, de kevés benne a jó keresztyén, mert ezek na-
gyából pápisták, kálvinisták és anabaptisták. A törökök itt is,
valamint Pesten és Esztergomban semmit sem épitenek, semmit
sem hoznak helyre, ha valami roskadásnak indul. Mindössze két
szép kőházat találtam; az egyiket a vásártéren e verssel:

Nemo confidat nimium secundis,
a másikat egy templom megett ilyes felirással:

Sic transit gloria mundi.

*) Az alsó várost érti.
NÁNDORFEHÉRVÁRA. 219

A török temetők a városon kívül vannak; mindenik sírnál egy-egy kő van, olyatén, minők nálunk a határkövek; a vagonosabbak magas, alul széles és felselé mindinkább csuscsuló, földdel megranott oduas oszlopokat emelnek halottaiknak. A katona sírját kőpja jelzi. A törökök majdnem valamennyien erős, ügyes emberek, szaladáshoz, ugráshoz, lövöldőzéshez, kardforgatáshoz jólértők, különben miveletlen, baromi nép, de melyigen szives volt irántunk.

20-kán az urak megannyian Pestre hajóztak, s itt veres márványból épült szép fürdőt vettek szemügyre, melyet fűteni kell, hogy a falból kiömlő viz jó meleg legyen. Visszajövet Budára, itt is egy szép, nagy és terjedelmes, az imént említettnek módiára épült, olommal fedett (mások pléhhel) fürdőt tekintettünk meg, mely három teremből áll. A hátsónak közepe üreg van, nehány lépcsővel, nagy mennyiségű vizzel. Oldalt, fenn, szép kutsőből foly váluba a viz, melynek minden budai fürdőben nehéz készüg mondan van.

21-kén predikáltam; azután megnéztük a budai várkastélyt, mely dicső, hatalmas épület lehetett, szépen faragott külcsarnokokkal: belülről pedig folyosó van szép veres márványból, magas oszlopokkal, s hosszában két nagy terem, aranyozott padolattal mindkettő. Az elsőnek alakjai csupa üstök lobogó tűz felett, s mellettők egy könyv. Ezen terem márványajtaja felett (tudni kell ugyanis, hogy a termek valamennyi ablakai és ajtai márványból valók) olvasható e felirás:

MAGNANIMUM PRINCIPEM VICTORIA
SEQUITUR 1484.

A másik terem padolatján csupa arany kigyó van, farkaikkal szájaikban. E mellett más szép terem találtatik, s ajtaja felett ezen írás:

WLASLAVI REGIS HOC EST MAGNIFICUM
OPUS.
A magyar királyok szépen kifaragva, de összetépett arczulatokkal, a tizenkét égi jegy és szép könyvtár szemléhetők benne. Ebben az égi testek állása van lefestve, ily felirással:

Cum Rex Matthias suscepit sceptrum Bohemae
Gentis, erat talis lucida forma coeli.

S ilyes szép terem még igen sok van, de mindnyáját nem lehetett megtekintenünk. A kaputól nem messze hever egy roppant nagy ágyu Francziaországból, melynek még nem láttam párját. Épen a kapu előtt négy, igen nagy, két ölnél hosszabb ágyu fekszik a fűben, mellettük kerekeken számos más. A bécsi kapu alatt függ egy nagy óriásláb, egy állkapcza, egy kópja, melylyel némi török egy ekevasát átlyukasztott, s nagy, vastag patkó, melyet kettéárt vala.

Itt mindenki világosan láthatja valóságát az isteni fenyegetésnek. Ime, a legpompásabb épületek mind a várban mind pedig a városban, mely a még fennálló kevés maradvány tanútétele szerint, pompás és dicső volt oly annyira, hogy a gyönyörüséges Augsburg sem multa felül, disznóolakká tekk, mert a törökök összetépik, összevagdalják a szép királyképeket a vártélyban; az ablakokat betapasztják sárral agyaggal; a háztetőket lehányják és deszkákkal rekesztik el a bejárást.

Junius 23-án tíz óra tájban elindultunk Budáról. A pasa harmincz személyt rendelt mellénk, kik bennünket Konstantinápolyig kisérjének; közöttük volt a fekete de nyájas Szinánbeg, két öreg csausz és három jancsár. Először is Ráczkevére érkeztünk. Ezen hosszadalmasan nagy mezőváros hódol mind a törököknek mind a Salm–Eck grófoknak. Lakosai magyarok, kik nagyobb részt kálovérnek, és ráczok; az utóbbiaknak szép templomuk van. Ebben sok a gyertya és sok a kép, közöttük az apostolok, és Mária a kis Jézussal karján. Az oltáron kis feszületek fekszenek. Ezen ráczok görög hitvallásuk ugyan, de az isteni tiszteletet pápista módra végzik. A mezővárosban nagy vásár tartatik, melyet a bécsi kereskedők is szoktak
meglátogatni, kik gyermekéket ide küldik a magyar nyelv megtanulása végett.


Junius 25-kén reggeli elindulván Paksról, mindig szép ligetek között haladva, melyek tele voltak almaival és körtékkkel, tíz órával Tolnánál voltunk. Ez nagy mezőváros a Duna jobb partján; Pakstól öt mérföldre. Lakosai, valamint még más mezővárosok és faluk Budán alul, oly hiven ragaszkodnak császárunkhoz, hogy noha behódolvák a törököknek, mégis adót fizetnek a császári felség tárházába, kinek hivei akarnak maradni. Vallásukra nézve nagyából kálvinisták, részben ariánusok. Nincsenek tudós hitzőnokaik, ezek közül csak kevesen értik a deák nyelvet, beérik a magyarral. Némi gonosz, orzó és áruló nép lakik közöttük, az innen majdnem Bolgárországig elszórt rácok**), kik horvátul beszélnek, mert Horvátországból valók, kik Pál apostol leveleit hiszik, s kiknek babonájuk és vallásuk majdnem olyan mint a görögöké. Ezek sok keresztyént árulnak el, segitenek is egyéb milyenek pénzért; jól tudják a keresztyén világba vezető utat, mutatják is gyakran a törökön az ösvényeket, melyeken barmokat és embereket ragadozhatni. Minthogy Tolnán Nándorfehérvárig kellett magunkat eleséggelel látani, azért e helyőtt töltöttük a napot. Egy polgárnál vacsoráltunk, s a magyarok mindenféle étkeket hoztak nekünk, kivált hatalmas dunai pontyokat, az egyik tizennégy fontot nyomott, a másik tizenhatot, s mindenféle együttvéve három magyar krajczár volt az ár. Vannak


**) Láttszik, hogy azok nem voltak serbophilusok, kik az utazót oktatgatták.
harmincz fontosak is, igen szélesek és vastagok, de nem oly hosszak, kövérsegre disznóval is felérők. A magyarok jeles borrhól is gondoskodtak számunkra. Ők kalvinisták. Ezen helység hitszónoka Wittenbergben tanult, de most betegen feküdt pödagramban. Beszélt a káplánnal, az tanulatlan volt. A jobbabgyok, valamint a paksiak is mindkét császárnak behódolvák, jósziivéek és hőségesek voltak irántunk.

Juneus 26–kán reggeli négy órakor elhagytuk Tolnát, s ismét szép ligetek között hajóztunk. Én pedig, mielőtt a Dunának balpartján fekvő bajai erősséghez közeledtünk volna, sok malomnak közevette, hol balról megszakadnak a ligetek, predikációt mondottam, Zakariás hymnusából indulván ki. Az ebédet egy szintén balról fekvő falunál költöttük el, melynek nevét elfeledtem feljegyezni. Három órakor elindulván, három pusztta templomnak szél romjait két közmel egyúttal szemléltük, jobbról, azonfelül egy falut, melynek neve Veresmart, s melynek magasabban fekvő erőssége szintén elpusztult. Itt épen hajónk orra előtt kilencször általuszta a Dunát. Nemsokára Mohács nevű mezővároshoz jöttünk; s lévén még időnk nagyságos uram és én jó fél mérföldre, hintón mentünk azon helyre, hol a Magyarországban lakott utolsó király, Lajos, s vele harminczötezer embere, háromszáz-ezer törökkel megütközött, megveretett, és elveszett. Ezen mező most részben pusztta, részben szántóföld. Ottlétünkkel hullámzottak a kalászok. Még láthatni az árkokat, hol az ágyuk állottak, s hová a halottakat temették. Lättünk innen négy mérföldre távolságra egy magas hegyet, merre Pécs fekszik, s azon túl Mohácshez hét mérföldre Sziget. Aztán megtekintettük azon helyet, hol Lajos király, midőn az ütközet után megfutamodva, mocsáron átlovagolt, vízben halt, vagy inkább

*) Veresmord-nak írja.
**) Vahitsch-nak írja.
megfuladt. Ő már tul volt a mocsáron, de lova visszahanyatlott vele, s ugy halt meg. És ezt egy öreg magyar mutatta nekünk, ki velünk jött, s ki maga is ott volt az ütközet alkalmával.

Visszaérkezvén Mohácsra, a hely bégje vagy kapitánya velünk vacsorált, és a törőkök három ízben ezt kiáltották: Halla, halla, halla-hű.

Junius 27-kén hajnalban elindultunk Mohácsról, s a berkes partok között tovább haladva, jobbról egy falut találtunk s mellette a Dunában két malmot, aztán jókora magasságú hegyen egy ócska kastélyt; végre kellemes helyhez érkeztünk, pusztta templom nagyszerű romjaival a bércz alján. Itt kiszállottunk, de rövid mulatozás után, ebéd ideje felé tovább hajóztunk, s öt órakor azon helyiséghez érkeztünk, hol a Stiriából jövő Dráva a Dunába szakad. Valamivel alantabb, jobbról, szép hegy sor emelkedik. Az éjtszakát egy Erdőd nevű*) gyönyörü vár alatt töltöttük, mely a mezővárossal egyetemben nagyocska hegyen épült, s honnan tíz mérföldre szolgál a kilátás, szép, nyájas, termékeny térségre.

Másnap, idején tovább hajóztunk, s reggeli hét órakor Valkovárhoz**) érkeztünk. Ez a Dunának jobb partján, hegyen épült, s elég terjedelmes mezővárossal van körülvéve. Miután itt magunkat a szükséges eleséggel elláttuk, utközben Valkó és Atyavár***) között predikációit mondottam, Máté evang. 5. A fehérszinű Atyavár alatt fekszik Rác–Ujlak†); a Dunaparton létező romok nyaraló és vadaskert romjai; mondják, hogy egész a városig terjedezett volt hajdanában a kert, mit a fennmaradt kőfal–kerítésből is gyaníthatni.

*) Az utazó ,Erdeydi'–nek írja.
**) A mai Vukovár, szerzőnként: 'Volkovár.'
***) Gerlach, 'Otavár'–nek írja.
†) Gerlachnál: 'Razisch–Oilak.'
Ujlakon alul fekszik egy pusztta vár, melynek neve: Ze-revik*). Az Ujlaktól Nándorfehérvárig terjedő hegylánccz legeslegszebb egész Magyarországon, szőlőkkel és szántóföl-dekkkel díszes. Az éjt Péterváradjánál töltöttük, mely nevét Péter nevű magyar urtól vette. Bástyái, tornyai szépen veszik ki magokat a hegyen; a török, mondják, 80,000 embert**; vesztett alatta, s végre is nem erőhatalommal, hanem kiehez-tetéssel győzte meg az örséget. Kevés ágyu van benne, kö-zőlök kettőn Ulászló neve, egy harmadikon Ország János néhai szerémi püspöké olvasható. Egyébiránt, semmi különöst sem láthatni a várban; az őrök laktányai körülbelül olyasok, minők a Komáromban levők.

Junius 29-kén reggel Karlóczhoz†) érkeztünk s ezen szép mezővárosból eleséget szállítattunk hajóinkra; vevén utunkat Zimony felé, délben megállottunk Szalankemen nevű városkánál ‡‡) A bal parton, hegyen, fekszik egy szép vár, neve: Titel. A Tisznak vize itt ömlött a Dunába. Minthogy az nap itt maradtunk, megtekintettük ama városkát, melynek fele, a várral együtt hegyen emelkedik, s kőfallal van körülvéve, s melyben szép kertek szemléhetők; másik fele a hegynek alján terül el, s lakosai csupa ráczok, kiknek templomát megtelítvén, fekete köntősű apáczákat s papokat találtunk benne. Ezek néhány kenyér felett imádkoztak, melyekkel aztán nagyságos urunknak a templom előtt tiszteletkeztek. A templom az új testamentomból vett képekkel van beirva, nehány bálvánnyal is van feldiszítve; felül gömbölyű, minők a török mecsetek szoktak lenni.

Junius 30-kán kilenczórakor Nándorfehérvárhoz érkeztünk; fél mérfölddel felebb van egy falu, melynél zászlaikat és

*) Valószínűleg az, melyet Verancsics „Cserög“-nek ír.
**) Talán toll- vagy sajtóbiba 8000 helyett.
†) A szerző „Karloiczi“; magyar neve ekkor „Karom“ volt.
‡‡) A szerző „Schlamikanik“-nak írja.
NANDORFEHÉRVÁRA.

ágyuikat rendezették a naszádosok. Ezen városnál szakad a Krajnból jövő Száva a Dunába.

Julius 1-jén a béghez mentünk, ki a városon kívül lakik, agyagból és fából készült, nem igen szép épületben, mert pompát ők a házak belsejében üznek, a jelesebb teremeknek mind falai mind padozata szőnyegekkel levén bevonva. A bég veres és zöld lombozattal átszött aranyos köntösbe öltözködött, hogy urammal értekezhessék és ebédelhessen; körülvette agg hivei és tanácsosai, s az ajtó előtt kétszáz török. Talán ötven tál ételt tétetett előnkbe, s ebéd után két fiú által tánczot járatott; de uram hascsikarás miatt kénytelen volt rövid idő mulva távozni.

A város valamivel szebb Budánál, mert a török császárt szép kőházakat épített, s mert az utcák kikövezéséről is gondoskodott. A legszebb áruboltok a ragúzaiaké. Laknak itt törökök, zsidók, ráczok és ragúzaiak. Az utóbbiak, pápipisták levén, szerzetes tartanak hitszónokul. A ráczoknak Ráczkevétől fogva idáig mindenütt vannak papjaik, szerzeteseik, apáczáik. Ujlakon is van férfikolostor, Zimonyban pedig zárdák, mind bárátok mind apáczák számára.

A városon belül és kívül szép kertek vannak a házak körül. Nevezetes négy épület, melyek kőből és téglából egészen egyformán készültek, négyszegűek, ólommal fedvük, szép, kövezett piaczot képezők. Ezek az iparosok épületei. Kétemletesek, bennük kamra kamra mellett s mindenikben tüzhely. Ezen házak közül a legnagyobb az, mely legközelebb esik a ragúzai árusátorokhoz, hosszu csarnokkal van megtoldva, s ennek mindkét oldalán bolt boltot ér, mindenféle mesteremberek, szabók, vargák, késgyártók, posztósok stb. számára. Miért is a város, lévén számos új kőházai, melyek keresztyén foglyok, névszerint olaszok által építettek, és lévén szép kertjei, felül-mulja Budát, holott ez mennyivel szebb volt hajdanában, midőn dicsőséges palotái még fennállottak.
Az említett köházakon kívül a többiek deszkákból összetoldott, zsindelylyel fedett nyomoru lakok. De a templomok, — számlra tíz — a fürdők, a lóistállók, a felebbie négy iparosépület, s még egy ház, melyet a bég most építet magának a város végén, ezt távolból hatalmasnak gyanítják, hozzá járulván még a vár is, mely ólommal és pléhvel fedett derekas öt tornyával elég magosan fekszik; maga a város részben dombon, részben sik földön épült.


És most vegyünk bucsut a szerzőtől, ki szárazon tovább utazik Konstantinápoly felé, és mondjunk köszönetet neki, hogy hazánkról egynehány érdekes vonást jegyzett naplójába.
I.

Kornyáti Békes Gáspár, Fogarasföldének örökös grófja, Báthori Istvánnak, Erdély fejdelmi székeért versenytársa, nem volt silány, nem volt középszerű emberke; távulról sem volt oly gonosz, oly kegyetlen, minőnek őt Báthori kancellárja Forgács Ferencz nagyváradi püspök hirdeté vala. Bécsben ugy mint Konstantinápolyban öt másnak ismerték; s kit hálala után Gálf János áratlannak mondott, kire Gyulai Pál őszinte tisztelet érzelmével tekintett, s ki végre szolgálatát felajánlotta versenytársának, és ennek hűségében halt meg: arról amugy hebehurgyán ne hozzon kárhoztató itéletet a történetiró; szabadságában állván egyéb-iránt ennek, sőt tisztében, mint hiszem, kettejük közül Báthorinak nyujtani a koszorút.


Előttém fekszik e levélnek — magában értetik, hogy deák — eredetije, melyet tudtomra közzé még nem tett senki, s melyre Szamosközi István, Bocskáinak udvari historiographusa, nem mulasztotta el feljegyezni: „házasság dolga felől küldötte volt Békest.“ Ugy van; a Maximilian és János Zsigmond kö-zött Békesnek közbenjárásával. 1570. augusztus 16-án Speyerben kötött szerződéshez képest, Maximilián bajor sógorának, Albert herczegnek valamelyik leánya, név szerint Mária, az idősbik, fogott volna János Zsigmondnak hitvesül jutni, s Békes, nem ugyan december 15-kén, az oklevél keletkezésének napján, de tizenegy nappal később, december 26-kán indult utnak, urának nevében háztőznézné. Későn; mert Mária ekkor már Károly főherczeggel járt jegyben.

Albert herczeg még julius 8-kán, tehát jóval ama szer-ződés kötése előtt, Rómából ismeretlen kéztől értesítést vett a császár szándékáról s figyelmeztetést egyuttal, hogy a czélzatot talán legbiztosabban az által háritthatná el magától, ha Maximilián másik sógorának, a clevei és jülich fejdelemnek leányát, Sybillát, ajánlja a magáé helyett pótlékul. A herczeg meg volt lepve a hir által, s hitelességét is kétségbe vonta, mert csak
imént találkozott a császárral Prágában, s az egy szócskával sem érintette a tárgyat. De september 3-kán kelt levelében Maximilián csakugyan kinyilatkozottta, mint intézkedett legyen Mária jobbja iránt. E házasság — írá a hercegnek — főtámasza azon szerződésnek, melyet elvégre sikerült egy veszedelmes ellenséggel köthetni, s mely általa fenn fog állani, nélkülé meg fog bomlani. Juttassa esébe Albert Ferdinand császár példáját, ki szintén egyik leányát, a későbbi florenczi hercegnét akarta János Zsigmondnak*) nőül adni. Nehézségeit a vallás iránt némita el azon körülmény, hogy a hercegnő számára vallásának szabad gyakorlata már ki van kötve. Albert beleegyezésétől függ az összes keresztény ség közjava, nyugalma. — Növéréhez, Annához, adott külön levélben reményt látszik táplálni Maximilián, hogy ezen házasság által a vajda talán megnyerhetik a katolikus egyházak; s más nap — september 4-kén — ismételve olyas választ kér a hercegtől, „mely a számos évek óta áhított csélt a keresztény séggel megközelítése elvégre“**).

September 8-kán a bajor hercegnek következő válasza indult utnak:

„Hogy a török császár ezen házasságot s a rajta sarkálló békekötést megizlelhesse, az nem látszik valószínűnek előttünk. Ha pedig innen okot meritene magának Erdély erőszakos elfoglalására, mily nyomoruságra jutna leányunk e házasság következésében, mily kárt vallana az összes keresztény ség miatta! És tegyük fel, hogy ingatag ember lévén az Erdélyi, ujból a törökhöz pártol, mily helyzete volna akkor leányunknak

*) Hurter, kinek kivonatából ismerjük e levelet, azt írja ugyan: „Johann Sigmunds Vater“, de Hurter ur roszul olvasott, mit a hercegnek alább következő válasza bizonyít, nem is említte, hogy köztudomásra Johanna főhercegnőt Ferdinand két izben is nőül igértette János Zsigmondnak.

**) Hurter, Geschichte Kaiser Ferdinands und seiner Aeltern, Schafhausen, 1850, I. k. 162 l.
a pogányok és istentelen eretnekek közepette, kik től hemzseg tudnivalóképen ama tartomány. Felséged tudja, minő átkos eretnek ség, az unitáriusoké, harapódzott el lakosai között, mely reá, az Erdélyire is elragadt; tudja, hogy azok dicsekednek s joggal dicsekedhetnek, miszerint átkos tanuk és az alkoran között párányi különbség is alig van. Aztán, rabszolgájának mondja a török császár az Erdélyit; arról pedig nem is szólok, hogy ama tartomány móđfelett miveletlen, hogy ő, az Erdélyi, nem örvend a legtisztesebb származásnak, hogy teste egy nagy betegség. S ily istentelen viszonyok, ennyi és ilyetén nyomorúság közé taszítuk én és hitvesem leányunkat? Fel séged ugyan kilátást nyit nekünk, hogy a kedves gyernek nem fog a katholikus hitvallás gyakorlatában megháborítatni; de mi ezt lehetetlennek tartjuk; mert találkozhatik-e ember séges, akár egyházi, akár világi katholikus, ki nem vonakodnénk efféle emberek között maradni? Való igaz, hogy boldog emlékezetü Ferdinand császáridejében neki, az Erdélyinek, felséged egyik növére igéretetett hitvesül; de akkor még egészen más volt mind az ő állása, mind országáé. Akkor a török még nem volt oly gyilkos szomszédja Erdélynek, mint jelenleg; akkor ő, az Erdélyi, még fiatal volt, vallásában még nem oly annyira elvetemédet, a tanácsosok, kik környezték, tisztesebbek voltak s egészségi állapotja is elütött a jelentől: akkor még más, még jobb kormányhoz lehetett remény*

Maximilián ugyan Speyerből september 30-án sógorához adott újabb leveleben reményét fejezte ki, hogy a tárgynak nyugalmasság átgondolása után majd más véleményben leszen a herczeg, de szint ekkor a császárnak testvére, tehát Máriának anyai nagybátyja, az akkor harmínezegy éves főherczeg, Károly is fellépett mint kérő, s a bajor sietett leányá kezének odaigérésével. Igý lőn Mária a stajer Károlynak jegyesévé s a

*) Hurter az id. h. 581—584. II.
szent-széktől nyert engedély után nejévé, így lőn az unitarius erdélyi fejdelemnek szánt ara II. Ferdinandnak anyjává s azon befolyása által, melyet fiára gyakorlott, az ellenreformációval előbb Stájerországban s a kapcsolatos tartományokban, majd az összes monárdiában nagyobb kisebb fókig eszközöltje.

A bajor hercegnő eljegyzése csak januarius végén jutott Békesnek tudomására, midőn az akkor Prágában volt császárhoz érkezett. S ez most, mint ama római ismeretlen őhajtotta, csakugyan másik unokahugát, Sybillát, a clevei fejdelem leányát ajánlatta János Zsigmondnak, kit egyébiránt rútnak s a németen kívül más nyelvet nem értőnek írt le hallomás szerint a követ*). Ezen házasság bekövetkezésének reményében cseréltettek ki Prágában a mult évi szerződést megerősítő okleveleket s adta ki Maximilián Bécsben 1571. martius 10.-én abbeli kötelezvényét, hogy azon esetre, ha János Zsigmond vagy örököséi Erdeley birtokától elejtenének, — értsd: ha a német császárhoz állásuk miatt a Porta haragjának sulyát érzenek — Oppelnt és Ratibort Szileziában nyerjék kárpótlásul.

Négy nappal utóbb, 1571. januarius 14-kén, az utolsó Zápolya életének véget vetett a nehézkőr.

II.

Maximilián Békest már korábban arról biztosította, hogy János Zsigmond magvászakadásának esetében őt fogja a rendek által vajdául, Erdeleyt a magyar király nevében kormányzó vajdául választatni. Hogy ez megtörténhessék, Békesnek János Zsigmond halála után nyomban haza kellett volna sietnie, de ő azt nemcsak nem cselekedte, hanem még két hónappal később is, még a vajda választására kitűzött napon is, miért, miért nem, Bécsben idözött. A mit ellenkezőt olvasunk Forgácsnál

*) Forgács Ferencz, rerum hung. sui temporis Commentarii, Pozsony, 1789, a 630. lapon.
és másoknál, az tévedés, s az elsőnél a valónak talán szándékos elferdítése. Egyes hadcsapatok mozgalmai Magyarországon arra látszottak mutatni, hogy Maximilián csakugyan befolyást akart gyakorolni a vajdaválasztás irányára. „Minket csoda hierkkel értetnek — írta 1571. április 6-kán Budaváról Musztafa pasa török császári helytartó Pozsonyba Verancsics Antal magyar királyi helytartónak — hogy Erdélyhez közel való várbeli kapitányoknak meghatáztak volna, hogy valami indítást tennének Erdélyre. Azon kérünk, hogy a végbelieknek, főképen Erdélyhez közel valóknak erősen megparancsoljátok, hogy veszégségben legyenek, miért hogy Erdély is az mi kegyelmes fejdelmünk jósága. Ha az szándékok, hogy valami haborúságot inditsanak, bizonyába semmit vele nem nyernek, mert hiszszük bizonynyal, hogy egy hónapot nem ér, Erdély határába ötven azvagy hatvan ezer tatár beérkezik; más az, hogy ismeg az erdélyiek az mi kegyelmes fejdelmünk jóakaratjából önön-magok között az urak közzül választottak fejdelmet közöttük magoknak, kik ő felségét mindenben hiven akarják szolgálni. Azért ha mit inditnak is, magoknak tesznek kárt vele“.

Az erdélyi rendek 1571. április 1-jén Gyulafehérvárt tartott gyülekezetetőkből május 17-kére tüzték ki a fejdelemtemetési és fejdelcmválasztási gyűlés megnyilását. De ugy látszik, valamint Békes Bécsben, ugy somlyai Báthori István nagyváradi főkapitány Kostaninápolyban ideje korán ügyekezett magának biztosítani Erdély fejdelemségét azon esetre, ha, mint előre volt látható, János Zsigmond rövid idő alatt mag-talanul fog kimulni. Ezen előzmény, valamint a szintén április 1-jén hozott s 6-kán a beglerbegnek már bejelentett végzés, hogy Báthori István testvérbátyjára, Kristófra, bizatott fegyveres kézzel örködni a rendek szabad választási joga felett, Musztafa pasával már eldöntöttnek látatta a fejdelemség kérdését.

*) Verancsics összes munkái, II. k.
Maximilián is ovakodott most erőszakos eszközkhez nyulni, s Csáky Mihálytól János Zsigmond hatalmas kanczellárjtól és Hagymási Kristóftól János Zsigmond néhai bécsi követétől várt saját és illetőleg Békes igényeinek oltalmát. Összegyülvén a rendek, május 23-kán sirjába fektették elholt urokat*), 24-kén fennállásukra czélzó több rendbeli végzést hoztak**), az nap a fejdelemválasztás ügye is kerülvén szőnyegre. „Miért hogy római császár ű felségünk — irá Hagymási Kristóf 1571. május 27-kén Gyulafehérvarról Lisztius János veszprémi püspöknek és magyar kanczellaiknak — csekély személyünk is és vékony erőnkre bizta vala ez országbeli dolgainak pártolását, ám szólottunk még az gyűlés előtt cancellarius urammal, ki mondja vala, hogy igenis jól tudja, miképpen egyezett volna meg megholt király fia római császár ű felségével, ki dologban Békes Gáspár uram járt, kinek ugy is kéne lennie; de bizonytalan lévén ez végezéseknek kimenetele, ország eleibe az megholt király ezt soha nem is bocsátotta, nem is merte bocsátani soha; mert megsej- ditvén ezt az ország, főképen magyarországi urak és ez országbeli nemesség, nagyon rajta jártak ű felségének a király fiának, hogy ez országot hatalmas török császár oltalmától meg ne foszszza és haragjának ki ne tegye; de voltak olyanok is, kik kéz alatt az hatalmas portához járultanak." Igaz is, hogy az urak az megirt végezésekről semmit sem akarnak tudni, mondván: hogy az hátok megett csináltatott és koholattott. Lön is nagy zúdulás az gyűlésnek első napján. Voltanak Békes Gáspár emberei is, kit tapasztaltunk magunk is. Véget vete ez zavarnak Csáky uram; bejön az gyűlés közibe az testamentummal és az hatalmas császár levelével, melyet az megholt

*) Egykoru naptári jegyzet, Schuller által az Archiv zur Kunde Sieben- bürgens II-dík kötetében közölte.

**) Az nemes uraknak stb. közönséges végzések, melyet Gyulafejérvárratt ez jelen való pünkösbd havának 24-dik napi gyűlésiben 1571-dík esztendőben egyenlő akaratátal végeztenek stb.
király ha életében még írt vala, parancsolván és megengedvén az szabad választást, mely utolsónak nyers szóval való felolvasztatását praetendálván az gyülés, csend leve, mindeneknek szeme az Báthori uramokra veté magát, miérthogy csendesen ültenek az öreg ajtó felé. Ezeknek utána késő levén már az idő, nagy sebel lobbol kiki haza mene. Jöve pedig hozzávam cancellarius uram; mondja: „Próbálja meg te kegyelmed holnap az végzések dolgát, de fejét jól felkösse; mű az mit ez végzésekről tudunk, azt csak mint az megholt kegyelmes urunk cancellariusá juudjuk; mű soha az országnak arrul számot nem adhatunk, nem is adunk soha, az mit megholt kegyelmes urunknak tetszett cselekedni; lássa ezt Békes Gáspár ő kegyelme, az ki ebben járt, most is fut, fárad ott künn, de fejdelmi kontyot azért még nem vágunk fejére.” Másnap — május 25-kén — alig valának együtt, ime minden további vita és szó nélkül kikiálták Báthori István uramot, az somlyaítt, főúr öreg nemzetet vajdának, de Csáky uramot ez nap nem látottuk*).

A mely nap e levél Gyulafehérvárról Bécsbe indult, az nap Békes Gáspár Bécsből Konstantinápolyba írt Benkner Márk erdélyi szásznak, ki álpénzkoholás miatt kénytelen volt hazáját odahagyni, s ki hitét is odahagyván, mint Amhát bég, egyik tolmácsa volt a Portának. Békes őt talán már Erdeélyben ismerte; talán csak akkor lépett vele választott rokonságra, akkor jött vele érintkezésbe, midőn a közelebb mult években, János király őt, Békest, mint húzamos ideiga török szovetségbuzgó pártolóját, előbb Szolimánhoz, majd Szélimehez indítával követképen. A levél ekkép hangzik: „Az én uramnak, atyám-fiának, Amhát begnek, az hatalmas császár hiv rabjának adassék az levél. Köszönetömet, magam ajánlását irom kegyelmednek,

*) Gr. Kemény József és nagyajtai Kovács István: Erdélyország történetei tára, Kolozsvár, 1837. 1. k. 106. s következő l.

III.

Báthori István igen ügyesen viselte magát Maximíllian írá- nyában. Nyomban megválasztatása után Hagymásit magához hiván, monda neki: „Tüsted irunk római császár urunk ő felségeinek; legyenek kegyelmetek csendesen, mert mő bizony soha ellenségi nem leszünk római császár ő felségének és az keresztyénségnek; az mi történt, annak okai nem vagyunk; látta kegyelmed is, mikép történtek az dolgok; ez mostani veszedelmben és az töröknek közel voltában hazánkat vérbe, nyomorúságba, pusztulásba nem vethetjük; az elmultakat csak az idő pótolhatja ki." Bizalmaszakodó magaviselete által Hagymásit épen magához hódította az új fejdelem. Halljuk, Báthori

*) Mindketten magyar renegátok és portai tolmácsok.

S Báthori csakugyan megesküdött Maximiliánnak, hogy neki, mint legkegyelmesebb urának és utódainak, tudniillik Magyarország törvényes királyainak hive leend; s hogy vajdai tisztét, a hőségére bizott jószágokkal és várakkal egyetemben, mihelyest ő császári királyi felsége azokat visszakövetelő leszen, Maximilián vagy biztosai kezéhez adandja(*)). A császárt ezen fogadása, a bécsi udvar katholikus urait azon igérete által nyerte meg magának, hogy még a mult évben fogadván be Nagyváradra a jesuitákat, ezeknek innen Erdélybe nyitva álland az ut.

A dolgok ez állásában Békesnek, az unitariusnak, csillagzata Bécsben is halványodni kezdett. Ugy látszik, még azon reménnyel indult az 1571–diki nyáron Erdélybe, hogy valamint Ferdinand idejében Dobó mellett Kendi is volt vajda, ugy Báthori mellett ő is fog Maximilián vajdája lehetni Erdélyben. De ide érkezése után röviddel hivságosnak mutatkozott e reményle: a ki oly erős, oly biztos kézzel fogta a gyeploit, mint Báthori, az nem lehetetthajlandó valakivel osztozkodni a főhatalomban. Boszuságában foganasi várába zárkozott Békes; s a mi csak kitelhetett tőle, elkövetett mindent, hogy Báthori bukását Erdélyben, Bécsben, a Portánál eszközlésbe vegye. A fejdelem öt ez uttal is megelőzte, 1573–ban Fagarast elfoglalta, magát Békest Magyarországba, s innét Bécsbe, Prágába szalasztotta. Mint ügykezett Békes magának ekkor a Porta oltalmát kiérdelemeli, s mint szedetett rá Szokoli Mehemed nagyvezír által, ha ugyan hitelt adott ennek — arról másutt s mindenesetre más alkalommal fogok szólani. Most és e helyett elégséges annyit mondanom, hogy Maximilián öt kéz alatt

(*) Pray kéziratai, H. 58. Bethlen Farkas, II. k. 212. s következő l.
segítette, mert a függetlenségre törekvő Báthoriban jelenleg már lehetetlen volt azt fel nem ismernie, ki röviddel utóbb még a lengyel királyi koronáért is diadalmasan versenyzett vele; s hogy a Porta Békes csélzatainak ellenére Báthorit a budai és temesvári beglérbeegék oltalmáról biztosította.

„Én a Portát mindaddig sürgettem császár ő felsége en-
gedelméből — írá Békes 1575. május 3-án meghittjénének Radák Lászlónak Prágából Erdélybe — hogy Istennek kegyelmessé-
géből onnét engedelmünk vagyon, hogy én ti kegyelmetekhez bemenjek az országba, és hogy a vajdát, ha Istennek akaratja leszen, vagy kezünkbe vegyük, avagy az országból kiüzzük, és én az országban maradjak. Ugyanazt mondta a fővezér pasa: Jól értjük mi, hogy az ország szereti Békest, a vajdát penig igen gyűlöli; azért legyen ember, ha országot akar birni, azért támadjon reá az ebre“*). És tizenegy nappal később, május 14-kén ugyancsak Prágából s ugyancsak Radáknak ezeket írja: „Ő felségének az tetszik ez dologban, hogy én mindjárást alá-
menjek innét, és ott alatt Kassa mellett várjam az ti kegyel-
metek válaszát ez dolognak hamarabb voltáért; mert így igen késedelmesnek itéli ő felsége, hogy én még itt várjam a ke-
gyelmetek válaszát. Azért bizott uram, barátom: én menten mégyek alá, és ott várom a kegyelmetek válaszát oly helyen, hogy senki egyéb nem tudja Ruber uramnál (Maximilián kassai főkapitánya), a hol én leszek Kassa mellett."

Alá is ment, mint szándéka vala, s Kassánál több ma-
gyarországi ur és főbb nemes találkozott vele, köztük az akkor huszonégy éves Balassa Bálnát, János királyi főkamarásnak az ország egyik hatalmas dynastájának fia, ki már azelőtt három évvel „Beteg lelkeknek való fives kertecské“ czim alatt igény-
telen verskoszorut bocsátott közre, s kiben a magyar költészet történetirőja most a tizenhatodik század lyrájának legmagasztosabb

*) Erdély történetei tára, I. k. 113. l.; hibásan az 1573-dik évhez.
Békes Gáspár

képviselőjét szemléli. Musztafa budai pasa, tudomására jutván Békes hiveinek előbb Kassán, majd Szatmárt gyűlékezése, 1575. június 30-án ekkép írt Báthori Istvánnak: „Tekintetős és nagyságos urnak, somlyai Báthori Istvánnak, Erdélyországnak nőmös gondviselőjének, nekünk tisztőlendő barátunknak. Mi Musztafa pasa az hatalmas török császárnak főheltartója Budán, és gondviselője Magyarországnak. Tekintetes és nagyságos ur, nekünk tisztőlendő barátunk, köszönetünk és magunk ajánlásának utána. Bizony nyval értjük azt mi, hogy az némöt párt mind napról napra gyűleközik és szaporodik, kiknek gyűlésiknek bizonyos okát még enyi ideig is, minékünk bizonyval meg nem jelönté nagyságod, jóllehet más által mi megértöttük, hogy midőn akaratjok az volna, hogy Erdélyben bérőrözneken, mi penig az mi kegyelmes fejdelmünk parancsolatajához tartván magunkat, minthogy az mi kegyelmes fejdelmünknek Erdélyország saját jósza ga: mi mindőn órában a mi birtokunk alatt valókkal, mindőn hadi szerszámunkkal készek vagyunk az üfelsége jó szágának megoltalmazására; azért ha szükségősök leszünk, minékünk idején adja tudtunkra nagyságod; mert ha késén adja nagyságod tudtunkra, nem találunk alkalmatosságot benne, hogy hőrtelen mehessünk; hol penig Erdélyországnak csak egy kövét azok elfoglalják, jól tudja nagyságod, mint nem vehető az mi kegyelmes fejdelmünk jó nevön nagyságodtul, és mi követközzék belőle, kinek nem mi, hanem nagyságod leszen őka, hogy enyi ideig is azoknak gyűlésöket hallogatad és hirré nem töt ted. Isten nagyságoddal. Datum Budae, 30. die Junii 1575. *)

Békes ekkor már Désnél táborozott a nagyobb és kisebb Szamos egybeömlésénél, honnan késedelem nélkül Tordához szállott. A mely nap Tordára érkezett, az nap lovagolt be Gyulafehérvárra Báthorihoz két századmagával Hagymási Kristóf. Az ildomos ember megjelenése erős reménynyel töltötte el a

*) Eredetiből.
fejdelmet, hogy a rendeknek csak kisebb része fogja Békes ügyét támogatni; s csakugyan más nap ezer szász is csatalkozott Báthorihoz Helwig Ágoston szebeni polgármester vezérlete alatt. Kornis Gáspár huszti kapitány is hozzá sietett lovasaival — írja Bethlen Farkas — hanem Erdély szélein Balassa Bálintra bukván, megütközött vele, s katonáit ugyan elszélesztette, de maga sebet vévén, nem juthatott el a vajdához, Balassa pedig amugy elhagyatva szerteszté barangolván, Hagymási embereire bukkant, kik űt megsebesítették, fogságba ejtették, s a vajdához hurczolták.

IV.

Tudjuk, hogy Békes Kerelő – Szent – Pálnál a Maros mellett 1575. július 10-én*) Báthori által megvertett, és tudjuk, hogy a diadalmas fejdelem, az 1575. Jakab napján Kolozsvártt megnyilt országgyűlés által halált mondatott a menekültekre, köztük magára Békesre, s halált a főbb foglyokra. Balassát megkimélte; talán mert volt idő, midőn szorosabb barátságban állott atyjával, talán mert az észnek és szivnek gazdag adománynyával felruházott ifju a genius büverejével űt lefegyverzette; és mindenesetre azért is, mert Balassa nem lévén Erdélyből, nem a részekből való: hitszegésről, áruiláról valamint nem vádoltathatott, ugy abban nem marasztathatott el. Báthori mindamellett űt egyelőre fogságban tartotta, s iránta Amurat szultán 1575. december 17-kén következő levelet bocsátott Erdély fejdelméhez: „A közelebb múlt napokban adtunk levelet hozzá, melyben meghagytuk, hogy Balassa fiát és Sárközi Mihályt a Békes háborújában elfogott egyéb rabszolgákkal egyetemben küldjed magasságos portánkra. Te pedig hozzánk küldött leveledben azt válaszoltad: hogy a Békes

*) A Wagner által közzétett szepesi krónika szerint ugyan július 9-díke lett volna az ütközet napja, de erdélyi egykorú jegyzet ezt július 10-kére teszi.
háborújában elfogott valamennyi rabszolga áruló volt, miért is
megannyi halállal lakolt az egy Balassa János fián kívül, kírölf
irod, hogy halálos sebben nyavalyog. Ez okon most rabszol-
gáink közül hozzád küldjük Amhád csauszt, komolyan meg-
hagyván neked, hogy mondott Balassa János fiát és Sárközi
Mihályt a Békes háborújában elfogott többi rabszolgákkal egye-
temben, küldd azonnal magasságos portánkhoz, másképp nem
cselekedévén és semmi mentséghez nem nyulván, mint melynek
különben is nem lészen helye előttünk. Mert tudjad, hogy ma-
gasságos portánknál azokra, és különösen Balassa János fiára
szükségünk van, nagy szükségünk. Ehhez képest jelen para-
csolatunk értelmében, elmellőzvén minden mentséget, el ne
mulaszd mondott csauszunkkal a mondott rabszolgákat magas-
ságos portánkhoz küldeni. Másként nem cselekedévén. Kelt
Konstantinápolyban, 1575. december 17-én*

Szót fogadni, annyi lett volna Báthori részéről, mint fel-
ségjogáról lemondania, magát a Porta rabszolgájának vallván,
kinek őt Konstantinápolyban amugy is csimezgették. Ez okon
Szokoli Mehemed nagyvezírhez levelet adott az erdélyi fejdelem:
„Az hatalmas császár és te nagyságod levelét megküldte az
tömösvári pasa; parancsolja nekem, hogy Balassa János fiát,
egyéb főrabokkal, az kik volnának, beküldeném az hatalmas
császár portájára. Én mint hiv rabja és engedelmes szolgája
mindenbe az hatalmas császárnak és te nagyságodnak, akarám
tudására adni nagyságodnak, hogy az Balassa János fia itt
kézben vagyon, de ezenkívül főfogoly semmi nincs, mert az
harcok utána is, az melyek Békessel árultatásba és prakti-
kába részesek és főindító okai voltak, azokat levágattuk az
többinek példájáért. Az bódog emlékezetű Szuliman császár
jeles főrabokat, kiket szablyájával, hatalmával megfogott:

*) Gerlach István (Ungnad Dávid magyar királyi követ udvari papjának)
naplójából, hol jelen levől deák fordításban közzélték.
Nádasdit, Prini Pétert, Bornemissza Farkast, Bebék Györgyöt az megholt János királynak és atyjának megadta, kiből nagy tisztessége és jó híre nevekedett az magyar nemzet közt, látván az hatalmas császár hozzá való kegyelmességét és tekintetit. Hogyha penig engemet te nagyságod reá kénszerit, hogy beküljtem, szidalmas leszen köztök az én nevem, és minden tekintetek elfordul én rólam. Ha valamely ez ideálókba foglyá esik, soha semmiképen meg nem szabadíthatom, most is penig egy főszolgám Barbély György fogva vagy nálok: ha ez nem volna, mi nem törekednénk efféle árulók mellett. — Ez is előttem áll, hogy nekünk keresztényeknek hötönk ellen vagyon, és az megholt fejedelmek is soha egy robot sem köldtek Portára, sőt sokat szabadítottak, és abból jó hirt nevet vőttek és szeretetet mindenektől. Könyörgök azért te nagyságodnak, tekintsen kegyelmesen az én könyörgésemre és mentsen meg engem ez nagy gyalázattul; mindazáltal mindenekbe az hatalmas császár és te nagyságod jóakaratja legyen. Mikor egy szolgánk az Balassi fiát megfogta, egy bottal ütötte volt agyon (értsd: agyba), kibe megsüketült, és az kórság is gyakorlatossággal üti el; ugyannyira vagyon, hogy sem élhet sem halhat

V.

De honnan eredhetett a Portának rendkívüli nehezelése az ifju Balassára? fogja kérdeni egymélyik olvasóm. Felelet: A Porta Jánost, az atyát, akarta sujtani Bálintban, a fiuban. — Jánosnak kékői vára hatalmas börtönnel volt ellátva, s e börtönbén nehány nevesebb török rabnak jutott hely. Tisztartóját Pintér Benedeknek hitták, kit szinre pénzeinek elsikkasz-tásáról vádolván, békóba veretett s a török rabok börtönébe vettetett. Pintér itt kegyetlennek, irgalmatlannak szidta urát, s fogoly társait arra birta, hogy közülök egy kikérődzedvén,

*) Eredetiből (fogalmazási minutájából).

16
mintha a váltságdíj beszerzése volna célja, keresse fel Musztafa budai pasát, s küldessen általa szabott napra Kékkőhöz katonákat, kiket ők alkalmas helyen felvonszanak a várba, s kik Balassát megölvén, a Porta hatalmába ejtsék az erősséget. Magában értetik, hogy urát mindenről értesítette a tisztattartó, névszerint a helyről, napról és óráról, hol és mikor szándékol-tatik eszközöltetni a cselszövény. Éjtszakának idején néma csendben megérkeznek Fülökből, Nógrádból, Budaváról a török gyalogok. Az első felvonatik a várba, fel utána még négy. A többiek híjába lesvén a jelt, melyet, miként egymást közt előre kicsinálták, azok adni fognak a künnelevőknek, gyanitották a kudarczot, és közülük az tartotta magát szerencsésnek, ki Balassa lovásai elől még idejekorán megmenekülhetett *).

Musztafa tajítékzott mérgezésen e hírnél hallatára. S felhasználván a zavart, melybe Békes merénylete az ország tetemes részét ejtő vala, Alinak a székesfehérvári begnek meg-hagyta, álljon boszút Kékkő kiosztomlásával. Ruebernek, Maximilán kassai főkapitányának egész figyelme Erdélyre levén fordítva, Balassa segédet kért a császárnak Bécsben székelő helyettessétől, Károly főhercegtől, s várt is tőle segédet, mert Kékkő egyik őrhelye volt a bányavárosi kerületnek. És Forgács Simon a dunántúli magyar hadak főkapitánya, Kilmann Endre komáromi, Gregoróczi Vincze győri és Huszár Péter pápai párancsnokok csakugyan oda útisítottak, hogy vegyék elejét a veszedelemnek. Ők azonban Viglesnél, Zólyomtól két mérföldre megállapodván, a bányavárosok megvédésére szoritkoztak, s talán, mert a garázda Balassa János személyes ellenei voltak, talán, mert vélték, hogy okuk van őt, a pártütséről már korábban vádoltat, most sem tartani Maximilián hivének: mozdu-latlanul nézték, midőn Alibeg 1575. július 20-ka táján nemcsak

* Istvánfi, XXV.
Kékkőt, hanem Balassának egy másik várát, Divényt is megvették *

Sulyosabb napok soha sem nehezedtek az öregre: tizennégy nap alatt veszendőbe mentek mind várái mind fia; és rövid idő mulva még arról is értesült, hogy a budai pasa sze mébe nevetett Istvánfinak, akkor Maximilián tanácsosának, midőn ez a békekötés ideje alatt elfoglalt várakat visszakövetelte; s hogy a szultán Bálintnák Konstantinápolyba küldetését sürgeti. Láttuk felebb Báthorinak a mily nemes oly íldomos tiltakozását e kívánság irányában; s az ő tanácsára, valamint az őt Erdély fejdelmi székén felváltó Báthori Kristóföre fordult, ugy látszik, Balassa most kérelemmel a Portához. Maximilián konstantinápolyi követének, Ungnad Dávidnak evangelikus udvari papja, Gerlach István, gondosan vitt naplójába 1576. december 31-kén ezt jegyezte: „Mehemet pasának egyik embere jelentést tett uramnak, hogy a magyar ur Valassian (értsd: Balassa vagy Balassi J.) két török foglyot küldött Mehemed pasához levéllel, melyben igéri, hogy kész magát az övéivel egyetemben alávetni a Portának, s kész valamennyi török foglyait elbocsátani, ha fiának, ki tavál a Békes-féle háborúban a törökök (értsd Báthori) kezébe esett, szintén visszaadják szabadságát, s ha neki, Jánosnak, és az övéinek biztos urodalmat adnak szék helyül."

Balassa Jánosnak e lépése legalább annyit eredményezett, hogy fiát, Bálintot, mint kire már most nem lehetett oka annyira neheztelnie a szultánnak, Báthori Kristóf szabadon merte bocsátani. A nagyvezírnak a fejdelemhez adott egyik leveléből, melyet 1577. február 27-kén kézbesítettek Báthorinak, látom, hogy Bálint ekkor már szabad lábon volt, sőt szabad volt már korábban, mert a nagyvezírnak itt következő, kelet nélküli levele, mely amazt megelőzte, róla, mint már nem fogolyról,

*) Istváni az id. h. Egykorú jegyzetek Wagnernél, Scep. II. 62 s 264.

16*
tesz említést. Közlöm ezt egész terjedelmében, azért is, mert vonatkozik a felebb, Istvánfi után előadott kékki cselszővényenek egyik főszemélyére, kíről valamint általában Bálintnak erdélyi fogságáról s innen kimeneküléséről a hazafuui lelkű báró Balassa Antal kétséggkivel még több okiratot fog ősi fészkében találni.


*) Az egykoru hivatalos forditás minutájából, melynek felirása: „Exemplum litterarum Memhet passae."
ERDÉLY
S A
PORTAI ADÓ
Báthori István és Kristóf alatt.

Országglásának végszakában János Zsigmond évenkint tíz-
ezer aranyat fizetett adóul a Portának. Halála után ugyanaz
maradván Erdély s a részek terjedelme, ugyanazok a végek,
mind a temesvári beglerbeg, mind a budai vezirpasa, tartomá-
nyaik irányában ugyanaz maradt az adó is.

Szelim császár levele, melyet Kendi Sándor 1572. martius
13-kán Báthori Istvánnak hozott a Portától, Erdély s a részek
terjedelmét minden csonkitás ellen biztosította: „Az mint először
az Erdélyország az megholt királynak adatott — ugy szól a
levél — és az mint ő birta, teneked is teljességgel ugy en-
gedtem birnod." Kendi szintakkor Szokoli Mehemed nagyvezírtől
is hozott levelet, melyben olvasom: „Mint ezelőtt az föld az
megholt királynak adatott, azonképen neked is teljes birodal-
mával. Ennekelőtte az hatalmas császár parancsolatot kildett
vala az budai és temesvári beglerbegeknek, hogy az mely faluk
az regestumba nincsenek (Cértsd Halul beg lajstromát, mely a
Portának magyarországi birtokát, mind a magyar király mind
az erdélyi fejedelem irányában szabályozta) semmi bántásuk ne lenne; im mastan is eressen megparancsoltuk, hogy ezután is semmi bántásuk ne legyen. Azon igyekezem Isten segítségével, hogy az községnek csendessége legyen“*).

Báthori elégtette a biztosítékot, melyet ezen s hasonló levelek nyújtottak neki, s egyelőre, ugy látszik, még hűbér- okmányt sem iratott magának, mely végre is csak függőségét szabályozta, s melynek, mint általában bármi okleveleknek kiadásaért busásan kellett fizetni: „Az menediklevelit az adónak — írá 1573-ban Murad tolmács Báthori Istvánnak — meg nem akará az Kegat — emini megadni, a ki által menden császári levelet kiszolgáltatnak; hanem azt mondá: hogy mi oka, hogy menden urak, szangyákok és beglerbegek és vajdák az ország birása felől beratot vesznek, azaz: császári privilegiomot, erdéli vajda pedig csak hallgatásba vagyon? Eredj, úgymond, jüjenek ide az kevetek, és hozzák meg az privilegiom pínzít, osztán megadom, úgy mond. Osztán az pasának (Mehmed nagyvezírt érti) megmondottam: megadassa az menediklevelet; de meghagyá, hogy vajda uram is vigye ki az privilegiov- mot“**). S Báthori csakugyan kénytelen volt kivenni a kíválságlevelet, az athnámét.

Mit ma nyugtatványnak vagy nyugtának mondunk, azt menedékleveльнak mondta a XVI-dik század magyarja. A Bá- thori által 1572-re fizetett adót Konstantinápolyban ekkép nyugtatványozták:

„Kilencszáz hetvenkilencszáz tizedőnek (a hedzsira évét érti) adaja Báthori István vajdátul, erdélyi vajdátul, Erdélyországról tiz ezör arany forint megküldetött, az én tárházamba beadatott Kemin István által, kíről menedéklevelement adtam, ha szíkes leszen“***).

*) Az egykoru hivatalos fordítás minutjából.
**) Eredetiből.
****) Az egykoru hivatalos fordítás egyik példányából.
Az 1574–diki adó beszolgáltatásáról ekkép hangzik a nyugtatvány:

„Erdélyi vajda, Báthori István vajda, az Isten adjon hosszu életet. Az én parancsolatom oda jutván, így tudjad meg, hogy Erdélyországból minden esztendőre, ez mostanira is az adót megadták. Az én parancsolatom oda jutván, az országot örizd, vigyázz, az községet szépen tartsad, ne legyen bántásuk. Ha valamely felől hírt hallasz, add tudtomra énnekem; ezt így tud meg“ *).

Egyébiránt ezen tizezer arany forinton kívül még sok egyebet róttak a szultánok évenkint Erdélyre. Szelimnek 1573-ból való egyik levele szól akeképen:

„Erdélyi vajda, Báthori István vajda, téged Istenéltessen. Az én parancsolatom oda jutván, így tudj meg. Tavaly az te hivséged és barátságod szerént kendert kildettél vala, kivel szikséges koromba találtál vala meg; mastan is az én hajóim szikségére az mihozzánk való barátságod szerént kildj az menyinek szerét tehetőd; tedd szerét és kildd alá Nándorfehér várra, az temesvári passának add tudtára. Ennekem erre igen nagy szikségem vagyon, kinél most nagyobb szikségem nincsen. Valamennyit kildesz, nekem jelents meg. Azon légy, hogy martius havának tizenkettedik napjára elkildjed az mennél többnek szerét teheted. Magad megeröltessed és tedd szerét. Így tud meg“ **).

Midőn a szultának kedve kerekedett szebbenél szebb sulyomkat birni, illes levelet fogalmaztatott:

„Erdélyi vajda, az Krisztus vallásán való magyari uraknak ura. Ez az én parancsolatom oda jutván, ugy tudj meg, hogy mast énnekem szikségem vagyon sólymokra; azért ott Erdélyországba az melyeket találhatnak nekem valókat, harminczat

---

*) Egykoru hivatalos fordítás.
**) Az egykoru hivatalos fordítás minutája.
kild mindjárást, melyekért az én udvari csauszim kezzől egyet, Haszán csauszt oda hozzád bocsáttam, ki mikor oda jut hozzád, az minemőket ott Erdélyországba találnak nekönk valókat adasd ö kezébe. Ezt miveljed az én űrátágomért, hogy harminczat kildj. Add penig az csausz kezébe, ő meghozza az én port-támra“*).

Magában értetik, hogy a vajda sietett megfelelni a ki-vánságnak, s a szultán madarászmestere kivánságának, mely ekkép hangzott:

„Az Krisztus vallásán való magyar uraknak ura, erdélyi vajda! Készenetemet, szolgálatomat írom te nagyságodnak. Ezt akarom tudtodra adnom, hogy az minemő solymokat ott Er-délbe találnak jókat, válogattakat, az hatalmas császár Haszán csauszt odakildte hozzád érette, parancsolatot is kildett. Én is kenyerögök nagyságodnak, hogy nagyságod Haszán csauszt jó kedvvel lássad és jó solymokat kildj. Én is te nagyságodhoz jó akarattal vagyok, minden javát kivánom nagyságodnak. Ez-előtt mikor az havaseli vajda az solymokat bekildte, nekem is kettőt vagy hármat kildett. Kenyergek nagyságodnak, hogy nagyságod is kildjen nekem is. Kit megszolgálok nagyságodnak. Isten tartsa meg nagyságodat“**).

Azon vesztegetési rendszer, mely aránytalanul nagy mér-tékben divatozott a Portánál, magával hozta, hogy a tisztviselőknek kijárni szokott évenként ajándékok mennyiségre majdnem magát az adót is felülmulták.

Előttsem fekszik Báthori István konstantinápolyi ügyviselő-jének — gondolom Gyulai Mihálynak — számadása a Balogh Ferencz által 1573-ban hozott pénzek miként történt kioszto-gatásáról:

„Az hatalmas császárnak adtunk tiz ezer arany forintot, száz gíra ezüstöt.

*) Az egykorú hivatalos fordítás minútája.
**) Egykorú hivatalos fordítás.
Az fővezérnek adtunk ... tall. 5000,
és húsz gíra ezüstöt.
Mamhut pasának adtunk ... tall. 300,
tíz gíra ezüstöt.
Amhát pasának adtunk ... tall. 300,
tíz gíra ezüstöt.
Mustafa pasának ... tall. 300,
tíz gíra ezüstöt.
Szinán pasának ... tall. 300,
egy aranyos kupát.
Ferodon agának ... tall. 200,
egy kupát, egy aranyos fegyverderekat.
Amhát csausznak ... tall. 300,
egy hintót négy lóval egyetemben.
Murad begnek ... tall. 100,
Csausz-pasának egy kupát.
Kapi-agának egy kupát.
Kaposílar kihajának egy kupát.
Az pasa kihajának egy kupát.

Annakfelette adott Ferencz uram én kezembe száz arany
forintot, kit Piali pasának kell adni, nagyságodnak könyörgök,
hogy nagyságod az (másik) százat is küldje meg, mert most
útba vagyon; tudom hogy mindjárást rám küld, én bizony meg
nem adhatom, mert nekem is nincs*).

A telhetetlen tiszteletelők nem eléglették az ajándékokat,
magok és mások számára még többet–többet kunyöráltak. Fenn-
maradt Ferodon agának köszönő válasza:

„Köszenetemnek és szolgálatomnak utána. Im, értöm, hogy
bekildtétek az adót; azt, kit nekem kildtetek, azt is megadtták;
köszem, Isten fogadja. Én ezután mastansággal semmit nem
kivánok, mert nekem kedvemet kerestétök, kit megszolgálok;

*) Petki János erdélyi kanczellárnak 1607-ben készült másolatából.
de azért mastansággal én is kenyörgök, hogy az nisancsi begnek az ő régi tervén szerént való jargallását, kit meg nem kíldettetők, ki régi szolgája az császárnak, adjátok meg, és keressétek kedvét, mert nekünk is régtől fogva való mestermestermester kínálja, az mit annak adtok, őgy tartjuk, mintha nekünk adnának.

Továbbá, az mely szekérre temagad felölhsz, szép és jó lovak legyenek benne, olyat kíldj nekem; te is valamit nekem parancsolj, vagy jó lovat kívánsz, vagy egyebet, kész leszek megkíldeni. Egyebet mast semmit nem kívánunk, csak hogy mast a szekeret lovastul kídd meg. Isten tartson meg” *).

A szultán, III. Murad, azonképen leste az alkalmat, hogy felebb rugtathassa az adót. Midőn Bathorinak versenytársa a fejdelemségért, Békes Gáspár, nagyobb adó felajánlásával ügykezett a Portát magának megnyerni, felhívás ment István vajdához: öregbitse öt ezer aranyforint az adót; s midőn Békes, a töröknek is segédével, Erdélyből kiütött, megújult s most már parancsoló alakban a felhívás. 1575. szeptember 8-kán Gruyo Péter Mehemed nagyvezirnek következő levelét szolgáltatta az akkor Gyulafehérvárott mulatozó vajda kezéhez:

„Az keresztény valláson való uraknak urának, Báthori Estvánnak, Erdélyországnak vajdajának köszenemetem és szolgálatomat irok (sic). Ezt e levelet ugy értsed: Ennekelőtte levelet írtál énnekem, kivel jelentettek, mivelhogy az többi vajdának (a moldvait és havasalföldit érti) meg volt parancsolva, hogy az adót ötezer aranynak megjobbítsák, neked is parancsolva volt, hogy te az adót ennyivel megjobbítsd. Kire te ilyen választ tőttél: Ha az hatalmas császár az adót megnyobbitja és az országon megveszi, ezt az németek megértvén, azonnal evvel fognak dicsekedni: Ám az töröknek igen hisz, de meglátod, hogy végre az országot is elveszik tetüled;

*) Az egykorú fordítás minutájából.
tikteket rabbá tesznek, — az községet evvel kezdik ijegetni — az megholt császárnak sem adtatak volna nagyobb adót, ki athname-levelet is adott volt, többet sem kért rajtak. Azért ha most feljebbítnének az adót, az egész község eloszol és tetüled elidegeneszik. Ezt mi így értettük leveledből.

Ez dolog felől az hatalmas császár parancsolatját neked küldtük. Mikoron ez császárnak atyját (Szelimet) székibe illették, akkoron király fia (János Zsigmond) élt. Az ő atyja (értsd: Szelimé) sultán Solimán minemő athnamét adott volt őnek, abba holtág ő is tartotta meg ötét. De király fia halála után császárra szállt az ország; és minthogy téged a község kévánt, kinek te hasznos lehetsz, úgy adták teneked az vajdaságot. Az minemő adót szokott volt beszolgálni király fia, te is azonnal megadtad. Az más császár megholt, és most az ő fia (Murad) ül székibe, ő parancsolt mindeneknek, mind vajdáknak és egyebeknek, kik adót adnak neke, hogy feljebb írjat az adót. Õk immára meghozták. Teneked is azt parancsolja, hogy az erdélyi adót ötezer aranynal megjobbitsad és beküldjed. Az athname-levelben nem írtanak, hogy többet ne adj, hanem hogy úgy bírj az országgal, mint az István királlal (tudjuk, hogy János Zsigmondot a törökök Istvánnak nevezték). Erdélyország gazdag ország, ha többet adsz ötezer vagy tízezerrel, avval az ország el nem szegényeszik. Az ötezer forintot ha elosztanák az községre, Őt emberre egy oszpora nem jutna. Azért az község teréad nem haragszik, ha megjobbítod ötezerrel az adót. Ilyen kevés dolgért neked nem kellett volna parancsolatot várnod. Mert ilyen kicsin dolgért az község tetüled számot nem veszen. Ha pedig az községtül akarod elítélkölni, gyűjts ottan öszve egynehányat az főurakba, Ővelek végezz erről, küldjétek be. Mert ha az országot mi el akarnánk foglalni, avagy több aranyat kéván-nánk, nem Békesnek adtuk volna-e, ki harminczezer aranyat igírt vala? Mikoron Temesvárat megvöttük, akkoron sebesiek és lugasiak községgel hozzánk jövének, köneregén mondának:
minket rabbá ne tegyetek; az mint annakelőtte tizenkétezer aranyat most is megadjuk. Sultán Murat is levelet adott volt nekiek, a hogy még hozzá hallgatnak; őket meg nem rabolják. Mivelhogy sultán Murát önekiek olyan levelet adott volt, és azt az levelet megmutatták, mi őket akkoron nem bántottuk; ha akartuk volna, akkoron őket megvöttük volna. Ha az németnek szavát megfogadjátok avagy mássét, azok minekünk régőt fogva ellenségünk. Tudjátok pedig, hogy az ellenség ellenségének javát nem kívánja. Azért az kik ilyen szókat szólnak, avagy község avagy egyéb ember légyen, azokat megbűntessered. Mert olyan kevés dolgot az Portára szemérem írni. Mikoron az mi levelünk oda jut, afféléknek szavokat ne hígys (sic), sőt az községet is, ha olyat szól, megölesd az császár parancsolatja szerint. Az több vajdák, az kiknek parancsoltuk, hogy az adót megtöbbitsék, adójokat behozták. Ha az császár parancsolatja szerint be nem külded, tehát az mit felöleled Békes szóltott, igaz lészen. Az több vajdák is, kik beküldték adójokat, ha te nem külded meg, mást gondolnak. Moldvaországot, tudod, talál mint rablották volt meg, honnat harminczezer rabot vittenek el, az többit szabályba emészttette, marhájokba zsákmánt töttenekek: mindazáltal moldvai vajda ötezer aranynal megtöobbbitette az adót. Ha valamit az község szól erről teneked, megmondhadod nekiek, mit cselekedtek, az több vajdák; ha pedig az bolondok azt mondják: ne adjuk, — ottan titkon temagad küldd meg, és azokat, az kik az hatalmas császár parancsolatjának ellent tartnak, azokat megölesd minden móddal. Isten tartson meg*).

Mit volt tenni? Báthori István szót fogadott, s még azon öszzel megküldte adóul a tizenöt ezer aranyat. Murad szultán pedig 1575. december 17-kén öt ekképen nyugtatványozta:

*) Az egykorú hivatalos fordítás minutájából.
„Elődeink és atyáink, a török császárok szokásához képest, hozzáf adott levelem által megparancsolta neked, hogy Erdélyországunk esztendőinkinti adaját ötezer arannyal öregbítsd. Te parancsolatomnak engedelmeskedve, öregbíttetted és tárházamba beküldted. Újból parancsoljuk ezen levelem által, hogy szabott időben ezentul is esztendőről esztendőre beküldjed az adót. El ne késsél vele; magasságos portánk iránt való hűséged kívánja, hogy ebben szorgalmatoskodjál. És ha valami keresztyén országból hírt hallaszt, melyet nekünk is szükséges tudunk, akkor hűségedhez képest, a mint tudniillik le vagy kötelezve magasságos portánknak, el ne mulaszd azt velünk közleni, minél hamarabb lehet. Tudd meg, ez az én parancsolatom“ *)

Szófogadásának jutalmát következő athnaméban vette Báthori:


Az Erdélyország vajdája Báthori István mind az több erdélyi urakkal, tanácsokkal öszve, kik az Krisztus vallásán vadnak, az én finyes portámra emberek által leveleket küldöttek, hogy az én atyám, az bódog emlekezetü zultan Zelim, kinek

*) Deák fordítása Gerlach Istvánnak, olvasóim előtt már ismeretes naplójában (Tagebuch der an die ottomanische Pforte abgeferügten und durch David Ungnad vollbrachter Gesandschaft, Frankfurt, 1674), a 145–ik lapon; egykoru hivatalos magyar fordítása még nem kerülvén kezembe, ama deákhoz kellett folyamodnom.
Isten irgalmas legyen, annak ideibe mikipen Erdélyországnak falui, várasi, tartományi, vármegeyéi, várai békesígbé voltanak és innét bantása nem volt; és mikipen az megholt István király*) birta, ez mostani vajda is olyan módon birja; és ha az vajdának halála törtinnék vagy ömaga fiai vagy atyjai közttől, ki arra méltó volna és kit az ország szeretne, országal valasztván, az én hatalmas és línves portámra az ű húsígek szerént hírré adnák, és az vajdaság megerősítetnék.

Azért fogadtam, hogy amiképen István királynak adva volt az athname-levelel, azonképen adtam Báthori Istvánnak és mind azoknak, kik utána Erdélyországra az vajdaságra választatnak, hogy Erdélt uggy birják, a mint István király birta, azaz: Buda és Tömösvár tartománit a minemü határral eddig ide be birták a Halul beg regestroma szerént, azonképen most is és ezután is ide birják. Az Halul beg regestroma kivöl pedig a mi vagyon, a vajda birja; és ha mikor az budai, tömösvári birodalom ujonnan megrótotik és számláltatik, az előbbi módot szerént röttassék; és a mikipen birta István király ezután is azonképen birják az utána valók, de uggy, hogy éntülem kövessék az ű vajdaságoknak erősítését, kit én nekik akkoron megadok. De az közsíget törvínibe tartsa; várakat, erősséget és az országot ellenségtől oltalmazza, erősen vigyázzon; ha valahonnat ellenség támadna, budai, tömösvári beglerbegeeknek és az több végbeli begeknak, mi rabainknak mindjárt hirré tegye, és ha az szüksig azt kívánja, személyek szerint avagy népküldéssel megsegílik; hogy az ellenségtől az birodalom megoltalmaztassék, elhallgatás ebbe ne legyen; az ellenséggnek romlására legyenek; és minekelőtte az segítsíget kevännék, az én népemnek élést szerezzenek; szoros és erős utakat és hidakat, hol nem mehetnének, megcsináltassanak; az urak és az erdélyi vajda úgy híjják az én népemet és oly gondot viseljenek, hogy az én népem meg

*) János Zsigmondot érti.
ne fogyatkozzék. Viszont, ha az én népeim, beglerbegim szükölködnek az erdélyi vajda segítségével, mind éléssel, mindennel nekik segítséggel legyen: és ha az szükség azt kívánja, vagy személye szerint vagy népe által segítséggel legyenek, mind álgyu-szerszámmal, mindennel ők is segítséggel legyenek; az míg az én finyés portámnak hivséggel lesznek, az én begeímtül, beglerbegeímtül és egyéb rendbeli szolgáimtul senkinék bántása nem leszen, sem az ű birodalmuknak.

Ennekelőtte űnekik ilyen finyés athnamét adtanak. — Miért pedig, hogy éntülem esmét athname-levelet kevánnak, és Erdélyország olyan birodalom nekem mint egyéb birodalmim: az minemű oltalommal vagyok egyéb országimnak, azonképen ezeknek is leszek, kik olyan adó-adó jobbáigim; azt kevánom, hogy ezek is olyan csendességgel és békességgel megmaradjanak. Miképen az én Istenben nyugó atyám adta volt az athnámét, azonképen én is ujonnan adtam és erősítettem. Igé, hogy ha ezen hivségvel ez erdélyi vajda, és az urak azon szolgálatba megmaradnak és különben nem cselekesznek, innen is az ű birodalomuknak és országoknak soha semmi bántások nem leszen. Az szokott adót minden esztendőn idein beküldjétek. A mimódon István király birta, ez is birja; mint az én atyám adta az finyés athnamét és fogadásokat tölt volt, azonképen én is fogadom, hogy Halul beg irásának kivöle szabadon birja. Az én parancsolatom és athnamémnak kivüle semmi ne legyen. Ez athname-levélnek minden meghigyjen. Konstantinápolyba költ  ).

*) Az egykoru hivatalos fordítás egyik példányából, melyen e jegyzés olvasható: „Interpretatio litterarum athname posteriorum, a caesare Amurate III. Amhat chiaus attulit 5. Februarii 1576."
Nyomatott Manz Frigyesnél Bécsben.
This book should be returned to the Library on or before the last date stamped below.

A fine is incurred by retaining it beyond the specified time.

Please return promptly.

CANCELLED

MAR FEB 29841994

F.C.I. BOOK SERVICE
4, HOLLAND RD., LONDON W.14